**abà**, **àba** cnj. ‘oder, aber auch’: VlM $114_{21}$ *praſſome aba ijßmanome* ‘*petimus aut intelligimus*’; WoP $133r_{9}$ *Ieigu iemus ape winu eitų, aba ia nepritektų dele ta ira Baßnicʒes ſkarbas*; ***abagi*** cnj. ‘oder’ PeK $27_{18}$ *Abági tá ántra* ‘*Albo tę wtorą*’.

Alit. *aba* ist aus dem Poln. oder Ostslav. entlehnt, vgl. apoln. *abo* cnj. ‘oder’, aosl. **abo* (aruss. *abo*, russ. dial. *ábó*, wruss., ukr. *abó* cnj. ‘oder’); *abagi* ist innerlit. weitergebildet. rf ◇ – LEW 1.1; SLA 22.

**abãtas** (2) sm. ‘Abt’: SzD[3] $266b_{1}$ *Abatas* ‘*Opát*’, ‘*Abbas*’; ***aptas*** sm. ‘Abt’ LxL 3v *Apts* ‘*Abt*’; ***abacija*** sf. ‘Abtei’ SzD[3] $266b_{3}$ *Abacia* ‘*opátſtwo*’*,* ‘*Vulgò abbatia*’; LxL 3v *Aptije* ‘*Abtey*’; ***abatienė*** sf. ‘Äbtissin’ $ClG_{I}$ 42 *Abbatiene, ês. F.* ‘*Abtißin*’.

Die alit. Bezeichnung für den Klostervorsteher ist aus dem Deutschen entlehnt worden, wo das Lehnwort im ahd./and. Zeitraum aus kirchenlat. *abbās*, *-ātis* übernommen wurde, das wiederum auf spätgr. ἄββας zurückgeht. Im Deutschen stehen in dieser Wortfamilie synkopierte neben unsynkopierten Formen: mndd. mhd. *abt* ‘Abt’ neben *abbet*, *ab(b)at* (u.a.F.), ebenso mndd. *abdie* ‘Abtei’ neben *ab(b)edie* (u.a.F.) aus kirchenlat. *abbatia*. Von den beiden im 17. Jh. bezeugten alit. Varianten stammt das in SzD[3] belegte *abãtas* ‘Abt’ aus unsynkopiertem mndd. mhd. *ab(b)at*, *abbet* oder aber direkt aus dem Lateinischen. Zu *abãtas* ist das Femininum *abatienė* innerlit. weitergebildet, *abacija* ‘Abtei’ ist wegen *-c-* eher aus dem Lat. denn mit Suffixersatz aus mndd. *ab(b)edie* übernommen. Hingegen stammt das nur preußisch-litauisch belegte *aptas* aus einer bereits synkopierten deutschen Form; die graphische Wiedergabe der Stimmtonassimilation ist schon im Deutschen bezeugt. Gleiches gilt für das ebenfalls nur preußisch-litauische *aptija*. hf ◇ – DWB 1.137; GL 27; MHDW 1.1; MNDW 1.1f..

**abavem** cnj. ‘denn, nämlich’: MžK $32_{5}$ (Röm 13,4) *Diewa abawem tarnas eſti* ‘(*Dei enim minister est*)’.

Entlehnt aus dem Poln., vgl. ap. *abowiem* ‘denn, weil’. rf.

**ãbazas** ($3^{b}$), **abãzas** (2), **ãbazas** (1) sm. ‘Lager, Heerlager; Heer’: $BrB_{VII}$ $[281]r_{7}$ (Apg 22,24) *stonawicʒę* [Gl *abaſas Lager*] ‘(*in das Lager*)’; $BrB_{V}$ $[161]r_{24}$ (1 Makk 5,43) *Abaſas* ‘(*Heer*)’; DaP $522_{21}$ (Ps 33,8) i.sg. *Guli âbaʒu* ‘(*Leży oboʒem*)’ ‘er lagert sich’.

Entlehnt aus dem Polnischen, vgl. apoln. *obóz* ‘Lager, Heerlager’. — Die Variante *apwazas* im (singulären?) Beleg $SzP_{II}$ $91_{30}$ g.sg. *vnt apwaʒo apwazas* ‘*ná oboʒ*’ ist Fraenkel *ZSlPh* 8 (1931: 412-427) 421 zufolge gegenüber der polnischen Ausgangsform *obóz* als Rekompositon nach *ap-vèžti* zu verstehen. Regionale Varianten auf slavischer Seite mit erhaltenem *v* wie in wruss. *abvóz* (< urslav. **ob-vozъ*, vgl. ĖSSJ 31.109f.) könnten hierbei Einfluss genommen haben. rf ◇ – SLA 22.

**ãbejas** (1) sm. ‘Zweifel’: $ClG_{II}$ 796 g.sg. *Ant Abejô* ‘*Ungewiß*’; ***abejóti*** (*-ója*, *-ójo*) ‘zweifeln’ MžF $115_{4}$ *neabeioti / iog ką ius tam Kudikiui dariſite* ‘(*nicht zweiffeln / was jr diesem Kinde thut*)’; DaP $399_{32}$ 2.sg.prs. *ne abeióii*[!] */ iog’ búwo tęiág’ Diewú* ‘(*nie wątpiß ʒe był támʒe Bogiem*)’; ***abejójimas*** (1) sm. ‘Zweifel’ MžP $138_{12}$ g.sg. *Be wiſſokio abeioghimo* ‘(*On allen zweiffel*)’; DaP $547_{41}$ *apé aprêißkimą Iôno S. teipaieg’ abeióiimas nê kadái búwo* ‘(*o ʒiáwieniu Ianá ś. tákieʒ wątpienie kiedyś było*)’; ***neabejójamas*** (1) prc.prs.pss. ‘unzweifelhaft’ WoP $288r_{24}$ i.sg.m. *ſtipru a neabeijaghimu*

*weru reikia tiketi*; DaP $625_1$ *ne abeioiamas dáiktas* ‘(*iáwna rʒecȝ*)’; ***abejótinas***, ***-a*** (1) adj. ‘zweifelhaft’ WoP $181r_{32}$ adv. *Stiprei a ne abeijatinai turrim tiketi* ‘(*Credendum itaque piè est*)’; ***abejótinis***, ***-ė*** (1) adj. ‘zweifelhaft’ SzD[1] $190b_{21}$ *abeiotinis* ‘*wątpliwy*’, ‘*dubius, incertus, anceps, ambiguus*’; ***abejotinė*** sf. ‘Zweifel’ KnN[1]$_3$ $199_{11}$ a.sg. *Werkſmás taſay mums ápe tay ábejotine duoſti ßtay prápulties*; ***abejotìngas***, ***-a*** (1) adj. ‘verzweifelt, der Verzweiflung’ KnN[1]$_2$ $251_2$ g.sg.f. *Saugok pábaygos ábeiotingos* ‘*uchoway Pánie śmierći roʒpácȝney*’; ***ne-*** ‘unzweifelhaft’ KnN[1]$_3$ $131_{15}$ adv. *Neabejotingay nes kitur páſakia*; ***abejótojas*** (1) sm. ‘Zweifler’ SzD[3] $470b_{32}$ *Abeitoias* ‘*Wątpićiel*’, ‘*Opinator*’; ***abejótojis*** (1) sm. ‘Zweifler’ LxL 113r *Abejotojis* ‘*Ʒweiffler*’; ***abejãvimas*** (1) sm. ‘Zweifel’ ChB$_I$ [173]$d_1$ (1 Tim 3,16) g.sg. *be wiſokio abejawima* ‘(*buyten alle twijfel*)’; ***abejõnė*** (2) ‘Zweifel’ SzD[3] $471a_3$ *abeione* ‘*Wątpliwość*’, ‘*Dubitatio, ambiguitas, hæſitatio*’.

Substantivierung von lit. *ãbejas*, *-à* ($3^b$) adj. ‘beiderlei’, das auf dem Prn. *abù*, *abì* ‘beide’ beruht. eh ↗ ***abù***.

**abel̃nas**, **-à** (4) adj. ‘allgemein, eigen, ganz’: BrB$_I$ [85]$v_3$ (Ex 19,5) i.sg.m. *buſite man Abelnu daiktu* [Gl *Eigenthum abelniſta*] ‘(*So solt jr mein Eigenthum sein*)’; SzD[3] $258b_{33}$ *Obełnas* ‘*Ogołem*’, ‘*Generatim, in commune, vniuersè, coniunctum, aceruatim*’; BrB$_{VI}$ [21]$v_{15}$ (Ps 25,10) adv. *gieribe* [Gl *abbelnaj geribe*] ‘(*eitel Güte*)’; ***abelnysta*** sf. ‘Eigentum’ BrB$_I$ [85]$v_3$ (Ex 19,5) i.sg. *buſite man Abelnu daiktu* [Gl *Eigenthum abelniſta*] ‘(*So solt jr mein Eigenthum sein*)’.

Entlehnt aus dem Ostslav., vgl. wruss. *obel’nyj* ‘vollkommen, ganz’, aruss. *obel’nyj* ‘voll, vollkommen’. rf .

**abičajus** sm. ‘Gebaren, Verhalten’: ChB$_{II}$ $227a_{18}$ (1 Sam 21,13) a.pl. *Togdel atmayne abyczajus ſawo* ‘*Daerom veranderde hy ſijn ghelaet*’ .

Entlehnt aus dem Poln., vgl. apoln. *obyczaj* ‘Gewohnheit; Art und Weise; Sitte’. rf ◇ – SLA 22.

**abydà** (2) sf. ‘Kränkung, Unrecht’: WoP $37r_{17}$ (Dtn 32,35) *Man te eſsi Abida, a eſch ußmakieſu* ‘(*DIE Rache iſt mein / Ich wil vergelten*)’ ‘Rache’; DaP $335_{17}$ *Kas eſt’ díde abîda*[!] *príeß W. Diéwą* ‘(*Co ieſt wielka krʒywdá prʒećiw Pánu BOgu*)’; ***abydžiai*** adv. ‘unrechtmäßig’ KnN[1]$_2$ $267a_{11}$ *Ney nuwárgti perabidȝiai*; ***abỹdyti*** (*-ija*, *-ijo*) ‘Unrecht tun, beleidigen, schädigen’ DaP $285_{32}$ *tad’ iie bewêliie abîdit’* ‘(*oni wolą ſámi ſobie ßkodȝić*)’; ***nu-*** DaP $186_{25}$; ***abỹdymas*** sm. ‘Kränkung, Unrecht’ KnN[1]$_3$ $252_{25}$ g.sg. *ir ánt ábidima náßlu*; ***abỹdnykas*** (1) sm. ‘der Unrecht zufügt’ SzD[3] $136b_6$ *Abidnikas* ‘*Krʒywdȝićiel / vymacʒ cudʒego*’, ‘*Fraudator*’.

Alit. *abydà*, *abỹdyti*, *abỹdnikas* sind Entlehnungen aus dem Ostslav., vgl. wruss. *abída* ‘Beleidigung, Kränkung, Schaden, Unrecht’, *abídzic’* ‘beleidigen, schädigen’, *abídnik* ‘Beleidiger’, aruss. *obida* ‘Ungerechtigkeit, Beleidigung; Streit; Verachtung’ *obiditi*/*obiděti* ‘schädigen, unterdrücken, verachten’, *obidnikъ* ‘Unterdrücker, Angreifer’,

die übrigen Sublemmata sind innerlit. Weiterbildungen. rf ◇ – LEW 1.1; SEJL 1; SLA 22f..

**abivãtelis** (1) sm. ‘Einwohner’: BrB$_{I}$ [80]r$_{15}$ (Ex 15,15) n.pl. *Wiſi Obiwietelei* [Gl *Giwentaiei, cʒebuwei*] ‘(*Alle einwoner*)’; BrB$_{I}$ [92]r$_{36}$ (Ex 23,31) a.pl. *padůſiu Obiwietelius [cʒebuwius]* ‘(*ich will .. geben die Einwoner*)’; BrB$_{I}$ [112]v$_{10}$ (Ex 34,15) i.pl. *kada tu ſudereghimą ſu Obiweteleis* [Gl *Cʒebuweis*] *Sʒemes padariſi* ‘(*wo du ein Bund mit des landes Einwonern machest*)’.

Entlehnt aus dem Poln., vgl. apoln. *obywatel* ‘Einwohner’. Zur Bezeichnung von lit. *ė*, *e* im Alit. mit ⟨ie⟩ bzw. zu alit. ⟨a⟩ für zu erwartendes *e*, *ė* der Standardsprache vgl. Bezzenberger (1877: 22f., 54f.). rf ◇ – SLA 146.

**abrãkas** (2) sm. ‘Futter, Futterhafer’: LxL 39r *Abrakas* ‘*Futterhaber*’; ChB$_{II}$ 18$_{52}$ (Gen 24,32) g.sg. *dawe .. abrako* ‘*gaf .. voeder*’.

Entlehnt aus dem Ostslavischen, vgl. wruss. *abrók* ‘Pferdefutter’. rf ◇ – LEW 1.1; SEJL 2; SLA 23.

**abrisas** sm. ‘Bild, Abbild’: ChB$_{II}$ 326$_{18}$ (1 Chr 28,11) a.sg. *Ir dawe Dowidas ſunay ſawo Salomonuy abryſą* ‘*Ende David gaf ſynen ſone Salomo een voor-beelt*’.

Entlehnt aus dem Poln., vgl. poln. *obrys* ‘Umriss, Kontur, Skizze, Abriss’, das seinerseits aus dem Deutschen entlehnt ist. rf ◇ – SJP 3.513; SLA 23.

**ãbrozdas** (3[b]), (1), **abrõzdas** (2) sm. ‘Bild, Abbild, Heiligenbild, Götzenbild’: WoP 100r$_{8}$ *Giwas abraʒas tikraſias baßnicʒes* ‘(*Viua imago ueræ Eccleſiæ*)’ ‘Bild, Abbild’; BrB$_{VII}$ 51r$_{15}$ (Mt 22,20) *Kieno ira ebroſas* ‘(*Wes ist das bilde*)’; BrB$_{V}$ 97r$_{3}$ (Tob 14,8) a.pl. *apleis abroſus ſawa* ‘(*werden jre Götzen verlassen*)’; DaP 581$_{31}$ a.sg. *ábrôʒą* ‘(*obraʒ*)’; MgT$_{4}$ 30v$_{2}$ g.pl. *poakim .. akmenia abroʒdu* ‘(*vor .. steinern Bildern*)’; ***ãbrozdinti*** (*-ina*, *-ino*) ‘abbilden’ ClG$_{II}$ 874 1.sg.prs. *Abroʒinu* ‘Vorbilden’; ***ãbrozdininkas*** (1) sm. ‘Bildschnitzer’ ClG$_{I}$ 352 *Ábroʒininkas*, *o. M.* ‘*Bildſchnitʒer*’; ***ãbrozdnykas*** (1) sm. ‘Bildner’ BrB$_{III}$ [49]r$_{6}$ (2 Chr 3,10) g.pl. *pagal kunſtą Molerų* [Gl *bildener abroſnjkų*] ‘(*nach der Bildener kunst*)’.

Die Anlautvariante *e-* scheint im Alit. auf BrB beschränkt zu sein und begegnet allein in den frühen Schriften BrB$_{VI-VII}$; zu diesem auf regionalen Varietäten des Lit. beruhenden Schwanken vgl. Prinz (1968: 236-240). Auch die alit. Formen in MgT mit *-zd-* anstelle von *-z-* sind Reflexe regionaler Varietäten, mit Fraenkel *IF* 53 (1935: 123-134) 128 sind diese Formen als hyperkorrekter Ersatz von *-zd-* für *-z-* zu verstehen. — Alit. *abrozas*, *abroznykas* sind entlehnt aus dem Poln. oder Ostslav., vgl. apoln. sm. *obraz*; wruss. sm. *abráz*, *vóbraz*; russ., ukr. sm. *óbraz* ‘Bild, Heiligenbild’, poln. *obraźnik* sm. ‘Bildhauer’, russ., ukr. sm. *obráznik* ‘Ikonenmaler, -verkäufer’; die übrigen Sublemmata sind innerlitauische Weiterbildungen. rf ◇ – LEW 1.1; SEJL 2; SLA 24.

**abrũsas** (2) sm. ‘Tuch’: BrB$_{VII}$ 206r$_{11}$ (Joh 13,5) i.sg. *ſchlůſte .. ias praſtire* [Gl *abruſu*] ‘(*trucknet sie mit dem Schurtze*)’; BrB$_{VII}$ 206r$_{7}$ (Joh 13,4) a.sg. *emę praſtire [ſchurczą]* [Gl *apruſa*] ‘(*nam einen schurtz*)’; BrB$_{VII}$ 219v$_{11}$ (Joh 20,7) a.sg. *Ebruſą* ‘(*das Schweistuch*)’; SzD[1] 153[a]c$_{16}$ *abruſas* ‘*Ręcʒnik*’,

‘*mantile*’; ***abrūsẽlis*** (2) sm. ‘Tuch (dim.)’ ViE [185]$_{23}$ (Lk 19,20) l.sg. *Schitai jra ſwaras tawa kuri eſmi Abruſelije palaikes* ‘(*sihe da / hie ist dein Pfund / welchs ich habe im Schweistuch behalten*)’.

Die einmalige Schreibung von -*p*- statt -*b*- sowie die Anlautvariante *e*- scheinen im Alit. auf BrB beschränkt zu sein; zu letzterer vgl. Prinz (1968: 236-240) — Alit. *abrusas* ist aus dem Poln. oder Ostslav. entlehnt, vgl. apoln. *obrus* sm. ‘Tischtuch’, aosl. **obrusъ* (aruss. sm. *obrusъ* ‘Handtuch, Tischtuch’, wruss. sm. *abrús*; russ., ukr. sm. *obrús* ‘Tischtuch’); das Sublemma ist eine innerlit. Weiterbildung. — Möglicherweise gehört hierher auch das semantisch nahestehende alit. ↗ *ùrusas* ‘Flor, Schleier’, das innerbalt. etymologisch isoliert steht. Die Ausgangsform könnte dann im Ostslav. in einer mit *u*- präfigierten Form gesucht werden, vgl. aruss. *ubrusъ* sm. ‘Kopftuch, Handtuch’, russ. *ubrús* sm. obs. ‘als Schmuck getragenes Tuch’, ukr. *ubrús* sm. ‘Kopftuch’, wenngleich dabei der lit. Erstsilbenakzent sowie der Schwund von *b* unklar blieben. rf ◇ – LEW 1.1; SEJL 2; SLA 24. ↗ ***ùrusas***.

**abù**, **abì** prn. ‘beide’; ***abùdu***, ***abìdvi*** nm.c. ‘beide’ ViE [90]$_{1}$ (Lk 6,39) *Er ne abudu ing důbe ympůla?* ‘(*Werden sie nicht alle beide in die Gruben fallen?*)’; DaP 24$_{54}$ *abúdu* ‘(*obá*)’; ***ãbejas***, ***-à*** (3$^{b}$) adj. ‘beiderlei, beide’ ViE [31]$_{17}$ (Mt 13,30) d.pl.m. (zu *abejì*?) *Důkite abeiemus draugie aukti* ‘(*Lasset beides mit einander wachsen*)’; WoP 164v$_{22}$ l.sg.m. *Du .. ira Vredu .. Abeijame tame Vrede*; DaP 542$^{a}_{16}$ g.sg.m. *abéio*[!] *pagérbimo* ‘(*oboiey cʒći*)’; DaP 536$_{42}$ *abeies paſikłônioiimas* ‘(*oboy pokłon*)’; ***abejì***, ***ãbejos*** (3$^{b}$) adj. ‘beide’ WoP 124v$_{28}$ g.pl.f. (zu *ãbejas*?) *kure prawu* [*K prawai*] *angu Vredu .. ira pilnai a rupingai uſʒweiſdeti abeijų tablicʒių Moiſeßiaus*; ***abejaĩ*** adv. ‘freilich’ ClG$_{I}$ 709$^{a}$ *Abbejey* ‘*Freylich*’; ***abejaĩp*** adv. ‘beiderlei’ LxL 17r *Abbejeip* ‘*Beyd*erl*ey*’; ***abejópai*** adv. ‘beiderlei’ SzD$^{3}$ 233a$_{16}$ *Abeiopay* ‘*Oboiáko*’, ‘*Vtroq*ue*, modo*’; ***abejur̃*** adv. ‘auf beiden Seiten, in beiderlei Hinsicht’ MgT$_{2}$ 151v$_{15}$ *kurre Chriſtus pirmiemuſiems ʒodcʒems abeiur prideſt* ‘(*quam Christus prioribus verbis utrobique addit*)’; DaP 250$_{15}$ *abeiúr* ‘(*w oboygu*)’; ***ãbejetas***, ***-a*** (1) nm.col. ‘beide’ DaK [90]$_{14}$ i.sg.m. *del tó iam’ túrimẽ tů abẽiẽtu tarnáut’* ‘(*tedy mu też mamy tym oboygiem .. ſłużyć*)’; DaP 70$_{39}$ *âbeietas* ‘(*oboie*)’; ***abejùtas***, ***-à*** (4) adj. ‘beide; zweifelhaft, schwankend’ MoP$_{I}$ 84v$_{13}$ *ney Aniołas / ney ʒmogus / kácʒeib tás abeiutas buwo mieliauſiás ſutwerimás io* ‘(*áni Anyoł / áni cʒłowiek chocia ći obá dwá byli nawdʒięcʒnieyßeſtworʒenie iego*)’ ‘beide’; MoP$_{I}$ 82v$_{9}$ g.sg.f. *idante mes nieko ne butumbim ábeiutos wieros* ‘(*iʒbychmy nic nie byli wąthpliwy wiáry*)’ ‘zweifelnd, unsicher’; ***abejùtis***, ***-ė*** (2) adj. ‘zweifelhaft, schwankend’ SzD$^{1}$ 190b$_{22}$ *abieiutis* ‘*wątpliwy*’, ‘*dubius, incertus, anceps, ambiguus*’; ***abejùtis*** (2) sm. ‘Heuchler, Schmeichler’ ClG$_{II}$ 1107 *Abbejuttis*, *cʒiô. M.* ‘*Ʒweiffeler*’; ClG$_{I}$ 1199 *Abejuttis*, *cʒiô. M.* ‘*Liebkoſer*’. ◆ – Bsl., alett. *abu duo* prn. ‘beide’, lett. m. *abi*, f. *abas* adj. ‘beide’, *abeji, abẽji* adj. ‘beide’, apr. n.pl.m. *abbai*, a.pl.m. *abbans* III adj. ‘beide’, a.sg.nt. *abbaien* adj. ‘beides’, aksl. m. *oba*, f.,nt. *obě* prn. ‘beide’, m. *oboi*, f. *oboja*, nt. *oboje*

'beiderlei, beide', skr. m., nt. *ȍba*, f. *ȍbje* 'beide', russ. m.,nt. *óba*, f. *óbe* prn. 'ds.', dial. *óboi, obói, obéi* 'beide', čech. m.,nt. *oba*, f. *obě* prn. 'ds.', *obojí* 'beide'. – Idg., uridg. *$b^h$óh$_1$, -ói̯h$_1$ 'beide', -$b^h$éi̯o- adj. 'beiderlei', ved. m. *u$b^h$ā́*, f.,nt. *u$b^h$é* prn. 'beide', *ubháya-* adj. 'beiderseitig, von beiderlei Art', aav. f.,nt. *ubē* prn., jav. m. *uua* prn. 'ds.', *uuaiia-* adj. 'beiderseitig', apers. m. *ubā* 'ds.', gr. 2.du. σφώ prn. 'ihr zwei', got. n.pl.m. *bai*, nt. *ba*, a.pl.m. *bans* 'beide', ae. n.pl.m. *bā*, nt. *bū* 'ds.'.

Prn. mit dualischen Flexionsausgängen. Lett. m. *abi* 'beide' ist vermutlich die alte Form des Femininums oder Neutrums, die aufgrund der Ähnlichkeit mit dem Ausgang des N.pl. der *a*-St. lett. *-i* als Maskulinum reinterpretiert wurde. Dies zog die Schaffung eines sekundären Femininums *abas* nach dem Muster der Adj. nach sich. Die ursprüngliche Lautung ist bewahrt bei Verwendung mit dem Zahlwort 'zwei' (vgl. LG 359f.). Eine ähnliche Entwicklung muss zu apr. *abbai* mit sekundären Formen des Mask. wie a.pl. *abbans* geführt haben. — Das balt. und slav. Pronomen für 'beide' setzt ein eventuell bereits spätgrundsprachliches Kompositum mit dem uridg. anaphorischen *o- (vgl. ved. g.sg. *asya*, d.sg. *asmai*) fort, also *o-$b^h$óh$_1$, -ói̯h$_1$ 'sie beide', 'die zwei'. Die iir. Entsprechung, die uridg. *u-$b^h$óh$_1$, -ói̯h$_1$ vorausetzt, ist entweder mit einem sonst nicht bekannten VG gebildet, oder mit der *u*-Variante des gleichen anaphor. Pronomens (vgl. ähnlich beim Interrogativum uridg. *$k^w$ós in ved. *kás*, lit. *kàs* aber *$k^w$ú-$d^h$e 'wo' in ved. *kúha*, aksl. *kъde*). Das Simplex liegt im Germ. und (mit *s*-mobile) Gr. vor. Uridg. *$b^h$óh$_1$, -ói̯h$_1$ entstand durch Extraktion des HG aus dem sekundär als Kompositum empfundenen uridg. *$h_2$n̥t$b^h$óh$_1$, -ói̯h$_1$ 'beide' (in gr. ἄμφω, lat. m., n. *ambō*, f. *ambae*, toch. A m. *āmpi*, toch. B. m.,f. *antapi, āntpi*). Uridg. *$h_2$n̥t$b^h$óh$_1$ ist dabei ursprüngl. kein N.du. m. eines Prn., sondern eine Kasusform aus der Flexion von uridg. *$h_2$ént-/*$h_2$n̥t- 'Stirn', 'Gesicht' (in heth. *hant-*, l.sg. in ved. *ánti*, gr. ἀντί, lat. *ante* 'vor'). Uridg. I.du. *$h_2$n̥t-$b^h$óh$_1$ 'mit zwei Gesichtern' > N.du. m. *$h_2$n̥t$b^h$óh$_1$ 'beide', wozu regulär eine sekundäre Form des N.du. f.,m. auf *-ói̯h$_1$ gebildet wurde. Schließlich entstand neben uridg. *$h_2$n̥t$b^h$óh$_1$ 'beide' noch die besondere Kompositionsform *$h_2$n̥t$b^h$í- (gr. ἀμφί, lat. *am(b)-*, gall. *ambi-*, ahd. *umbi-*). Als Muster für diese letzte Entwicklung diente offenbar das Nm. 'zwei': uridg. m. *d(u)u̯óh$_1$, f.,n. *-ói̯h$_1$ (ved. m. *duvā́*, f.,n. *duvé*, aksl. m.,n. *dъva*, f. *dъvě*) vs. *du̯í- (ved. *dvi-pád-*, gr. δί-πους, lat. *bi-pēs* 'mit zwei Beinen'). S. Hill *Sound of IE* (2012: 169-207) 184f. eh ◇ – EDSL 361; EIEC 400; IEW 34f.; LEV 1.54; LEW 1.1; PJ A-D.47f.; PKEŽ 1.39; REW 2.236f.; SEJL 1f.; Willi 2004 .. ↗ ***ãbejas***.

**ač**, **ači** int. 'wohlan': $BrB_I$ [14]$r_3$ (Gen 11,4) *Acʒ, Pabudawokem Mieſtą ir Turmą* '(*Wolauff / Lasst vns eine Stad vnd Thurn bawen*)'; ***ačigi***, ***ačig*** int. 'wohlan' $BrB_{III}$ [208]$v_{16}$ (Koh 2,1) *Atſchig linkſmai walgiſiu ir girſiu* '(*WOLAN / Jch wil wol leben vnd gute tage haben*)'.

Die alit. Int. *ač*, *ači* scheint in späterer Zeit außer Gebrauch gekommen zu sein. Vgl. allerdings lit. *ačià* int. 'hier!, sieh!' (bei Überraschung oder Verwunderung) bei KF, ferner auch *àčia*, *ačiã* int., das als Antwort des Menschen auf *kukū*! des Kuckucks dient (in Jurbarkas und Geistarai bei Vilkaviškis). Die Verwendung von *ač* als 'gib her!' in BrB erklärt sich vl. durch einen sekundären Einfluss von ↗ *neč* int. 'gib her!'. Etymologisch dunkel. eh.

**adamantas** sm. 'Diamant': $BrB_I$ [101]$v_6$ (Ex 28,18) *Karbunkulas, Saphiras; Adamantas* '(*ein Rubin / Saphir / Demand*)'.

Lehnwort aus dem Poln., Ostslav. oder Deutschen, vgl. apoln. *adamant* sm. ‘Diamant’, russ.-ksl., aruss. *adamantъ* sm., wruss., russ. *adamánt* sm. ‘ds.’; mhd. *adamant* sm. ‘Edelstein, Diamant, Magnet’. Die slav. Form ist ihrerseits aus dem Griech. entlehnt, vgl. gr. ἀδάμας, -αντος sm. ‘(Bezeichnung eines harten Metalls), Diamant’, das mit lat. und afrz. Vermittlung umgebildet auch ins Mhd. gelangte. rf ◇ – EWD 280; REW 1.5. ↗ ***diamentas***.

**adánt**, **adañt** cnj. ‘dass, damit’: VlH $1_{11}$ *PAKVVIETIMAS VVIESZPATES KARALIAVS, adant Seniſna Lietuwòs ineytu Triumphi.*; SzD[3] $1a_{10}$ *Adunt* ‘*Aby*’, ‘*Vt*’.

Lit. *adánt*, *adañt* ist in seiner Bildeweise nicht zu trennen von gleichbedeutendem *idánt*, *idañt*, das offensichtlich auf alit. ↗ *id* cnj. ‘dass, damit’ beruht. Die Ableitungsbasis von *adánt*, *adañt* ist im Lit. allerdings nicht direkt überliefert. Da *id* in *idánt*, *idañt* letztendlich wohl auf den N.sg.n. eines Dem.-Prn. zurückgeht (vgl. lat. *id*, got. *ita* ‘dieses, es’), kann man *ad-* in *adánt*, *adañt* wohl ebenfalls aus dem N.sg.n. eines Dem.-Prn. herleiten (vgl. ved. g.sg. *ásya*, d.sg. *ásmai*, aav. g.sg. *ahiiō*, *ahmāi* ‘dieser hier, er’, s. EWAIA 1.35). Bei lat. *id* und ved. *ásya* etc. kann es sich um Flexionsformen ein und desselben Prn. handeln. Dies macht die vorgeschlagene Herleitung von *adánt*, *adañt* neben *idánt*, *idañt* aber nicht unmöglich. Vgl. die Verhältnisse beim Inter.-Prn. (↗ *kàs*), wo man im N.sg.n. neben Reflexen von uridg. *$k^{u}$íd* (jav. *ciṯ*, lat. *quid*, aksl. *čьto*) solche von uridg. *$k^{u}$ód* findet (jav. *kaṯ*, lat. *quod*, got. *hva*, apr. *ka*). eh ◇ – LEW 1.182; SEJL 215.

***adýti** (ãdo, ãdė) ‘sticken, stopfen’; ***iš-*** ‘sticken’ $ClG_{II}$ 560 *Iſzaddu* [K *Iſzaddau*], *dʒau*, *dyſu*, *ti*. ‘*Sticken*’; ***ãdata*** (1), ***adatà*** ($3^{b}$) sf. ‘Nadel’ DaP $484_{12}$ (Mt 19,24) g.sg. *per búli ádatos* ‘(*prʒeʒ vcho igielne*)’; $BrB_{VII}$ $[45]r_5$ (Mt 19,24) g.sg. *per auſi addatos* ‘(*durch ein Nadel öhre*)’; ***adate͂lė*** (2) sf. ‘Nadel (dim.)’ SzD[1] $172a_1$ *adatełe* ‘*ſzpiłká*’, ‘*acicula*’; ***ãdatinikas*** (1) sm. ‘Nadelmacher’ SzD[1] $47c_{17}$ *adatinikas* ‘*Igielnik*’, ‘*acicularius*’; ***adatiniñkas*** (2) sm. ‘Nadelmacher’ LxL 63v *Adatininks* ‘*Nädeler*’. ◆ – Bsl., lett. *adît -u -ĩju* ‘stricken’, *adîklis* sm. ‘Strickzeug, Gestricktes’, *adata* sf. ‘Nadel’.

Lit. *adýti*, lett. *adît* und lit. *ãdata*, *adatà*, lett. *adata* (s. zur Wortbildung Skardžius 1943: 336) stellt man traditionell mit lit. ↗ *ẽglė* (2), *eglė̃* (4), lett. *egle* sf. ‘Fichte’ zusammen (vgl. z.B. Andersen 1996: 119). Apr. *addle* E ‘Tanne’, apoln., ačech. *jedl* sf. ‘Tanne’ und lat. *ebulus -ī* sf. ‘Zwergholunder’ zeigen, dass die Wz. hier ursprünglich auf einen Dental ausging. Setzt man diese Wz. als uridg. *$h_1ed^h$-* ‘stechen’ an, kann man lit. *adýti*, lett. *adît* ‘sticken, stricken’ auf das regulär *o*-stufige Iterativum dazu zurückführen. eh ◇ – IEW 289f.; LEV 1.56; LEW 1.1; SEJL 3.

**adpustas** sm. ‘Ablass’: WoP $124v_{17}$ a.pl. *kure idant tiktai ſzmanes ſawa mellais a manais iſchluptų pramanį ira Miſchas pardodamas, wigilias, atpuſtus, kuros wadinna Jndulgentiæ*; $KnN^1_3$ $172_7$ a.pl. *juog Pons IEʒus ir Tarnay jo / łoſka Diewo / grieku átłaydima / ádpuſtus ne uʒ pinigus duoſt*.

Alit. *adpustas* ist aus dem Poln. entlehnt, vgl. apoln. *odpust*, *otpust* sm. ‘Vergebung; Ablass; Aufschub’; die Variante alit. *atpustas* kann bereits in dieser Form parallel aus dem Poln. entlehnt worden sein, eine erst innerlit. Umbildung aus *adpustas* ist jedoch nicht ausgeschlossen. rf ◇ – SLA 25; 35.

**adva** part. ‘kaum’: $BrB_V$ $[74]r_{38}$ (Weish 9,16) *Mes adwa iſchtaiſam kas ant ſzemes ira* ‘(*Wir treffen das kaum / so auff*

*Erden ist*)’; BrB$_{V}$ [48]v$_{47}$ (Hag 2,17) *ædwa buwa dwideſchimtis* ‘(*So waren kaum zwenzig da*)’; ***advos*** part. ‘kaum’ SzP$_{I}$ 328$_{17}$ *adwas ku dirbis nor ciełos ałgos* ‘*ledwo co robiwßy / chce całey ȝapłaty*’; ***advu*** part. ‘kaum’ BrB$_{III}$ [163]v$_{22}$ (Ijob 21,13) *Anis .. adwu iſchganſta wieną akmirkį* ‘(*Sie .. erschrecken kaum ein augenblick*)’; ***nedva*** part. ‘kaum’ BrB$_{V}$ [38]v$_{44}$ (Hag 2,17) *nedwa* [K *ædwa*] *rada deſchimti* ‘(*So waren kaum zehen da*)’; ***nedvai*** part. ‘kaum’ BrB$_{V}$ [133]r$_{11}$ (Sir 42,23) *kacȝei wos newos [nedwai] kibirkſchtį iſch ių paßįſtai* [K *paßįſti*] ‘(*wiewol man kaum ein füncklin dauon erkennen kan*)’.

Alit. *adva*, *edva* ist entlehnt aus dem Ostslav., vgl. aruss. *edva*, *odva*, russ. *edvá*, dial. *odvá* ‘kaum’. Die Nebenformen sind innerlit. Weiterbildungen, von denen alit. *advas*, *advos* nach SFL 66 durch Kontamination mit lit. *võs* ‘kaum’ entstanden ist. rf ◇ – LEW 1.2; SLA 25f., 69.

**advẽrija** (1) sf. ‘Türpfosten, Türrahmen’: BrB$_{III}$ [189]v$_{11}$ (Spr 8,34) g.pl. *idant lauktų ußu ſtulpų* [Gl *pfoſten Adwieriju*] *mana wartų* ‘(*das er warte an den pfosten meiner thür*)’; SzD[1] 128d$_{5}$ *adweria aukßtine* ‘*podowy & podwoie*’, ‘*poſtis, limen ſuperius, ſuperliminare*’; ***atvẽrija***, ***atvẽrija*** (1) sf. ‘Türpfosten, Türrahmen’ BrB$_{I}$ [242]r$_{27}$ (Dtn 6,9) g.pl. *raſchik ios ant aukſchtieių ſlenkſnių* [Gl *wirſchutinių atweriu*] *tawa Namų* ‘(*solt sie vber deins Hauses pfosten schreiben*)’; ***advérnykas*** (1) sm. ‘Türhüter’ DaP 449$_{29}$ *adwérnikas dąguięiis* ‘(*odȝwierny Niebieſki*)’; ***advérnykė*** (1) sf. ‘Türhütererin’ ChB$_{I}$ [96]a$_{29}$ (Joh 18,16) i.sg. *kalbejo ſu ta kuriÿ ſergiejo duriu adwernikie* ‘(*ſprack met de deur-waerſter*)’.

Alit. *adverija* ist aus dem Ostslav. entlehnt, vgl. aruss. *odverьe*/*odverie* sn. ‘Türrahmen’, russ. dial. *odvérьe* ‘ds.’; die Variante *atverija* ist nach Sommer (1914: 25) volksetymologisch nach *atvérti* ‘öffnen’ aus *adverija* umgebildet. Alit. *advernykas* hingegen ist eine Lehnbildung nach apoln. *odźwierny*, *odzwierny*, *odwierny* sm. ‘Torwächter’. rf ◇ – LEW 1.2; SEJL 3; SLA 25; 36.

**advef̃niškas**, **-à** (1) adj. ‘verkehrt, widersinnig’: SzP$_{I}$ 56$_{25}$ adv. *Diewas adwernißkay tam daro* ‘*Bog lepák przećiwnym ſpoſobem poſtępuie*’; ***adverniškỹstė*** (2) sf. ‘Verkehrtheit, Widersinnigkeit’ SzD[3] 265b$_{34}$ *Adwernißki*[*ſt*]*e* ‘*opácȝność*’, ‘*Inuerſ*[*i*]*o, peruerſitas*’.

Alit. *adveñiškas*, *adverniškỹste* sind hybride Lehnbildungen nach aruss. *otvernь* ‘umgekehrt, verkehrt’, *otvernyj* ‘entgegengesetzt’; die durch das Lit. vorausgesetzte Stimmtonassimilation zeigt das regulär zugehörige, morphologisch geneuerte wruss. *advérnuty* ‘gewendet, abgewendet’. rf ◇ – SLA 25.

**adversõrius** (2) sm. ‘Gegner’: DaP 296$_{26}$ *adwersôrius* ‘(*ádwerſarȝ*)’.

Entlehnt aus dem Poln., vgl. apoln. *adwersarz* ‘Widersacher, Gegner’, das seinerseits aus dem Lat. entlehnt ist, vgl. lat. *adversarius* ‘ds.’. rf ◇ – SLA 25.

**aguf̃kas** (2) sm. ‘Gurke, Kürbis’: BrB$_{II}$ [153]v$_{4}$ (1 Kön 7,24) n.pl. *aplinkui tas Marias .. buwa maſgai* [*knoten agurkai*] *ant*

*ių kraſchto* ‘(*vmb dasselb Meer .. giegen Knoten an seinem rande*)’ ‘Koloquintenkürbis’; BrB$_{I}$ [189]r$_{20}$ (Num 11,5) g.pl. *Mes atmenam .. didʒu Agurkų* ‘(*Wir gedencken .. der körbis*)’; SzD[1] 111b$_{6}$ *agurkas* ‘*Ogorek*’, ‘*cucumer*’.

Entlehnung aus dem Poln. oder Ostslav., vgl. apoln. *ogorek*, *ogurek*; wruss. *ahurók*, russ. dial. *ogurḗk*, ukr. *ogirók* ‘Gurke’, die ihrerseits durch Entlehnung aus dem Griech. ins Slav. gelangt und weitergebildet sind, vgl. mgr. ἄγουρος ‘unreif’. rf ◇ – LEW 1.2; REW 2.253f.; SEJL 3; SLA 26.

**ái**, **aĩ** int. ‘au, ach, wehe’: WoP 163v$_{13}$ *Ai Ai wiſsa patepta ira*; ***aimán*** int. ‘wehe mir’ KlG 143 *ayman* ‘*heu mihi*’; ***áimanęs*** int. ‘wehe mir’ DaP 381$_{36}$ *áimanęs* ‘(*nieſtetyß*)’; ***áimanas***, ***aĩmanas*** (3[b]) sm. ‘Elend, Unglück’ SzD[3] 13a$_{14}$ *Aymanas* ‘*Biádá*’, ‘*Væ*’ ‘ach, wehe’; ***aimanúoti*** (*-úoja*, *-ãvo*) ‘klagen, jammern’ SzD[3] 13a$_{17}$ 1.sg.prs. *Aymanuoiu ‘Biádam*’, ‘*Væ ingemino*’; ***aisùs***, ***-ì*** (4) adj. ‘bitterlich, wehmütig’ SzD[3] 395b$_{19}$ *ayſus* ‘*Rʒewny / rʒewliwy*’, ‘*Amarus, lamentabilis*’; ***aisúoti*** (*-úoja*, *-ãvo*) ‘heulen, rufen (von Eulen)’ SzD[3] 83a$_{25}$ 3.prs. *Ayſuo*[*i*]*a pełeda / ápuokas* ‘*Hucʒy ſowá*’, ‘*Cucubat noctua, gemit bubo, bubulat*’. ◆ – Bsl., lett. *aĩ* int. ‘(Ausruf des Schmerzes, des Unwillens, der Bewunderung, der Freude)’, *aĩja* int. ‘(Ausruf des Schmerzes, der Bewunderung oder Freude)’, *aĩmanas* sf.pl. ‘Jammer, Wehklage’, *aĩmanât -ãju* ‘wehklagen’, skr. *âj* int. ‘(Ausruf des Schmerzes oder der Verwunderung)’, *ôj* int. ‘(Ausruf der Verwunderung)’, russ. *aj*, *oj* int. ‘(Ausruf des Schmerzes oder der Verwunderung)’, poln. *aj*, *oj* int. ‘(Ausruf des Schmerzes oder Bedauerns)’. – Idg., gr. αἶ int. ‘(Ausdruck der Verwunderung, des Staunens oder Schmerzes)’, οἴ int. ‘(Ausruf des Schmerzes)’, lat. *ei*, *hei* int. ‘(Ausruf des Kummers oder Schmerzes)’, mhd. *ei* int. ‘(Ausdruck von Verwunderung, Freude, Spott)’.

Lit. *aimán* ist eine rezente Zusammenrückung von *ái*, *aĩ* mit dem D.sg. von ↗ *àš* prn. ‘ich’. Eine lett. Entsprechung dieser Bildung wird durch *aĩmanas* und *aĩmanât* vorausgesetzt (vgl. ME 1.13, 5.4f.) Vgl. typologisch gr. οἴ μοι, οἴ μοι μοι, οἴ μοί μοι int. ‘(Ausruf des Schmerzes, Mitleids, der Trauer)’. Das Adj. lit. *aisùs*, *-ì* entstand vermutlich unter Einfluss von *baisùs*, *-ì* (4) adj. ‘schrecklich’ (↗ *baisà*). — Im Slav. ist die *a*-Variante skr. *âj*, russ., poln. *aj* vermutlich durch eine emphatische Dehnung von skr. *ôj*, russ., poln. *oj* zu erklären, das lit. *ái*, *aĩ* und lett. *aĩ* genau entspricht. — Die Variation im Anlaut der gr. Lexeme findet eine Parallele in lat. *ai* int. ‘(Ausruf der Trauer)’ neben *oiei* int. ‘(Ausruf des Schmerzes oder Kummers)’. Die ungewöhnliche Lautung dieser Int. legt die Annahme einer rezenten Übernahme aus dem Gr. nahe. Vgl. allerdings das nicht minder ungewöhnliche lat. *ei*, *hei*. Die besondere Lautung kann somit auch mit der Funktion der Lexeme als Int. zusammenhängen. — Das Verhältnis gr. αἶ, lat. *ai* ~ gr. οἴ, lat. *oiei* lässt sich theoretisch durch ererbten Ablaut erklären (etwa uridg. *$h_2$*éi̯* vs. *$h_2$*ói̯*). Lat. *ei*, *hei* würde dann ein emphatisch gedehntes uridg. *$h_2$*ḗi̯* fortsetzen, das nach Osthoffs Gesetz wieder regulär gekürzt wäre. eh ◇ – IEW 10; LEW 1.3; REW 1.7, 2.258; SEJL 4f..

**áidinti** (-ina, -ino) ‘hetzen, aufwiegeln’: BrB$_{VII}$ [103]r$_{15}$ (Mk 15,11) 3.prt. *Bet Wiriauſieghį kunigų perkalbeio* [*aidina*] *Pulką* ‘(*Aber die Hohenpriester reitzeten das volck*)’; BrB$_{II}$

[99]v16 (1 Sam 26,19) 3.prs. *Iei tawe aidin* [Gl *[ragin]*] *Ponas priſch mane* ‘(*Reitzet dich der HERR wider mich*)’.

Mit der gegebenen Semantik scheint das Verb als Simplex außer in BrB nicht bezeugt. LKŽ belegt allerdings *išáidinti* (Kuršėnai) und *nuáidinti* (Užventis) ‘vertreiben, davonjagen (Kinder)’, bei denen es sich offenbar um das gleiche Verb handelt. Die Grundbedeutung des Verbs ist also etwa ‘hetzen, treiben’. Die Verwendung des Simplex als ‘hinauswerfen (Möbel aus dem Haus durch ein Fenster)’, das LKŽ aus Viduklė bei Raseiniai anführt, beruht wohl auf einer metaphorischen Übertragung des Verbs von Lebewesen auf unbelebte Gegenstände. Vgl. typologisch z.B. nhd. *jagen*, *treiben* (Tiere, Nagel durch ein Brett). — Lit. *áidinti* ‘hetzen, treiben’ war ursprünglich offenbar ein Terminus der Treibjagd. Es basiert auf lit. *aĩdas* (4) sm. ‘Widerhall, Echo’, vgl. *aidùs*, *-ì* (4) adj. ‘schallend’, *aidė́ti* (*aĩdi*, *-ė́jo*) ‘schallen, hallen’. Aus dem Lett. lässt sich wohl die Int. *àidu* ‘heißa!’ heranziehen (vgl. ME 1. 12). Lett. *aĩdêt -u -ẽju* ‘lärmen, widerhallen’ in Rucava und Dunika direkt an der Grenze zu Litauen (vgl. ME 5.4) steht im Verdacht, ein Lituanismus zu sein. Kein außerbalt. Vergleichsmaterial. eh ◇ – LEW 1.2; SEJL 4.

**aikštas**, **-a** adj. ‘weit, weitläufig’: MoP$_{III}$ 24v22 i.sg.f. *cʒiá ißwiſk pilnay / kas teip aikßtá ſęʒine o tokios drąſibes* ‘(*tu obácʒ pilno / kto ieſt ták prʒeſtronego sumnienia á tákiego beſpiecʒeńſtwá*)’ ‘zügellos’; ***aikštė̃*** (3), (4), ***áikštė*** (1) sf. ‘Hof’ BrB$_{II}$ [205]v15 (2 Kön 11,15) il.sg. *Iſchweſkite ię iſch Namų ant Dimſties* [Gl *aiſkchtena*, *ant aikſchtes*] ‘(*Füret sie zum Hause hin aus in den Hof*)’.

Das in MoP überlieferte Adj. ist offenbar ursprungsidentisch mit lit. *aikštùs*, *-ì* (4), (3) ‘übersichtlich, offen (Ort), licht (Wald)’, vgl. noch das denominale *áikštinti* (*-ina*, *-ino*) ‘lichten (Wald)’. Es handelt sich um eine Suffixableitung des bei Skardžius (1943: 319-324) beschriebenen Typs zu lit. *aiškė́ti* (*-ė́jo*/*aĩški*, *-ė́jo*) ‘klar werden, aufklaren (Himmel, Wetter)’, das zur Wortfamilie von lit. ↗ *áiškus*, *-i* (1), (3), *aiškùs*, *-ì* (4) ‘klar, deutlich; hell’ gehört. eh ◇ – LEW 1.3; SEJL 4. ↗ ***áiškus***.

**aikštìs** (4) sf. ‘heiteres Wetter, Trockenheit, Hitze’: DaP 542[a]7 *tokia aikßtis* ‘(*táka pogodá*)’; DaP 379$_{46}$ g.sg. *aikßtiés ſergi* ‘(*pogody pilnuią*)’; SlG$_{II}$ 43$_7$ *Padeiau iums priſpaudime Ayksties* ‘(*A iam was ʒbawił w ćięʒkośći*)’.

Lit. *aikštìs* ist Suffixableitung des bei Skardžius (1943: 326-328) beschriebenen Typs zu lit. *aiškė́ti* (*-ė́jo*/*aĩški*, *-ė́jo*) ‘klar werden, aufklaren (Himmel, Wetter)’, das zur Wortfamilie von lit. ↗ *áiškus*, *-i* (1), (3), *aiškùs*, *-ì* (4) ‘klar, deutlich; hell’ gehört. Lit. *áikštis* ‘Zorn, Laune’ basiert vermutlich auf der übertragenen Verwendung desselben Lexems (‘Hitze’ → ‘Zorn’). Vgl. typologisch lit. *kárštas*, *-à* (3) adj. ‘heiß, brennend’ und ‘hitzig, temperamentvoll’. Der traditionelle etymologische Vergleich von *áikštis* mit der Wortfamilie von an. *eikinn* prc.prt.pss. ‘rasend, wütend’ ist also überflüssig (vgl. z.B. VEWGV 73). eh ◇ – LEW 1.2f.; SEJL 4.

**aiˊmus**, **-i** adj. ‘stattlich, vortrefflich’: DaP 593$_{10}$ i.pl.m.cmp. *kurié buwo aimeſneis .. târp’ Apâßtałų* ‘(*ktorʒy byli celnieyßy .. miedʒy Apoſtoły*)’; DaP 88$_{33}$ adv.cmp. *áimieus* ‘(*owßem*)’ ‘gänzlich, völlig’; ***aimumas*** sm. ‘Grausamkeit, Unbarmherzigkeit’ DaP 619[b][=621]42 *welinu .. aimumas* ‘(*dyabłow .. okrućieńſtwo*).

Das Adj. kommt laut LKŽ in späterer Zeit noch bei S. Daukantas und S. Stanevičius vor. Die Verwendung von *aimiai* mit der Bedeutung ‘sehr’ erinnert typologisch an nhd. *schön* in *schön weit* oder ne. *pretty* in *pretty fast* etc. Das offenbar nur in DaP an der angegebenen Stelle bezeugte *aimumas* hat die Morphologie eines Adj.-Abstraktums zu *aiˈmus* (vgl.

Skardžius 1943: 213). Die Bedeutung ‘Grausamkeit’ ist bisher ohne Erklärung. — Alit. *aimus* ist vermutlich identisch mit lit. *eimùs*, *-ì* (4) adj. ‘fähig, geschickt (von Menschen); stattlich, gut (vom Vieh)’ (Jurbarkas, Raseiniai). Zur Variation im Anlaut vgl. LKA 2.28 mit Karte 10. Das Adj. macht den Eindruck einer Suffixableitung zu lit. ↗ *eĩti* (*eĩna*, *ė̃jo*) ‘gehen’ (vgl. über solche Bildungen Skardžius 1943: 207). Die semantischen Verhältnisse bleiben allerdings unklar. eh ◇ – LEW 1.2; SEJL 4.

**áiškus**, **-i** (1), (3), **aiškùs**, **-ì** (4) adj. ‘klar, deutlich’: DaP $2_{18}$ *aißkús*[!] .. *atáimas* ‘(*iáwne* .. *przyßćie*)’; ***aiškas***, ***-a*** adj. ‘klar, deutlich’ SlG$_{II}$ $59_{17}$ g.sg.f. *Kayp ira dáyktas tas ayßkos gieribes* ‘(*IAko rʒecʒ piękna / iáko rʒecʒ prʒyiemna*)’; ***aiškýbė*** (1), ***aiškỹbė*** (2) sf. ‘Klarheit, Deutlichkeit, Berühmtheit’ SzD$^3$ 515b$_{35}$ *ayßkibe* ‘*Ʒacność*’, ‘*Splendor nominis, claritas excellentia, præſtantia*’; ***aiškùmas*** (2) sm. ‘Klarheit, Deutlichkeit’ ClG$_I$ 1070 *Aißkum*mas, *ô. M.* ‘*Klarheit*’. ◆ – Bsl., aksl. *jasnъ* adj. ‘klar, deutlich’, *iskra* sf. ‘Funke’, skr. *jȁsan* adj. ‘klar, deutlich, vernehmlich; hell, leuchtend’, *ȉskra* sf. ‘Funke’, russ. *jáska* dial. sf. ‘hell leuchtender Stern; Feuer’, *jásnyj* adj. ‘klar, deutlich; hell’, *ískra* sf. ‘Funke’, čech. *jasný* adj. ‘hell, licht, klar; heiter, fröhlich’, *jiskra* sf. ‘Funke’.

Das slav. Entsprechungsmaterial lässt sich in drei Gruppen einteilen. Lit. *áiškus*, *aiškùs* am nächsten kommt das in russ. dial. *jáska* (< urslav. **ěska*) erhaltene Nomen. Wenn es ein substantiviertes Adj. fortsetzt (urslav. **ěskъ*), handelt es sich um eine fast genaue Entsprechung von lit. *áiškus*, *aiškùs*. Die Adj. um aksl. *jasnъ* setzen urslav. **ěsnъ* voraus, das auf älteres **ěsknъ* zurückgehen kann. Schließlich ist aksl. *iskra* ‘Funke’ etc. eine Suffixableitung mit tiefstufiger Wz. Die Tiefstufe der Wz. liegt auf der balt. Seite z.B. in lit. ↗ *ýškus*, *-i* adj. (1) ‘klar, deutlich’ vor. — Weitere denkbare Anschlussmöglichkeiten, auch an außerbsl. Material, diskutiert Karaliūnas *Linguistica Baltica* 1 (1992: 217-223) 220f. eh ◇ – ĖSSJ 6.50-53, 8.239f.; EDSL 153, 214; ESJSS 4.247f.; LEW 1.3; REW 1.488, 3.496f.; SEJL 5. ↗ ***aikštas***, ***aikštìs***, ***ýškus***.

**aitrùs**, **-ì** (4) adj. ‘bitter, herb; abscheulich’: DaP $557_{48}$ a.pl.m. *idant’ ʒmónes* .. *aitriús* .. *iʒ́ſaugotų* ‘(*áby ludʒie* .. *brʒydkie* .. *ʒáchowáli*)’; SzD$^3$ 34b$_{32}$ *aytrus* ‘*Cierpki*’, ‘*Acerbus, auſterus, &c*’; ***aitrýbė*** (1) sf. ‘Bitterkeit, Herbheit’ SzD$^3$ 34b$_{35}$ *aytribe* ‘*Cierpkość*’, ‘*Acrimonia, acerbitas*’.

Neben lit. *aitrùs* findet man das *aitrà* (4) sf. ‘Eifer, Leidenschaft; Bitterkeit Sodbrennen’ (wohl aus ‘Hitze, Brennen’). Das morophologische Verhältnis entspricht dem gängigen Muster lit. *baisùs*, *-ì* (4) adj. ‘schrecklich’ ~ *baidà* (4) sm. ‘Schrecken’ etc. — Karaliūnas *Linguistica Baltica* 1 (1992: 217-223) 220f. führt lit. *aitrùs*, *aitrà* auf uridg. **$h_1$ai̯-* ‘erhitzen’ zurück ( vgl. heth. 3.sg.prs.med. *aari* ‘ist heiß’, *inuzi* ‘macht heiß’, vgl. IEW 11, 68, LIV$^2$ 229, EDAL 164-166) aufzufassen. Dieselbe uridg. Wz. liegt vl. auch dem *ro*-Adj. aksl. *jarъ* ‘streng, hart, herb’, russ. *járyj* ‘hitzig’ zugrunde (vgl. REW 3.494, ĖSSJ 8.178f., ESJSS 5.271f., EDSL 152). eh ◇ – LEW 1.4; SEJL 5.

**áitvaras** (3$^a$) sm. ‘Drache, Kobold’: MžK $10_5$ *Aithwars ir deiwes to negał padariti*; LxL 24v *Aitworas* ‘*Drache*’; LxL 4v *aitworas* ‘*alff*’.

Das Nomen ist offensichtlich ein Kompositum. Die etymologische Einordnung seiner Bestandteile stößt aufgrund der Semantik, die viele Möglichkeiten zulässt, auf erhebliche Schwierigkeiten. Die Schreibung des VG als ⟨aiti-⟩ in SzD und die Lautvariante *áičvaras* (3$^a$), (1) (nach LKŽ um Pasvalys und Panevėžys) machen den Vergleich des VG sowohl

mit lit. *áitas* (1) sm. ‘Herumtreiber, Landstreicher’ als auch mit lett. *àita* sf. ‘Mutterschaf’ und dem VG von apr. *aytegenis* E ‘Kleinspecht’ (vgl. ved. *éta*-, jav. *aēta*- adj. ‘bunt’, ↗ *genỹs*) wohl unwahrscheinlich. Im HG sieht man traditionell ein Derivat von lit. ↗ *varýti* (*vãro*, *vãrė*) ‘treiben, jagen’, was nicht mehr als eine Möglichkeit ist. eh ◇ – LEW 1.4; SEJL 5.

**àk**, **ãk** int. ‘ach’: MžK 11₇ *Ach panai klauſikiet ir permaniket*.

Lit. *àk* ist eine für alle lit. Dialekte bezeugte Int., die Lautung *ãk* ist für Priekulė bei Klaipėda dokumentiert. Vgl. mit der gleichen Semantik *òk, õk!* bei Vilkaviškis und Šilalė, ferner auch *ùk* in Daugai bei Alytus. — Kein direktes Vergleichsmaterial außerhalb des Lit. Alett. *ak!* und *ok!* sind wahrscheinlich Übernahmen aus dem Deutschen. — Vermutlich onomatopoetisch, vgl. mit ähnlicher Funktion und Lautung mhd. *ach!* ‘(Ausruf des Schmerzes, der Freude und gemischter Empfindungen)’, *och!* ‘(stärkeres *ach!*)’, *uch!* ‘(Interjektion des Schmerzes oder Schreckens)’, ferner die ganz ähnlich verwendeten poln. *ach!*, *och!*, *uch!* und russ. *ax!*, *ox!*, *ux!* eh ◇ – LEV 1.61f. ↗ ***ùk***.

**akė́ti** (-ė́ja, -ė́jo) ‘eggen’: SzD[1] 195b₂ 1.sg.prs. *akieiu* ‘*włocʒę*’, ‘*traho, occo*’; ***į-*** ClG$_I$ 524; ***pa-*** LxL 100r; ***akė́jimas*** (1) sm. ‘Eggen’ SzD[1] 195b₄ *akieimas* ‘*Wlocʒenie*’, ‘*occatio*’; ***akė́tojas*** (1) sm. ‘Egger’ SzD[1] 195b₆ *akietoias* ‘*Włocʒek & włocʒnik*’, ‘*occator*’; ***akė́čios*** (1), (3) sf.pl. ‘Egge’ SzD[3] 22b₁₆ *Akiećios* ‘*Broná*’, ‘*Occa*’. ◆ – Bsl., lett. *ecêt ecēju ecēju* ‘eggen’, *ecējums* sm. ‘das erfolgte Eggen; das geeggte Land’, *ecēša* sf. ‘Egge’, apr. *aketes* E sf.pl. ‘Egge’. – Idg., uridg. ? *$h_2e\hat{k}$- ‘scharf, spitz (sein / werden / machen)’, *$h_2o\hat{k}$-*éi̯e/o*- c.-i., *$h_2o\hat{k}$-*eteh*$_2$- sf. ‘Egge’, lat. *occa* sf. ‘Egge’, mkymr. *hogi* ‘wetzen, schärfen’, akymr. *ocet*, mkymr. *oged* sf. ‘Egge’, ahd. *eggen* ‘eggen’, *egida* sf. ‘Egge’, ae. *egeðe* sf. ‘ds.’.

Neben *akė́ti* steht im Žem. und im Westaukšt. um Šiauliai die Variante *ekė́ti* (Zinkevičius 1966: 123). Die Form mit *e*-Anlaut herrscht im Lett. (vgl. LG 36). — Wenn in apr. *aketes* mit PKEŽ 1.59f. ein *ē*-Stamm vorliegt, vergleicht sich diese Stammbildung mit lit. *ekė́tės* (1) und (3) sf.pl., das LKŽ als Variante von *akė́čios* aus dem Westžem. um Klaipėda belegt. Smoczyński (2000: 29f.) vermutet in apr. *aketes* ein Lehnwort aus mhd. *egede* oder mndd. *ēgede*. — Aus dem Slav. werden russ. *osét’* sf. ‘Getreidedarre’, weißruss. *(v)ósec*, *aséć*, ukr. dial. *ósit’* ‘Darre’, poln. *osieć* sf. ‘Hopfendarre’ sowie poln. dial. *jesieć* sf. ‘Getreidesieb’ hierher gestellt (EDSL 145, Andersen 1996: 145f., vgl. REW 2.282). Diese Wörter sind nur aus den Nachbarsprachen des Balt. bezeugt. Sie weisen im Poln. Anlautvarianten *o*- und *je*- auf, die dem balt. Anlautwechsel *a*- und *e*- entsprechen können; sie zeigen jedoch inlautend -*s*- als möglichen Reflex von uridg. *$\hat{k}$, wogegen im Balt. Kentum-Entwicklung vorliegt, wenn *akė́ti* und Verwandte zu Recht als Ableitungen von uridg. *$h_2e\hat{k}$- ‘scharf, spitz’ angesehen werden (s.u.). Dazu weicht die übereinstimmende Semantik der slav. Formen von der Bedeutung ‘Egge’ der balt. und außerbsl. Entsprechungen ab und ist damit allenfalls über eine äußerliche Ähnlichkeit des Gerätes als über dessen Funktion verbindbar. — Die balt. Sippe wird formal und semantisch ansprechend meist mit den außerbsl. Wörtern als Bildung zu uridg. *$h_2e\hat{k}$- ‘scharf, spitz (sein / werden / machen)’ (LIV[2] 261) angesehen (IEW 22, s. NIL 289, 299 Anm.75 mit weiterer Lit.). Dabei bleiben die anzunehmende Kentum-Entwicklung sowie die lett. und žem. Anlautvarianten recht unklar. Als alternative Etymologie (z.B. LEW 1.119, SEJL 6) wurde Zusammenhang mit ↗ *akìs* ‘Auge’ < *$h_3ek^{u̯}$- vorgeschlagen, wodurch balt. -*k*-, aber nicht anlautendes *e*- verstehbar würde und der außerbalt. Vergleich entfiele. PJ 1.68 erwägt, dass die balt. Wörter aus einer

westlichen idg. Sprache entlehnt sein könnten. Mit Kentum-Entwicklung ist auch für ↗ *akúotas* und ↗ *akmuõ* neben ↗ *ašmuõ* als weiteren mutmaßlichen Fortsetzern dieser Wurzel im Balt. zu rechnen. — *akė͂ti* flektiert wie ein Denominativum, was sekundär sein muss, wenn es ein uridg. Kaus.-It. fortsetzt, doch ist auch für die oben genannten ahd. und mkymr. Verben denominale Bildung nicht auszuschließen. Ein mögliches Grundwort könnte in mkymr. *og* sf. ‘Egge’ bewahrt sein. Wenn *akė͂čios* und lett. *ecēša* direkt mit den außerbalt. Wörter für ‘Egge’ zusammengehören, muss Beeinflussung des Suffixvokals balt. *-*ē*- durch die zugehörigen Verben angenommen werden (PKEŽ 1.59f.). — Zusatzannahmen sind ferner erforderlich, um lat. *occa* mit den balt. und germ. Wörtern in Einklang zu bringen (EDL 423). Sollte weiter ὀξίνα, das bei Hsch. als ‘bäuerliches Gerät mit eisernen Zähnen, das von Rindern gezogen wird’ erklärt ist, zu dieser Sippe gehören, so müsste auch hier eine sekundäre Umgestaltung vorliegen (s. GEW 2.399, EDG 2.1087). dsw ◇ – EIEC 434f.; IEW 22; LEV 1.260f.; LEW 1.118; PJ 1.67f.; PKEŽ 1.59f.; SEJL 6.

**akìs** (4) sf. ‘Auge’: MžK $8_{20}$ i.pl. *pa akimis*; DaP $559_{34}$ *akîs*[!] *yrá ȝwáke kûno* ‘(*oko ieſt świecą ćiáłá*)’; ***akė͂lė*** (2) sf. ‘Auge (dim.)’ $BrP_{II}$ $477_7$ n.pl. *kada iu akeles mielas pagend*; ***añtakis*** (1), ***ántakis*** (1), ***antakỹs*** ($3^{a,b}$) sm. ‘Augenbraue; Antlitz’ $BrB_I$ [94]$r_9$ (Ex 25,20) *ių Weidas* [Gl *antakis*] *tur ant Malones ſoſtu weiſdeti* ‘(*jre Andlitz sollen auff den Gnadenstuel sehen*)’; LxL 106r n.pl. ‘*antakkiey*’ ‘*Wien branen*’; ***príešakis*** (1), ***prýšakis*** (1), ***pryšakỹs*** ($3^a$) sm. ‘Vorderseite, Front’ LxL 37r *prieſsakkis* ‘*Fornen*’; LxL 37r *Prieſsakkis* ‘*forder Haupt*’; ***devynãkis*** (2), ***devynakỹs*** sm. ‘Neunauge (aalähnliches Wirbeltier)’ LxL 64v *Dewinakkis* ‘*neun Auge*’; ***kreivãkis*** (2) sm. ‘Schieler’ SzD[1] $158c_{25}$ *kraywakis* ‘*roȝooki*’, ‘*luſcus, cocles, ſtrabo*’; ***mažãkis*** (2) sm. ‘Kleinäugiger’ SzD[3] $162b_{22}$ *Maȝakis* ‘*Małooki / ocȝko*’, ‘*Ocella*’; ***mėlynãkis*** (3), ***mėlynakỹs*** ($3^{4a}$) sm. ‘Blauäugiger’ SzD[3] $242a_{10}$ *melinakis* ‘*Ocȝu modrawych*’, ‘*Cælius homo, glaucus oculus*’; ***pilkãkis*** (2), ***pìlkakis*** (1), ***pilkakỹs***, ($3^a$) sm. ‘Grauäugiger’ SzD[3] $242a_{13}$ *piłkakis* ‘*Ocȝu ſsárych / ſsárowych*’, ‘*Rauis oculis*’; ***vienãkis*** (2), ***víenakis*** (1), ***vienakỹs*** ($3^a$) sm. ‘Einäugiger’ $BrB_{VII}$ [42]$r_2$ (Mt 18,9) *Gereſni taw ira, kaip wienakis ing Sȝiwatą eiſi* ‘(*Es ist dir besser das du eineugig zum Leben eingehest*)’; ***vienãkis***, ***-ė*** (2), ***víenakis***, ***-ė*** (1), ***vienakỹs***, ***-ė͂*** ($3^a$) adj. ‘einäugig’ SzD[1] $46b_5$ *wienakis* ‘*iednooki*’, ‘*cocles, vno oculus, luſcus, defioculus*’; ***žvairãkis***, ***-ė*** (2), ***žvairakỹs***, ***-ė͂*** ($3^b$) adj. ‘schielend’ SzD[3] $242a_7$ *ȝwayrakis* ‘*Ocȝu wdȝięcȝnie ȝeȝowátych*’, ‘*Pætus, pætulus*’; ***paniùrakis*** (1), ***paniū́rakis*** (1), ***paniū̃rakis*** (1), ***paniurãkis*** (2), ***paniur̃akis*** sm. ‘Duckmäuser, Griesgram’ $ClG_I$ 788[b] *Panur-Akkis, iês* ‘*Glupert*’; ***varvãkis*** (2) sm. ‘Triefäugiger’ SzD[3] $242a_{19}$ *Warwakis* ‘*Ocȝu płynących cȝłowiek*’, ‘*Lippus*’; ***apàkti*** (*-añka*, *-ãko*) ‘blind werden’ DaP $105_{41}$ n.pl.m.prc.prt.act. *ąnt' dûſsios apâkę ir aklí yra'* ‘(*ná duſsy oślnęli*)’; ***at-*** LxL 79r; ***apjàkti*** (*-jañka*, *-jãko*) ‘blind werden’ $BrB_V$ [86]$r_6$ (Tob 2,11) 3.prt. *iſch to ghis apieka* ‘(*dauon ward er blind*)’; ***apakìmas*** (2) sm. ‘Blindheit, Verblendung’ DaP $434_{42}$ *apakímas ir paſmerkímas* ‘(*ȝáślepienie y potępienie*)’; ***apjakìmas*** (2) sm.

‘Blindheit, Verblendung’ BrP$_{II}$ 5$_{15}$ g.sg. *iſch Welino appiekimo*; DaP 168$^{b}_{4}$ *teip’ dîde búwo .. apiakímas ʒîdų* ‘(*ták wielka była .. ślepotá Ʒydowſka*)’; ***apýjaka*** sf. ‘Blindheit’ BrB$_{I}$ [21]r$_{37}$ (Gen 19,11) i.sg. *iſchtikti akljbe [apijeka]* ‘(*mit Blindheit geschlagen*)’; ***apãkinti*** (*-ina*, *-ino*) ‘blenden’ DaP 602$_{7}$ 3.prs. *Ne miniu ßitu / kuriů̂s apâkina pagerbímo troßkimas* ‘(*Nie wſpominam tych / ktorych ʒáślepia cʒći prágnienie*)’; ***apjãkinti*** (*-ina*, *-ino*) ‘blenden’ MžP 136$_{17}$ a.pl.m.prc.prt.pss.em. *idant .. wiſſus Ghreſchnoſius / apiakintoſus .. ant paßinnimo tikros Wieros .. priweſtu* ‘(*Das .. alle Sünder / verblendte .zur erkentnuß des rechten glaubens .. bringen*)’; ***apjãkinimas*** (1) sm. ‘Blindheit, Verblendung’ WoP 140r$_{27}$ *preßaſtis ira ußukietawimas, ußuſsikepimas a didis apiakinimas*; ***užãkinimas*** sm. ‘Verblendung’ DaP 371$_{24}$ a.sg. *ámʒiną uʒakinimą* ‘(*wiecʒne ʒáślepienie*)’; ***akýlas***, ***-a*** (1), ***-à*** (3) adj. ‘aufmerksam, offensichtlich’ DaP 414$_{31}$ n.pl.m. *eßmé aakîli ant’ ſwetímų́ pawadínimų* ‘(*Mamy oko ná cudʒe weʒwánie*)’; DaP 426$_{4}$ *tikéiimas yra akîłas* ‘(*wiárá ieſt ocʒywiſta*)’; ***akylùs***, ***-ì*** (4) adj. ‘sorgfältig’ DaP 514$_{12}$ *idą́nt’ butumbei akilus* ‘(*ábyś ſię miał ná piecʒy*)’; ***akìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Augen-’ SzD[3] 242a$_{1}$ *Akinis* ‘*Ocʒny*’, ‘*Ocularius, ocularis pupilla*’; ***akývas***, ***-à*** (3), ***akỹvas***, ***-à*** (4) adj. ‘neugierig, vorwitzig’ SzD[3] 56a$_{28}$ *Akiwas* ‘*Dworny*’, ‘*Curioſus*’; ***akyvýbė*** (1) sf. ‘Neugier’ SzD[3] 56a$_{26}$ *Akiwibe* ‘*Dworność*’, ‘*Curioſitas, Periergia*’; ***akuta*** sf. ‘Augentrost’ ClG$_{I}$ 179 *Akúta, ôs. F.* ‘*Augen Troſt*’. ◆ – Bsl., lett. *acs* sf. ‘Auge; Gesicht; Knospe, Öhr’, g.pl. *acu*, *aču*, *viênacis*, *-e* ‘einäugig’, *deviņacis* ME sm. ‘die Neun im Kartenspiel’, *deviņace* ME sf. ‘Neunauge’, apr. *ackis* III s. n.pl. ‘Augen’, *agins* E ‘ds.’, nar. *augi* ‘Augen’, aksl. *oči* sn. n.a.du. ‘beide Augen’, *oko* sn. n.sg. ‘Auge’, g.sg. *očese*, *oka*, skr. *ȍko* sn. ‘Auge’, *ȍči* sf. n.pl., russ. poet. *óko* poet. sn. ‘Auge’, g.sg. *óka*, n.pl. *óči*, čech. *oko* sn. ‘Auge’, poln. *oko* sn. ‘Auge’, n.pl. *oczy*. – Idg., uridg. **h₃ek^u̯-* ‘ins Auge fassen’, sn. ‘Auge’, gr. ὄσσε sn. n.a.du. ‘beide Augen’, ved. *akṣī́* n.a.du. ‘ds.’, jav. *aši* n.du. ‘ds.’, arm. *ačʿkʿ* n.pl. ‘Augen’, alb. *sy* sm. ‘Auge’, toch. A *ak* sm. ‘Auge’, toch. B *ek* sm. ‘Auge’.

Verbale Fortsetzer von **h₃ek^u̯-* sind nur im Gr. und Iir. belegt, die lit. Verben *àkti*, *ãkinti* sind aus den Komposita mit *api-* erwachsen, die innerbaltisch zum Substantiv *akìs* gebildet wurden (Endzelīns, *Donum natalicum Schrijnen*, 1929: 399f., vgl. LEW 1.5 mit weiterer Lit., LKA 2.101 mit Karte 84). — Die Wurzel stellt Wörter für ‘Auge’ mit diversen Stammbildungen in vielen idg. Sprachen, vgl. auch lat. *oculus* sm. ‘Auge’, gr. ὄμμα sn. ‘ds.’ und wohl got. *augo*, ahd. *ouga* (vgl. Casaretto 2004: 227f.). Weiterer Anschluss von heth. *sākuu̯a-* ‘Auge’ und den germ. Wörtern für ‘sehen’, got. *saíhvan* usw., wurde unter einem Ansatz **(s)h₃ek^u̯-* erwogen (Southern 1999: 98-101, EDHL 704-6, je mit Lit.). Die *i*-Stammbildung des Baltischen findet eine Parallele allenfalls im Vorderglied von ahd. *awizoraht*, ae. *ēawis* ‘öffentlich’ (EWA 1.89), dagegen steht im Paradigma von ved. *akṣi-* neben IDAbl.Du. *akṣī́bhyām* (vgl. aav. I.Du. *ašibiiā*) heteroklitisch ein *n*-Stamm, vgl. g.sg. *akṣṇáḥ* (s. EWAIA 1.42f. auch zum Problem des *-ṣ-*). Das Slav. stellt der Dualform

aksl. *oči* einen *s*-stämmigen Singular *oko*, *očese* gegenüber, vgl. das Paradigma von aksl. *uxo* ‘Ohr’ n.pl. *ušesa*, n.a.du. *uši*. Sollte der *s*-Stamm beim Etymon für ‘Ohr’ ursprünglich sein, so kann er Fortsetzer von $*h_3ek^{u̯}$- ‘Auge’ analogisch beeinflusst haben (Stüber 2002: 62). Dass auch das Lit. in *ãkas* sm. ‘Loch im Eis’ eine Entsprechung des *s*-Stammes zeigt (Schmalstieg *Baltistica* 36/1, 2001: 20-22, vgl. LEW 1.5, IEW 777), lässt sich aus der spärlichen Bezeugung nicht verifizieren. Aksl. *oči* entspricht gr. ὄσσε als n.a.du. $*h_3ek^{u̯}$-$ih_1$ des Wurzelnomens $*h_3ek^{u̯}$-. Der balt. *i*-Stamm kann seinerseits dieses Wurzelnomen fortsetzen, dessen Überführung in die *i*-Flexion vielleicht noch zusätzlich durch Rückbildung eines Singular zum n.a.du. balt. **akī́* (> lit. *akì*) begünstigt wurde (SEJL 6). Athematische Formen finden sich in mod. ostaukšt. Dialekten, wo sie jedoch auf Neuerung beruhen könnten, s. Zinkevičius (1966: 263). Jatv. *augi* passt eher zu germanischen als zu den übrigen balt. Formen (PJS 10, Schmid *IF* 91, 1986: 281). Die Ableitung *akuta* ist wohl mit Verlust der Palatalisierung von *-k-* (Zinkevičius 1966: 156) aus *akìs*, nicht aus der Wurzel oder dem lit. Verb gebildet. Vergleich von apr. *accodis* E ‘Rauchloch’ mit dieser Ableitung ist strittig (Schmalstieg *Baltistica* 36/1, 2001: 19-23 mit früherer Lit.). S. Überlegungen zu *akýlas* bei Hamp *Baltistica* 30/1 (1995: 40). dsw ◇ – ĖSSJ 32.41f.; EDSL 365; EIEC 188; ESJSS 10.579f.; IEW 775-77; LEV 1.55; LEW 1.5; LIV$^{2}$ 297f.; NIL 370-83; PJ 1.57f.; PJS 10; PKEŽ 1.49; REW 2.259f.; SEJL 6f., 8f. ↗ ***ãklas***, ***eketė̃***.

**ãklas**, **-à** (4) adj. ‘blind, blindlings’: WoP $70r_{31}$ *Patam neßinamas iſch karaliſtes iſchbega, ir teip aklas a Vbagas beſsibaldidams*; DaP $118_{36}$ i.sg.m. *darîdamas ių nebilu ir akłú* ‘(*cżyniąc go niemym y ślepym*)’; ***aklajis*** sm. ‘Blinder’ LxL 18v *Aklajis* ‘*Blinder*’; ***ãklis*** (2) sm. ‘Taubnessel’ $ClG_{I}$ 443 n.pl. *Aklai, û. Pl. M.* ‘*Dannettet*’; ***apãklinti*** (*-ina*, *-ino*) ‘verblenden’ WoP $134v_{13}$ g.sg.f.prc.prt.pss. *turri but kaip ir Iudaßus ußkiepuſias a ußkietawuſias a apaklintas ßirdes*; DaP $435_{14}$ n.sg.f.prc.prt.pss. *apáklinta yra .. ßirdìs ių* ‘(*ʒáślepione ieſt .. ſerce ich*)’; ***ažu-*** SzD$^{1}$ $211c_{10}$; ***už-*** DaP $121_{1}$; ***apãklinimas*** (1) sm. ‘Verblendung’ DaP $434_{41}$ g.sg. *iʒ́g’ apáklinimo* ‘(*ʒ ʒáślepienia*)’; ***ažu-*** SzD$^{1}$ $211c_{12}$; ***už-*** DaP $101_{11}$; ***akliñtelis***, ***-ė*** (1), ***akliñtėlis***, ***-ė*** (1) adj. ‘blind durch Glaukom’ LxL 82v *Aklintelis* ‘*Staarblind*’; ***ãklatis*** (1), ***aklatìs*** ($3^{b}$) sf. ‘Blindheit’ DaP $582_{52}$ *âkłatis* ‘(*ślepotá*)’; ***aklýbė*** (1) sf. ‘Blindheit’ WoP $64r_{26}$ i.sg. *ka mes nebagai apiakinti aklibe grekų*; ***aklystà*** (2) sf. ‘Blindheit’ $MžG_{II}$ $252_{4}$ i.sg. *Apiakints ghreku akliſta*; ***aklỹstė*** (2) sf. ‘Blindheit’ DaB $[142]_{20}$ *O kaip’ ſtebuklínga áklîſte ßirdés manós* ‘(*O iáko dźiwna ślepotá ſercá mego*)’; ***aklùmas*** (2), ***ãklumas*** (1) sm. ‘Blindheit’ DaP $485_{11}$ *iß kur’ tokſái ákłumas* ‘(*ſkąd táka ślepotá?*)’; DaP $560_{26}$ g.sg. *iʒ́ to akłûmo ir ne mókſło* ‘(*ʒ tey ślepoty á nieumieiętnośći*)’. ◆ – Bsl., lett. *akls* adj. ‘blind’, *aklis* sm. ‘Blinder’, *akles* sf.pl., *akļi* sm.pl. ‘Taubnesseln’, *aklinât* ‘blenden’, *aklība* sf. ‘Blindheit’, *aklums* sm. ‘Blindheit’.

Zur westaukšt. Nebenform *ẽklas* s. Zinkevičius (1966: 122). — *ãklas* scheint zum lit. Verb *àkti* ‘blind werden’ gebildet, das seinerseits sekundäres Simplex zum Kompositum *apiakti* ‘ds.’ sein dürfte (Endzelīns, *Donum natalicum Schrijnen*, 1929, 399f., vgl. LEW 1.5 mit weiterer Lit.). Die Verbalformen sind denominal von *akìs* ‘Auge’. Zur Bildeweise des Adjektivs mit Suffix **-ló-* vgl. Skardžius (1943: 163). Bemerkenswert bleiben die klaren Entsprechungen im Lettischen, wo das

Verb nicht greifbar ist. dsw ◇ – LEV 1.62f.; LEW 1.5; NIL 373; SEJL 7. ↗ ***akìs***.

**akmuõ** (3b), **ãkmuo** (1), **akmuõj** sm. ‘Stein, Felsen’: MžG$_{I}$ 224$_{8}$ g.sg. *Kodʒus akmens* ‘(*steinern krüge*)’; DaP 85$_{28}$ *ákmů melnicʒios* ‘(*młyński kamień*)’; ***žalčakmuo*** sm. ‘Schlangenstein’ LxL 75v *Ʒalcʒakmù* ‘*Schlangen ſtein*’; ***akmenẽlis*** (2) sm. ‘Stein (dim.)’ SzD[1] 50d$_{7}$ *akmenelis* ‘*Kámyßcʒek*’, ‘*lapillus, ſcrupus, ſcrupulus*’; ***akmenintis*** (*-inasi*, *-inosi*) ‘versteinern’ SzD[3] 93a$_{3}$ 1.sg.prs. *akmeninuoſi* ‘*Kámienieię*’, ‘*Lapideſco, lapideſco in duritiem, contraho duritem lapidis*’; ***akmenytis*** (*-ijasi*,*-ijosi*) ‘versteinern’ SzD[3] 93a$_{3}$ 1.sg.prs. *Akmenijuoſi* ‘*Kámienieię*’, ‘*Lapideſco, lapideſco in duritiem, co*[*n*]*traho in duritiem lapidis*’; ***nuakmenúoti*** (*-úoja*, *-ãvo*) ‘steinigen’ ChB$_{I}$ [103]c$_{14}$ (Apg 5,26) 3.cnd. *bijojos nes ʒmoniu kad ju nenuakmeniotu* ‘(*ſy vreeſden het volck / op dat ſy niet geſteenight en wierden*)’; ***akmenijis***, ***-ė*** adj. ‘steinern’ DaP 421$_{44}$ g.sg.m. *péilo ákmeniio* ‘(*noʒá kámiennego*)’; ***akmenìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘steinern’ SzD[3] 94a$_{24}$ *Akmeninis* ‘*Kámienny*’, ‘*Lapideus, ſaxeus, cæmintitius, puniceus*’; ***akmenìngas***, ***-a*** (1), ***ãkmeningas***, ***-a*** (1), ***akmenìngas***, ***-à*** (3) adj. ‘steinern, felsig, versteinert’ DaP 476$_{37}$ g.sg.f. *ákmenįgos ßirdiés* ‘(*ʒákámiáłego ſerdcá*)’; BrB$_{VII}$ [30]v$_{12}$ (Mt 13,5) g.sg.m. *Kit pule ant Akmeningo [V̊los]* ‘(*Etlichs fiel in das Steinichte*)’; ***ãkmeniškas***, ***-a*** (1) adj. ‘steinern’ LxL 83v *Akmenißkas* ‘*Steinern*’; ***akmenúotas***, ***-a*** (1) adj. ‘steinig’ LxL 83v *akmenůtas* ‘*Steinicht*’; ***akmenỹnė*** (2) sf. ‘Steinhaufen; steiniger Acker’ ClG$_{II}$ 1154 *Akmenyne* ‘*Stein Hauffe*’; ClG$_{I}$ 56 *Akmenyne* ‘*Steinigter Acker*’; ***akmenỹkas*** (2) sm. ‘Steinbrecher’ SzD[3] 94a$_{20}$ *Akmenikas* ‘*Kámiennik / co łamie ábo wyćina w gorách kámieńie*’, ‘*Lapidarius, marmorarius, faber marmorsis, latomus, lapicida*’; ***akmenyčià*** (2), ***akmenýčia*** (1) sf. ‘Steinhaus’ SzD[3] 94a$_{7}$ *Akmenićia* ‘*Kámienicia*’, ‘*Domus lapidea, domus lateritia, domus cæmentitia*’; ***akmeninykas*** sm. ‘Steinbrecher’ SzD[1] 50d$_{11}$ *akmeninikas* ‘*Kaḿiennik*’, ‘*lapicida, latomus*’; ***akmenininkas*** (1), ***ãkmenininkas*** (1) sm. ‘Steinbrecher’ ClG$_{II}$ 1154 *Akmeneninkas* ‘*Stein=Hauer*’. ◆ – Bsl., alit. *ašmuõ* sm. ‘Schneide, Spitze’, lett. *akmens* sm. ‘Stein’, *asmens* sm. ‘Schärfe, Schneide, Spitze der Ähre’, nar. *akmi* ‘Stein’. – Idg., uridg. **h₂éḱ-mon-* sm. ‘Stein’, g.sg. **h₂ḱ-n-és*, ved. *áśman-* sm. ‘Stein, Schleuderstein, Fels’, g.sg. *áśnaḥ*, jav. *asman-* sm. ‘Himmel’, g.sg. *ašnō*, apers. *asman-* sm. ‘Himmel’, gr. ἄκμων sm. ‘Amboß’, vereinzelt: ‘Himmel’, g.sg. ἄκμονος.

Zu westaukšt. und südžem. Nebenformen *ekmuõ*, *ekmenìnis* s. Zinkevičius (1966: 122), Andersen (1996: 26); vgl. zu Formen der mod. Dialekte auch LKA 3.34 mit Karte 27. — Die Dubletten lit. *akmuõ* : *ašmuõ*, lett. *akmens* : *asmens* sind semantisch als ‘Stein’ : ‘Schneide, Spitze’ geschieden, nar. *akmi* passt zu dieser Verteilung. — Slav. Wörter wie aksl. *kamy* sm. ‘Stein’ werden semantisch plausibel oft hier angeschlossen (z.B. EDSL 220), wobei wie in *akmuõ* mit

Kentum-Entwicklung zu rechnen ist, doch auch mit einer unerklärten Metathese *$h_2a\hat{k}$- > *kā*-. Uridg. *$h_2e\hat{k}$-mon- ist wohl grundsprachl. lexikalisierte Ableitung von *$h_2e\hat{k}$- 'scharf, spitz (sein / werden / machen)' (LIV[2] 261), vgl. NIL 287, EDG 1.52f., EWAIA 1.137f. dsw ◇ – EIEC 547; IEW 19; LEV 1.63; LEW 1.5; NIL 287; PJS 8, 21; SEJL 7f. ↗ ***ãkstinas***, ***ãšaka***, ***ašmuõ***, ***ãštras***.

**ãkrūtas** (1) sm. 'Schiff': WoP 163r$_{12}$ l.sg. *Akrute bua du wiru*; DaP 137$^{a}_{35}$ l.sg. *ákrute* '(*w okręćie*)'; ***akrūtnykas*** sm. 'Seemann' BrB$_{VII}$ [292]v$_{16}$ (Apg 27,30) n.pl. *Bet kaip Ekrutnikai iſch Ekruto bekti ieſchkoio* '(*Da aber die Schiffleute die Flucht suchten aus dem schiffe*)'.

Mit wruss. Vermittlung (**okrut*, **okrutnik*) aus dem Poln. entlehnt, vgl. apoln. *okręt* 'Schiff', poln. *okrętnik* 'Matrose'. Für die wruss. Vermittlung spricht mit SLA 84 lit. -*ū*- ← wruss. *u* ← poln. *ę*, vgl. lit. *apcū̃gai* 'Zange' ← wruss. *abcugí* 'ds.' ← poln. *obcęgi* 'ds.'; direkt entlehnt ist dagegen jüngeres lit. *ãkrentas*, *ãkrantas* 'Schiff' mit -*en*-/-*an*- ← poln. *okręt*. rf ◇ – LEW 1.5; SLA 26f..

**akrùtnas**, **-à** (4) adj. 'grausam, grimmig': MžG$_{II}$ 396$_{9}$ i.sg.m. *Okrutnu ſtangu* '(*sawr*)', '(*srogo*)'; BrB$_{V}$ [201]r$_{35}$ (2 Makk 5,22) n.sg.m.cmp. *pikteſnis ir akruteſnis* '(*erger vnd böser*)'; ***akrutnystė*** sf. 'Grausamkeit' PeK 142$_{19}$ d.pl. *łábáy ánis ſpáudʒia ſawoms ákrutniſtems* '*barʒo one trapią tyráńſtwem ſwym ſrogim*'; ***akrutnykas*** sm. 'grausamer Mensch, Unmensch' PeK 143$_{4}$ d.pl. *Duok akrutnikams weydan ant dides báyſibes* '*Day okrutnikom w lice ku ich ʒaſmuceniu*'.

Der singuläre Beleg BrB$_{V}$ 201r$_{35}$ (2 Makk 5,22) *akruteſnis* ist mit Būga (BLKŽ: 1.46) als Verschreibung für *akrutnesnis* zu lesen. Alit. *akrutnas*/*okrutnas, akrutnykas* sind aus dem Poln. oder Ostslav. entlehnt, vgl. apoln. *okrutny*, aruss. *okrutnyj*, wruss. *akrutny* 'grausam', apoln. *okrutnik*, aruss. *okrutnik* 'grausamer Mensch'; alit. *akrutnystė* dazu innerlit. weitergebildet. rf.

**aksómintas** (1) sm. 'Samt': BrP$_{I}$ 60$_{8}$ a.sg. *kokſai praſtas kudikelis / ne ing ſchilkus alba akſaminta / kaip kiti karalius ſwieto paiunke ira*; DaP 41$_{38}$ l.pl. *akſómintůſe* '(*w áxámićiech*)'; ***aksómitas*** (1) sm. 'Samt' MžG$_{I}$ 186$_{8}$ *Axomits* '(*Der sammet*)'.

Entlehnung aus dem Poln., vgl. apoln. *aksami(n)t* 'Samt', das seinerseits mit čech. bzw. lat. Vermittlung (vgl. ačech. *aksamit*, *eksamit* ← mlat. *examitum* 'Samt') aus dem Griech. entlehnt ist, vgl. mgr. ἑξάμιτος/-ον 'Samt'. rf ◇ – ESJČS 34; ESJP 1.7; SLA 27.

**ãkstinas** (3[b]) sm. 'Stachel': ViE [142]$_{15}$ (Apg 9,5) a.sg. *Sunku tau prieſch akſtina ſparditi* '(*Es wird dir schweer werden wider den Stachel zu lecken*)'; ***akštinas*** sm. 'Stachel' KnN$^{1}_{3}$ 22$_{28}$ (Apg 9,5) a.sg. *Trudna taw prieß akßtiną ſpárdit*; ***akstinúotas***, ***-a*** (1) adj. 'stachelig' SzD[3] 111a$_{6}$ *Akstinuotas* '*Kolący / ośćiſty*', '*Aculeatus, echinatus*'; ***akstinyčià*** (2) sf. 'Pflugscharre; Ochsenstecken' SzD[1] 62d$_{1}$ *akſtinićia* '*koʒicá*', '*ſtiua*'; ClG$_{II}$ 165 (Ri 3,31) i.sg. *Ʒamgars ſu Akſtinicʒe pamuße ßeßis ßimtus Piliſtenû* '*Samgar ſchlug Sechshundert Philiſter mit einem Ochſenſtecken*'. ◆ – Bsl., lett. *akstins* sm. 'Stachel', aksl. *ostьnъ* sm. 'Stachel', skr. *òstan* sm. 'spitzer Stock zum Antreiben der Rinder', aruss. *ostьnъ* sm.

‘Spitze, Dorn, Stachel’, čech. *osten* sm. ‘Stachel’, poln. *oścień* sm. ‘ds.’.

Die balt. und slav. Formen setzen eine gemeinsame Vorstufe voraus, die sich als älteres **a/ośtinos* abbilden lässt. Es liegt eine Ableitung mit *no*-Suffix von **aśti-* vor, das in lit. *akstìs*, *akštìs* (4) sf. ‘Spieß’, russ. *ost’* sf. ‘Spitze, Granne’, sln. *ôst*, poln. *ość* sf. ‘Spitze’ fortlebt (Skardžius 1943: 243). Diese Wörter gehören zur uridg. Wurzel **$h_2$eḱ-* ‘scharf, spitz (sein / werden / machen) und lassen sich am ehesten als Derivate (als ob) **$h_2$eḱ-s-ti-*des uridg. *s*-Stammes **$h_2$eḱ-es-* sn. verstehen, der z.B. in lat. *acus* sn. 'Granne, Spreu’, got. *ahs* sn. ‘Ähre’, toch. B *āke* ‘Ende, Spitze, Gipfel’ greifbar ist. Dabei zeigen die balt. Formen mit *-k-* offenbar Kentum-Entwicklung (vgl. ↗ *akúotas*, *akmuõ*); *-š-* in *akštìs* und *akštinas* ist nach diesem *-k-* sekundär aus *-s-* entwickelt, doch ist der Lautwandel nicht konsequent durchgedrungen, sodass Nebenformen *akstìs*, *ãkstinas* weiterhin bestehen. Die morphologische Beurteilung der Vorform **$h_2$eḱ-s-ti-* bedarf weiterer Klärung (**$h_2$eḱ-s-t-i-* neben **$h_2$eḱ-s-to-* in lett. *aksts* ‘munter, flink’?), das *no*-Suffix mag mit individualisierendem *-n-* in Verbindung stehen, vgl. zur Bildeweise Skardžius (1943: 242f.). dsw ◇ – EDSL 380; ESJSS 10.601f.; IEW 22; LEV 1.80; LEW 1.5f.; NIL 289; REW 2.286; SEJL 8. ↗ ***akmuõ***.

**aktovà** (2) sf. ‘Oktave, achter Tag nach einem Fest’: WoP 55r$_{28}$ g.sg. *NEDIELIAN PIRMAN PRAWAdų angu oktawas* [K *aktawas*] *triun karelių*; DaP 268$^{a}_{22}$ d.sg. *po aktôwai Sekmínes* ‘(*po oktawie Swiątecʒney*)’; SzD[3] 263b$_6$ *Aktowa* ‘*Oktawá świętá iákiego*’, ‘*Octidialia, nouendiales feriæ*’.

Entlehnung aus dem Poln., vgl. apoln. *oktawa* ‘Oktave, achter Tag nach einem Fest’, das seinerseits aus dem Lat. entlehnt ist, vgl. mlat. *octava* ‘achter Tag nach einem Fest’. rf ◇ – SLA 27.

**akúotas**, **-a** adj. ‘stachelig’: SzD[3] 271a$_{18}$ *akuotas* ‘*Ośćiſty*’, ‘*Ariſtis armatus, pennatus*’; ***akúotas*** (1), (3), ***ãkuotas*** (3[b]) sm. ‘Granne’ SzD[3] 271a$_6$ *Akuotas* ‘*Ość v kłoſa*’, ‘*Ariſta, aplex grani, ſpicæ faſtigium*’. ◆ – Bsl., lett. *akuõts*, *akuôts* sm. ‘Granne, Gerste (im Volkslied); Haar (von Tieren)’.

Ableitung mit possessivem *to*-Suffix zu einer unbelegten Basis etwa **aka-*, die als virtuelles **$h_2$eḱ-o-* / **$h_2$oḱ-o-* formgleich mit mkymr. *og* sf. ‘Egge’, mhd. *ag* sm. ‘Barsch’ und vielleicht toch. B *āk*(*a*) ‘Gerste’ sein kann. Das Grundwort ist im Balt. tatsächlich bezeugt, falls apr. *ackons* E ‘Granne’ als A.Pl. aufzufassen ist, wahrscheinlicher handelt es sich aber hier um ein *n*-haltiges Derivat von derselben Wurzel (PKEŽ 1.64f., vgl. NIL 290). Vgl. zur lit. Bildeweise Skardžius (1943: 349). *akúotas* gehört damit, wie ↗ *akmuõ*, zu den balt. Kentum-Fortsetzern der Wurzel **$h_2$eḱ-* ‘scharf, spitz (sein / werden / machen)’ (LIV[2] 261), eine Satem-Dublette **ašuotas* wird von *ašuõtis* ‘Pferdehaar aus Schweif und Mähne’ neben ↗ *ãšutas* ‘ds.’ vorausgesetzt. Die Bedeutung ‘Granne’ weisen weitere Bildungen zu **$h_2$eḱ-* auf, vgl. russ. *ost’* sf., lat. *acus* sn., ahd. *agana* sf., ae. *egle* sf. dsw ◇ – LEV 1.64; LEW 1.5f.; SEJL 9.

**akvatà** (2) sf. ‘Verlangen, Lust’: BrB$_{VI}$ 48r$_3$ (Ps 53/54,9) a.sg. *kaip akis mana .. regia gieidimą* [Gl *achwotą*] ‘*Das mein auge .. luſt sihet*’; DaP 574$_{29}$ a.sg. *akwátą* ‘(*ochotę*)’; ***achvotas*** sm. ‘Verlangen, Lust’ BrB$_{II}$ [137]r$_{18}$ (2 Sam 23,5) *wiſsas mana Iſchganimas, ir wiſsas achwatas* [Gl *dʒiaukſmas*] ‘(*alle mein Heil vnd Thun*)’; ***akvatùs***, ***-ì*** (4) adj. ‘gern, willig’ SzD[1] 104b$_3$ *akwatus* ‘*ochotny*’, ‘*alacer, impiger, vegetus, feſtiuus, grauis, jucundus*’; ***achvotingas***, ***-a*** adj. ‘übermütig, widerspenstig’ BrB$_I$ [280]v$_{34}$ (Dtn 32,15) *O kada .. priwalge, tapa* [K *iſchlepa*, Gl *geil*, Gl *achwatingas*, K *achwotnas*, K

*iſchdjkens*] ‘(*Da er aber .. satt ward / ward er geil*)’; ***akvãtnas***, ***-à*** (4) adj. ‘lustvoll, gern’ BrB$_{I}$ [274]r$_{11}$ (Dtn 5,28) adv. *kurſai pirm labai Læpiei ir gieiduliosa* [G *achwatnei*, *lüster*, *raſkaſchnai*] *giwena* ‘(*der zuuor seer zertlich vnd in lüsten gelebt hat*)’; DaP 569$_{26}$ adv. *ne achwatnai nei nôrei dâro* ‘(*nie ochotnie áni chętliwie cʒynią*)’.

Alit. *akvatà*, *akvãtnas* sind entlehnt aus dem Ostslav., vgl. wruss. *axvóta* sf. ‘Wunsch, Verlangen, Lust, Begehren’, *axvótny* adj. ‘bereitwillig, gerne’; aruss. *ox(v)ota* sf. ‘Freude, Wunsch, Begehren’; ukr. *oxvóta* sf. ‘Wunsch, Freude’, dial. *oxvítnij* adj. ‘angenehm, fröhlich, bequem’; die übrigen Sublemmata sind innerlit. Weiterbildungen. rf ◇ – LEW 1.6; SEJL 9; SLA 24; 27.

**alabãstras** (2) sm. ‘Alabaster’: DaP 476$_{8}$ (Lk 7,37) a.sg. *átneßе alabastrą patêpimo brągáus* ‘(*prʒynioſłá słoiek Alábástrow oleyku*)’; SzD[3] 1b$_{32}$ *Akmo alabaſtras* ‘*Alábáſtr*’, ‘*Alabaſtrites, onyx*’; ***alabasteris*** ‘Alabaster’ ClG$_{I}$ 62 *Alabáſteris*, *iô. M.* ‘*Alabaſter*’.

Alit. *alabastras* ist entlehnt aus dem Poln. oder Ostslav., vgl. apoln. *alabast(e)r* sm. ‘Alabaster; Salbgefäß’, aruss. *alabastrъ*, *aljabastrъ*, *alebastrъ* sm.; wruss., russ., ukr. *alebástr* sm. ‘ds.’. Die slav. Formen sind ihrerseits Lehnwörter und stammen, teilweise mit deutscher Vermittlung, aus dem Lateinischen, vgl. lat. *alabaster* sm., *alabastrum* sn. ‘Alabaster’. Das allein in ClG bezeugte alit. *alabasteris* hingegen dürfte direkt aus dem Deutschen entlehnt sein. rf ◇ – REW 1.12; SLA 28.

**ãlavas** (3[b]) sm. ‘Blei, Richtblei’: BrB$_{IV}$ [36]r$_{22}$ (Jes 34,11) a.sg. *ghiſsai per ie trauks .. Allawą* [Gl *Richtblei*] ‘(*er wird .. drüber zihen .. ein Richtbley*)’; SzD[3] 232a$_{3}$ i.sg. *Apłeiu aławu* ‘*Oblewam co ołowem / woſkiem / etc.*’, ‘*Liquido obduco*’; ***álvas*** (1) sm. ‘Zinn, Blei’ BrB$_{VII}$ [292]v$_{9}$ (Apg 27,28) i.sg. *I kaip įleida wirwele alwu pririſchta* [Gl *Bleywurff od*er *Geſencke*] ‘(*Vnd sie senckten den Bleywurff ein*)’; DaK [77]$_{3}$ i.sg. *áłwu yr waßkú łâia*.

Alit. *ãlavas* ist aus dem Ostslav. entlehnt, vgl. aosl. **olovo* (aruss. *olovo* sn. ‘Blei’, russ., ukr. *ólovo* sn. ‘Zinn’, wruss. *vólava* sn. ‘Blei’). Falls mit Stang (1966: 157) im Balt. mit Entstehung von akutierten Diphthongen durch Synkope gerechnet werden kann (urbalt. **álvas* < **al̃avas*), gehört hierher auch die Variante alit. *álvas* (zusammen mit lett. *âlva* sf., *al̂vs* sm. ‘Zinn’, apr. *alwis* E ‘Blei’). Mitunter wird für diese balt. Formen auch Erbverwandtschaft mit dem slav. Material angenommen, vgl. z.B. Būga *RR* 2.507, Vasmer (REW 2.264). Der weitere, außerbsl. Anschluss wird dabei in REW wie in IEW 1.30 in uridg. **$h_2elb^h$-o*- ‘weiß’ (vgl. gr. ἀλφός adj. ‘weißer Ausschlag, Lepra’, Hsch. a.pl. ἀλφούς· λευκούς ‘weiß’, lat. *albus* adj. ‘weiß’) gesehen, Derksen (EDSL 369) bevorzugt aus formalen und kulturhistorischen Gründen Entlehnung aus einer unbekannten Sprache. rf ◇ – EDSL 30f.; IEW 1.30f.; LEW 1.6; ME 1.69; PKEŽ 1.73; SEJL 13; SLA 27.

**alba** cnj. ‘oder’: VlG 1$_{16}$ *yßpÿalataſ alba vßmußthaſ anth krÿßawſ*; MžK 12$_{8}$ *Nent aſchtra ſuda alba narſa dewa tureti*.

Entlehnt aus dem Poln. oder Ostslav., vgl. apoln. *albo* ‘oder’; aruss. *alьbo*, wruss. *albo*, russ. dial. *ál’bo*, ukr. *al’bó* ‘ds.’. rf ◇ – LEW 1.6; SLA 27.

**aldijà** (3[b]), **eldijà** (3[b]) sf. ‘Boot, Kahn’: DaP 78$_{40}$ *anoii áłdiia* ‘(*oná łodká*)’; ***eldijė̃lė*** (2) sf. ‘Boot, Kahn (dim.)’ SzD[1] 18c$_{17}$ *Eldiiele* ‘*cʒołnek*’, ‘*cymbula*’; ***eldijìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Boots-,

Kahn-' SzD[3] 262b19 *Eldiinis* '*okrętowy*', '*Naualis*'; SzD[3] 517a25 n.sg.f. *Drobe eldiine* '*ʒagiel do nam*', '*Velum*'; ***eldinis***, ***-ė*** (2) adj. 'Boots-, Kahn-' SzD[3] 540b16 *Eldinis* '*źeglarſki*', '*Nauticus, claſſicus*'. ◆ – Bsl., aksl. *aldi(ji)* sf. 'Schiff, Boot', *ladi(ji)* sf. 'Schiff', skr. *lâđa* sf. 'Boot', čak. *lȁđa* sf. (Vrg.) 'Kahn mit flachem Boden', aruss. *lodьja* sf. 'Schiff, Boot', ačech. *lodí* sf. 'ds.', poln. *łódź* sf. 'Boot'. – Idg., uridg. **ol-dʰh₁-* (?) 'Boot, Gefäß', norw. *olda* dial. sf. 'Trog'.

In der mod. Standardsprache herrscht die Form *eldijà*, *aldijà* stimmt indessen zu den slav. Vergleichsformen. Vgl. zum Anlautwechsel *a-* : *e-* Zinkevičius (1966: 124). — Außerbsl. lassen sich germ. Wörter für 'Trog' hier anschließen, zu denen gewöhnlich auch ae. *ealdoþ* 'Trog? Kanal?' gestellt wird. Die Bedeutung 'Boot' kehrt in toch. B *olyi* sf. wieder, dessen Lautgestalt sich jedoch nicht leicht mit den Wörtern der verwandten Sprachen vereinbaren lässt (s. DTB 125f. mit einem abweichenden Etymologievorschlag für das toch. Wort). — Die Wortsippe kann vielleicht auf ein uridg. Kompositum aus **ol-* 'herüber, jenseitig' (IEW 24f.) und **dʰeh₁-* 'setzen, stellen, legen' (LIV[2] 136f., NIL 99f.) zurückgeführt werden, wenn die urspr. Bedeutung 'Mittel zum Übersetzen' war. dsw ◇ – ĖSSJ 32.53f.; EDSL 367; EIEC 74; ESJSS 7.397; IEW 31f.; LEW 1.120; REW 2.52; SEJL 146.

**alè**, **àle** cnj. 'aber': VlG 16 *ale mvſ gÿalbÿaki nvagi viſa piktha amen*; MžK 87 *Ale to negaleia ne wenu budu gauti*.

Entlehnt aus dem Poln. oder Ostslav., vgl. apoln. *ale* cnj. 'aber', aosl. **ale* (aruss. *ale*, wruss., ukr. *alé* 'aber'). rf ◇ – LEW 1.7; SEJL 9; SLA 28.

**algà** (4) sf. 'Lohn': MžK 3112 (1 Tim 5,18) g.sg. *ghadnas eſti darbinikas algas ſaua* '(*Dignus est operarius mercede sua*)'; DaP 53214 (Mt 512) *áłga iûſų* '(*ʒapłátá wáßá*)'; DaP 1220 *ałgá amʒiná* '(*ʒapłátá wiecʒna*)'; ***alguoti*** (*-uoja, -avo*) 'entlohnen' ClGI 1214 1.sg.prs. *Algůju* '*Lohnen*'; ***alginỹkas*** (2) sm. 'Knecht, Tagelöhner' SzD[3] 90b19 n.pl. *Alginikay* '*Iurgieltnik*', '*Salariarius*'. ◆ – Bsl., lett. *àlga* sf. 'Lohn', *àlgãdzis*, *-e* sm., sf. 'Tagelöhner', *àlguôt* 'besolden, belohnen', *àlguôtnis* ME sm. 'Lohnarbeiter', *àldziniẽks* sm. 'Tagelöhner', apr. *ālgas* III sf. g.sg. 'Lohn', *deināalgenikamans* III sm. d.pl. 'Tagelöhner'. – Idg., uridg. **h₂elgu̯ʰ-* 'einbringen (als Erlös)', heth. *halkuēssar* sn. 'Opfermaterial', ved. *arh- árhati* 'verdienen, wert sein', *arghá-* sm. 'Wert, Preis', jav. *arj- arəjaiti* 'ist wert, kommt gleich', *arəja-* adj. 'wertvoll', *arəjah-* sn. 'Wert, Preis', gr. ἀλφαίνω 'bringe als Erlös ein', ἀλφή sf. 'Erlös, Verdienst'.

Der balt. *ā*-Stamm kann mit gr. ἀλφή als **h₂elgu̯ʰ-éh₂-* formal identisch sein, doch ist die Ablautstufe im Balt. wie im Gr. mehrdeutig und Parallelbildung wird durch die späte Bezeugung des gr. Wortes nahegelegt (3.Jh. v. Chr., vgl. GEW 1.81, EDG 1.77). Das balt. Wort muss jedoch wenigstens in eine Zeit zurückgehen, als noch ein Primärverb vorhanden war. Zusammenhang mit lit. ↗ *el̃gti* 'sich verhalten; betteln', hll. *elgt* 'sich aufdrängen; sich beherrschen; sich beklagen' ist gegen Būga *RR* 2.250f. semantisch nicht plausibel (s. jedoch weitere Überlegungen s.v.). — Vgl. zu den Formen der verwandten Sprachen auch EWAIA 1.114, 124, EDHL 275, Badalì / Zeilfelder *HS* 104 (1991: 70-83), ferner Benveniste (1969: 1.129-31). dsw ◇ – EIEC 484; IEW 32f.; LEV 1.66; LEW 1.7; LIV[2] 263; PJ 1.72, 317f.; PKEŽ 1.65, 188; SEJL 10.

**algóti** (-ójo/álga; -ójo) ‘nennen’: VlM 114r n.(i.?)sg.f.prc.prt.pss. *têwiiſte ałgôta*; DaP $343_{38}$ *ne turi numireleis ałgôt’* ‘(*nie maß vmárłymi názywáć*)’; DaP $467_{51}$ 1.sg.prs. *tů tawe álgu* ‘(*tym ćię miánuię*)’; **refl.** DaP $345_{28}$; ***pa-*** DaP $22_{52}$.

Nach LKŽ kann sich lit. *algóti* im Nordžem. von Varniai bei Telšiai und bei J auf laute Rufe und Gesänge von Hirten beziehen. Die ursprüngliche Bedeutung des Verbs war also vl. ‘rufen’, woraus sich sekundär ‘nennen’ entwickelt haben kann. Vgl. typologisch z.B. aksl. *zъvati zovǫ* ‘rufen, einladen’, skr. *zvȁti zòvēm*, russ. *zvát’ zovú* ‘rufen, einladen; nennen’, poln. *zwać* ‘nennen’. Trifft dies zu, kann man an etymologische Verwandtschaft mit mndd. *ulk* sm. ‘Lärm, Unruhe’ denken, das im Germ. allerdings ähnlich isoliert ist wie *algóti* im Balt. eh ◇ – LEW 1.7; SEJL 10.

**aliẽjus** (2) sm. ‘Öl; Ölbaum’: MžG$_{II}$ $534_{8}$ i.sg. *aleijumi* ‘(*in oleo*)’, ‘(*mit öle*)’; DaP $370_{2}$ *brą́guſis aliéius* ‘(*drogi oleiek*)’; BrB$_{I}$ [10]v$_{24}$ (Gen 8,11) g.sg. *nulaußuſi lapą Oleaus* ‘(*ein Oleblat hatte sie abgebrochen*)’; ***aliejúoti*** (*-úoja*, *-ãvo*) ‘ölen’ MgT$_{4}$ 8r$_{21}$ g.pl.m.prc.prt.pss.em. *nůg alieiůtuiu Miſſcholniku kuri be palaubima jra taikoma* ‘(*welche von den geölten Meßpfaffen so unnachleßlich verrichtet wirdt*)’; ***aliẽjinis***, ***-ė*** (1), ***aliejìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Öl-’ SzD[3] 264b$_{4}$ *Alieinis* ‘*oleiowy*’, ‘*olearis, olearium vas, &c*’; ***aliejìngas***, ***-a*** (1) adj. ‘ölig’ SzD[3] 264a$_{2}$ *Alieingas* ‘*oleiowáty*’, ‘*oleoſus, oleaceus*’; ***aliejúotas***, ***-a*** (1) adj. ‘ölig’ LxL 66r *alliejůtas* ‘*Oelicht*’; ***aleikus*** sm. ‘Öl’ DaP $180_{12}$ (Lk 23,56) a.pl. *ſugatáwiio aleikus* ‘(*ʒgotowáły oleyki*)’; ***aliekus*** sm. ‘Öl’ DaP $558_{54}$ *kwepias aliékus* ‘(*wonny oleiek*)’; ***aliejinykas*** sm. ‘Ölschläger, Ölverkäufer’ SzD[3] 264a$_{21}$ *Alei-i*[*n*]*ikas* ‘*oleynik*’, ‘*olearius, factor olei*’.

Der singuläre Beleg alit. *aleiuikas* in SzD[3] erklärt sich durch einen Druckfehler (Fliegenkopf) für *aliejinykas*, vgl. SzD[4] 181 *Aleyníkas* ‘*Oleynik*’. — Alit. *aliẽjus*, *aliejinykas* sind entlehnt aus dem Poln. oder Ostslav., vgl. apoln. *olej* ‘Öl’; aruss. *olej*, *olěj*, wruss. *aléj*, russ. *oléj*, ukr. *olíj* ‘ds.’ apoln. *olejnik* ‘Ölschläger, Ölmann’; wruss. *aléjnik*, russ. *oléjnik*, ukr. *olíjnik* ‘ds.’; für das slav. Lehnwort alit. *aliejkus* kommt als Gebersprache nur das Poln. in Betracht, vgl. apoln. *olejek* sm. ‘wohlriechendes Öl’; die slav. Wörter sind ihrerseits aus dem Lat. entlehnt (möglicherweise auch mit deutscher Vermittlung, vgl. ahd. *oli*), vgl. lat. *oleum* ‘Öl’, bzw. dazu innerslav. weitergebildet. Die übrigen Sublemmata sind innerlit. Weiterbildungen. rf ◇ – LEW 1.7; REW 2.263; SEJL 10; SLA 28.

**alìksnis** (2) sm. ‘Erle’: SzD[1] 113b$_{7}$ *al*[*i*]*xnis* ‘*olßa*’, ‘*alnus*’; ***alìksninis***, ***-ė*** (1) adj. ‘Erlen-’ SzD[1] 113b$_{8}$ *alixninis* ‘*olßowy*’, ‘*alneus*’; ***aliksnýnas*** (1) sm. ‘Erlenwald’ SzD[1] 113b$_{11}$ *alixninas* ‘*olßyná*’, ‘*ſylua alni*[*s*] *compoſita, alnetum*’; ***el̃ksnis*** (2) sm ‘Erle’ LxL 30r *Elkſnis* ‘*Ellern*’; ***elksnė*** sf. ‘Erle’ ClG$_{I}$ 553 *Élkſne, ês. F.* ‘*Ellern=Baum*’; ***elksnìnė*** (2) sf. ‘Erlenholz’ LxL 30r *Elksninne* ‘*Ellern=Holtʒ*’. ◆ – Bsl., lett. *àlksnis* sm., *alkšnis* hll. sm., *aluksnis* hll. sm., *èlksnis* hll. sm., *elkšnis* hll. sm., *eliksnis* hll. sm., *elikšnis* hll. sm., *eleksnis* hll. sm., *elekšnis* hll. sm., *elēkšnis* hll. sm. ‘Erle’, skr. *jȅlša* sf., russ. *ol’xá* sf., *ëlxa*, *elxá* dial. sf., čech. *olše* sf., poln. *olcha* sf., *olsza* sf. ‘Erle’. – Idg., lat. *alnus* sm. ‘Erle’, an. *elri* sm., ae. *alor* sm., ahd. *elira* sf., *erila* sf. ‘Erle’.

Zur Verteilung der lit. Dialektvarianten dieses Wortes s. LKA 2.91 mit Karte 76: die mod. Standardform ist _al̃ksnis_, die in žem. und westaukšt. Sprachgebiet herrscht. _alìksnis_ ist ostaukšt., das Südaukšt. kennt v.a. an der weißrussischen Grenze ferner _añkslis_. _el̃ksnis_, mit _e_-Anlaut, ist in einem westaukšt. und südzėm. Areal gebräuchlich, vgl. Zinkevičius (1966: 122 mit Karte 4). — Zu den lett. Dialektvarianten s. LVDA 45f. mit Karte 8: außer den oben angeführten Formen wurden aus Dundaga auch _alksis_ und _alkškuoks_ genannt. Die Standardform ist _àlksnis_; sie ist im ganzen Westen und überwiegend im Norden Lettlands gebräuchlich, _elksnis_ ist im Hll. am häufigsten, erscheint jedoch auch in mll. und tahm. Dialekten. In der mod. Sprache gibt es keinerlei Nachbarschaft zwischen lett. und lit. Formen mit _e_-Anlaut. Eine genaue lett. Entsprechung von lit. _alìksnis_ fehlt, zumal in den hll. Dialekten, die an das Ostaukšt. grenzen, Formen mit _e_-Anlaut vorherrschen. Am nächsten steht _eliksnis_, das, wie auch die übrigen genannten dreisilbigen Formen (_eleksnis_ usw.) im östlichen Hll. verwendet wird. — Aus dem Apr. wird _abskande_ E 'Erle' in $^+$_alskande_ oder $^+$_aliskande_ emendiert; ferner können preußische Ortsnamen wie Alxwangen hierher gehören (PKEŽ 1.44-47, PJ 1.53f.). — Im Slav. erscheinen, ähnlich wie im Balt., Anlautvarianten mit _o_- oder _e_- (vgl. Überlegungen bei Andersen 1996: 127-30 ohne Berücksichtigung der hll. Evidenz). — Mit Anlaut germ. *_e_- neben vorherrschendem germ. *_a_- wird ferner in nordgerm. Wörtern wie an. _jǫlstr_, _ilstri_ sm. 'Weide' gerechnet (EWA 2.1050), die indessen auch semantisch abweichen. — Der Wechsel des Anlautvokals ist unklar. Balt. und germ. _a_- und slav. _o_- können uridg. *_o_ fortsetzen, das mit uridg. *_e_- im Ablaut stand, _a_- in lat. _alnus_ wäre dabei ggf. als Schwundstufe (*_h$_1$l̥-_, s. Schrijver 1991: 73) verstehbar. Die Bildeweisen legen indessen keinen Wurzelablaut nahe. Die ostbalt. Formen sind sämtlich durch _k_-Einschub vor _-sn-_ verstehbar, sie können vormaliges *_alsn-_, *_alisn-_, *_elesn-_ (lit. _al̃ksnis_, _alìksnis_, lett. _eleksnis_) zu Grunde legen; s. allerdings Stang (1966: 112) für die Vermutung, dass _-k-_ ursprünglich suffixal war und _alìksnis_ durch Metathese auf *_alisknii̯as_ zurückgeht. Ein _s_-haltiges Suffix ist auch in den Wörtern der verwandten Sprachen anzunehmen; dabei kommt für lat. _alnus_ schwundstufiges _s_-Suffix (*_al-s-no-_), für ahd. _elira_ und vielleicht lett. _eleksnis_ vollstufiges *_-es-_ in Frage (vgl. Schrijver 1991: 40-42). Erklärungsbedürftig bleiben aber Formen wie _alìksnis_ und die slav. Wörter, die auf älteres *_alis-_ weisen und so mit ablautendem *_al-(e)s-_ nicht vereinbar sind. — Erklärungsansätze, die den Baumnamen als Erbwort betrachten, können versuchen, den Anlaut- und Suffixwechsel durch Einfluss einzelsprachlich nahestehender Formen (z.B. lit. ↗ _ẽglė_, ↗ _álksna_) zu rechtfertigen; bei Annahme eines Lehnworts bleiben die sprachlichen Faktoren zunächst unklar und die Entsprechung im Lateinischen geographisch bemerkenswert. dsw ◇ – ĖSJSS 6.23-25, 32.81f.; EDSL 370f.; EIEC 11; IEW 302f.; LEV 1.66f.; LEW 1.8; REW 2.266; SEJL 11.

**alyvà** (2) sf. 'Ölbaum; Baumöl': MžG$_{II}$ 386$_{7}$ n.pl. _aliwas_ '(_ölpflantzen_)'; DaP 148$_{20}$ (Mt 26,30) g.pl. _ąnt káłno Alîwų_ '(_ná gorę Oliwną_)'; ClG$_{I}$ 237 _Allywa, ôs. F._ '_Baum=Oel_'; **_alyvẽlė_** (2) sf. 'Ölbaum (dim.)' KnN$^{1}_{1}$ 106$_{28}$ n.pl. _Kaypo aliwełes ȝaluos be gała_ '(_á ßcȝepom oliwnym podobni będą_)'; **_alỹvinis_**, **_-ė_** (1), **_alyvìnis_**, **_-ė_** (2) adj. 'Öl-' SzD$^{3}$ 264a$_{30}$ _Aliwinis_ '_oliwny_', '_oleagineus, olearis_'; **_alyvnas_**, **_-a_** adj. 'Ölbaum-' MoP$_{I}$ 219v$_{21}$ n.pl.f. _o káip wina liemuo bus mote io / o káip aliwnos atȝáłełes ſunus io_ '(_iáko winna máćicá będȝye ȝoná iego / á iáko oliwne látoroſle ſynowie iego_)'; **_alyvnyčia_** sf. 'Ölgarten' ChB$_{II}$ 142$_{61}$ (Dtn 6,11) a.pl. _dot tau .. winniczas ir aliwniczas_ '(_u te ſullen geben .. wijngaerden ende oljfgaerden_)'.

Alit. *alyvà*, *alyvnas* sind aus dem Poln. oder Ostlav. entlehnt, vgl. apoln. *oliwa* sf. ‘Olive, Olivenbaum; Olivenöl’; aruss. *oliva*, wruss. *alíva*, russ., ukr. *olíva* ‘ds.’; apoln. *oliwny* adj. ‘Oliven-, Öl-’; aruss. *olivnyj*, russ. *olívnyj* (obs.), ukr. *olívnij* ‘ds.’. Alit. *alyvnyčia* dagegen ist aus dem Poln. entlehnt, vgl. poln. *oliwnica* sf. ‘Olivenhain’; die übrigen Sublemmata sind innerlit. Weiterbildungen. Die slav. Ausgangsformen sind ihrerseits aus dem Lat. entlehnt, vgl. lat. *olīva* sf. ‘Olive, Olivenbaum, -zweig’ (möglicherweise mit deutscher Vermittlung, vgl. mhd. *olīve* sf. ‘Olive, Olivenbaum’) bzw. innerslav. Weiterbildungen. rf ◇ – SEJP 390; SLA 28.

**aĩkas** (2) sm. ‘Götze’: WoP 85v17 a.pl. *Tikedami ing ßemepacȝius, Eitwarius, kaukus, appidemes, kelnus akmenis, medȝius gaius (kaipghe wadinna alkus) Vpes perkunų*; DaK [77]1 a.pl. *Sȝítie îpacȝei / kuríe gárbiną .. ałkus .. ir kitús biéſſus*. ◆ – Bsl., lett. *ȩ̀lks* sm. ‘Götze’. – Idg., uridg. **h₂elk-* ‘abwehren’, gr. ἀλκί d.sg. ‘Kraft’, ἀλκή sf. ‘Abwehr, Hilfe, Stärke, Kraft’, got. *alhs* sf. ‘Heiligtum, Tempel’, ae. *ealh*, *alh* sm. ‘Tempel, Opferschatz, geschütztes Gebiet’, *ealgian* ‘schützen’, as. *alah* sm. ‘Tempel’.

Eine Variante mit Anlaut *e-* wie im Lett. ist im Lit. nur vereinzelt bezeugt und wohl dem verbreiteten *a/e*-Wechsel im Wortanlaut zuzuschreiben. Die lett. Bedeutung ‘Götze’ kann nach ME (mit Lit.) aus Syntagmen wie *ȩlka kalns* ‘Berg zu heidnischem Gottesdienst’ sekundär gewonnen sein; dasselbe trifft auch auf die lit. Belege zu. — Aus dem Apr. werden Ortsnamen wie *Alkayne* hier angeschlossen (PJ 1.72-74). — Die uridg. Wurzel **h₂elk-* ist im Gr. und im Lat. auch in primären Verbalbildungen vertreten (LIV² 264). Zu den zugehörigen Nominalformen vgl. die ausf. Diskussion von Griepentrog (1995: 33-57), der freilich den Erbzusammenhang mit den balt. Fortsetzern bezweifelt; s. ferner Casaretto (2004: 38f.). Nach Griepentrog sind got. *alhs* und gr. ἀλκί Kontinuanten eines uridg. Wurzelnomens **h₂elk-*, die *o-* und *ā*-stämmigen Substantive hingegen wohl unabhängige Parallelbildungen zur selben Wurzel. — Heth. Wörter wie *hīla-* sc. ‘Hof’, deren Zugehörigkeit erwogen wurde, sind nach EDHL 343 zu trennen. dsw ◇ – EIEC 458; IEW 32; LEV 1.264; LEW 1.7; SEJL 11.

**álksna** (1), **alksnà** (4) sf. ‘Lache, Senke’: BrBV [171]v6 (1 Makk 9,45) n.pl. *antras ira Alkſnos ir Kalnai* ‘(*auf der andern sind Lachen vnd Gebirg*)’. ◆ – Bsl., lett. *àlksna*, *aluksna* sf. ‘einschießende, morastige Stelle im Wald’.

ME 1.67, 5.67 belegt lett. *àlksna* für das Hll. von Aknīste und Saikava. Das *u* in der Variante *aluksna* ist vermutlich epenthetisch, vgl. ähnlich *aluksnis* (ME 5.68) für gewöhnlicheres *àlksnis*, *èlksnis* sm. ‘Erle (*Alnus*)’. — Lit. *álksna*, *alksnà* ‘Lache, Senke’ und lett. *àlksna* ‘morastige Stelle im Wald’ sind vermutlich ursprungsgleich mit lit. *álksna* (2), *alksnà* (4), lett. *àlksna* sf. ‘Erlenhain’. Erlen wachsen bevorzugt auf feuchten Böden an Flüssen, Bächen und in Waldsenken. Lit. *álksna*, *alksnà* und let. *àlksna* ‘Erlenhain’ (vgl. die Ableitung lit. *al̃ksnis* (2), *alksnỹs* (4), lett. *àlksnis*, *èlksnis* sm. ‘Erle’) ist nicht zu trennen von skr. *jóha*, russ. *ol'xá*, poln. *olcha* sf. ‘Erle’ (vgl. LEW 1.8, SEJL 11, LEV 1.66f., PJ A-D.53f., PKEŽ 1.44-47, REW 2.266, ĖSSJ 6.23f., EDSL 370). Russ. dial. *alës*, *alëx* sm. ‘Sumpf, feuchte Wiese’ und poln. dial. *olesie* sn. ‘Sumpf, versumpfter Wald’ belegen die Entwicklung von ‘Erlenhain’ zu ‘feuchte Senke’ auch für das Slav. (vgl. Andersen 1996: 127f., EDSL 371). — Von außerhalb des Bsl. lassen sich lat. *alnus -ī* sf. und an. *elrir*, *ǫlr* sm., ahd. *alar* sm., *elira* sf. ‘Erle, Eller’ als etymologisch verwandt heranziehen (vgl. IEW 302f., WH 1.31, EDL 34f., EWA 2.1049-1053, Andersen 1996: 128-130). eh ◇ – LEW 1.8.

**álkti** (-sta, -o), **al̃kti** ‘hungern’: MžP $139_1$ 2.pl.prs. *Jog ius alkſtat ir trokſchtat* ‘(*Dieweil euch hungert / und dürstet*)’; ***iš-*** WoP $209r_1$; ***pér-*** LxL 93r; ***alkìmas*** (2), ***álkimas*** (1) sm. ‘Hungern’ SzD[3] $148a_{12}$ *alkimas* ‘*Láknienie*’, ‘*Eſuritio*’; ***iš-*** BrG $[63]r_{21}$; ***álkinti*** (*-ina*, *-ino*), ***alkìnti*** ‘hungern lassen’ SzD[1] $35c_{14}$ 1.sg.prs. *ałkinu* ‘*Głodʒę*’, ‘*rodo, ambedo*’; **refl.** ‘fasten’ DaB $[114]_{11}$ *kas vʒmirßta .. áłkintis* [Gl *Paſnikaut*] ‘(*kto zániecha .. pośćić ſię*)’; ***iš-*** $BrB_I$ $[244]v_{33}$ (Dtn 8,3); ***álkinimas***, ***alkìnimas*** (1) sm. ‘Fasten’ DaP $108_{30}$ *álkinimas yra ʒmonêmus iʒtikimômus / łabái naudįgas* ‘(*poſt ieſt ludʒiom wiernym wielmi poʒytecʒny*)’; **refl.** ‘Fasten’ DaP $621_8$ i.sg. *ſu małdá ir álkinimů* ‘(*ʒ modlitwą y ʒ poſtem*)’; ***al̃kis*** (2), ***álkis*** (1) sm. ‘Hunger’ SzD[4] $48a_3$ (zu *al̃katis*?) *Alktis* ‘*Głod*’, ‘*Fames*’; ***iš-*** ‘Hunger’ KnN[1]$_2$ $142b_{11}$ l.sg. *But warguos proćioy kiálonej Ißalkiy ir ne migime / Duſawime*; ***álkanas***, ***-à*** (3[a]), (1) adj. ‘hungrig’ WoP $54v_5$ n.pl.m.em. *kur alkaneij ira ſatinami ant duſchias*; DaP $34_7$ (Mt 25,35) *álkanas buwáu* ‘(*łáknąłem*)’; ***alkanùmas*** (2), ***álkanumas*** (1) sm. ‘Hungrigsein’ DaB $157_9$ a.sg. *ſu wiſśa Deiwiſte .. paſôtin’ áłkanumą ios* ‘(*ze wßytkim Boſtwem .. náſycaß łaknienie iego*)’; ***al̃katis*** (1) sm. ‘Hunger’ ViE $[35]_{10}$ (2 Kor 11,27) l.sg. *alkatije ir troſchkulije* ‘(*Jn hunger vnd durst*)’; ClG 986 *Alkatis, cʒiô. M.* ‘*Hunger*’. ◆ – Bsl., lett. *al̂kt -stu -u* ‘gelüsten, gieren, verlangen’, *al̂kas* sf.pl. ‘Begierde, Verlangen, Gier’, *al̂kans* adj. ‘gierig’, *al̂kata* sm. ‘habgieriger Mensch, Geizhals’, apr. *alkīns* III ‘nüchtern’, aksl. *alkati -čǫ* ‘hungern’, *lakomъ* adj. ‘gierig’, *alčьnъ* adj. ‘hungrig’, *alčьba* sf. ‘Fasten, Hunger’, sln. *lákati -am* ‘hungern’, *lákom* adj. ‘gierig, lüstern’, russ. *lákomyj* adj. ‘lecker’, ačech. *lákati -ču* ‘lechzen, begierig sein; auflauern, nachstellen’, *lakomý* adj. ‘begierig’.

Lit. *álkti*, *al̃kti* und lett. *al̃kt* entsprechen sich lautlich wie morphologisch genau. Im Slav. liegt mit demselben Vokalismus in der Wz. ein *i̯o*-Prs. vor. Zu den aksl. Formen mit anlautendem *a* vgl. Vaillant 1.161f. — Kein gesichertes Vergleichsmaterial außerhalb des Bsl. Potentiell wz.-verwandt ist ahd. *ilgi* im Glossenbeleg *ilgi hungar edo cristcrimmod zaneo* Gl. *inediae famis vel stridor dentium*. Nhd. dial. *ilgern* ‘stumpf werden (von den Zähnen)’ spricht dafür, dass sich *ilgi* eher auf Zähneknirschen bezog als direkt auf Hunger. Die ursprüngliche Semantik der Wz. kann aber durchaus ‘hungern’ gewesen sein. Die semantische Übereinstimmung mit an. *íllr* adj. ‘schlecht, böse’, das bei Rasmussen *SP* 1.199 herangezogen wird, ist dagegen zu vage. Air. *olc* adj. ‘böse, schlecht, falsch’ (im Mir. vereinzelt auch als *elc* überliefert), *uilc* sm. ‘böse Menschen, Übeltäter’ weichen formal wie semantisch ab. eh ◇ – ĖSSJ 32.57-51; EDSL 366-368; ESJSS 7.399f.; IEW 307; LEV 1.67; LEW 1.8; LIV[2] 235; LKEŽ 1.66f.; PJ A-D.75; REW 1.12, 2.9; SEJL 11f..

**alkū́nė** (1) sf. ‘Ellbogen’: VlM 127v g.pl. *ant ałkv̂niv*; DaP $219_9$ i.pl. *po ałkûnemis* ‘(*pod łokćie*)’; LxL 30r *Elkune* ‘*Ellenbog*en’. ◆ – Bsl., lett. *ȩ̀lkuôns*, *ȩ̀lkuônis* sm. ‘Ellbogen; Kurve, Biegung; Knie eines Rohres’, apr. *alkunis* E ‘Ellbogen’.

Lit. *alkū́nė*, lett. *ȩ̀lkuôns*, *ȩ̀lkuônis* und apr. *alkunis* sind Suffixableitungen des bei Skardžius (1943: 281f., 284-286) beschriebenen

Typs zu einem morphologisch einfacheren Nomen, das wahrscheinlich in lett. *ȩ̀lks* sm., *èlka* sf. ‘Ellbogen’ fortgesetzt ist (vgl. zur Belegsituation ME 1.567, 5.368). Das Schwanken in der Aussprache des anlautenden Vokals ist sprachhistorisch unklar (vgl. zuletzt Andersen 1996: 130f.). — Aus dem Slav. vergleicht sich aksl. *lakъtь*, skr. *lâkat*, russ. *lókot’*, čech. *loket* sm. ‘Ellbogen’, das wohl auf der verschollenen slav. Entsprechung von lett. *ȩ̀lks*, *èlka* ‘Ellenbogen’ basiert. Zur Wortbildung vgl. aksl. *nogъtь*, russ. *nógot’* sm. ‘Finger- oder Zehnagel’ zu lit. ↗ *nãgas* (4), lett. *nags* sm. ‘Finger- oder Zehnagel’ (s. Vaillant 2/1.224, 4.699f.). Das slav. Wort für ‘Ellbogen’ ist vermutlich die Quelle von lit. ↗ *úolektis* (1), (3$^a$), lett. *uôlekts* sf. ‘Elle’ und apr. *woaltis* ‘Elle’, *woltis* ‘Unterarm’. — Lit. *alkū́nė*, lett. *ȩ̀lkuôns*, *ȩ̀lkuônis*, apr. *alkunis* und ihre slav. Entsprechung stellt man oft mit ved. *aratní-* sm., gr. *ὠλένη* sf., lat. *ulna* sf., mkymr. *elin* sf., an. *ǫln* sf. ‘Ellbogen; Unterarm’ zusammen. Dies setzt für den Tektal in der Ableitungsbasis der balt. Lexeme (lett. *ȩ̀lks*, *ȩ̀lka*) eine formantische Herkunft voraus. Der semantisch naheliegende Vergleich bleibt durch eine eingehende Untersuchung der derivationsmorphologischen Verhältnisse im Detail zu begründen. eh ◇ – ĖSSJ 32.65-67; EDSL 368; EIEC 176; ESJSS 7.400f.; IEW 307f.; LEW 1.8; PJ A-D.75f.; PKEŽ 1.67f.; REW 2.55; SEJL 12.

**alodžià** (3$^b$), (2) sf. ‘Fladen, Krapfen’: SzD$^3$ 281a$_{32}$ n.pl. *aładʒios* ‘*Pączek*’, ‘*Globuli in oleo cocti, maſſa frixa oleo imbuta, &c*’; ChB$_{II}$ 66$_{53}$ (Ex 29,23) a.sg. *Imsi .. wieną ałodzią* ‘(*ſult ghy .. nemen .. een vlade*)’; ***alodė*** sf. ‘Fladen, Krapfen’ BrB$_I$ [103]r$_9$ (Ex 29,2) a.pl. *Imk .. neraugintus karwoius [pliſkas]* [Gl *Allodes*] ‘(*Nim .. Fladen*)’.

Alit. *alodžia*, *alodė* sind aus dem Ostslav. entlehnt, vgl. aruss. *oladьja* ‘Fladen, Pfannkuchen’, russ. *oládьja* ‘ds.’ sowie die in den modernen Standardsprachen morphologisch geneuerten Bildungen wruss. *aládka*, ukr. *óladok*, *oládka* ‘ds.’. Die slav. Formen beruhen ihrerseits auf Entlehnung aus dem Griech. und sind nach Vasmer (1909: 134; REW) als gr. ἀλάδι < ἐλάδιον ‘Ölkuchen’ zu ἔλαιον ‘Öl’ gebildet. rf ◇ – REW 2.263; SLA 28.

**al̃pti** (-sta, -o) ‘kraftlos sein; schmachten, verlangen nach’: DaB [162]$_{20}$ a.sg.m.prc.prs.act. *Téikes .. âłpſtątį* [Gl *gaiſtąti*] *atgeiwint* ‘(*Raczyłeś .. mdleiącego pośilić*)’; DaP 66$_{11}$ 3.prs. *trôkßta dußia manóii ir âlpſta namůſna tawůſna* ‘(*pragnie dußá moiá y omdlewa do domu twoiego*)’; ***ap-*** BrB$_{VI}$ [25]v$_{31}$ (Ps 30/31,11); ***sal̃pti*** (*-sta*, *-o*) ‘ohnmächtig, schwach werden’ DaP 7$_{19}$ *ʒmónes’ nůg’ baimes .. ſâlpt’ turi* ‘(*ludʒie od boiáʒni .. omdlewáć mußą*)’; ***alpulỹs*** (3$^b$) sm. ‘Ohnmacht’ ClG$_{II}$ 176 (Dan 8,18) *Uʒmipůle Alpulys* ‘*Sanck ich in eine Ohnmacht*’; ***apalpùmas*** (2) sm. ‘Ohnmacht’ ClG$_{II}$ 176 *Apalpúmmas*, *ô. M.* ‘*Ohnmacht*’.

Die Variante lit. *sal̃pti* (außer in DaP auch in der Lexikographie des 19. Jh.) entstand durch Reanalyse des Refl. *apsial̃pti* (vgl. LEW 2.760f.). Lett. *al̃pt -stu -u* ‘schmachten, an Atemnot leiden’ im Ml. von Rucava, Dunika, Kalēti direkt an der Grenze zu Litauen ist wohl ein Lituanismus (vgl. ME 5.68). — Lit. *al̃pti* stellt man traditionell zu lett. *al̃pa* sf. ‘Mal, Zeitpunkt, Weile’. ME 1.68f. leitet die Bedeutung des Wortes aus ‘Atemzug’ her, wofür *el̃pe* sf. ‘Atem, Luftholen’ spricht, vgl. auch *èlpt -pju -pu* ‘schwer atmen’ und *el̃pêt -ẽju* ‘atmen; aufatmen, sich erholen’ (vgl. ME 1.568, 5.368). Das *e* im Anlaut dieser Wörter kann auf sekundären Einfluss der Wortfamilie von *èlst -šu -su* ‘schwer atmen, keuchen’ (↗ *il̃sti*) zurückgehen. — Die Entsprechung lit. *al̃pti* ‘ohnmächtig werden’ ~ lett. *al̃pa*, *el̃pa* ‘Atemzug, Luftholen’ legt nahe, dass sich die Wz. ursprünglich auf Atembeschwerden bezog, die zur

Ohnmacht führen können. — Kein gesichertes Vergleichsmaterial außerhalb des Balt. Denkbar ist etymologische Verwandtschaft mit an. *álfr* sm. ‘Alb, Fabelwesen’, ae. *ælf* sm. ‘Alb, Dämon’, ahd. *alb* Gl. *faunus* (s. hierüber EWA 1.152f.), wenn die Verbindung mit nächtlicher Atemnot, die in nhd. *Alptraum* und *Alpdrücken* ihren Ausdruck findet, alt ist. Zu heth. *alpant-* adj., das an einigen Belegstellen ‘krank’ oder ‘schwach’ bedeuten kann, vgl. EDH 170. eh ◇ – EIEC 528; IEW 33; LEV 1.264f.; LEW 1.8; SEJL 12.

**alsà** (4) sf. ‘Müdigkeit, Erschöpfung’: SzD[3] 217b$_{16}$ g.sg. *be ałſos* ‘*Nieſprácowány*’, ‘*Indefeſſus, infatigabilis, indefatigabilis*’; ***alsùs***, ***-ì*** (4) adj. ‘schwach, erschöpft’ SzD[1] 168b$_{24}$ *ał*[*ſ*]*us* ‘*Słáby*’, ‘*debilis, languidus, flaccidus, remiſſus*’; ***ne-*** ‘unermüdlich’ SzD[3] 217b$_{16}$ *Neałſus* ‘*Nieſprácowány*’, ‘*Indefeſſus, infatigabilis, indefatigabilis*’; ***alsìnti*** (*-ìna*, *-ìno*) ‘müde machen, ermüden’ SzD[3] 447a$_{25}$ 1.sg.prs. *Alſinu* ‘*Trudʒę kogo*’, ‘*Fatigo, laſſo*’; ***pa-si-*** ClG$_{I}$ 26; ***pri-*** DaP 8$_{4}$.

Regulär *o*-stufige Ableitung mit der Semantik einer τόμος-Bildung zu lit. *il̃sti* (*-ta*, *-o*) ‘ermüden’. eh ◇ – LEW 1.184; SEJL 219f. ↗ ***il̃sti***.

**altõrius** (2) sm. ‘Altar’: MžK 25$_{10}$ g.sg. *altariaus* ‘(*ołtharza*)’; DaP 443$_{7}$ g.sg. *prieg’ ałtóriaus* ‘(*prʒy ołtarʒu*)’.

Entlehnung aus dem Poln. oder Ostslav., vgl. apoln. *ołtarz*, *ałtarz*, aruss. *altarь*, *oltarь*, wruss. *altár*, russ. *altárь* ‘Altar’. Die slav. Wörter sind ihrerseits Entlehnungen aus dem Lat., vgl. lat. *altāre* ‘Altar’, das ins Ostlav. mit deutscher Vermittlung (vgl. ahd. *altări* ‘ds.’) übernommen wurde, ins Poln. zusätzlich mit čech. Vermittlung (vgl. ačech. *oltář* ‘ds.’). rf ◇ – REW 2.265; SEJP 390; SLA 28.

**alubnykas** sm. ‘Taubenschlag’: SzD[1] 37b$_{6}$ *alubnikas* ‘*gołębnik*’, ‘*columbariu*[*m*]’.

Entlehnung aus dem Wruss., vgl. *halúbnik* ‘Taubenschlag’. rf.

**alùs** (4) sm. ‘Bier’: DaP 298$_{42}$ g.sg. *nei dů́nos / nei ałáus* ‘(*áni chlebá / áni piwá*)’; ***alúoti*** (*-úoja*, *-ãvo*) ‘Bier trinken’ ClG$_{II}$ 602 n.pl.m.prc.prt.pss. *Ʒ́mones allůti* ‘*Die Leute ſind truncken*’; ***mištalus*** sm. ‘Arbeiterbier, tägliches Bier’ ChB$_{I}$ [221]c$_{15}$ *Miſztałus. podſienne piwo*; ***alùdė*** (2) sf. ‘Fass, Bierfass’ SzD[3] 269a$_{4}$ *Ap=truko ałude* ‘*Opukła ſię becʒułka*’, ‘*Circuli dolij rupti ſunt*’. ◆ – Bsl., lett. *alus* sm. ‘Bier’, apr. *alu* E ‘Met’, aruss. *olъ* sm., g.sg. *olu* ‘ein alkoholisches Getränk, σίκερα’, sln. *ǫ̑l* sm., g.sg. *olû* ‘Bier’. – Idg., uridg. **h₂el-u-* (?) sn. ‘Bier’, an. *ǫl* sn. ‘Bier’, ae. *ealu* sn., g.sg. *ealoð* ‘Bier’, as. *alufat* sn. ‘Bierfass’.

Die balt. und slav. Wörter werden teils als germ. Entlehnungen (z.B. IEW 34), teils als gemeinsam mit den germ. Formen ererbt (z.B. EIEC 60) angesehen. Zugunsten der Entlehnungshypothese lässt sich wohl der ae. Dentalstamm anführen, der alt sein kann, aber im Balt. und Slav. durch einen *u*-Stamm ersetzt ist. Mit einem Lehnwort wird weiterhin auch für finn. *olut* ‘Bier’ und osset. *ælūton* ‘ds.’ gerechnet. Für Erbcharakter lässt sich andererseits die mögliche Zugehörigkeit von Wörtern aus weiteren verwandten Sprachen anführen, die auf Bedeutungen im Bereich ‘bitter’ und ‘Alaun’ weisen, vgl. gr. (nur Hsch.) ἀλύδοιμον· πικρόν, lat. *alūmen* sn. ‘Alaun’, *alūta* sf. ‘Alaunleder’, *alus* (sm.) oder *alum* (sn.) ‘Beinwell (*Symphytum officinale*; eine wundheilende Pflanze)’, vgl. EDL 36. — Tremblay apud SEJL 12 erwägt Rückführung auf eine uridg. Wurzel der Bedeutung ‘weiß’ (vgl. wohl lat. *albus*); Kuzavinis *Baltistica* 1/2 (1966: 177-184) 181-83 diskutiert etwaigen Zusammenhang mit lit. *alė̃ti* (*ãli alė̃jo*) ‘laufen, wegfließen, ausgehen’ (vgl. vl. uridg. **h₂elh₂-*

'ziellos gehen', LIV² 264). dsw ◇ – ĖSSJ 32.80f.; EDSL 370; EIEC 60; ESJSS 10.584f.; IEW 33f.; LEV 1.68; LEW 1.8f.; PJ 1.79-81; PKEŽ 1.72f.; REW 2.262f.; SEJL 12.

**ãmalas** (3[b]) sm. 'Mistel (*Viscum*)': SzD[1] $71d_{23}$ *emałas* '*Lep*', '*viſcus & um*'; ***ãmaras*** (3[b]) sm. 'Mehltau' LxL 19r n.pl. *Am*marai '*Brandt*'. ◆ – Bsl., lett. *amuõls*, *ęmuols* sm. 'Weiße Mistel (*Viscum album*); Klee (*Trifolium*), Gewöhnlicher Teufelsabbiss (*Succisa pratensis*), Gänseblümchen (*Bellis perennis*); Mehltau', apr. *emelno* E 'Mistel', skr. *ìmela* sf., russ. *oméla* sf., wruss. *améla* sf., čech. *jmelí* sf., poln. *jemioła* sf., osorb. *jemel* sm. 'Mistel'.

Lit. *ãmalas* bezeichnet nach LKŽ vor allem die Weiße Mistel (*Viscum album*), kann sich aber auch auf parasitäre Erkrankungen von Pflanzen beziehen wie Mehltau oder Rostkrankheit. Lit. *ãmaras* bezeichnet gewöhnlich den Befall mit Blattläusen (*Aphis*) (woraus sekundär die Verwendung als 'große Menge' in Dusetos, Vilkaviškis), kann sich aber auch auf den Mehltau beziehen. Die Verwendung von *ãmalas* als Bezeichnung von summenden Insekten (in Daugėliškis, um Vilnius) zeugt auch von seinem Gebrauch im Sinne von 'Insektenbefall'. Unklar ist dagegen die Herkunft von *ãmalas* 'Blitz ohne Donner' (um Kupiškis, Rokiškis). — Lit. *ãmalas* und *ãmaras* bezeichnen somit Parasiten an Pflanzen (Misteln, Pilze, Insekten). Beide Varianten scheinen nebeneinander im ganzen Aukšt. bezeugt (von Panevėžys und Rokiškis im Norden bis Vilkaviškis und Lazdijai im Süden). Die schwankende Aussprache des Liquids ist sprachhistorisch dunkel. — Die Semantik von lett. *amuõls* war wegen seiner Hauptbedeutung 'Mistel' und des seltenen Gebrauchs als 'Mehltau' (vgl. ME 1.70f., 569, 5.69, 369) ursprünglich wohl dieselbe wie im Lit. Die Übertragung auf den Klee und den Teufelsabbiss erfolgte wohl aufgrund der runden Blütenköpfe dieser Pflanzen, die der Form nach an Misteln erinnern. Die lautliche Nähe von *amuõls* zu *âbuõls* sm. 'Klee' (↗ *dóbilas*) kann dabei die Kreuzung der Lexeme zur Variante *āmuls*, *āmulis* 'Mistel; Klee' verursacht haben (vgl. ME 1.70, 239). Das Verhältnis lit. *ãmalas* ~ *amuõls* erinnert an Fälle wie lit. *obelìs*, lett. *ãbels* sf. 'Apfelbaum' ~ lit. *óbuolis* (1), lett. *âbuõls* sm. 'Apfel'. — Apr. *emelno* macht den Eindruck einer Suffixableitung. Kortlandt (2009: 255) fasst es wegen des *e* im Anlaut als tiefstufig auf, was den Vergleich mit slav. Wörtern um skr. *ìmela* nahelegt. — Die slav. Wörter für 'Mistel' lauten entweder mit urslav. *(*j*)*e* (poln. *jemioła*, russ. *oméla*) oder mit urslav. *(*j*)*ь* (skr. *ìmela*, čech. *jmelí*) an (vgl. Andersen 1996: 133f.). Der Grund für das Aufkommen der zweiten Variante liegt wohl in volksetymologischer Anlehnung an das Verb für 'ergreifen, fangen' aksl. *jęti imǫ*, ukr. *játy jmu* (vgl. ĖSSJ 6.71, EDSL 158). Aus Beeren von Misteln wurde Leim für den Vogelfang hergestellt (vgl. nhd. *Vogelleim* 'Mistel'). Poln. *jemioła*, russ. *oméla* und lit. *ãmelas* bilden, von der üblichen *e* ~ *a*-Problematik auf der balt. Seite und dem Unterschied im Genus abgesehen, eine genaue Gleichung. — Kein Vergleichsmaterial außerhalb des Bsl. eh ◇ – ĖSSJ 6.26f.; EDSL 141; EIEC 69; IEW 778; LEW 1.9; NIL 203f.; PJ E-H.26-28; PKEŽ 1.252f.; REW 2.267; SEJL 13.

**ambìcija** (1) sf. 'Ehrgeiz': DaP $485_5$ *tokí yrá .. ambiciá* '(*táka ieſt .. ámbicya*)'.

Lehnwort aus dem Poln. oder Ostlsav., vgl. apoln. *ambicyja* 'Ehrgeiz'; wruss. *ambicyja*, russ., ukr. *ambicija* 'ds.'. Die slav. Wörter sind ihrerseits Entlehnungen aus dem Lat., vgl. lat. *ambitio* 'Ehrgeiz', das ins Poln. übernommen wurde und sich von dort ins Ostslav. ausgebreitet hat. rf ◇ – ĖSBM 1.109; ESUM 1.66; REW 1.16; SLA 28.

**am̃byti** (-ija, -ijo) 'schelten, schmähen': WoP $38r_{16}$ 3.prs. *kadangi ghiſsai pats ambija a ſkandinna kiekwena ßmagaus ſchirdi dweijakų*; ***iš-*** LxL 11r; ***ambavoti*** (*-oja, -ojo*) 'schelten,

schmähen' BrB$_{V}$ [87]r$_{6}$ (Tob 3,7) n.sg.f.prc.prt.pss. *kaip Sara .. buwa ambijma* [Gl *ambawota*] *ir barama* [Gl *barta*] '(*das Sara .. geschmehet vnd gescholten ward*)'.

Alit. *am̃byti* ist aus dem Poln. oder Ostslav. entlehnt, vgl. apoln. *hańbić*' 'schelten, tadeln'; aruss. *ganbiti* 'schimpfen, schelten', wruss. *hámbic'*, *han'bic'* 'Schande bereiten, entehren'; die übrigen Sublemmata sind innerlit. Weiterbildungen. rf ◇ – LEW 1.9; SLA 29.

**am̃palas** (3[b]) sm. 'Wasser auf dem Eis': LxL 10r *Ampalas* '*Auffwaßer*'.

Lit. *am̃palas* ist verdunkeltes Kompositum aus lit. ↗ *añt*, *añ* prp. 'auf, über' und einer regelmäßig *o*-stufigen τόμος-Bildung zu lit. ↗ *pìlti* (*-a*, *pýlo*) 'gießen, schütten'. Das *m* statt des etymologisch zu erwartenden *n* erklärt sich durch eine sekundäre Assimilation des Nasals an den folgenden Labial. eh ◇ – LEW 1.9; SEJL 460. ↗***pìlti***.

**ámterėti** (-ėja/-ia, -ėjo), **am̃terėti** 'kurz aufbellen': BrB$_{I}$ [73]v$_{19}$ (Ex 11,7) 3.ft. *pas wiſsus waikus Iſrael nei ſchů ne unkßczios* [K *ne amteres*(?)] '(*bey allen kindern Jsrael sol nicht ein Hund mucken*)'; ClG$_{II}$ 76 *Amtėrėti. Amtereju, jau, ſu* '*Mucken de canibus*'.

Ableitung von der Interjektion *ám(t)*, *am̃(t)*, die v.a. das Bellen des Hundes, ferner auch ein Schnappen ausdrückt. Vgl. vielleicht — falls nicht aus dem Lit. — lett. *am* zum Ausdruck von Gebell und 'essen' in der Kindersprache, das ME 1.69 anführt. dsw ◇ – SEJL 14.

**ámžius** (1) sm. 'Leben, Lebenszeit; Jahrhundert, Zeitalter; Ewigkeit': MžG$_{I}$ 174$_{17}$ g.sg. *ant amßu amßaus* '(*Per omnia saecula saeculorum*)'; ***ámžias*** (1) sm. 'Leben, Lebenszeit; Jahrhundert, Zeitalter; Ewigkeit' WoP 81r27 *paſkucziauſias amßias kurame nu ir mes eſme*; DaP 54$_{39}$ *kurſái yr ámʒias* '(*ktory ieſt wiek*)'; ***ámžia*** (1) sf. 'Leben, Lebenszeit; Jahrhundert, Zeitalter; Ewigkeit' PeK 112$_{17}$ g.sg. *nuog ámʒios* '*ʒ wieku*'; ***ámžis*** (1) sm. 'Leben, Lebenszeit; Jahrhundert, Zeitalter; Ewigkeit' BrP$_{I}$ 181$_{16}$ l.sg. *tatai eſti wiſſame amßije tawa*; ***amžis*** sf. 'Leben, Lebenszeit; Jahrhundert, Zeitalter; Ewigkeit' KnN[1]$_{3}$ 167$_{8}$ g.sg. *ánt koʒnos ámʒies*; ***ilgaam̃žis***, ***-ė*** (2) adj. 'vormalig, uralt' SzD[1] 174d$_{4}$ *iłgaumʒis* '*ſtárodawny / ſtároʒytny*', '*priſcus, exolet*us, *obſoletus, auitus, primæuus*'; ***są̃amžis***, ***-ė*** adj. 'Jahres-, an Jahren' BrB$_{III}$ [159]v$_{1}$ (Ijob 15,20) g.sg.m. *Smarkiniks neßinna ſkaitliaus ſaamßo* '(*dem Tyrannen ist die zal seiner jar verborgen*)'; ***praamžiai*** adv. 'ewig' AnK 21$_{3}$ *Wießpates drin .. kuris praamżey giéma iżgi Téwo*; ***ámžiuoti*** (*-uoja*, *-avo*), ***amžiúoti*** 'ewig leben' KnN[1]$_{1}$ 90$_{9}$ a.sg.m.prc.prs.act. *Nes ʒino ʒmogu ćioń ne ámʒiuoiánti* '(*Wie co jeſt ʒywot cʒłowieká káʒd*[*e*]*go*)'; ***amžýbė*** (1) sf. 'Ewigkeit' MžG$_{II}$ 327$_{15}$ v.sg. *Per tawe eſme ſutwerti tikra amßibe* '*Per te ſumus creati vera æternitas*'; ***ilgaamžystė*** sf. 'Ewigkeit' SzD[3] 46b$_{24}$ *Iłgaumʒiſte* '*Długowiecʒność*', '*Longæuitas*'; ***ámžinas***, ***-à*** (3[a]), ***-a*** (1) adj. 'ewig' VlG 1$_{23}$ a.sg.f. *pa ſmercʒi amßÿ*[*n*]*v ßÿvathv*; DaP 258$_{14}$ *ʒódis ámʒinas* '(*Słowo wiecʒne*)'; ***lygamžinas***, ***-a*** 'gleichaltrig' MgT$_{2}$ 6r$_{14}$ *ir Sunus gimis Tewa lygamßins* '(*et Filius imago Patris coaeterna*)'; ***są̃amžinas***, ***-a*** adj. 'gleich ewig' MgT$_{2}$ 12r$_{6}$

n.sg.m.em. *Sunus / kurſai jra ſaamßinaſis gimis amßinoia Tewa* ‘(*Filius, qui est coeterna imago aeterni Patris*)’; ***pirmamžinas***, ***-a*** adj. ‘uralt’ DaP $42_{32}$ a.sg.m.em. *Ewangelia / ape primamʒinaii Vʒgimimą ſunaus Diewo* ‘(*Ewángelia / o prʒedwiecʒnym národzeniu Syná Boʒego*)’; ***amžináuti*** (*-áuja, -ãvo*) ‘ewig dauern’ SzD[3] $476b_{33}$ 1.sg.prs. *Vmʒinau=iu* ‘*Wieczę / wiecʒnie trwa*m’, ‘*Æterno as, æternum maneo*’; ***amžinuoti*** (*-uoja, -avo*) ‘ewig dauern’ KnN[1]$_2$ $136_{11}$ 3.prs. *Kurio ſoſtás ámʒinuoiá* ‘(*Siedʒący ná wiecʒnym Tronie*)’; ***pirmamžinavimas*** sm. ‘ewiges Wesen’ DaP $43_{36}$ g.sg. *důſt’ lûdiimą pirmámʒináwimo* ‘(*dáie świádectwo prʒedwiecʒnośći iego*)’; ***amžinýbė*** (1), ***amžinỹbė*** (2) sf. ‘Ewigkeit’ SlG$_I$ $139_2$ a.sg. *potam amźinibe duok, ir linkſmibe*; ***amžinỹstė*** (2) sf. ‘Ewigkeit’ WoP $27r_{29}$ d.sg. *kurſai ißrinktoſius .. ſuraßitu amßiniſtei*; ***amžinùmas*** (2), ***ámžinumas*** (1) sm. ‘Ewigkeit’ DaP $47_8$ g.sg. *iʒg’ .. ámʒinumo* ‘(*ʒ .. wiecʒnośći*)’; ***pirmamžinumas*** sm. ‘ewiges Wesen’ DaP $130_{31}$ a.sg. *tůs kurié per akís blúʒnįie Diewîſtę / ir pirmámʒinumą Sunáus Díéwo* ‘(*tym bluʒnierʒom iáwnym Boſtwá y przedwiecʒeńſtwá Syná Boʒego*)’. ◆ – Bsl., apr. *amsis* III g.sg. ‘(des) Volkes’, *amsin* III a.sg. ‘Volk’.

Unter den verschiedenen Stammbildungen von *ámžius* ist der *i̯u*-Stamm heute standardsprachlich. *ámžias* belegt LKŽ einige Male aus alit. und lexikographischen Quellen, ebenso sind *amžia* und *amžis* sf. auf frühe Texte beschränkt. Für *ámžis* sm. verzeichnet LKŽ einige dialektale Belege vorwiegend aus westaukšt. Gebiet, die aber bzgl. Genus und Flexionsklasse (*ii̯o*-Stamm?) nicht alle eindeutig sind. — Die Etymologie von *ámžius* und Varianten ist über den Vergleich mit dem Apr. hinaus unklar. Anschluss von lett. *mûžs* sm. ‘Lebenszeit, Leben’ ist schwierig und entfällt wohl, wenn lett. *mūdiņš* sm. ‘Lebenszeit’ zur selben Basis gehört. — Neuere Versuche mit einer Auflistung bisheriger Vorschläge finden sich bei Karaliūnas *Linguistica Baltica* 4 (GS Kuryłowicz II, 1995: 135-40) und Heidermanns *Linguistica Baltica* 7 (1998: 77-99). Beide Autoren nehmen an, dass der (fem.) *i*-Stamm die ursprüngliche balt. Stammbildung darstellt; sie bieten auch Parallelen für den semantischen Zusammenhang ‘Zeit’ : ‘Volk’ (zur mir. *aés* ‘Alter; Volk’ s. jedoch NIL 282[12] mit Lit.). Wie bes. Heidermanns betont, ist die Lautgruppe *-mž-* in *ámžius* auffällig. Sie könnte auf einer Kompositionsfuge (z.B. mit der Schwundstufe einer Wurzel wie **h₂eĝ-* oder **ĝei̯H-* im Hinterglied) oder auf analogischer Bewahrung in einer Schwundstufe (z.B. von einer Wurzel **meĝ-*) beruhen. Solche Überlegungen eröffnen aber eine Vielzahl von etymologischen Möglichkeiten zusätzlich zu bisherigen Anknüpfungsversuchen. dsw ◇ – LEW 1.9f.; PJ 1.82f.; PKEŽ 1.73-75; SEJL 14.

**anàs**, **anà** prn. **1.** ‘jener’: MžK $36_{23}$ a.sg.nt. *antai ßinadamij* ‘(*illud scientes*)’; DaP $101_{20}$ n.pl.m. *anié / kurié ąnt’ ůłós* ‘(*owi co ná opoce*)’; ***anàsgi*** prn. ‘jener’ SzD[1] $114a_{22}$ *anaſgi* ‘*Onʒe*’, ‘*idem*’; ***anasgu*** prn. ‘jener’ KlG $77_9$ *ansgu* ‘*ille ne?*’; ***anasjàg***, ***anojàg*** prn. ‘jener’ DaP $49_{14}$ (Lk 2,38) a.sg.f. *anqiág adînął* ‘(*oneyʒe godʒiny*)’; ***ansja***, ***ansjan*** prn. ‘er, jener’ ChB$_I$ $[5]c_5$ (Mt 2,21) *Kiełęs tada ansjen, eme sawesp Waykiali ir Motyna jo* ‘(*Hy dan opgeſtaen zijnde heeft tot hem genomen het kindeken ende ſijne moeder*)’; ***ansaĩ***, ***anóji*** prn. ‘jener’ MžG$_{II}$ $517_6$ (Ps 7,15) *anſai nar gimditi piktibe* ‘(*der hat Böses*

*im sinn*)'; DaP $180_{15}$ (Mt $27_{63}$) *anſái mônas biłôio* '(*on zwodziciel mowił*)'; ***ansaigi*** 'jener eben' $ClG_{I}$ 1010 *Anſaigi* '*Jener eben*'; ***anaĩp***, ***anaipõ*** adv. 'anders, auf andere Weise' WoP $121v_{33}$ *Ne anaip turrime klauſiti .. ßadzia Diewa*; $SzD^3$ $278a_{17}$ *Anuo budu anaypo* '*owak / owáko*', '*Illo modo*'; ***antaĩ*** int. 'siehe da!' $MžG_{II}$ $292_{15}$ *antai* '(*Ecce*)', '(*Sihe*)'; ***añdai***, ***andaĩ***, ***andái*** adv. 'unlängst, neulich' $SzD^3$ $265b_{18}$ *Vnday* '*onegda*', '*Nudius tertius, nudius quartus, nudius quintus, &c*'; ***andáinykštis***, ***-ė*** (1) adj. 'nicht lange zurückliegend' $SzD^3$ $202b_{13}$ *vndaynikßtis* '*Niedawny*', '*Nuperus, recens*'; $SzD^3$ $265b_{21}$ *Vndaynikßtis* '*onegdáyßy*', '*Nudius tertius, nudius ſextus, factus, &c*'; ***anóks***, ***anókis***, ***-ia*** (1), ***anõks***, ***-ià*** (4) prn. 'solche(r, s)' $BrB_{III}$ $[136]r_{17}$ (Est 1,18) a.sg.m. *kaip* [Gl *kada*] *annokį darbą karalienes girdes* '(*wenn sie solche that der Königin hören*)'; ***anoksaĩ*** prn. 'jener Art' $SzD^3$ $265b_{12}$ *Anokſay* '*onáki*', '*Illius modi*'; ***anoktai*** prn. 'jenes' $MgT_2$ $265v_{12}$ a.sg.nt. *ghiſſai toſęiaw knigoſa Enchiridij / annoktai / apie ka pirm abiioia* '(*eodem libro Enchiridii, id, de quo antea dubitaverat*)'; ***anokiuoti*** (*-iuoja*, *-avo*) '(dies und jenes) machen, tun' $SzD^3$ $265b_9$ 1.sg.prs. *Anakiuoiu* '*onácʒę*', '*Agere, facere*'; ***anoliai*** adv. 'dort' $ClG_{I}$ 356 *Ik annoley* '*Biß dorthin*'.

**2.** 'er': MžK $68_7$ *Jag ans muſſu tewu ſtaia* '(*iż on naszym ojcem został*)'; DaP $6_{17}$ *idánt anás .. ataitų̃* '(*áby on .. przyßedł*)'. ◆ – Bsl., apr. m. *tāns* III, *tennā*, f. *tannā* prn. 'er', aksl. m. *onъ*, f. *ona*, nt. *ono* prn. 'jener; er', skr. m. *ôn*, f. *òna*, nt. *òno* prn. 'er', *ònāj* prn. 'jener', aruss. m. *onъ*, f. *ona*, nt. *ono* prn. 'jener; er', russ. m. *on*, f. *oná*, nt. *onó* prn. 'er', russ. *ónyj* obs. prn. 'jener', čech. m. *on*, f. *ona*, nt. *ono* prn. 'er', m. *onen*, f. *ona*, nt. *ono* prn. 'anderer'. – Idg., uridg. **h₁éno-* prn. 'jener', gr. ἐκεῖνος att., κεῖνος ion., κῆνος äol., dor. prn. 'jener, der dort', τῆνος dor. prn. 'jener', an. *inn* m., *in* f., *in* n. '(postpositiver Artikel)', ahd. *enēr*, *jenēr* prn. 'jener'.

Die Verwendung des Prn. im N. als Personale in einem Teil der lit. Dialekte (vgl. dazu zuletzt Petit 2010: 38) beruht offenbar auf dem Einfluss des Ostslav. oder Poln., wo das betreffende Prn. seit urslav. Zeit das defektive Paradigma des Anaphorikums aksl. g.sg.m. *jego*, d.sg.m. *jemu* etc. ergänzt. Apr. *tāns* ist offenbar ein Kompositum mit der verschollenen Entsprechung von lit. ↗ *tàs*, lett. *tas* prn. 'der, dieser' im VG und der als Simplex ebenfalls nicht bezeugten Entsprechung von lit. *anàs*, *ãnas* im HG. — Zum gr. Befund s. ausführlich GEW 1.476, 2.894. Als Simplex ist das Prn. in gr. ἔνη sf. 'der dritte Tag, übermorgen' bewahrt, das sich wahrscheinlich durch Elipse des Subst. aus ἔνη ἡμέρα entwickelt hat (s. GEW 1.515). Bezüglich der Form des N. an. *it* vgl. das Dem.-Prn. m. *hinn*, f. *hin*, n. *hitt* 'dieser, der', dessen Beziehung zu uridg. **h₁éno-* 'jener' historisch unklar bleibt. Ebenso unklar ist das häufige *j* im Anlaut des ahd. Prn. In beiden Fällen kann es sich wohl um verdunkelte Komposita vom Typ apr. *tāns* oder gr. ἐκεῖνος handeln. — Das anlautende *a* des Balt. und *o* des Slav. erklärt sich am ehesten durch Rozwadowskis Regel (vgl. Andersen 1996: 88-91). eh ◇ – ĖSSJ 32.89f., 92; EDSL 372; EIEC 458; ESJSS 10.568f.; LEW 1.10; PKEŽ 4.182f.; REW 2.268; SEJL 14. ↗ ***anskat***.

**angà** (4), (2) sf. ‘Öffnung, Türöffnung’: MžG$_{II}$ 277$_{7}$ g.sg. *nůg ąngos graba*; DaP 245$_{17}$ (Joh 10,9) *Aß eſmi ągá* ‘(*Ia ieſtem drʒwiámi*)’; ***pri-*** sf. ‘Vorhof’ BrB$_{VII}$ [102]r$_{23}$ (Mk 14,68) a.sg. *ghis iſcheio ing Priangą* [Gl *vorhoff*] *pallacios* ‘(*er gieng hinaus in den Vorhoff*)’; ***prýangė*** (1) sf. ‘Vorhof’ ViE [195]$_{10}$ (Mk 14,68) al.sg. *kaip ghis iſcheia / prjangien dwara / gaidys pragyda* ‘(*Vnd er gieng hinaus in den Vorhoff / vnd der Han krehet*)’; ***prýangis*** (1) sm. ‘Vorhof’ RhP [151]r$_{2}$ (Ps 91/92,14) l.sg. *priangije muſu Diewo* ‘*in den Vorhŏfen unſeres Gottes*’; ***príeangis*** (1), ***prieangỹs*** (3[a]) sm. ‘Vorhof’ BrB$_{VII}$ [237]v$_{3}$ (Apg 5,12) l.sg. *ir buwo wiſsi Priangija Salomono wiena duma* ‘(*Vnd waren alle in der halle Salomonis einmütiglich*)’. ◆ – Idg., gr. ἄγγος sn. ‘Eimer, Gefäß’, ἀγγεῖον sn. ‘Gefäß’, nhd. *Anke* dial. sf. ‘Mörser; Vertiefung, Höhlung’.

Das in bairischen und alemannischen Dialekten bewahrte nhd. Wort setzt ahd. *anka* fort, das vermutlich inexakt lat. *pilum* ‘Stampfer des Mörsers’ glossiert (vgl. EWA 1.259f.). Die Bedeutung des ahd. Nomens war angesichts seiner Fortsetzer am ehesten ‘Mörser mit Stampfer’. — Die vorgeschlagene Etymologie setzt voraus, dass lit. *angà* sich ursprünglich auf konkave Vertiefungen bezog, wie z.B. das Ofenloch. Die Verwendung im Sinne von ‘Fenster- oder Türöffnung’ kann sich daraus sekundär entwickelt haben. Lit. *angà* und ahd. *anka* können sich auch morphologisch genau entsprechen. Die zirkumflektierte Intonation der Wz. von lit. *angà* ist allerdings wegen Winters Gesetz unerwartet. Vgl. ähnlich überraschend lit. ↗ *anglìs* (4), (2), lett. *ùogle* sf. ‘Kohle’ neben ved. *áṅgāra-* sm. ‘Kohle’. — Die traditionelle Zusammenstellung von lit. *angà* mit der Wz. von aksl. *ǫgъlъ*, russ. *úgol*, čech. *úhel* sm. ‘Ecke, Winkel’ (vgl. REW 3.171, ESJSS 10.617, EDSL 385f.), lat. *angulus -ī* sm. ‘Winkel, Ecke’ (WH 1.48f., EDL 42f.) scheint semantisch weniger ansprechend. Būga *RR* 3.457 und Derksen (1996: 271) stellen lit. *angà* zu lit. *éngti* (*-ia*, *-ė*) ‘häuten, schinden’ (↗ *ìngti*). eh ◇ – LEW 1.10; SEJL 15.

**ángelas** (3[a]) sm. ‘Engel’: MžK 74$_{1}$ n.pl. *Angelai*; DaP 324$_{44}$ *nei ángełas*[!] */ nei pránaßas* ‘(*áni Anyoł / áni Prorok*)’; ***angiolas*** sm. ‘Engel’ PeK 39$_{24}$ a.pl. *prieg mumus turet angiołus ſawo ßwentus* ‘*prʒy nas mieć Anioły ſwoie święte*’; ***anielas*** sm. ‘Engel’ BrB$_{VII}$ [204]v$_{11}$ (Joh 12,29) *Anielas* [K *Angelas*] *kalba ſu iů* ‘(*Es redte ein Engel mit jm*)’; DaP 423$_{6}$ g.sg. *nůg’ Aniéło* ‘(*od Anyołá*)’; ***ãniolas*** (3[b]) sm. ‘Engel’ MžK 63$_{7}$ (Ps 102/103,20) n.pl. *anialai* ‘(*angeli*)’, ‘(*Engel*)’; ***ángeliškas***, ***-a*** (1), (3[4a]) adj. ‘engelhaft, Engel-’ DaP 262$_{11}$ g.sg.f. *nůg’ ißmintiés .. angelißkós* ‘(*od roʒumu .. Anyelſkiego*)’; DaP 20$_{46}$ a.sg.m. *giwâtą .. Angêlißką* ‘(*ʒywot .. Anyelſki*)’; ***anieliškas***, ***-a*** adj. ‘engelhaft, Engel-’ SlG$_{I}$ 153$_{3}$ n.sg.f. *Sitay duona Anielißka* ‘(*Oto Anyielſkie potráwy*)’, ‘(*Ecce panis Angelorum*)’.

Alit. *angelas* mit seinen Varianten *angiolas*, *anielas*, *anialas*, *aniolas* ist aus dem Poln. oder Ostslav. entlehnt, vgl. apoln. *anioł*, *anjoł*, *anjeł*, *angioł*, *angieł*; aruss. *angelъ*, wruss. *ángel*, *anе̃l*, russ., ukr. *ángel* ‘Engel’. Die slav. Wörter sind ihrerseits Entlehnungen aus dem Griech., vgl. gr. ἄγγελος ‘Bote’, das mit kirchenslav. Vermittlung (vgl. aksl. *ang’elъ*) ins Ostslav. entlehnt wurde. Ins Poln. verlief der Entlehnungsweg aus dem Griech. mit lat. Vermittlung (vgl. lat. *angelus*) bzw. mit lat. und čech. Vermittlung (vgl. ačech. *anjel*); wiederum aus dem Poln. ist die wruss.

Variante *anė͂l* entlehnt. Das alit. Adjektiv ist innerlit. hinzugebildet. rf ◇ – LEW 1.10; REW 18; SEJP 18; SLA 29.

**angìs** (4) sf. 'Giftschlange; Otter': MžG$_{II}$ 401$_9$ g.sg. *Angijes lieſsuwij tur*; DaP 506$_{11}$ g.pl. *pati wiena drié3ų o ąngių plemę* '(*ſámo iáſsc3orc3e plemię*)'; ***a͂nginas*** (3[b]) sm. 'Schlange, Giftschlange' MžG$_I$ 196$_{10}$ g.sg. *Be angina paſseidima* '*Sine ſerpentis uulnere*'. ◆ – Bsl., lett. *ùoc* hll. sf. 'Otter, Kreuzotter', *uôdze*, *uõdze* hll., ml. sf. 'Otter', *uôdzis -dža* tahm. sm. 'Otter', apr. *angis* E 'Schlange', sln. *vộž* sm. 'Grasschlange', *gộž* sm. 'Natter', russ. *už* sm. 'Natter', poln. *wąż* sm. 'Schlange'. – Idg., uridg. **n̥-ngᵘí-* sm. 'Schlange', lat. *anguis* sm., sf. 'Schlange', air. *escung* sf. 'Aal', mkymr. *llysywen* sgl. 'Aal', ahd. *unk* sm. 'Schlange, Natter', mndl. *unk* sm. 'Natter'.

Zur Verbreitung von lit. *angìs* heute vgl. LKA 3.152 mit Karte 80. Lett. *uôdze*, *uõdze* sf. und *uôdzis* sm. sind morphologische Neubildungen auf der Grundlage von *ùocs* (Zvirgzdene, vgl. ME 4.412f.), der exakten Entsprechung von lit. *angìs*, wahrscheinlich auch von apr. *angis*. Die Umbildung eines fem. *i*-St. zum *ē*-St. ist im Lett. besonders bei Tiernamen verbreitet: vgl. tahm. *zùose*, *zuôse* für *zùoss* 'Gans', ml. *guove* für *gùovs* Kuh' (LG 312f.). Der mask. *i̯o*-St. tahm. *uôdzis* ist wahrsch. ein sekundär zum fem. *ē*-St. gebildetes Mask. — Uridg. **n̥-ngᵘí-* 'ohne Gliedmaßen' ist ein durchsichtiges Kompositum aus privativem **n̥-* und uridg. **ángᵘo-* sn. (in ved. *áṅga-* sn. 'Glied, beweglicher Körperteil', vgl. gr. -αμβος in Versmaßbezeichnungen wie ἴαμβος, θρίαμβος, pace Janda 2000: 282 f.). Das Subst. erscheint in Komposition auch sonst mit tiefstufiger Wz. So in Det.-Komposita ved. *śŕ̥ṅga-* sn. 'Horn' (< voruriir. **k̑ŕ̥-ngᵘo-* 'Glied aus Horn' zu uridg. **k̑r̥-* sn. 'Horn'), gr. κόρυμβος 'Spitze' (< vorgr. **k̑óru-ngᵘo-* zu uridg. **k̑óru-* sn. 'Horn') und im Poss.-Komp. ved. *pataṅgá-* adj. 'fliegend', sm. 'Vogel; geflügeltes Ross; fliegendes Insekt' (< **petn̥-ngᵘó-* zu uridg. **pét-r/n-* n. 'Flügel'). Der Wechsel eines themat. HG in die *i*-Flexion ist bei einem Poss.-Komp. nicht ungewöhnlich (vgl. lat. *annus* 'Jahr' vs. *tri-ennis* 'dreijährig' etc.). Die *a*-Vollstufe in der ersten Silbe im Bsl. und Ital. neben der Tiefst. im Germ. und Arm. ist wahrsch. Ergebnis einer sekundären Angleichung des Paradigmas an den Ablaut des Wortes für 'Vogel'. Nach dem Muster von späturidg. n.sg. **h₂áu̯-i-s* (lat. *avis*) ~ g.sg. **h₂u̯-éi̯-s* (ved. *vés*) konnte zum G.sg. **n̥ngᵘ-éi̯-s* ein neuer N.sg. **ánngᵘ-i-s* geschaffen werden. Arm. *awj* 'Schlange' gehört wegen seines assibilierten stimmhaften Auslauts eher zu ved. *áhi-* sm. 'Schlange, Natter', jav. *aži-* sm. 'Schlange, Drache', gr. ἔχις sf. 'Viper, Otter' (anders EDAL 70, 153). Zu toch. B *auk* sn. 'Schlange' vgl. DTB 129f. Vgl. zu den idg. Wörtern für 'Schlange' auch Oettinger *FS Melchert* (2010: 278-284). eh ◇ – EDSL 388; IEW 43f., 46f.; LEV 1.633; LEW 1.10; PJ A-D.86f.; PKEŽ 77; REW 3.175; SEJL 15. ↗ ***ankštìras***, ***unguri͂s***.

**anglìs** (4), (2) sf. 'Kohle': ViE [194]$_8$ (Joh 18,18) g.pl. *Stoweia tada bernai / ir tarnai vgny iſch angliū ſaw padare* '(*Es stunden aber die Knechte vnd Diener / vnd hatten ein Kolfewer gemacht*)'; ***a͂nglius*** (2) sm. 'Köhler' ClG$_I$ 1094 *Anglus, aus. M.* '*Kohler*'; ***anglininkas*** (2) sm. 'Köhler' SzD[1] 189c$_{10}$ *vnglinikas* '*Węglarȝ*', '*carbonarius*'. ◆ – Bsl., lett. *ùogls*, *ùogle* sf. 'Kohle', *ùogliniẽks* sm. 'Köhler', apr. *anglis* E 'Kohle', aksl. *ǫglь* sm. 'Kohle', skr. *ȕgalj* sm. 'Kohle, Kohlen', russ. *úgol'* sm. 'Kohle, Kohlen', čech. *uhel* sm. 'Kohle, Kohlenstück'. – Idg., ved. *áṅgāra-* sm. 'Kohle'.

Zur Umbildung von lett. *ùogls* zu *ùogle* vgl. LG 312f. Neben den Fem. lit. *anglis*, lett. *ùogls*, *ùogle* findet man noch lit. *ánglis* (1), *angl̃is* (2) sm. ‘Stück Kohle, Verkohltes’, lett. *ùoglis* sm. ‘Kohle’ (vgl. ME 4.414), die in Genus und Stammbildung mit dem slav. Wort für ‘Kohle’ übereinstimmen. Genus und Flexionsweise von apr. *anglis* lassen sich nicht genau bestimmen. — Das bsl. *l* und seine ved. Entsprechung *r* sind offensichtlich formantisch. Das bsl. Nomen kann einen *i*-St. oder einen *l*-St. fortsetzen. Das ved. Lexem (s. hierzu EWAIA 1.48) kann über den A.sg. *áṅgāram* sekundär thematisiert worden sein. Das macht es möglich, ein bereits grundsprachliches Nomen uridg. **ángol-*/**angl-* oder **Héngol-*/**Hengl-* sm. ‘Kohle’ zu rekonstruieren. Die zirkumflektierte Intonation der Wz. von lit. ↗ *anglìs* (4), (2), lett. *ùogle* sf. ‘Kohle’ bleibt angesichts ved. *áṅgāra-* sm. ‘Kohle’ überraschend (nach Winters Gesetz wäre Akut zu erwarten). eh ◇ – EDSL 385; EIEC 104; ESJSS 10.616f.; IEW 779; LEV 1.634; LEW 1.10; PJ A-D.87; PKEŽ 1.77; REW 3.171; SEJL 15.

**angu** cnj. ‘oder’: WoP 4r$_5$ *Toiau paleis angu perleis ios*. ◆ – Bsl., apr. *anga* III ‘ob’. – Idg., uridg. **$h_2$én* ‘(Fragepart.)’, gr. ἄν part. ‘wohl, etwa’, lat. *an* part. ‘oder’, got. *an* part. ‘denn, nun’.

Zum HG von lit. *angu* vgl. lit. ↗ *gù* part. ‘denn; ob’. Apr. *anga* entspricht nur im VG. Das HG *-ga* muss ein Enklitikon fortsetzen, das mit lit. *gù* nicht identisch sein kann. — Nicht auszuschließen ist die Zugehörigkeit von ved. *aṅgá* part. ‘doch, gewiss, gerade’ (vgl. EWAIA 1.48). Ob der Ausgang dieser Part. mit apr. *-ga* direkt zusammengestellt werden kann, lässt sich nicht mit Sicherheit entscheiden. eh ◇ – EIEC 458; IEW 37; LEW 1.10; PJ A-D.85f.; PKEŽ 1.77.

**anýta** (1) sf. ‘Mutter des Ehemanns’: SzD[1] 177b$_{10}$ *anita* ‘*świekrá*’, ‘*ſocrus*’. ◆ – Bsl., apr. *ane* E ‘Großmutter’. – Idg., uridg. **$h_2$en-* ‘Großmutter; weibliche Verwandte einer älteren Generation’, heth. *hanna-* sc. ‘Großmutter’, lyk. *χñna-* sc. ‘ds.’, gr. ἀννίς boiot., Hsch. ‘Großmutter’, gr. ἀνώ thessal. ‘ds.’, arm. *han o* ‘Großmutter’, *hani* g.sg. *hanwoy* ‘ds.’, *aner o* ‘Vater der Gattin, Schwiegervater des Mannes’, lat. *anus -uis* / *-ūs* sf. ‘alte Frau’, ahd. *ana* sf. ‘Großmutter’, *ano* sm. ‘Großvater, Vorfahre’.

Lit. *anýta* teilt die Basis *an-* mit Wörtern der verwandten Sprachen, die Bildung auf *-ýta* findet jedoch keine exakte Parallele, vgl. das Verhältnis bei ↗ *avýnas*. Mažiulis’ Überlegung (PKEŽ 1.76), dass hier, wie in apr. *ane*, zunächst eine *ī*-stämmige Basis (**$h_2$en-iH-*) zugrunde liegt, bleibt erwägenswert, lässt sich aber nicht durch außerbalt. Vergleichsmaterial absichern (s. jedoch EDAL 388 zu arm. *hani*, EIEC 238 zu jav. *niiākā-* sf. ‘Großmutter’). Die Bedeutung ist gegenüber anderwärts vorherrschendem ‘Großmutter’ auf ‘Schwiegermutter der Frau’ verschoben. — Aus dem Slav. könnten hierher Wörter für ‘Enkel’ wie aruss. *vъnukъ*, skr. *ùnuk*, čech. *vnuk*, poln. *wnuk* sm. als Ableitungen von der schwundstufigen Wurzel **$h_2$n̥-* gehören (EDSL 530f., REW 1.211), die sich semantisch mit ahd. *eniklīn* sn. ‘Enkel’ als Deminutivum zu ahd. *ano* ‘Großvater’ vergleichen (EWA 1.215-17, 2.1075). Aus einer slav. Gebersprache ist alit. ↗ *anũkas* sm. ‘Enkel’ entlehnt. — Formal möglich ist ferner auch Zuweisung von messap. *ana* (Beiwort der Aphrodite, etwa ‘Herrin’?) zu diesem Etymon, s. zur Bezeugung MLM 2.12. — Die idg. Verwandtschaftswörter mit einer Basis *an-* werden häufig als Lallwörter angesehen, die eher elementarverwandt als urverwandt sein könnten; *an-* erscheint etwa auch in ungar. *anya*, türk. *anne* ‘Mutter’. Dabei ist in den meisten idg. Sprachen ein etwa kindersprachliches *an-* nicht von einer Fortsetzung von uridg. **$h_2$en-* zu unterscheiden, das Anat. suggeriert jedoch lautlich und semantisch — und damit etymologisch — eine Differenz von heth. *hanna-*, lyk. *χñna-*

'Großmutter' einerseits und heth. *anna-*, pal. *anna-*, kluv. *ānna/i-*, lyk. *ẽne/i-*, lyd. *ẽna-* sc. 'Mutter' andererseits, wobei die zweiter Gruppe von Wörtern als kindersprachlich angesehen wird. Zu erwägen bleibt aber wohl, ob der Unterschied auf derivativer Ebene etwa Ablautvarianten *$h_2$en-* : *$h_2$on-* widerspiegeln kann. Ferner scheint nicht ausgeschlossen, dass ein kindersprachliches Element wie *an-* im Uridg. als *$h_2$an-* (*$h_2$en-*) phonologisiert und so als Verwandtschaftsterminus verfügbar gemacht worden war. — S. zu den Wörtern der verwandten Sprachen auch EDHL 174, 285, EDG 1.107, EDAL 81f., 388, EDL 45, EWA 1.215-17. dsw ◇ – EIEC 238f., 385f.; IEW 36f.; LEW 1.10f.; PJ 1.85; PKEŽ 1.76f.; SEJL 15f.

**añkstas**, **-à** (4) adj. 'früh': MžG$_{II}$ 511$_2$ a.sg. *pro ankſta* '(*mane*)', '(*Früe*)'; ***ankstì*** adv. 'früh' ViE [198]$_{14}$ (Joh 18,28) *buwa dabar ankſty* '(*es war früe*)'; ***ankstiẽ*** adv. 'früh' MžG$_{II}$ 479$_{12}$ (Ps 142,8) adv. *angſtie* '(*mane*)', '(*früe*)'; ***pasiañkstinti*** **(***-ina*, *-ino***)** 'früh anfangen, früh aufstehen' SzD[1] 133b$_{17}$ 1.sg.prs. *paſiunkſtinu* '*poróniam ſię*', '*de mane ſurgo, maturô, manê, ſeu maturê aliquid ago*'; ***ankstýbas***, ***-a*** (1), ***ankstýbas***, ***-à*** (3) adj. 'früh, frühzeitig' BrB$_I$ [249]v$_{11}$ (Dtn 11,14) g.sg.m. *Tada aſch iuſų Szemei důſiu litaus .. Ankſtibo litaus* '(*So wil ich ewrm Lande regen geben .. Früeregen*)'; ***ankstývas***, ***-a*** (1), ***ankstývas***, ***-à*** (3) adj. 'früh' SzD[1] 154a$_{24}$ *vnkſti*[*w*]*mas* '*Rány*', '*maturus, matutinus*'. ◆ – Bsl., apr. *angstainai* III, *angsteina* III 'morgens'.

Lit. *añkstas* und seine nicht direkt bezeugte Entsprechung, die den apr. Adv. zugrunde liegt, machen den Eindruck eines lexikalisierten Prc.prt.pss. Ein passendes Verb lässt sich allerdings weder im Balt. noch in den verwandten Sprachen ausmachen. — Der traditionelle Vergleich mit ved. *áñjas* adv. 'stracks, direkt' ist unsicher, weil es sich bei diesem um eine sekundäre Entwicklung von **r̥ñjas* handeln kann, vgl. *r̥ñjasānā-* adj. 'ausrichtend', *r̥ñjáse* 'geradewegs zuzueilen' (s. EWAIA 1.54f., 2.425). Ebenfalls unbefriedigend ist der Vergleich mit got. *anaks* adv. 'plötzlich'. Der Tektal dieser Bildung ist vermutlich formantisch, vgl. got. *alakjo* adv. 'insgesamt', das auf dem im VG von d.pl. *alamannam* 'Gesamtheit der Menschen', n.sg.m. *alaþarba* adj. 'an allem Mangel leidend' fortgesetzten Wort basiert. eh ◇ – LEW 1.11; PJ A-D.87f.; PKEŽ 1.78f.; SEJL 16.

**ánkščia** (1) sf. 'Geliehenes, Darlehen': DaP 284$_{20}$ i.pl. *darîkite gerái / ir ąnßczomis důkite* '(*cżyńćie dobrze á pożyczayćie*)'; ***ankščióti*** (*-iója*, *-iójo*) 'vereihen, borgen' DaP 287$_{24}$ 1.pl.imp. *důdinekim' / ągſcziokim' gerái darîkime* '(*potwarzáią / pożyczaymy / dobrze cżyńmy*)'; ***iš-*** DaP 290$_4$; ***pa-*** SzD[3] 342b$_9$; ***paankščiojimas*** sm. 'Verleihen' SzD[3] 342b$_{14}$ *Paunksćioimas* '*Pożyczánie*', '*Commodatio, mutuatio*'; ***paankščiotojas*** sm. 'Kreditgeber, Gläubiger' SzD[3] 342a$_{33}$ *paunkśćiotoias* '*Pożyczalnik co pożycza komu*', '*Creditor, commodator*'.

Die Wortfamilie von *ánkščia*, in nachalit. Zeit vollständig außer Gebrauch gekommen, ist im Balt. etymologisch isoliert. Der in SEJL 16 erworgene Vergleich mit lit. ↗ *añkštas*, *-à* (4) adj. 'eng' ist unattraktiv wegen der Nichtübereinstimmung in der Intonation der Wz. und der semantischen Distanz zwischen den Begriffen. eh ↗ ***añkštas***.

**añkštas**, **-à** (4) adj. 'eng': MžG$_I$ 186$_7$ *lopiſchelis ankſtas* '(*ein enges wigelein*)'; DaP 387$_8$ n.sg.f. *ąngßtá yr' fôrta* '(*ćiáſna ieſt fortká*)'; ***ankštùs***, ***-ì*** (4) adj. 'eng' SzD[1] 190b$_2$ *vnkßtus*

'*Wąſki*', '*anguſtus, arctus, ſtrictus*'; ***añkštinti*** (*-ina*, *-ino*), ***ankštìnti*** (*-ina*, *-ino*) 'einengen' SzD$^{3}$ 399b$_{8}$ 1.sg.prs. *Vnkßtinu* '*Sćieſniam co*', '*Coanguſto, coarcto*'; ***až-*** SzD$^{1}$ 206c$_{25}$; ***ankščióti*** (*-iója*, *-iójo*) 'verzagt sein, sich ängstigen' BrB$_{VII}$ [100]v$_{1}$ (Mk 14,33) *pradeio drebeti ir ankſchcʒoti* [Gl ʒagen] '(*fieng an zu zittern vnd zu zagen*)'; **refl.** BrB$_{VII}$ [168]r$_{6}$ (Lk 24,4); ***ankščiojimas*** (2) sm. 'Verzagtheit, Angst' BrB$_{VI}$ [113]r$_{14}$ (Ps 118/119,143) *Ankſchcʒoghimas ir beda* '(*Angſt vnd Not*)'; ***ankštẽ*** (4) sf. 'Enge' KnN$^{1}_{1}$ 76a$_{18}$ ill.sg. *Ir tokion ankßten iwárey* '(*A w tákąś mię ćieśnią wpráwił*)'; ***ankštýbė*** (1), ***ankštỹbė*** (2) sf. 'Enge' SzD$^{1}$ 13d$_{24}$ *vnkßtibe* '*ćiaſność*', '*anguſtia*'; ***ankštumà*** (3$^{b}$) sf. 'Enge' DaP 407$_{14}$ l.sg. *angßtumoie* '(*w ćieśni*)'; ***ankštùmas*** (2) sm. 'Enge' ClG$_{I}$ 560 *Ankśtúmmas, ô. M.* '*Enge*'. ◆ – Bsl., aksl. *ǫzъkъ* adj. 'eng, schmal'. – Idg., uridg. *$*h_2em\hat{g}^h$-* '(zu)schnüren, beengen', heth. ? *hamanki* 'bindet fest', ved. *aṁhú-* 'eng; Bedrängnis', *áṁhas-* sn. 'Bedrängnis, Not', jav. *ązah-* sn. 'Bedrängung, Enge', gr. ἄγχω 'erdrossele', ἄγχι adv. 'nahe', lat. *angō -ere* 'beengen', *angustus* adj. 'eng', air. *iung* adj. 'eng', got. *aggwus* adj. 'eng'.

*añkštas* geht wahrscheinlich mit *k*-Einschub auf uridg. $*h_2em\hat{g}^h$- 'beengen' zurück. Aus dem Slav. wird gewöhnlich die Sippe von aksl. *vęzati vęžǫ* 'binden' hierher gestellt (LIV$^{2}$ 265 mit Anm.5, vgl. EDSL 521, 511, 387f.), s. jedoch andere Überlegungen sub ↗ *vyžà*, *vìnkšna*. — In den verwandten Sprachen einschließlich des Slav. wird 'eng' durch ein *u*-stämmiges Adjektiv zu $*h_2em\hat{g}^h$- ausgedrückt. Demgegenüber liegt in *añkštas* anscheinend eine Bildung mit *to*-Suffix vor, die eine genaue formale Parallele allenfalls in lat. *anctus* (prt.prc.pss. zu *angere*) findet, das aber seinerseits nur durch Grammatiker und Lexikographen bezeugt ist. Sollte sich *-k-* in *añkštas* vielmehr als Reflex des uridg. Wurzelauslauts $*\hat{g}^h$ vor formantischem **-s-* erklären (↗ *vìnkšna*), so könnte die Bildung als sekundäre *to*-Ableitung (als ob uridg. $*h_2em\hat{g}^h$*-s-to-*) von dem neutralen *s*-Stamm $*h_2\acute{e}m\hat{g}^h$*-es-* aufgefasst werden, der z.B. in ved. *áṁhas-* fortlebt. Formantisch ähnlich wäre dann vielmehr lat. *angustus* 'eng, schmal' (vgl. NIL 301 mit Anm.17). S. zu den Wörtern der verwandten Sprachen ferner EDHL 278f., EDG 1.18, EDL 42. dsw ◇ – EDSL 388; EIEC 391; ESJSS 620; IEW 42f.; LEW 1.11; LIV$^{2}$ 264f.; NIL 301-303; REW 3.178; SEJL 16. ↗ ***ánkščia***.

**ankštìras** (2), **ánkštiras** (3$^{a}$) sm. 'Made, Larve, Finne': SzD$^{1}$ 191b$_{13}$ *vnkßtiras* '*węgrá*', '*glandula, tonſilla, grando*'; ***ankštiriúotas***, ***ankštirúotas***, ***-a*** (1) adj. 'voll von Maden, Finnen' SzD$^{1}$ 191b$_{17}$ *vnkßtiriotas* '*węgrowáty*', '*glanduloſus, grandinoſus*'. ◆ – Bsl., lett. *anksteri* sm.pl. 'Maden, Larven, Engerlinge', apr. *anxdris* E 'Natter'.

Lit. *ankštìras*, *ánkštiras*, das fem. *ankštirà* (2), (3$^{a}$) und die Ableitung *ankštirúotas* kommen nach LKŽ im Westaukšt. um Jurbarkas vor. Im Žem. von Užventis bis Skuodas heißt das Wort *ánkštera*, *ánkštara* (1) sf. Die standardsprachliche Variante *inkštìras* (2), *iñkštiras* (3$^{b}$) sm. entstand vermutlich im Ostaukšt. (LKŽ belegt es für die Gegend um Ignalina) und hat sich von dort aus auf das Westaukšt. um Vilkaviškis, Marijampolė und das Südžem. von Raseiniai ausgebreitet. Zum Entstehungsmechanismus solcher Varianten mit *in* statt *an* im Anlaut vgl. Zinkevičius (1966: 416f.). Die Herkunft der Variante *inkstìras* (2) sm. (Pasvalys, Dusetos, Kupiškis) ist unklar. — Lett. *anksteri* (zum Beleg vgl. ME 1.71) stammt wegen seines vor Konsonant erhaltenen *n* wohl aus dem Kurischen. — Beim apr. Lexem muss man wahrscheinlich mit einer

Synkope oder fehlerhaften Weglassung des Vokals zwischen *d* und *r* rechnen. Trifft die Zusammenstellung zu, ist auch für lit. *ankštìras*, *ánkštiras* von einer allgemeineren Bedeutung 'Wurm' auszugehen. Das Wort ist wohl nicht zu trennen von lit. ↗ *angìs* (4), lett. *uôdze*, *uõdze* sf. 'Otter', apr. *angis* 'Schlange'. Vgl. zur semantischen Entwicklung typologisch russ. *úgor'*, poln. *wąngr* sm. 'Blasenwurm, Bandwurmfinne; Mitesser', die offenbar auch auf dem Wort für 'Schlange' beruhen (vgl. REW 3.172). Das genaue morphologische Verhältnis von lit. *ankštìras*, *ánkštiras*, apr. *anxdris* zu lit. *angìs*, apr. *angis* bleibt allerdings unklar. eh ◇ – LEW 1.11, 1.185f.; PJ A-D.96; PKEŽ 1.85f.; SEJL 222. ↗ ***angìs***.

**ánkštis** (1) sf. 'Schote, Hülse': SzD[3] 424a$_{21}$ *Vnkßtis* '*Strąk*', '*Folliculus fabarum, ſiliqua*'.

Lit. *ánkštis* macht den Eindruck einer *o*-stufigen Suffixableitung zu lit. *éngti* (*-ia*, *-ė*) 'häuten, schinden' (↗ *ìngti*). Das Benennungsmotiv kann darin betstehen, dass Hülsenfrüchte vor dem Weiterverarbeiten geschält werden müssen. Die eher seltenen vergleichbaren Bildungen wie z.B. lit. *dañgštis* (2) sm. 'Dach', *smaĩgštis* (2) sm. 'Pfahl' zu *deñgti* (*-ia*, *-ė*) 'decken', *smeĩgti* (*-ia*, *-ė*) 'stecken' (vgl. Skardžius 1943: 330f.) sind allerdings maskulin. Skardžius (1943: 53) und Derksen (1996: 270f.) stellen lit. *ánkštis* alternativ mit lit. ↗ *añkštas*, *-à* (4) adj. 'eng' zusammen, was für die Wz. eine *Métatonie rude* impliziert. Das gilt auch für die in LEW 1.10f. erwogene Zusammenstellung mit der Wz. von lit. ↗ *angà* (4) sf. 'Öffnung, Loch'. Beide Hypothesen bleiben morphologisch und semantisch genauer zu begründen. eh ◇ – LEW 1.11; NIL 302; SEJL 16f..

**anskat** int. 'sieh! seht!': BrB$_{II}$ [193]r$_{14}$ (2 Kön 4,25) *Anſkat ateia Sunamitiene* '(*Sihe / die Sunamitin ist da*)'.

Die alit. Int. *anskat* basiert auf lit. ↗ *anàs* prn. 'jener'. Zur Bildeweise s. ausführlich ↗ *šiskat*. eh ◇ – LEW 1.11; SEJL 17. ↗ ***anàs***.

**añt**, **añ** prp. + g. 'auf': VlG 1$_{16}$ *vßmußthaſ anth krÿßawſ*; MžK 12$_{12}$ *ant ſweta*; MžK 60$_{2}$ *Atmynki an ta* '(*pomniż na to*)'; MžG$_{II}$ 517$_{11}$ (Ps 7,17) *Ateis rabata an io galwos* '(*Convertetur dolor eius in caput eius*)', '(*Sein unglück wird auff seinen Kopff komen*)'; prp. + a. 'über' DaP 76$_{48}$ *ne turi níeko kíto augßteſnio ąnt' táwę* '(*nie máß nikogo ʒwierʒchnieyßego nád ćię*)'; prp. + l. 'auf' DaP [629a]$_{23}$ (zu 22$_{51}$) *ne Bethleeme / bet' ant' kałniůſe Iudos* '(*nie w Bethleem / ále ná pogorʒu Iudſkim*)'; ***antà*** prp. + g. 'auf' VlG 1$_{18}$ *antha Deßÿnÿaſ dʒewa thÿava viſagalincʒa;* MžA 88$_{3}$ *anta amßiu amßia* '(*usque in aeternum*)', '(*na wieki*)'. ◆ – Bsl., nar. *an* 'auf, in'. – Idg., uridg. **h₂ent*- 'Vorderseite', heth. *hant*- sc.? sn.? 'Vorderseite, Front', *hanta* adv., psp. 'demnach, gemäß', *hanza* adv. 'vor, vorn', hluv. *hant*- sn. 'Front, Stirn', gr. ἄντα hom. adv. 'gegenüber, entgegen', got. *and* prp.+a. 'über - hin, entlang', VG *anda*- 'entgegen'.

*añt* ist aus *antà* gekürzt und im Sandhi weiter zu *añ* geworden. S. Zinkevičius (1966: 415-17) zu den Varianten der mod. Dialekte, zu denen im Ostaukšt. neben *uñ(t)* auch *iñ(t)* gehört. Vgl. zum Gebrauch Fraenkel (1929: 53-81). Zu žem. *anč*- als Vorderglied von Nominalbildungen s. ausf. Petit *Baltistica VI Priedas* (2005: 195-213), wo auch die Etymologie behandelt wird. — PKEŽ 1.257-63 diskutiert die Möglichkeit, dass eine Entsprechung von lit. *añ* auch in der apr. Präposition *an* I, II 'an, in' fortgesetzt sein könnte, die mit apr. *en* (↗ *į̃*) wechselt und mehrfach dt. *an* übersetzt; s. eine abweichende Beurteilung z.B. bei Smoczyński (2000: 209f.). Ferner schließt PKEŽ 1.263 nicht aus, dass eine Entsprechung von lit. *añ(t)* in slav. Wörtern wie aksl. *on-ušta* sf. 'Sandale' fortgesetzt sein

könnte (vgl. PJ 1.83f., 2.34-39, ĖSSJ 32.88f.). Die Formen werden gewöhnlich mit uridg. **(h$_1$)én* (↗ *į̃*) verbunden. — Lit. *añt* gehört zu einer Reihe von einzelsprachlichen Adverbien und Adpositionen, die zu dem uridg. Wurzelnomen *$h_2$*ent-* ‘Vorderseite’ gebildet oder aus erstarrten Kasusformen dieses Nomens entstanden sind. Eine entsprechende Nominalform ist in ↗ *añtis* fortgesetzt. S. zu den Wörtern der verwandten Sprachen EDHL 287-89 (mit weiterem anat. Material), IEW 48-50; mit anderem Ausgang gehören z.B. auch ved. *ánti* adv. ‘gegenüber, nahe, davor’, gr. ἀντί adv., prp. ‘gegenüber, angesichts, anstatt’, lat. *ante* adv., prp. ‘vor, vorn’ hierher. Der auslautende Vokal von *antà* kann in den gr. und germ. Entsprechungen eine genaue Parallele finden, allerdings sind die Vorformen der Einzelsprachen mehrdeutig (z.B. **a* oder **o* im Balt. und Germ., **a* oder **m̥*, **n̥* im Gr.). dsw ◇ – EIEC 60; IEW 48-50; LEW 1.11; PJS 9; SEJL 17. ↗ ***añtis***.

**añtis1** (2) sm. **1.** ‘Schoß, Busen’: BrB$_{\text{VII}}$ [124]r$_{21}$ (Lk 6,38) (zu *añtis* sf.?) *Mierą .. dos ing antį* [K *ſterblį*] *iuſų* ‘(*Ein .. Mas wird man in ewern schos geben*)’; DaP 251$_{12}$ a.pl. *ſaiką gêrą .. dů̂s ing ąncʒius muû́ſų* ‘(*miára dobro .. dádʒą w ʒánádrá náße*)’; ***añtis*** (2), ***antìs*** (4) sf. ‘Schoß, Busen’ ChB$_{\text{II}}$ 45a$_{50}$ (Ex 4,7) g.sg. (zu *añtis* sm.?) *iſztraukie ją iſz anties ſawo* ‘(*trock hyſe uyt ſijnen boeſem*)’; ***ažuantis*** sm. ‘Schoß, Busen’ SzD$^{1}$ 85d$_{17}$ *aʒuuntis* ‘*nadrá*’, ‘*ſinus, gremium*’.

**2.** ‘Banse, Vorratsraum in der Scheune’: SzD$^{3}$ 398a$_{21}$ *Vntis kłoimi* ‘*Saſiek*’, *Horrei diſſeptum, loculamentum*’. ◆ – Bsl., lett. *uõts* ml. sf. ‘Abflussrinne; Höhlung; Röhre in der Mauer, im Ofen’, *azuôts* sf., sm., *azuôte* sf., *-tis* sm. ‘Busen, Vorraum des Backofens’, lett. *àizuõte* sf. ‘Busen; Ecke des Ofens; Kaffkammer’. – Idg., uridg. *$h_2$*ent-* ‘Vorderseite’, *$h_2$*entii̯o-* ‘an der Vorderseite befindlich, zur Vorderseite gehörig’, kluv. *hanti(ya)-* sc. ‘Stirnband’, ved. *ántya-* adj. ‘am Ende befindlich’, gr. ἀντίος adj. ‘gegenüberstehend, entgegengesetzt’, lat. *antiae* sf.pl. ‘Stirnlocke, Stirnhaar’, got. *andeis* sm. ‘Ende’, ahd. *endi* sn. ‘Stirn, Außenseite’, *enti* sm., sn. ‘Ende, Grenze, Rand’.

*añtis* flektiert in der mod. Sprache meist als *ii̯o*-Stamm, doch verzeichnet LKŽ einige *i*-stämmige Formen. — Ein *i*-Stamm liegt auch in lett. *uõts* vor, das aber in der Intonation vom Lit. abweicht und ferner auch andere konkrete Bedeutungen aufweist. Zu konkreten Bedeutungen von lit. *užañtis* ‘vorderer Teil des Ofens’ (vgl. lett. *azuôte*) s. LKA 1.44 (mit Abb. 3 S. 41) und Karte 8: die Verwendung findet sich v.a. in ostaukšt. Sprachgebiet nahe der lett. Grenze, jedoch auch in Ažulaukė und Gulbinai nahe Vilnius. Das Simplex *añtis* in der Bedeutung ‘vorderer Teil des Ofens’ ist in LKŽ aus dem Südaukšt. von Kabeliai und Rudamina verzeichnet. — *añtis* als Benennung der Spreukammer (vgl. lett. *àizuõte*) nennt LKA 1.54 aus der Umgebung von Panevėžys, LKŽ führt dazu noch *antė̃* sf. (4) aus Kupiškis an. — *añtis* ist zu dem uridg. Wurzelnomen *$h_2$*ent-* ‘Vorderseite’ gebildet. Der *i*-Stamm *antìs* kann, wenn er nicht sekundär neben den *ii̯o*-Stamm getreten ist, dieses Wurzelnomen direkt fortsetzen. *i-* neben *i̯o*-Flexion in got. *andeis* ist unklar s. Casaretto (2004: 114f. mit Lit.). Die *ii̯o*-stämmigen Formen der verschiedenen Einzelsprachen stimmen formal überein, sie können jedoch unabhängig gebildet sein und teils auf dem Wurzelnomen bzw. dessen Lokativ singular, teils auf einer *o*-stämmigen Ableitung beruhen (vgl. EWAIA 1.75 zu ved. *ántya-*, das innerved. zu *ánta-* sm. ‘Rand, Saum, Ende, Grenze’ gehört). S. zu den germ. Wörtern auch EWA 2.1068f., 1080-83, vgl. zum Balt. noch Eckert *Baltistica* 6/1 (1970: 33-41).

Erklärungsbedürftig bleibt die lett. Intonation. dsw ◇ – EIEC 60; LEV 1.94f.; LEW 1.12; SEJL 18. ↗ ***añt***.

**ántis2** (1) sf. ‘Ente’: SzD$^{1}$ 50a$_{23}$ *vntis* ‘*Káczká*’, ‘*anas, fæmelta*’; ***añtinas*** (3$^{b}$), ***ántinas*** (3$^{a}$) sm. ‘Erpel’ SzD$^{1}$ 50a$_{21}$ *vntinas* ‘*Kaczor*’, ‘*anas, mas*’; ***ántinis***, ***-ė*** (1), ***antìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Enten-’ SzD$^{3}$ 91b$_{4}$ *Vntinis* ‘*Káczy*’, ‘*Anatinus, anatarius*’; ***antinýčia*** (1) sf. ‘Entenstall’ SzD$^{3}$ 91b$_{1}$ *Vntinićia* ‘*Kacznik / koyćiec káczy*’, ‘*Neſſotrophium*’. ◆ – Bsl., apr. *antis* E ‘Ente’, skr. *ȕtva* sf. ‘ds.’, sln. *ộtva* sf. ‘Ente’, aruss. a.sg. *utovь*, russ. dial. *utvá* sf. ‘Ente’, wruss. *uc’* sf. ‘Ente’. – Idg., ved. *ātí-* sf. ‘ds.’, gr. νῆσσα, νῆττα att., νᾶσσα boeot. sf. ‘Ente’, lat. *anas -atis* sf. ‘Ente’, ahd. *anut* Gl. *anas*, *aneta*, *fulica*, an. *ǫnd*, n.pl. *endr* ‘Ente’.

Die Stammbildung der slav. Entsprechung ist unklar. Während die südslav. und russ. Formen einen fem. *ū*-St. nahelegen, setzt die wruss. Entsprechung einen *i*-St. voraus wie im Balt. Das idg. Vergleichmaterial weist einerseits auf einen ablautenden *i*-St. uridg. *h$_{2}$énh$_{2}$ti-/*h$_{2}$n̥h$_{2}$téi̯- sf. hin (Ved.), andererseits auf einen Kons.-St. uridg. *h$_{2}$énh$_{2}$t- sf. (Germ., Ableitung im Gr.). Die Lautung des germ. Wortes im N.sg. erklärt sich nach Kümmel *FS Rasmussen* (2004: 291-303). Welche der beiden Varianten der grundspr. Entenbezeichnung das balt. Wort fortsetzt, lässt sich nicht entscheiden, weil auch die einsilbigen Kons.-St. im Balt. und Slav. regelmäßig als *i*-St. erscheinen. eh ◇ – EIEC 171; IEW 41f.; LEW 1.11f.; PJ A.95; PKEŽ 1.85; REW 3.193; SEJL 17f..

**añtras**, **-à** (4) nm.o, prn. ‘zweite(r, s), andere(r, s)’: MžK 18$_{13}$ *Antras* [*pryſſykimas*] ‘(*Wthore* [*przikazanie*])’; DaP 302$_{36}$ n.sg.f. *Antrá ʒimé* ‘(*Wtory znák*)’; ***antraĩp*** adv. ‘in anderer Weise, anders’ MžG$_{II}$ 338$_{4}$ *Diews wienok antraip pagulda* ‘(*so geht doch Gott ein ander ban*)’; ***pusañtras***, ***-à*** nm. c. ‘anderthalb’ SzD$^{1}$ 152d$_{14}$ *puſuntras / puſuntra* ‘*pułtory & pułtorá*’, ‘*ſesqui libra*’; ***pusañtro***, ***-añtros***/***-antrõs*** nm.c. ‘anderthalb’ DaP 460$_{12}$ g.sg.f. *regédami ąntái iau puſantros tukſtantes metų* ‘(*widząc áno iuz to pułtora tyśiocá lat*)’; ClG$_{I}$ 89 (Ex 25,10) g.pl.m. *Skryne puſ-antrû Mastû platti* ‘*Die Lade anderthalb Ellen breit*’; ***atañtrinti*** (*-ina*, *-ino*), ***atañtryti*** ‘wiederholen’ MgT$_{2}$ 131v$_{4}$ *ir nieku budu nereike atantrinti nei atkartoti* ‘(*et nequaquam iterari et repeti debet*)’; ***pa-*** MoP$_{I}$ 160r$_{40}$; ***paañtrinimas*** (1) sm. ‘Wiederholung’ SzD$^{1}$ 138a$_{27}$ *pauntrinimas* ‘*powtarzánie*’, ‘*repetitio, iteratio*’; ***pusañtrininkas*** (1) sm. ‘Gulden’ LxL 44v *Pusantrininks* ‘*Gulden*’. ◆ – Bsl., lett. *ùotrs* nm., prn. ‘anderer, zweiter’, apr. *anters* I, II, III ‘anderer’, *antars* III ‘ds.’, *antrā* III n.sg.f. ‘andere’, *āntersgimsennien* III ‘Wiedergeburt’, nar. *andar* ‘anderer’. – Idg., uridg. ? *(H)antero- ‘anderer (von zweien)’, ved. *ántara-* adj. ‘verschieden, anderer’, jav. *aṇtara-* ‘anderer, zweiter’, got. *anþar* ‘anderer (von zweien)’, an. *annarr* ‘ds.’, ahd. *ander* adj. ‘ds.’.

*añtras* steht zum Kardinalzahlwort ↗ *dù* ‘zwei’ im selben Verhältnis wie ↗ *pìrmas* zu ↗ *víenas* ‘eins’ und unterscheidet sich darin von der übrigen Ordinalzahlbildung. Gleiches gilt für die lett. Entsprechungen. Zur Typologie dieser Zählweise vgl. Stolz & Veselinova 2011. — Neben *añtras* belegt LKŽ *añtaras* aus süd- und ostaukšt. Dialekten (vgl. Zinkevičius 1966: 329f., LKA 2.89). Im Lett. hat *ùotrs* eine Nebenform

*ùotars*, für die ME 4.423f. mll. und hll. Quellen anführt; im Alett. ist zudem *uotęrs* gut bezeugt, s. ausf. LG 367f. — Das Verhältnis der Suffixvarianten lit. *-tra-*, *-tara-*, lett. *-tęr-* und apr. *-ter-*, *-tar-*, *-trā* ist nicht vollständig geklärt (Stang 1966: 27, 33, 282, vgl. PKEŽ 1.84). Es findet womöglich Parallelen beim Pronomen ↗ *katràs*, vgl. aber für *-er-/-ar-* auch im nominalen Bereich z.B. ↗ *vãsara*, ↗ *vė̃daras*. Für *añtras* ist vielleicht Einfluss eines Adverbialformans *-tra* zu erwägen, das in *añtra* 'zweitens' fortleben könnte; vgl. zur Bildung dann z.B. ved. *anyátra* 'anderswo' zum Pronomen *anyá-* 'anderer'. Auf Wortverkürzungen beim Zählen macht Zinkevičius (1966: 114) aufmerksam. — Zur Bildeweise von *antraĩp* s. Forssman (2003: 90-92). — Aus dem Slav. werden gelegentlich aksl. *vъtorъ*, russ. *vtorój*, poln. *wtóry* 'der Zweite' zu *añtras* gestellt (z.B. LEW 1.12), doch lassen die Wörter sich kaum vereinen, s. andere Anknüpfungen bei IEW 1176, EDSL 532, vgl. Comrie (1992: 734f.). — *añtras* und seine balt. Verwandten bedeuten zunächst 'anderer (von beiden)', im Ostbalt. werden sie von lit. ↗ *kìtas*, lett. *cits* 'anderer' auf die Funktion als Ordinale zurückgedrängt. — Die balt. Wörter gehen mit den iir. und germ. auf ein gemeinsames uridg. Etymon zurück, dessen genaue Lautgestalt mehrdeutig bleibt: IEW vergleicht lat. *an* 'ja, wohl', was auf uridg. **(H)an-* oder *$*h_2en$-* führt, EWA 1.241f. rechnet mit **on-tero-* (vgl. dann ↗ *anàs*), EIEC 411 mit *$*h_1on$-tero-* (vgl. dann ↗ *į̃*); s. ferner EWAIA 1.80. Möglich sind auch verschiedene Kombinationen aus diesen und weiteren Vergleichsformen. dsw ◇ – EIEC 411; IEW 37f.; LEV 1.637f.; LEW 1.12; PJ 1.94f.; PJS 9; PKEŽ 1.84; SEJL 18.

**anū̃kas** (2) sm. 'Enkel': BrB$_{II}$ [45]r$_{29}$ (Ri 12,14) g.pl. *tas turreia keturesdeſchimts Sunu ir trisdeſchimts waiku waikus* [Gl *Neffen nepotes anukų*] '(*Der hat vierzig Söne vnd dreissig Neffen*)'; ***anū̃kė*** sf. 'Enkelin' SzD[1] 195d$_7$ *anukie* '*wnucʒká*', '*neptis*'; ***anūkė̃lis*** sm. 'Enkel' SzD[1] 195d$_6$ *anukielis* '*wnucʒek & wnucʒę*', '*nepotulus*'.

Die für lit. *anūkas* wie auch für ↗ *unūkas* in der Literatur mitunter angegebene Bedeutung 'Neffe' i.S.v. 'Sohn des Bruders / der Schwester' (z.B. LEW 1.12, 2.1164, SLA 29, 228) ist im Alit. nicht zu sichern: In den in Frage kommenden Belegen übersetzt alit. *anūkas* entweder fnhd. *neffe* sm/f. 'Neffe/Nichte, Enkel/-in' oder lat. *nepos* sm., *neptis* sf. 'Enkel/-in, Neffe/Nichte', die ausnahmslos in der Bedeutung 'Enkel/-in' gebraucht sind. — Alit. *anūkas* ist aus dem Ostslav. entlehnt, vgl. ukr. *onúk* 'Enkel', das nach Karskij apud SLA 29 vereinzelt auch im Ostwruss. gebräuchlich ist. Mit diesem erbverwandtes wruss., russ. dial. *unúk* 'Enkel' liegt in alit. ↗ *unūkas* als parallele Entlehnung zu *anūkas* in BrB und SlG vor. Die übrigen Sublemmata sind innerlit. Weiterbildungen. rf ◇ – LEW 1.12; SEJL 18; SLA 29. ↗ ***unū̃kas***, ***vnūkas***.

**anúoti** (-úoja, -úojo) 'hantieren, umgehen': ClG$_I$ 848 1.sg.prs. *Annoju* '*Handthieren, i. e. umbgehen*'.

LKŽ belegt lit. *anúoti* ganz überwiegend für das südliche Westaukšt. von Marijampolė bis Jurbarkas und Pagėgiai und das Nordžem. von Priekulė und Klaipėda bis Mažeikiai. Das Verb ist etymologisch isoliert. Vl. handelt es sich um eine Bildung auf der Basis des I.sg.m. von ↗ *anàs* prn. 'jener, jenes', semantisch dann 'sich mit jenem beschäftigen'. Vgl. ähnlich abstrakt nhd. *umgehen*. Die akutierte Intonation des Diphthongs im Verb spräche allerdings dafür, dass die Ableitung noch vor Leskiens Gesetz im Westaukšt. und vor der Ersetzung des ererbten I.sg.m. von *anàs* durch analogisches *anuõ* (nach *kuo*, *tuõ* zu *kàs* 'wer, was', *tàs* 'der, das') erfolgte. eh ◇ – LEW 1.12.

**apačià** (3$^b$) sf. 'Unterteil': BrB$_{II}$ [110]v$_{20}$ (2 Sam 5,9) l.sg. *Dowidas budawoia aplinkui nog Millo ir apacʒoie* '(*Dauid bawete vmb her von Millo vnd inwendig*)'; DaP 179$_2$ (Mt

27,51) d.sg. *ik ápacʒei* ‘(*do ſpodku*)’ ‘bis unten’; ***apačiõj*** adv. ‘unten’ WoP 34r25 *Dweij wiſtiklai ira, apacʒai plani a wirſchui ſtambeſni*; ***apačiáusias***, ***-a*** (1) adj.spr. ‘unterste(r, s)’ SzD[3] 192a24 *apaćiauſias* ‘*Nániſsſy*’, ‘*Infimus, im*us’; ***apatìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘untere(r, s)’ SzD[1] 110a17 *apatinis* ‘*Odʒiemny*’, ‘*inferior, interior*’; ***apatìnis*** (2) sm. ‘Unterkleid, -rock’ SzD[3] 416a32 *Apatinis* ‘*ſpodni*’, ‘*Qui ſubter eſt, inferior*’; ***apatìnė*** (2) sf. ‘Unterkleid, -rock’ SzP$_{II}$ 1774 l.sg. *wienoy ápatiniey koias maʒgoio mokitiniu ſáwo* ‘*w iedney ſpodniey ſukience nogi vmywał vcʒniom ſwoim*’. ◆ – Bsl., lett. *apakša* sf. ‘das Untere, der untere Teil’, *apakšā* adv. ‘unten’. – Idg., ved. *ápatya-* sn. ‘Abkömmling, Nachkomme’.

Die ostbalt. Wörter sind Ableitungen mit Suffix **-ti̯eh₂-* von dem Lokaladverb **(H)apo*, das etymologisch zu ↗ *põ* gehört. Zur Bildeweise s. Forssman (2003: 97-99). — Wie EWAIA 1.82f. betont, kann die ved. Vergleichsform auf Parallelbildung beruhen. dsw ◇ – IEW 53; LEV 1.70; LEW 1.12; SEJL 19.

**apãštalas** (1), (3[b]) sm. ‘Apostel’: MžK 2018 a.pl. *per apaſchtalus*; DaP 23910 *Apáßtałas* ‘(*Apoſtoł*)’; ***apastalas*** sm. ‘Apostel’ MžF 9610 (Mk 10,13) n.pl. *Apaſtalai* ‘(*die Jünger*)’; DaP 3458 *Apáſtałas* ‘(*Apoſtoł*)’; ***draugapãštalas*** (1) sm. ‘Mitapostel’ DaP 61030 *pagírtas táwas draugapâßtalas Pówiłas* ‘(*błogoſłáwiony twoy ſpołápoſtoł Páweł*)’; ***apãštališkas***, ***-a*** (1) adj. ‘apostolisch’ DaP 43123 *Apâſtałißkas mókſłas* ‘(*Apoſtolſka náuká*)’; ***apastališkas***, ***-a*** adj. ‘apostolisch’ DaP 3199 g.pl.m. *nůg’ Apáſtaliſku wîrú* ‘(*od Apoſtolſkich meʒow*)’; ***apaštalỹstė*** (2), ***apãštalystė*** (1) sf. ‘Apostelamt’ DaP 62237 g.sg. *ant’ Apâßtaliſtes* ‘(*ná Apoſtolſtwo*)’.

Alit. *apaštalas* ist aus dem Poln. entlehnt, vgl. apoln. *aposztoł* ‘Apostel’, die Variante alit. *apastalas* beruht wohl auf der Varietät apoln. *aposztoł* ~ *apostoł*, Beeinflussung seitens des Ostslav. (vgl. aruss. *apostolъ*) ist jedoch nicht ausgeschlossen. Die slav. Wörter sind ihrerseits Lehnwörter aus dem Griech., vgl. gr. ἀπόστολος ‘Gesandter, Apostel’, das ins Poln. mit lat. und čech. Vermittlung (vgl. lat. *apostolus*, ačech. *apoštol*, *apostol*), ins Ostslav. mit kirchenslav. Vermittlung (vgl. aksl. *apostolъ*) übernommen wurde. rf ◇ – ESJP 14; LEW 1.12; REW 1.20; SEJL 19; SLA 29f..

**ãpdas** sm. ‘Bekleidung’: DaP 29410 g.sg. *ąnt’ ábdo wíſsiémus páprаſto* ‘(*ná poſpolitym vbierʒe*)’.

Das in DaP belegte Wort wird traditionell aufgefasst als Kompositum mit lit. ↗ *apiẽ*, *apì*, lett. *ap* prp. ‘um’ im VG und einem deverbalen Nomen im HG. Das HG stellt man zu uridg. **dʰeh₁-* ‘setzen, stellen, legen’ (ved. 3.sg.aor. *ádhāt*, aksl. *-děti*, lit. *dė̃ti*), vgl. zur Wz. LIV[2] 136-138. Komposita aus Prp. und dem HG ↗ *-das* sind im Lit. verbreitet, vgl. *iñdas* (2) sm. ‘Gefäß’, *ìždas* (2) sm. ‘Schatz’, *priẽdas* (2) sm. ‘Zugabe, Zulage’, *ùždas* (2), (4) sm. ‘Ausgaben, Kosten’ etc. (s. Skardžius 1943: 99f.). — Die schwache Bezeugung von lit. *ãpdas* legt es allerdings nahe, das Wort eher als ein rezentes Nomen postverbale zu *apdė̃ti* (*àpdeda, apdė̃jo*) ‘bedecken, abdecken’ aufzufassen (↗ *dė̃ti*). eh ◇ – LEW 1.12; NIL 100; SEJL 106. ↗ ***dė̃ti***.

**apeka** sf. ‘Schutz, Vormundschaft’: PeK [223]25 a.sg. *pátis ſawe iámuy ing apeką ir ápweyʒdeimą átſiduokim* ‘*ſamych śiebie iemu w opiekę y w opatrʒność porucʒaymy*’; ***apekavotis*** (*-ojasi*, *-ojosi*) ‘Vormund sein’ MoP$_{II}$ 263v32 *ánſáy tamſus ir*

*biaurus apekunás iau tawi apekáwotis muſiiá* ‘(*on ciemny á márny opiekálnik iuȝ ſie thobą opiekáć muśi*)’; **apekū̃nas** (2), **apekū́nas** (1) sm. ‘Vormund, Pfleger, Beschützer, Versorger’ DaP $156_3$ n.pl. *apekûnai* ‘(*opiekunowie*)’; ViE $[17]_{22}$ (Gal 4,2) i.pl. *jra po apekunais ir po priewaiſdumis / ik cȝieſa kury tiewas nůleme* ‘(*er ist vnter den Furmünden vnd Pflegern / bis auff die bestimpte zeit vom Vater*)’; **apekūnỹstė** (2) ‘Vormundschaft’ $ClG_{II}$ 881 *Apekunyſte, ês. F.* ‘*Vormundſchafft*’.

Alit. *apieka*, *apekavoti*, *apekunas* sind aus dem Poln. oder Ostslav. entlehnt, vgl. apoln. *opieka*, aruss. *opeka*, wruss. *apéka*, russ. *opéka*, ukr. *opíka* ‘Schutz, Vormundschaft’; apoln. *opiekować się*, wruss. *apekavácca*, russ. *opekát’*, ukr. *opíkuvátisja* ‘Vormund sein’; apoln. *opiekun*, aruss. *opekunъ*, russ. *opekún*, wruss. *apjakún*, ukr. *opíkún* ‘Vormund’. Alit. *apekūnystė* dagegen ist eine innerlit. Weiterbildung. rf ◇ – SLA 30.

**apeliãcija** (1) sf. ‘Berufung, Appellation’: DaP $7_{49}$ g.sg. *be .. appełacios* ‘(*beȝ .. áppelácyey*)’.

Lehnwort aus dem Poln. vgl. apoln. *apelacyja* ‘Berufung, Appellation’, das seinerseits aus dem Lat. entlehnt ist, vgl. lat. *appellatio* ‘Ansprache, Berufung, Benennung’. rf ◇ – SLA 30.

**apeliavoti** (-oja, -ojo) ‘appellieren’: DaP $15_{32}$ *appellawót* ‘(*áppelowáć*)’.

Lehnwort aus dem Poln. vgl. apoln. *apelować* ‘apellieren’, das seinerseits aus dem Lat. entlehnt ist, vgl. lat. *appellare* ‘anrufen, berufen, benennen’. rf ◇ – SLA 30.

**apertūra** sf. ‘Öffnung’: DaP $422_{33}$ a.sg. *ąnt’ pecȝio apertûrą dâro* ‘(*ná rámieniu áperturę cȝynią*)’.

Mit poln. Vermittlung aus dem Lat. entlehnt, vgl. apoln. *apertura* ‘Öffnung’, lat. *apertūra* ‘ds.’. rf ◇ – SLA 31.

**apiẽ** prp. + a. ‘um, über’: MžK $9_{10}$ *ape ſweikata*; DaP $92_{41}$ (Mt 20,5) *apé ßêßtą .. adînį* ‘(*o ßoſtey .. godȝinie*)’; prp. + g. ‘um, über’ DaP $550_{11}$ *apé pałáidoiimo kûno* ‘(*o pochowánie ćiáłá*)’. ◆ – Bsl., lett. *ap* prp. ‘+ a. um’. – Idg., uridg. *$h_1$*épi* adv. ‘über’, ved. *ápi* adv. ‘auch, ferner, dazu, sogar’, aav. *aipī* adv. ‘auch, späterhin’, jav. *aipi* adv. ‘auch, besonders, über - hin, bei’, ap. *apiy* adv. ‘auch, noch’, gr. ἔπι, ἐπί adv., prp. ‘dazu, darauf, dabei; auf, an, bei, während, wegen’, arm. *ew* cnj. ‘und, auch’.

Zur Syntax und Semantik von lit. *apiẽ* und lett. *ap* vgl. Endzelīns *DI* 1.330-339, 548-552 und Fraenkel (1929: 208-220). Die Nichtübereinstimmung zwischen lit. *apiẽ* und lett. *ap* im Auslaut ist sprachhistorisch unklar. Im Apr. findet sich *ab-* E, III, *eb-*, *ep-* III ‘um-’, das als Präfix bei Verben und VG von deverbalen nominalen Komposita fungiert (vgl. 3.prs. *ebimmai* III ‘erfasst’ zu *īmt* III ‘nehmen’ oder a.sg. *ebsignāsnan* III ‘Segen’ zu *signāt* III ‘segnen’). Als Präfix bei Verben und VG nominaler Komposita erscheint auch lit. *apiẽ* gewöhnlich als *ap-*, das lett. *ap-* und apr. *ab-*, *eb-*, *ep-* direkt entsprechen kann. — Das *a* in lit. *apiẽ* und lett. *ap* erklärt sich möglicherweise durch Rozwadowskis Regel (vgl. Andersen 1996: 88-91). Es ist allerdings möglich, dass neben uridg. *$h_1$*épi* eine Variante *$h_1$*ópi* bestand (vgl. EWAIA 1.86). Diese Variante kann in gr. ὄπιθεν, ὄπισθεν adv. ‘von hinten, hinter, nachher’, lat. *ob* prp. ‘auf - hin, nach - hin’ und osk. ÚP, *op* prp. ‘bei’ fortgesetzt sein (vgl.

WH 2.192f., WOU 799f., EDL 421. eh ◇ – EIEC 391; IEW 323f.; LEV 1.70; LEW 1.12f.; PJ E-H.61-64; PKEŽ 1.37f.; SEJL 19f..

**apierà** (2) sf. ‘Opfer’: LxL 66v *appiera* ‘*Opfer*’; ***afierà*** (2) sf. ‘Opfer’ MžK 67₁₃ *afferas* ‘(*ofiary*)’; DaP 180₄₂ *afierá*! ‘(*ofiárá*)’; ***afieras*** sm. ‘Opfer’ BrB$_{VI}$ [125]r$_5$ (Ps 140/141,2) *Mana malda te dera po tawa akim, kaip affieras* [K *affiera*] *rukijmo, Rankų mana pakielimas, kaip affieras* [K *affiera*] *wakaro* ‘(*Mein Gebet müsse fur dir tügen / wie ein Reuchopffer / Meine hende auffheben / wie ein Abendopffer*)’; ***apieravóti*** (*-ója*, *-ójo*) ‘opfern’ LxL 66v *appierawoti* ‘*opfern*’; ***afieravóti*** (*-ója*, *-ójo*) ‘opfern’ MžG$_{II}$ 509$_{15}$ (Ps 4,6) 2.pl.imp. *Afferawoket afferas* ‘(*Sacrificate sacrificium*)’; **refl.** ViE 52$_5$ (Hebr 9,14); ***apieravójimas*** sm. ‘Opfern, Opferung’ LxL 66v *appierawojimas* ‘(*Opferung*)’; ***afieravójimas*** sm. ‘Opfern, Opferung’ WoP 128r$_{32}$ *afferawaghimas*; DaP 424$_{20}$ *rôdʒe kodîło afierawóiimas* ‘(*okáʒuie kádʒidłá ofiárowánie*)’; ***afieravónė*** sf. ‘Opfern, Opferung’ DaP 419$_{46}$ d.sg. *prieg’ afierawónei* ‘(*prʒy ofiárowániu*)’; ***afieravotinis***, ***-e*** adj. ‘Opfer-’ SzD$^3$ 257a$_{15}$ *Afierawoti*[*n*]*is* ‘*Ofiárny*’, ‘*Sacrificialis, ſacrificus*’; ***afieravotojas*** sm. ‘Opferpriester’ SzD$^3$ 257a$_{11}$ *Afierawotoias* ‘*Ofiárnik*’, ‘*Immolator, victimarius, liturgus*’; ***afieraunykas*** sm. ‘Opferpriester’ MoP$_{III}$ 26v$_{32}$ (Lk 1,5) *BVwo .. áfierownikas ne kurſay wárdu Ʒáchárioßius* ‘(*BYł .. kápłan niekt*[]*ory imieniem Ʒácháryaß*)’; KnN$^1_3$ 93$_{25}$ i.pl. *Afieraunikays*; ***afiernykas*** sm. ‘Opferpriester’ MgT$_3$ 30v$_{19}$ *affiernikas* ‘(*Meßpfaff*)’.

Der singuläre Beleg KnN$^1_3$ 182$_{14}$ (Mt 5,23) 2.sg.cnd. *iay áfieruotumey* ‘wenn du opferst’ kann Verschreibung für **áfierawotumey* sein. Alit. *afierà*, *afieravóti*, *afieravónė*, *afieraunykas*, *afiernykas* sind entlehnt aus apoln. *ofiera* sf. ‘Opfer’, *ofierować -uję* ‘opfern’, *ofierowanie* sn. ‘Opfern, Opferung’, **ofierownik*, *ofiernik* sm. ‘Opferpriester’; die übrigen Sublemmata sind innerlitauische Weiterbildungen. Die Formen mit *-p-* (*apierà* etc.) setzen erst später ein. Die polnischen Formen sind ihrerseits aus dem Čechischen entlehnt und stammen mit deutscher Vermittlung letztlich aus dem Lateinischen (ačech. *oféra* sf. ‘Opfer’ ← ahd. *opfar*, *offar* sn. ‘ds.’, *offrōn* ‘opfern’ ← lat. *operārī* ‘arbeiten; Almosen geben’), vgl. hierzu Frings ²1966: 42f., Frings, Müller 1968: 340-346). hf., wh ◇ – BSEJP 382; ESJP 392f.; EWDS 668; SLA 84, 89; SSPTC 129f..

**apklėpti** (-ia, -ė) ‘fassen, umfassen, begreifen’: WoP 114v$_{26}$ *ſawa pratu a iſchmintim apimti* i.e. *apklepti*; BrB$_{VII}$ [44]r$_{18}$ (Mt 19,11) 3.prs. *Tą ßodį ne koßnas apklepia [iſchmana]* ‘(*Das wort fasset nicht jederman*)’; ***apklėpoti*** (*-oja*, *-ojo*) ‘fassen, umfassen, begreifen’ WoP 71r$_{23}$ n.pl.m.prc.cn. *ir malane*n *paßintumbim ir ſupraſtumbim, a tai weru ſtipru apklepadami ta malaningi butumbim*.

Alit. *apklėpti* ist eine Lautvariante zu lit. *apglė̃bti* (*-ia*, *-ė*) ‘umfassen’ (↗ **glė̃bti*). Der stimmlose Anlaut der Wz. erklärt sich durch Assimilation an den Auslaut des Präverbs. Das stimmlose *p* im Ausgang der Wz. wurde sekundär aus Formen mit konsonantischen Endungen wie z.B. Inf. *apklėpti* oder Sp. *apklėptų* verallgemeinert. Das in WoP belegte *apklėpoti* entstand neben *apklėpti* offenbar direkt nach Muster des wz.-verwandten *glóbti* (*-ia*, *-ė*) ‘umfassen’ (↗ **glóbti*), neben dem man denominales *glóboti* (*-oja*, *-ojo*) ‘umarmen’ findet (vgl. lit. *glóba* (1) sf. ‘Umarmung’

in Pakapė bei Šiauliai; zu lit. *oti*-Verben s. Skardžius 1943: 504-511). eh ↗ ***glě̃bti***.

**ãplikas** (1), **aplìkas** (2) sm. ‘Haken, Spange’: BrB$_{IV}$ [5]v$_{13}$ (Jes 4,18) a.pl. *Tů cʒieſu PONAS atims graſchumą ant brangiu kurpiu, ir applikas* ‘(*Zu der zeit wird der HErr den Schmuck an den köstlichen schuhen wegnemen / vnd die heffte*)’; SzD$^{3}$ 80b$_{14}$ *Aplikas* ‘*Háftká*’, ‘*Fibula*’.

Lehnwort aus dem Ostslav., vgl. wruss., ukr. *haplík*, russ. dial. *gáplik*, *gaplík* ‘Haken (an Kleidern)’, das seinerseits mit poln. Vermittlung (vgl. apoln. *heftlik* ‘Haken (an Kleidern)’) aus dem Deutschen entlehnt ist, vgl. mhd. *heftel* ‘Häkchen (an Kleidern), Öse’. rf ◇ – ĖSBM 3.51f.; ESUM 1.469; REW 1.258; SEJL 20; SLA 31.

**apnerkti** (-ia, -o) ‘wütend sein’: ChB$_{I}$ [86]a$_{32}$ (Joh 7,23) 2.pl.prt. *apnerkotegu and manes* ‘(*ʒyt ghy toornich op my*)’; **refl.** ChB$_{I}$ [102]a$_{13}$ (Apg 4,2).

Das offenbar nur in ChB bezeugte lit. *apnerkti* ist wohl nicht zu trennen von lit. ↗ *nértėti* (*-ėja*, *-ėjo*) ‘wüten, zürnen’, zu dem wahrscheinlich auch ↗ *neršti* (*-čia*, *-tė*) ‘wütend sein’ und ↗ *niršti* (*-ta*, *-o*) ‘wütend werden’ gehören. Lit. *apnerkti* macht den Eindruck einer sekundären Rückbildung zum Prs. von *niršti*, das in einem Teil der lit. Dialekte wahrscheinlich mit epenthetischem *k*, also 3.prs. *nirkšta*, ausgesprochen wird bzw. wurde. Vgl. 3.prs. *bal̃ksta* um Vilkaviškis und Lazdijai für lit. *bal̃sti* (*-ta*, *-to*) ‘weiß werden’ etc. (zur *k*-Epenthese vgl. Zinkevičius 1966: 194f.). Die so ausgesprochene 3.prs. *nirkšta* ‘wird wütend’ konnte von den Sprechern als regulär tiefstufiges *sto*-Inchoativum zu einem vollstufigen *apnerkti* mit 3.prs. *apnerkia* aufgefasst werden. Die Bildung des Prt. bleibt allerdings etwas unerwartet. eh ↗ ***nértėti***.

**aprač** prp. + g. ‘ohne, außer’: MžG$_{II}$ 388$_{6}$ *nieka negirk apracʒ Diewa*; GeE$_{3}$ 1$_{8}$ *idant Schottams .. apracʒ iowonais Jarmarkieis / pabuteis ir pakiemeis landineti / vſakita turetu buti* ‘(*dass den Schotten .. verboten werden solle, .. ausser während der öffentlichen jahrmärkte in die häuser und dörfer zu schleichen*)’; ***apračiai*** prp. + g. ‘außer’ MgT$_{3}$ 31v$_{3}$ *apracʒei Sacramenta Wecʒeres* ‘(*außerhalb dem Sacrament deß Abendtmals*)’.

Alit. *aprač* ist aus dem Poln. oder Ostslav. entlehnt, vgl. apoln. *oprocz* ‘außer, ohne’; aruss. *opročь* ‘ohne, außer’, wruss. *apróč* ‘außer’, russ. dial. *opróč’*, ukr. *opróč* ‘ds.’; alit. *apračiai* ist dazu innerlit. weitergebildet. rf ◇ – LEW 1.13f.; SLA 31. ↗ ***aprìč***.

**aprìč** prp. + g. ‘außer, ohne’: LxL 10v *Apricʒ* ‘*Außer Halb*’; LxL 66r *Apricʒ* ‘*Ohn*’; ***aprìčnas***, ***-à*** (4) adj. ‘gesondert, einzeln’ ChB$_{I}$ [20]a$_{15}$ (Mt 17,1) adv. *uʒwede jos and kalna aukßta aprycʒney* ‘(*brachtſse op eenen hoogen berch alleen*)’.

Alit. *aprìč*, *aprìčnas* sind aus dem Ostslav. entlehnt, vgl. aruss. *opričь* ‘außer’, wruss. *apríč*, *aprýč*, russ. dial. *opríč’*, ukr. *óprìč* ‘ds.’; aruss. *opričnyi* ‘besonders, gesondert’, russ. dial. *opríčnyj*, ukr. *opríčnij* ‘ds.’; alit. *apričnaĩ* ist dazu innerlit. weitergebildet. rf ◇ – LEW 1.13f.; SLA 32. ↗ ***aprač***.

**apskraitas** sm. ‘Rundung, Kreis’: BrB$_{VI}$ [20]v$_{26}$ (Ps 23/24,1) *Apſkraitas* [K *Apſkraitinis Apſkritummas*] *ſʒemes, ir kas ant ios giwena* ‘(*Der Erdboden, vnd was drauff ist*)’; ***apskraitinis***, ***-ė*** adj. ‘rund’ s. *apskraitas*.

Vielleicht vereinzelte *o*-stufige Bildung zu ↗ **skrìsti*, die indessen anderweitig nicht verzeichnet und an der Belegstelle bereits korrigiert ist. dsw.

**apšvaità** (3b) sf. ‘Reinheit’: SzD³ 44a₂₆ *Apßwayta* ‘*Czyſtość*’, ‘*Munditia*’.

Deverbales Nomen mit *o*-stufiger Wz. zu lit. *šviẽsti* (*šviẽčia*, *šviẽtė*) ‘leuchten’. eh ◇ – SEJL 656. ↗ ***šviẽsti***.

**aptas** sm. ‘Abt’: LxL 3v *Apts* ‘*abt*’; ***aptija*** sf. ‘Abtei’ LxL 3v *Aptije* ‘*Abtey*’.

Die Bezeichnung für den Klostervorsteher ist mehrfach ins Litauische entlehnt worden (↗ *abãtas*), u.a. mit Vermittlung des Deutschen, wo das Lehnwort im ahd./and. Zeitraum aus kirchenlat. *abbās*, *-ātis* übernommen wurde, das wiederum auf spätgr. ἄββας zurückgeht. Aus einer im Deutschen bereits synkopierten Form (mnd. mhd. *abt* neben *abbet* u.a.F.) stammt das nur im Preußisch-Litauischen belegte *aptas*; die graphische Wiedergabe der Stimmtonassimilation ist schon im Deutschen bezeugt. hf ◇ – GL 27; GLRB 58; MHDW I.1; MNDW I.1f.; THLL I.49.

**apúokas** (1) sm. ‘Uhu (*Bubo bubo*), Waldohreule (*Asio otus*)’: BrB$_{VI}$ [88]v₂₃ (Ps 101/102,7) *eſch eſmi kaip appuoks* ‘(*Ich bin gleich wie ein Kützlin*)’; SzD³ 370a₃₂ *Apuokas* ‘*Puhacz*’, ‘*Bubo*’; SzD³ 371b₆ *Apuokas* ‘*Pußczyk / ſowká*’, ‘*Vlula, æ*’; ***apuokẽlis*** (2) sm. ‘Kauz (dim.)’ RhP [161]r₁₁ (Ps 101/102,7) *Aſch eſmi kaip appůkêlis Mieſtůſa iſch pûſtitoſa* ‘*Ich bin gleich wie ein Kåutzlin in den verſtőreten Stådten*’. ◆ – Bsl., lett. *apuôgs* sm. ‘(Bezeichnung kleinerer Käuze und Eulen)’.

Die stimmhafte Aussprache des Tektals in Kasusformen von lett. *apuôgs* entstand wohl sekundär durch Reanalyse des doppeldeutigen N.sg. (vgl. LG 180f.). — Der Ausgang von lit. *apúokas*, lett. *apuôgs* stellt man traditionell mit lit. *ũkas* (4) ‘Ruf, Widerhall; Rohrdommel (*Botaurus stellaris*), Uhu’, *ũkti* (*-ia*, *-ė*) ‘dumpf rufen (von Eulen, Uhus)’, lett. *ûkšêt -u -ẽju* ‘rufen, schreien’ zusammen, für die onomatopoetische Herkunft angenommen werden kann. Vgl. noch lett. *aũka* sf. ‘Sturmwind’ und apr. *aukis* E ‘Greif’ (s. LAV 1.87, PJ A-D.148f., PKEŽ 1.111f). Der Anlaut von lit. *apúokas*, lett. *apuôgs* bleibt bei dieser Hypothese unerklärt. — Fasst man den Anlaut von lit. *apúokas*, lett. *apuôgs* alternativ als das verbreitete VG von Komposita lit. *ap-*, lett. *ap-* ‘um’ auf (↗ *apiẽ*, zur Semantik vgl. Endzelīns *DI* 1.334-336), kann man im HG eine als Simplex nicht bezeugte Vr̥ddhiableitung zu lit. ↗ *akìs* (4), lett. *acs* sf. ‘Auge’ sehen. Uhus, Eulen und Käuze fallen unter Vögeln durch ihren großen runden Kopf mit großen, oft umringten Augen auf (vgl. die Verwendung von *apúokas* als ‘Kopf’ in Skirsnemunė bei Jurbarkas). Eine slav. Entsprechung des hypothetischen balt. Nomens wird indirekt erwiesen durch denominales russ. dial. *obáčit’ -ču* ‘hinsehen’, ukr. *obáčyty -ču* ‘erblicken, bemerken’, poln. *obaczyć* ‘sehen, bemerken’ (mit präfigiertem *ob-*, vgl. ÈSSJ 26.91). eh ◇ – LEV 1.73; LEW 1.14; SEJL 21.

**ãpušė** (1), **apušẽ** (3b) sf. ‘Espe, Zitterpappel (*Populus tremula*)’: SzD¹ 115d₂₇ *epuśie* ‘*ośiná*’, ‘*tremula, arbor*’; ClG$_{I}$ 620 *Apuße, ês. F.* ‘*Eſpe*’. ◆ – Bsl., lett. *apse* sf. ‘Espe’, apr. *abse* E ‘Espe’, bulg. *osíka*, *osína* dial. sf. ‘Espe’, russ. *osína* sf. ‘Espe, Zitterpappel’, poln. *osa* dial. sf. ‘Espe’, *osika*, *osina* sf. ‘Espe’, osorb. *wosa* sf. ‘Espe’. – Idg., an. *ǫsp* sf. ‘Espe’, ae. *æsp*, *æspe* sf., *æps*, *æpse* sf. ‘Espe’, ahd. *aspa* Gl. *fraxinus*, *tremula*.

Neben gewöhnlicherem *ãpušė* (1), *apušẽ* (3b) findet man noch lit. *ẽpušė* (1), *epušẽ* (3b), das vor allem ostaukšt. (Ukmergė, Utena, Rokiškis)

ist und in den anderen Dialektgebieten nur vereinzelt vorkommt (vgl. LKA 1.165f. mit Karte 92). Das Verhältnis des dreisilbigen lit. *ãpušė*, *ẽpušė* und seiner zweisilbigen Entsprechung lett. *apse*, apr. *abse* zueinander wurde unterschiedlich interpretiert. Būga *RR* 2.251f. ging für das Lit. von einer Einkreuzung des nichtverwandten lit. ↗ *pušìs* (4) sf. ‘Fichte, Kiefer’ aus. Endzelīns *DI* 4.2.168 rechnete mit einer Suffixableitung auf *-ušė* (Typ lit. *vorùšis* (2) sm. ‘schwacher, kranker Mensch’ zu *võras*, *-à* (4), *vóras*, *-à* (3) adj. ‘alt’, vgl. Skardžius 1943: 318), in der der erste Frikativ dissimilatorisch schwand. — Der unerwartete Vokalismus von skr. *jàsika* sf. ‘Espe’, sln. *jasíka*, *jesíka* sf. ‘Espe, Blumenesche (*Fraxinus ornus*)’ erklärt sich am ehesten (contra z.B. Andersen 1996: 135f.) durch rezente Einkreuzung von nichtverwandtem skr. *jàsēn*, sln. *jásen*, *jésen*, russ. *jásen’*, čech. *jasan* sm. ‘Esche (*Fraxinus*)’ (s. hierüber REW 3.496, ĖSSJ 1.79f., EDSL 29). — Die germ. Lexeme setzen urgerm. **aspō-* sf. voraus, das beinahe exakt urslav. **osa* entspricht. Die Annahme einer irregulären Umstellung *ps* > *sp* im Urgerm. oder umgekehrt *sp* > *ps* im Bsl. macht es möglich, ein uridg. **apseh₂-* oder **aspeh₂-* sf. ‘Espe’ zu rekonstruieren. Die in lett. *apse*, apr. *abse* direkt erhaltene urbalt. Fortsetzung der Baumbezeichnung ist morphologisch weitergebildet. Vgl. Blažek *Linguistica Baltica* 9 (2001: 29-61) 29f. eh ◇ – ĖSSJ 1.80f., 32.93-95; EDSL 378; EIEC 33; IEW 55; LEV 1.73f.; LEW 1.14; PJ A-D.51f.; PKEŽ 1.42; SEJL 21.

**apvalùs**, **-ì** (3[b]) adj. ‘rund; vollkommen, ganz’: BrP$_{II}$ 222$_9$ *Apwalus budams / umai gana toli gal nurifti*; DaP 320$_{38}$ n.sg.f. *tikrá ir apwalí laupfé ir garbé Diéwo* ‘(*prawdʒiwa á ʒupełna cʒęść y chwałá Bofka*)’; ***apvala*** sf. ‘große Kugel’ SzD[3] 261b$_{18}$ *Apwała* ‘*skritulis*’, ‘*okrog*’, ‘*Globus, fphæra*’; ***apvalaĩnis*** (2) sm. ‘Rundholz’ LxL 72r *apwalainis* ‘*Rundstuck Holtʒ*’; ***ãpvalinti*** (*-ina*, *-ino*) ‘rund machen, abrunden’ SzD[3] 261b$_{26}$ 1.sg.prs. *Apwałinu* ‘*okrągło co cʒynię*’, ‘*Rotundo, globo, as circino in orbem*’; ***apvalinė*** sf. ‘Kugel (dim.)’ SzD[3] 66a$_{32}$ *Apwaline* ‘*Gałká*’, ‘*Globus, fpæra*’; ***apvalùmas*** (2), ***ãpvalumas*** (1) sm. ‘Vollständigkeit, Fülle’ WoP 181v$_{20}$ a.sg. *Dwafia weßpates pripilde apwal*[*u*]*mų ßemes*; DaP 560$_{38}$ *apwałúmas giwênimo* ‘(*ʒupełność ʒyćia*)’. ◆ – Bsl., lett. *apaļš* adj. ‘rund’, *apalisks* sm. ‘rundlich, oval’, nehrk. *afaļš* adj. ‘rund’.

Deverbales *o*-stufiges Nomen mit Semantik einer τομός-Bildung zu lit. *vélti* (*vẽlia*, *vẽlė*) ‘walken’ (↗ *vélti* I), lett. *velˆt veļu vēlu* ‘rollen, wälzen; walken’. Der Cluster *pv* ist in Dialekten des Lett. meist zu *p* assimiliert worden, im Nehrk. zu *f*. In seiner Bildeweise und Semantik vergleichbar ist skr. *ȍbao*, russ. dial. *óblyj*, čech. *oblý* adj. ‘rund, rundlich, oval’, dessen HG allerdings tiefstufig ist (vgl. zur Lautung aruss. *obьlь* adv. ‘rundherum, ganz’, s. REW 2.241, ĖSSJ 31.124-126, EDSL 363). eh ◇ – LEV 1.70; LEW 1.14; SEJL 21. ↗ ***vélti I***.

**apvártė** (1) sf. ‘Schnur oder Riemen eines Bastschuhs’: ClG$_{II}$ 189 *Apwártes* ‘*Pareßken Streng*’.

Dem nur in ClG bezeugten Wort entspricht im heutigen Lit. *apvártis*, *ãpvartis* (1) sm., das LKŽ für das Žem. von Kvėdarna und Kelmė im Süden bis Gargždai, Viekšniai und Skuodas im Norden belegt. — Lit. *apvártė* sf. und *apvártis*, *ãpvartis* sm. sind *o*-stufige Suffixableitungen zu lit. *vérti* (*vẽra, vẽrė*) ‘einführen, einschieben, einfädeln’, lett. *vẽrt veŗu vēru* ‘aufreihen, einfädeln’. Vgl. zur Semantik lit. *apvérti* ‘einfassen’, lett. *apvẽrt* ‘eine Schnur zum Zusammenziehen ringsherum einziehen’. eh ◇ – SEJL 741. ↗ ***vérti***.

**apželpti** (-sta, -o) ‘geblendet werden’: ViE [58]$_{13}$ n.pl.f.prc.prt.act. *Bet akis yū apßelpuſas buwa / idant iô nepaßintu* ‘(*Aber jre augen wurden gehalten / das sie jn nicht kandten*)’; BrB$_{II}$ [65]r33 (1 Sam 3,2) *ir io akis pradeia neberegeti gerai* [Gl *dunkel apßelpti*] ‘(*vnd seine augen fiengen an tunckel zu werden*)’.

Das Verb ist nicht zu trennen von lit. *žil̃pti* (*-sta*, *-o*) ‘(durch Licht) geblendet werden, Augenflimmern bekommen’ (↗ **žil̃pti*). eh ↗ ****žil̃pti***.

**ar̃**, **ár** part., cnj ‘ob, oder’: MžG$_{II}$ 435$_{4}$ *Ioba tarna mana ar regieijei?* ‘(*Nunquid consyderasti servum meum Iob*)’; ***arbà***, ***ar̃ba*** cnj. ‘oder’ MžK 63$_{17}$ *Arguments arba iſchguldims*; DaP 252$_{3}$ (Jh 3,8) *neȝinái iȝg’ kur atêit’ arbá*[!] *kur êit* ‘(*nie wieß ſkąd idȝie / ábo dokąd idȝie*)’; ***ar̃gi***, ***argì*** part., cnj. ‘ob, oder’ MžF 118$_{11}$ *per kita Motriſchka argi Wiriſchka perſona*; ***ar̃gu***, ***argù*** part., cnj. ‘ob, oder’ ViE [106]$_{5}$ *Kaipo / Argu Ʒokans prieſch ßadieghima Diewa?* ‘(*Wie? Jst denn das Gesetz wider Gottes verheissen?*)’; BrB$_{VI}$ [6]r$_{17}$ (Ps 7,5) .. *Argu* [K *Alba*] *iei anus, kurie mane be prieſȝaſties peike, paſȝeidȝiau* ‘(*Hab ich .. Oder die so mir on vrsach feind waren beschedigt*)’; DaP 11$_{2}$ *árgu*[!] *ámȝinumą wíſso pi*[*kt*]*o / niekad’ nẽ paginéſsẽma?* ‘(*cȝyli wiecȝność wßego ȝłego nigdy nieſkońcȝoną?*)’; ***ariet*** part. ‘vielleicht, wahrscheinlich’ BrB$_{VIII}$ [63]v$_{4}$ (1 Kor 16,5) *Bet pas ius arriet paſilikſiu* ‘(*Bey euch aber werde ich vielleicht bleiben*)’; ***artes***, ***artės*** part. ‘vielleicht, wahrscheinlich’ DaK [60]$_{12}$ *artés yra dáug Marîių?* ‘(*álbo podobno nie iedná ieſth Pánná Mária?*)’; DaP 75$_{15}$ *ertés míni iȝtieſimą rą́kos* ‘(*podobno wſpomina wyćiągnienie ręki*)’; ***arteni*** part. ‘vielleicht’ SaC 68$_{4}$ *Artes / Arteni Arret* ‘*forſan, procul dubio*’. ◆ – Bsl., lett. *àr* cnj. ‘auch’, part. ‘ob’, prp. + i. ‘mit’, *arî* cnj. ‘auch’.

Über die Verwendung von lett. *àr* und seine Entwicklung zur Prp. vgl. ausführlich Endzelīns *DI* 1. 346-357. — Das lit. *ar̃*, *ár*, lett. *àr* zugrundeliegende urostbalt. Lexem gehört etymologisch zur Cnj. lit. ↗ *ir̃* ‘und’, lett. *ir̃*, mit der es in einem regelmäßigen Ablautverhältnis steht. eh ◇ – EIEC 582; IEW 62; LEV 1.75; LEW 1.15; SEJL 21. ↗ ***ir̃***.

**arakis** sm. ‘Grenze, Grenzstein’: BrB$_{VI}$ [91]v$_{1}$ (Ps 103/104,9) a.sg. *Tu paſtatei aracį* [G *rubeſȝių*] ‘(*Du hast eine Grentze gesetzt*)’; ***araikis*** sm. ‘Grenze, Grenzstein’ BrB$_{I}$ [205]r$_{1}$ (Num 20,21) a.pl. *per ſawa Gronicȝes [Arraikius]* [Gl *Rubeßius*] *eiti* ‘(*durch jre Grentze zu ziehen*)’.

Nicht klar. — Nebenformen sind westaukšt. *erekỹs* und nur in Lexika bezeugtes *arìkas*. Von Būga als Kompositum aus *rãkas* ‘Termin, Frist’ erklärt, mit einem Vorderglied, das zur Sippe von *árti* ‘pflügen’ gehört und eine Bedeutung ~ ‘Ackerland, Land’ haben müsste (LEW 1.120). Indessen sind mögliche Vorderglieder nicht sicher greifbar: *ãras* (ein Landmaß) ist nach LKŽ hapax in DŽ, auch *arẽ* (ostaukšt. Variante zu *orẽ* ‘Zeit des Pflügens’) und lett. n.pl. sf. *aras* ‘das Aufpflügen eines bestimmten Stückes Acker zur Gehorchszeit’ sind nicht reich bezeugt. Das mutmaßliche Hinterglied ↗ *rãkas* ist slav. Lehnwort. — Ein Kompositum (*ar-akis*?) oder eine *i̯o*-Ableitung (*ar-ak-is*?) von einem Derivat mit *k*-Suffixen *-aka-*, *-aika-* (Skardžius 1943: 125, 159) bleibt möglich, doch sind weitere Bezüge offen. dsw ◇ – LEW 1.121f.; SEJL 23.

**ardýti** (aȓdo, aȓdė) ‘trennen, lösen, zerstören ’: MžK $56_{4}$ 2.sg.imp. *Piktas weras Chriſtau ardijk*; DaP $172_{21}$ (Mt 27,40) 2.sg.prs. *ardái Baȝnîcȝą Diéwo* ‘(*káȝiß Kośćioł Boȝ̇y*)’; ***at-*** ClG$_{I}$ 174; ***iš-*** MžG$_{II}$ $272_{1}$; ***iš-si-*** BrB$_{VI}$ [19]$v_{5}$ (Ps 21/22,15); ***nu-*** LxL 3v; ***pa-*** ViE $[13]_{18}$; ***pra-*** WoP $255v_{32}$; ***su-*** MžG$_{II}$ $273_{9}$; ***aȓdymas*** (1) sm. ‘Trennung, Zerstörung’ LxL 88v *ardimas* ‘*Trennung*’; ***iš-*** ChB$_{I}$ [153]$a_{18}$ (2 Kor 13,10); ***su-*** SzD$^{3}$ $25b_{21}$; ***išardýtojas*** (1) ‘Zerstörer’ SzD$^{3}$ $509b_{27}$ *iȝarditoias* ‘*wywrоćićiel*’, ‘*Euerſor, demolitor*’; ***su-*** ‘Zerstörer’ SzD$^{3}$ $26a_{9}$ *Suarditoias mieſto* ‘*Burȝyćiel / ȝburȝyćiel*’, ‘*Vrbis everſor, demolitor, vaſtator*’; ***pér-*** sm. ‘Durchbrecher, Wegbereiter’ BrB$_{V}$ [27]$r_{17}$ (Mi 2,13) *Perarditoias* [Gl *Durchbrech*er *Perſiwerſchtoghis*] *pirm ių iſcheis* ‘(*ES WIRD EIN DURCHBRECHER FUR JNEN HER AUFF FAREN*)’. ◆ – Bsl., lett. *ãrdît -u -ĩju* ‘auftrennen, auseinandernehmen, zerstören’, *ãrdeklis* sm. ‘Mistgabel mit zwei Zinken, mit der man auf dem Acker den Dünger ausbreitet’.

Lit. *ardýti*, lett. *ãrdît* setzen ein bereits urostbalt. *o*-stufiges *d*-Kausativum oder Iterativum zur Wz. von lit. ↗ *ìrti* (*ỹra*, *-ìro*), lett. *iȓt iȓstu iru* ‘zerbröckeln, auseinandergehen’ fort. Vgl. zur Bildeweise Skardžius (1943: 536f.), LG 641f. Die Nichtübereinstimmung zwischen lit. *ardýti*, lett. *ãrdît* und lit. *ìrti*, lett. *iȓt* in der Intonation der Wz. hängt wahrscheinlich mit der bekannten Neigung der ostbalt. intransitiven tiefstufigen Inchoativa und Antikausativa zur *Métatonie rude* zusammen (s. hierüber Stang 1966: 456f., Derksen 1996: 291-293). eh ◇ – LEV 75; LEW 1.15f.; SEJL 22, 224f. ↗ ***ardvà***, ***eȓdvas***, ***ìrti I***.

**ardvà** (4) sf. ‘Ordnung’: ClG$_{II}$ 184 *Ardwa, ôs. F.* ‘*Ordnung*’.

Das in ClG belegte lit. *ardva* ‘Ordnung’ scheint identisch mit *ardvà* (4) ‘Unordnung’, das LKŽ für Panevėžys belegt. Dieses *ardvà* ist seinerseits nicht zu trennen von lit. *ardà* (4) sf. (z.B. um Kupiškis, Rokiškis, Radviliškis), *aȓdas* (4) sm. (um Anykščiai, Kėdainiai, Varėna). Die Nomina gehören wohl zu lit. ↗ *ardýti* (*aȓdo*, *aȓdė*) ‘auftrennen, lösen; auseinandernehmen, zerstören’. Zu Bildungen auf lit. *-va* vgl. Skardžius (1943: 377f.). Wie lit. *ardvà* in ClG zur Bedeutung ‘Ordnung’ kommt, ist unklar. eh ↗ ***ardýti***.

**arendà** (2) sf. ‘Pacht, Miete’: MoP$_{III}$ $55v_{22}$ a.sg. *Nes iay turi árendą / ába wiernoſná rankoſna* ‘(*Bo dȝyerȝyli árendą ábo k wierney ręce*)’; ***arendavoti*** (*-oja*, *-ojo*) ‘verpachten, vermieten’ DaP $294_{2}$ 3.prs. *kârtais ir pleboniies arendawôie* ‘(*cȝáſem y plebánije árenduią*)’; ***arendõrius*** (2), ***areñdorius*** (1) sm. ‘Verpächter, Vermieter’ ChB$_{I}$ [135]$c_{21}$ (Röm 16,23) *Sweykina jus Eraſtas Arendorus* ‘(*U groet Eraſtus de Rent-meester*)’.

Entlehnungen aus dem Poln. vgl. apoln. *arenda* sf. ‘Miete, Pacht’, *arendować -uję* ‘vermieten, verpachten’, *arendarz* sm. ‘Mieter, Pächter’, die ihrerseits mit ungar. und frz. Vermittlung aus dem Lat. entlehnt bzw. innerpoln. weitergebildet sind, vgl. ungar. *árenda* ‘Pacht, Pachtzins’ ← afrz. *arender*, *arenter* ‘vermieten, verpachten’ < mlat. *arrendare -dō*, *arrentare -tō* ‘mieten, pachten’, *renda*, *renta* sf. ‘Miete, Pacht’ (zu den zeitgeschichtlichen Zusammenhängen vgl. ESJP 1.15). Die poln. Ausgangsformen sind auch ins Ostslav. entlehnt, für alit. *arendà*, *arendavoti* ist damit auch ostslav. Vermittlung denkbar, vgl. aruss. *arenda*, russ. *arénda*, wruss. *arénda*, wruss. (16. Jh.) *arenda*, *oranda* sf. ‘Pacht’, wruss. (16. Jh.) *arendarъ* sm. ‘Pächter’, ukr. (16. Jh.) *arendovati*

'mieten, pachten; vermieten, verpachten'; im älteren Wruss. und Ukr. belegtes *arendarъ* (16. Jh.) sm. bedeutet 'Mieter, Pächter'. rf ◇ – ĖSBM 1.159; ESJP 1.15; ESUM 4.211f.; LEW 1.16; REW 1.23; SLA 33. ↗ ***randà***.

**arielkà** (2) sf. 'Branntwein': SzD[1] 37d$_{17}$ *arielka* '*gorʒałka*', '*vinilatex, vinum igni eliquatum, vulgo crematum, aduſtum vinum*'.

Entlehnt aus dem Ostslav., vgl. wruss. *harélka*, ukr. *horílka* 'Branntwein', die wie alit. *degtìnė* 'ds.' poln. *gorzałka* 'ds.' nachgebildet sind. rf ◇ – ESJP 457f.; LEW 1.16; 1.85; SEJL 22, 97; SLA 33. ↗ ***degtìnė***.

**arkabūzas** sm. 'Arkebuse, Büchse, Gewehr': MoP$_{II}$ 364v$_{24}$ i.sg. *iay Ponás bárninikás / ißwiſi koʒną ſu árkábuʒu prieg iam* '(*Ieſli pan ʒwaycá / vʒ́rʒyß káʒ̇dego ʒ árkábuʒem około niego*)'.

Lehnwort aus dem Poln., vgl. apoln. *arkabuz* 'Hakenbüchse, Arkebuse', das seinerseits mit frz. Vermittlung (vgl. mfrz. *arcabuse*, *arquebuse*) aus dem Westgerm. entlehnt ist, vgl. mnl. *hakebusse*, mhd. *hākenbühse* 'Hakenbüchse, Arkebuse'. rf ◇ – FEW 16.126-128; SLA 33.

**arkýti** (ar̃ko, ar̃kė) 'tollen, scherzen, Tücke treiben': DaB [127]$_{8}$ a.pl.m.prc.prs.act. *dábar nẽ greſſe ių́ beginêiẽncʒių / ir ârkąncʒius kur nórint' po ſáwai wâlei* '(*ießcźe dopußcźał im biegáć gdźie chcą po ſwey woley*)'; SeG 76v$_{16}$ *Pirmas Neprietelius eſt welns / Didei arkąs / Tikans daug pikt dariti* '(*Der Teuffel ist der ergste Feindt / er reist und greint / und treibt vil böser Tücken*)'; **refl.** WoP 211r$_{4}$; ***arkymas*** sm. 'Possen, Faxen' DaP 166$_{48}$ i.pl. *glâudomis / ir ârkimais* '(*ʒ́árty / błaʒeńſtwy*)'; ***arkus***, ***-i*** adj. 'unzähmbar' LxL 99r *Arkus* '*ungebärdig*'.

LKŽ belegt das nichtrefl. *arkýti* nur für Linkuva bei Pakruojis (vgl. außerdem *suarkýti* aus dem gleichen Ort). Das Verb macht den Eindruck eines regulär *o*-stufigen Iterativums oder Kausativums zu einem primären Verb (vgl. Skardžius 1943: 529-532), das allerdings bisher nicht gefunden werden konnte. eh ◇ – LEW 1.16; SEJL 22.

**árklas** (3) sm. 'Pflug': BrB$_{VII}$ [134]r$_{23}$ (Lk 9,62) g.sg. *Kurſai ranką ſawa deſt ant arkla* '(*Wer seine hand an den Pflug leget*)'; DaP 625$_{31}$ i.sg. *ârkłu ne pâaria* '(*pługiem nie ʒorʒe*)'; ***arklỹs*** (3) sm. 'Pferd' WoP 66r$_{19}$ *kaip ir arklis a mulas*; DaP 209$_{37}$ n.pl. *arkléi arba ʒ̇irgái* '(*konie*)'; DaP 65$_{43}$ a.pl. *kůpdami ʒ̇yrgus / árkłus* '(*opátruiąc konie*)'; ***arklìnis***, ***-ė*** (2) adj. 'Pferde-' SzD[3] 118b$_{12}$ *Arklinis* '*Końſki*', '*Equarius, equinus, canterinus*'; ***arklíena*** (1), ***arklienà*** (3) sf. 'Pferdefleisch' SzD[3] 436a$_{10}$ *Arkliena* '*Sʒkapiná*', '*Caballina caro*'. ◆ – Bsl., lett. *ar̂kls* sm. 'Pflug', lett. *ãrkls* (tahm.) 'ds.', aksl. *ralo* sn. 'Pflug', skr. *rȁlo* sn. 'kleiner Pflug', russ. dial. (Smolensk, Don u.a.) *rálo* sn. 'Pflug, Hakenpflug', ačech. *rádlo* sn. 'Hakenpflug', poln. *radło* sn. 'ds.'. – Idg., uridg. *$h_2erh_3$-tlo-*, *-tro-* sn. 'Pflug', gr. ἄροτρον sn. 'Pflug', arm. *arawr* 'ds.', lat. *arātrum* sn. 'ds.', air. *arathar* sn. *o* 'ds.', an. *arðr* sm. 'ds.'.

Ererbte Instrumentalbildung zu *$h_2erh_3$- (lit. ↗ *árti*) 'pflügen'. — Die Suffixvarianten uridg. *-tro-*, *-tlo-*, *-$d^hlo$-* sind gemäß der

einzelsprachlich bevorzugten Bildeweise verteilt, was darauf hindeutet, dass die Ableitung durchschaubar blieb. Die Mehrzahl der Einzelsprachen weist auf *-*tro*-, ostbalt. erscheint -*kla*- < *-*tlo*-. Die slav. Suffixformen werden gewöhnlich als verschiedene Entwicklungen von *-*dʰlo*- verstanden (s. z.B. Vaillant 4.412), doch betont Olsen (2010: 33), dass lautgesetzliche Fortsetzung von *-*tlo*- mangels Gegenbeispielen nicht auszuschließen ist, sodass dieselbe Suffixvariante wie im Balt. vorliegen kann. S. weitere Überlegungen zur möglichen grundspachlichen Verteilung der Suffixformen bei Mayrhofer (1986: 116), Olsen (1988, 2010). Im Lit. ist die *i̯o*-Ableitung *arklỹs*, urspr. ~ 'zum Pflug gehörig' in der Bedeutung 'Pferd' lexikalisiert, weitere Ableitungen beziehen sich auf dieses Wort, nicht auf das Grundwort 'Pflug'. dsw ◇ – EDSL 373f.; EIEC 434; ESJSS 12.747; IEW 62f.; LEV 1.77; LEW 1.16f.; NIL 323; REW 2.489; SEJL 23f. ↗ ***árti***.

**árkužas** (1), (3[a]) sm. 'Bogen Papier': SzD[3] 3b29 *Arkußas popieraus* '*Arkuß pápieru*', '*Philura*'; LxL 19r *arkuʒas* '*bogen papier*'; ClGI 380 *Arkuʒas, ô. 'Bogen=Papier'*.

Lehnwort aus dem Poln., vgl. apoln. *arkusz* 'Bogen Papier', das seinerseits (möglicherweise unter dem Einfluss des Deutschen, vgl. frühnhd. *boge* 'Bogen') aus dem Lat. entlehnt ist, vgl. lat. *arcus* 'Bogen'; nicht ausgeschlossen ist Vermittlung durch das Ostslav., wo wruss., ukr. *árkuš*, russ. dial. *arkúš* 'ds.' ebenfalls als poln. Lehnwörter vorliegen. Auffällig ist die unregelmäßige Wiedergabe des slavischen stimmlosen Sibilanten [ʃ] im Lit. mit stimmhaftem [ʒ] in LxL, ClG und der modernen Standardsprache gegenüber erwartetem [ʃ], ⟨ß⟩ in SzD³. rf ◇ – SLA 33.

**ar̃notas** (1), **arnótas** sm. 'Ornat, Messgewand': DaP 164[b][=167]29 *Wírßutínis arnôtas* '(*Ʒwierʒchni ornat*)'; SzD[3] 269b32 *Arnotas* '*Ornat káplánſki*', '*Vulgò caſula, veſtis extima Sacerdotis ſacrificantis*'.

Lehnwort aus dem Poln., vgl. apoln. *ornat* 'Ornat', das seinerseits aus dem Lat. entlehnt ist, vgl. lat. *ornātus*, *-ūs* sm. 'Anzug, Kleidung; Schmuck, Zierde'. rf ◇ – ESJP 429; SLA 34.

**arta** sf. 'Segelstange': ClGII 1033 *Arta, ôs. F.* '*Segel Stange*'.

Das in ClG überlieferte ⟨arta⟩ ist im Lit. isoliert. RW und KW, die partiell die gleichen Quellen haben wie ClG, bieten an der betreffenden Stelle ⟨ardas⟩ 'Segelstange', so dass man mit falscher Schreibung ⟨arta⟩ für den A.sg. von ⟨ardas⟩ rechnen kann. Es handelt sich offenbar um lit. *ar̃das* (4) sm. 'Stange, an der Flachs zum Trocknen aufgehängt wird'. Die einstige Verwendung des Wortes als Terminus der Seefahrt wird bestätigt durch die Ableitung lit. *ar̃dumas* (1) sm. 'Segelstange' (KW, nach LKŽ in Kintai und Priekulė) und *ar̃damas* (1) sm. 'Rahe, Segelstange' (nach LKŽ in Quellen aus Preußisch-Litauen). Im Lett. entspricht *ar̂ds* sm. 'Dörrbalken in der Heizriege, dicke Stange über oder neben dem Ofen zum Trocknen der Pergel oder Kleidung'. — Lit. *ar̃das* und lett. *ar̂ds* gehören vermutlich zu lit. ↗ *ardýti* (*ar̃do*, *ar̃dė*), lett. *ar̂dît -u -ĩju* 'auftrennen, lösen'. Die zum Trocknen aufgehängten Flachsstängel oder Kleider werden gewöhnlich gleichmäßig über die ganze Länge der Stange ausgebreitet, das gleiche gilt für das Segel an der Rahe. Auffällig ist die lautliche wie semantische Nähe von lit. *ar̃das*, lett. *ar̂ds* zu finn. obs. *arta*, weps. *ard* 'Gerüst zum Aufhängen der Fischernetze' (woraus *árda* sf. 'Gerüst zum Aufhängen des Zugnetzes', *árdy* pl. 'Gerüst zum Trocknen von Flachs' in nordwestlichen russ. Dialekten, s. REW 1.23), vgl. bereits Thomsen (1890: 112, 159). Vl. ist lit. ⟨arta⟩ in ClG ein rezentes ostseefinn. Lehnwort, wobei das ostseefinn. Lexem letztendlich aus dem Balt. übernommen wurde. eh ◇ – LEV 1.75; LEW 1.15; SEJL 22.

**ar̃tas** (2) sm. 'Ort (eine Silbermünze)': SzD[3] 270a2 *Artas* '*Ort*', '*Nummus argenteus*'.

Wie standardsprachl. *õrtas*, *ur̃tas* ‘(Münze)’ aus dem Poln. entlehnt, vgl. apoln. *ort*, poln. *ort*, *urt* ‘(Silbermünze)’, das seinerseits aus dem Deutschen entlehnt ist, vgl. mhd. *ort* ‘(Münze)’; alit. *artauga* ist hiervon zu trennen. rf ◇ – LEW 1.17; SLA 34. ↗ ***artauga***.

**artauga** sf. ‘Schilling’: SzD[1] 178c$_{26}$ *artauga ‘ßeląg’*, *‘ſolidus, de numiſmate dictum’*.

Lehnwort aus dem Anord., vgl. aschwed. *artogh*, *ortogh*, *ørthogh*, *ørthugh*, agutn. *ertaug* ‘1/24 Mark’, das auch in alett. *ārtaugs* ⟨Ahrtaugs⟩ *‘Schilling’* (Mancelius 1638), lett. *ãrtava*, *ãrtavs*, *ar̃tavs* ‘(alte Münze)’ sowie im Ostslav. in aruss. *artugъ* ‘(Kupfermünze)’ vorliegt. Die Annahme einer direkten Entlehnung ins Ostbalt. vor der Monophthongierung von urnord. **au̯* > aschwed. *o* bzw. *u* (vgl. Noreen 1904: 78f.) wird durch den erhaltenen Diphthong *au* im Alit. und Alett. nahegelegt. Alit. *ar̃tas* ist hiervon zu trennen. rf ◇ – LEW 1.17; REW 1.27. ↗ ***ar̃tas*** .

**árti** (ãria, ãrė/órė) ‘pflügen’: MžK 10$_{26}$ *Jag giereſnei atmen arty nent pateri bilati*; DaP 378$_{40}$ *kurís’ .. ne noretų ſêti nei ârti* ‘(*ktoryby .. niechćiał śiać áni oráć*)’; ***at-*** SzD[3] 249a$_{24}$; ***ažu-*** SzD[3] 524b$_{34}$; ***iš-*** SzD[3] 460a$_{1}$; ***nu-*** ClG$_{I}$ 29; ***pa-*** DaP 625$_{31}$; ***pér-*** SzD[1] 114c$_{11}$; ***už-*** LxL 111r; ***arìmas*** (2) sm. ‘Acker’ BrB$_{VI}$ [55]v$_{23}$ (Ps 64/65,11) a.sg. *Tu girdai io riedas, ir paſchlapini io artą* [K *arimą*] ‘(*Du trenckest seine furchen / vnd feuchtest sein gepflügtes*)’; ***artójas*** (1) sm. ‘Pflüger, Ackersmann’ WoP 84v$_{13}$ n.pl. *Jeib artaiei, angu tewai ßaiminas*; DaP 585$_{36}$ *ir nâuios ʒołés rôdʒias / artôias dʒiâugias* ‘(*gdy ſię nowe ʒiołká pokáʒuią / oracʒ ſię weſeli*)’; ***artójinis***, ***-ė*** (1) adj. ‘Pflüger-’ SzD[3] 269b$_{2}$ *Artoinis* ‘*Oracʒy*’, ‘*Georgicus, agricolaris*’. ◆ – Bsl., lett. *âr̂t aŗu aru* ‘pflügen’, apr. *artoys* E ‘Ackermann’, *preartue* E ‘Reutel (Gerät zum Abstreifen der Erde vom Pflugbrett)’, aksl. *orati or’ǫ* ‘pflügen’, *ratajь* sm. ‘Pflüger, Ackermann’, skr. *òrati*, skr. dial. *ràtāj* sm. ‘Pflüger, Ackermann’, čak. *orȁti*, *rȁtaj* sm. ‘(ein Landmaß) Pflügung eines Tages’, russ. dial. *orát’* ‘pflügen, eggen’, russ. dial. (Olonec, Saratov u.a.) *rátaj* sm. ‘Pflüger, Bauer (poet.)’, čech. *orat* ‘pflügen’, ačech. *rataj* sm. ‘Pflüger’. – Idg., uridg. **h₂erh₃-*, prs. **h₂érh₃-i̯e/o-*, gr. ἀρόω ‘pflüge’, lat. *arō -āre* ‘pflügen’, air. *airid* ‘pflügt’, 3.sg. prs. cj. *-air*, got. *arjan* ‘pflügen’.

Ererbte Präsensstammbildung auf **-i̯e/o-*. Zugehörigkeit der heth. Verben *haraszi* ‘bricht die Erde auf’ sowie *harrai-* ‘zermalmt’ wird kontrovers diskutiert (LIV[2] 271-73, EDHL 300f., 312-314, je mit weiterer Lit.). Die Wurzel ist in Nominalformen noch weiter verbreitet, vgl. z.B. ved. *urvárā-* sf. ‘Feld, Feldfrucht’, arm. *harawownk‘* ‘Ackerland, Aussaat’ (NIL 322). — Die Ableitung *artójas*, mit im Lit. geläufigem Nomen agentis-Suffix, findet eine Parallele nicht nur in apr. *artoys*, sondern auch in mehreren slav. Sprachen, wo das Suffix seltener und im Übrigen auf Ableitungen von Verbalstämmen auf *-a-* konzentriert ist; russ. *orátaj* ‘Landmann’ neben *orát’* ‘pflügen’ folgt diesem Schema (Vaillant 4.533f.). Wenn *-tojas* < **-tāi̯as* als *i̯o*-Ableitung von Formen auf **-teh₂* entstanden ist, kann eine formal identische Basisform auch gr. ἀρότης ‘Pflüger’ zugrunde liegen (Vaillant ibid., NIL 327f.[43] mit weiterer Lit.). dsw ◇ – ĖSSJ 32.106-09; EDSL 372f., 376; EIEC 434; ESJSS 10.591, 13.754; IEW 62f.; LAV 17; LEV 1.77; LEW 1.17; LIV[2] 272f.; NIL 323, 327f.; PJ 1.107f.; PKEŽ 1.93, 3.346; REW 2.274, 495; SEJL 23f. ↗ ***árklas***.

**artìkulas** (1), **artikùlas** (2) sm. ‘Artikel, Abschnitt’: DaK [25]$_6$ n.pl. *O ape kąg’ biło arba kam priêitis’ ßítie artikúłai?* ‘(*A o czýmże mowią, ábo komu należą te ártykuły?*)’.

Lehnwort aus dem Poln., vgl. apoln. *artykuł* ‘Absatz, Abschnitt, Kapitel, Punkt’, das auch ins Ostslav. entlehnt wurde, vgl. aruss. *artykulъ*, wruss. *artýkul*, russ., ukr. *artíkul* ‘ds.’, somit ist ostslav. Vermittlung ins Lit. nicht ausgeschlossen. Das apoln. Wort ist seinerseits mit deutscher Vermittlung (vgl. mhd. *artikel* ‘Abschnitt (in Schriftstücken)’) aus dem Lat. entlehnt, vgl. lat. *articulus* ‘Glied, Abschnitt’. rf ◇ – ĖSBM 1.151; ESJP 16; REW 1.27; SLA 34.

**artùs**, **-ì** (4) adj. ‘nahe’: DaP 39$_{27}$ n.sg.f. *Top’ mergá iauna o artí gîmdimo* ‘(*K temu pánná młoda / á bliſka porodʒenia*)’; ***artì*** adv. ‘nahe’ WoP 169r$_2$ *Arti ira panas Diewas*; ***artì*** prp. + g. ‘nahe bei’ WoP 83v$_{15}$ *pole arti kielia*; DaP 587$_{18}$ *árti Wießpatiés Diéwo bût’* ‘(*bliʒko być Páná BOga*)’; ***artì*** prp. + d. ‘nahe bei’ DaP 429$_{43}$ *yra artí tiémus* ‘(*ieſt bliʒko tym*)’; ***artiẽ*** prp. + g. ‘nahe bei’ MžG$_{\mathrm{I}}$ 176$_5$ *artie ſcho ſwieta gala*; ***artỹn*** adv. ‘näher heran’ ViE [113]$_{10}$ (Lk 7,12) *O kaip artin ateia wartump mieſta* ‘(*Als er aber nahe an das Stadthor kam*)’; ***artyniui*** adv. ‘näher heran’ DaP 112$_1$ *iau artîniui*[!] *atę́ncʒią* ‘(*iuʒ ſię prʒybliʒáiącą*)’; ***ar̃tis*** (2) sm. ‘Nähe’ SzD[3] 18b$_2$ (sf.?) *artis* ‘*Bliſkość*’, ‘*Propinquitas, vicinitas, vicinia*’; ***artijejis***, ***-ji*** adj. ‘nahe’ DaP 90$_{22}$ g.pl.m. *nei artiįę́ių mîeſtų* ‘(*áni bliſkich miaſt*)’; ***ar̃tinti*** (*-ina*, *-ino*), ***ártinti*** ‘nahe bringen, nähern’ BrB$_{\mathrm{VII}}$ [292]v$_8$ (Apg 27,27) a.sg.f.prc.prs.act. *tikieios Ekrutnikai Sʒemen nekokię atrandą [regę, ſaw paſsirodencʒę, ſaw artinancʒę]* ‘(*wehneten die Schiffleute / sie kemen etwa an ein Land*)’; **refl.** WoP 16v$_{28}$; ***pa-si-*** WoP 259r$_{25}$; ***pri-*** PeK 123$_{12}$; ***prie-si-*** MžG$_{\mathrm{II}}$ 466$_{16}$ (Ps 31,6); ***pri-si-*** MžK 9$_{13}$; ***artinotis*** (*-ojasi*, *-ojosi*) ‘sich nähern’ WoP 135r$_{25}$ 3.prt. *Ir iau artinaiaſsi Diena ſ: nerauginima*; ***pri-si-*** WoP 1r$_6$; ***ar̃timas*** (3[b]), ***ártimas*** (3[a]), ***ar̃tymas*** (3[b]), ***ártymas*** (3[a]) sm. ‘Nächster’ MžK 38$_{21}$ (Röm 13,9) a.sg. *MIliek artima tawa kaipo patis ſawi* ‘(*Dilige proximum tuum sicut teipsum*)’; DaP 70$_{21}$ *ârtimas ſu ârtima* ‘(*krewni ʒ krewnymi*)’; ***artimýbė*** (1) sf. ‘Nähe; Verwandtschaft’ DaP 13$_{31}$ a.sg. *ape artimįbę* ‘(*o bliſkośći*)’; DaP 623$_2$ g.sg. *ant’ artimîbes kûnißkos* ‘(*ná krewność ćieleſną*)’; ***artimystė*** sf. ‘Nähe, Nachbarschaft; Verwandtschaft’ MgT$_2$ 222v$_6$ g.sg. *gaſchlumus artimiſtes / kurie ira ſamiſchimai ſu gentimis* ‘(*incestas libidines, quae sunt commixtiones cum cognatis*)’; SzD[1] 148c$_{16}$ *artimiſte* ‘*prʒyległość*’, ‘*confinium*’ ‘Grenznachbarschaft’; ***artýbė*** (1), ***artỹbė*** (2) sf. ‘Nähe’ SzD[3] 18b$_1$ *Artibe* ‘*Bliſkość*’, ‘*Propinquitas, vicinitas, vicinia*’; ***artùmas*** (2) sm. ‘Nähe’ LxL 63v *Artumas* ‘*Nähe*’. ◆ – Idg., uridg. **h₂er-* ‘zusammenfügen’, ved. *ará-* sm. ‘Radspeiche’, *r̥tá-* adj. ‘wahrhaft’, *r̥tá-* sn. ‘Wahrheit’, *r̥tú-* sm. ‘richtige Zeit, bestimmte Zeit’, aav. *aša-* sn. ‘Wahrheit’, gr. ἀραρίσκω, aor. ἤραρον ‘zusammenfügen’, ἄρμενος adj. ‘passend’, ἀρτύς · σύνταξις Hsch., ἄρτι adv. ‘gerade, eben, erst’, arm. *ard*, g.sg. *ardow* ‘Anordnung, Ordnung’, *ard* adv. ‘soeben, jetzt’,

lat. *artus* adj. ‘eng in Raum und Zeit’, *artē* adv. ‘eng, dicht, fest’, *ars -tis* sf. ‘handwerkliche Kunstfertigkeit, Kunst’, lat. *artus -ūs* sm. ‘Gelenk’.

Lit. *artùs* ist offensichtlich ein lexikalisiertes Prc.prt.pss. zu einem im Balt. verschollenen Grundverb. Zu den Spuren der *o*-Flexion (so z.B. *ar̃tas* bei J, *near̃tas* in Grūžiai bei Pasvalys, *artiẽ* adv. in Dusetos, bei Rokiškis) s. ausführlich Forssman (2003: 143f.). — Zur iir. Evidenz vgl. EWAIA 1.107, 254f., 257, zur gr. Wortfamilie GEW 1.128f., 155-157, zum Arm. EDAL 134f., zum Lat. WH 1.70, EDL 55f. eh ◇ – IEW 55-58; LEW 1.17; LIV[2] 269f.; SEJL 24.

**arúodas** (1) sm. ‘Kornkasten’: BrP$_{II}$ 377$_{11}$ a.pl. *Eſch klonus (arrodus) ſawa iſchardens dideſnius budawoſiu*. ◆ – Bsl., lett. *aruõds* sm. ‘Fach, durch Bretter eingeschlossene Abteilung in der Klete, Kornkasten’.

Lit. *arúodas*, lett. *aruõds* wird seit Būga *RR* 2.93f. als verdunkeltes Kompositum mit dem gleichen HG aufgefasst wie z.B. in lit. *iñdas* (2) sm. ‘Gefäß’ oder *ìždas* (2) sm. ‘Schatz’ (↗ *-das*). Das VG stellt man dabei mit apr. *arrien* III in *kas arrien tlāku* ‘der da drischt’ zusammen, wobei *arrien* als A.sg. eines Nomens für ‘Getreide’ verstanden wird (vgl. PKEŽ 1.91-93). Gegen die Auffassung von apr. *arrien* als direkte Entsprechung von nhd. *da* in der Vorlage und seine Verbindung mit lit. *orañ*, *óran*, alett. *āran* adv. ‘draußen’ (vgl. PJ A-D.105f.) spricht dabei die Schreibung mit ⟨rr⟩, die einen Kurzvokal im Anlaut nahelegt. Die Annahme einer Entlehnung aus dem Dt. (vgl. mhd. *arn* sm. ‘Ernte, Erntezeit’) mit Verschreibung ⟨rri⟩ für *rn* (so Smoczyński 2000: 28) ist überflüssig. — Die Lautung des VG in lit. *arúodas*, lett. *aruõds* lässt allerdings eine direkte Identifizierung mit dem hypothetischen apr. a.sg. *arrien* nicht zu. Būga rechnete mit einem *u*-St., wobei er auf die Parallele lett. *pęluode* sf., *pęluodis* sm. neben gewöhnlicherem *pęlũde*, lit. *pelùdė* (2) sf. ‘Spreukasten, Spreukammer’ hinwies, die zu lit. *pẽlūs* (4), lett. *pęlus* pl. ‘Spreu’ gehören. Es ist allerdings möglich, dass es sich bei den marginal belegten Varianten lett. *pęluode*, *pęluodis* (vgl. ME 3.198, 6.222) nur um hyperkorrekte Schreibungen von *pęlũde*, *pęluodis* auf dem Hintergrund der regulären Entsprechung ml. *uo* ~ hll. *ū* (vgl. LG 95f.) handelt. Die Stammbildung des VG von lit. *arúodas*, lett. *aruõds* bleibt somit ungeklärt. eh ◇ – LEV 1.76; LEW 1.17f.; SEJL 24; SFL 68.

**ąsà** (4) sf. ‘Griff, Henkel, Öhr’: BrB$_I$ [96]v$_{21}$ (Ex 27,4) a.pl. *Padaryk teypaieg .. ketures Anſas [Rinkes] iſch wario* ‘(*Du solt auch .. machen .. vier eherne Ringe*)’; SzD[1] 184b$_8$ n.pl. *vſas* ‘*Vßká*’, ‘*anſa, manubrium*’; SzD[1] 153[a]c$_{18}$ *vſa* ‘*Rękoieść*’, ‘*anſa, manubrium, capulus*’; **ąsẽlė** (2) sf. ‘Spange, Öse, Öhr’ SzD[3] 109b$_{18}$ *Vſełe apliko* ‘*Kobyłká v petlic / háftek*’, ‘*Fibula fæmina, fibulæ circulus*’. ◆ – Bsl., lett. *ùosa* sf. ‘Henkel; Schleife, Öse, Öhr’, *ùose* sf. ‘ds.’, *ùoss* sf. ‘ds.’, *ùosuôt* ‘Löcher anbringen, mit Löchern/Öhren versehen’, apr. *ansis* E ‘Haken’. – Idg., uridg. *$h_2$*ens-* ‘Griff, Henkel, Befestigungsring; ein Loch, worein etwas Anderes fasst’, myk. *a-ni-ja* sf.pl. ‘Zügel’, gr. ἡνία hom. sn.pl. ‘ds.’, ἡνία sf. ‘ds.’, lat. *ānsa* sf. ‘Griff, Henkel, Öse’, *ānsātus* adj. ‘mit Henkeln versehen’, air. *éissi* n.pl. ‘Zügel’, an. *æs* sf. ‘Schnürloch, Loch im Schuhleder zum Durchziehen der Riemen’, ahd. *ense* sf. ‘Schleife, Schlinge’.

Lit. *ąsà* hat eine genaue Entsprechung in dem *ā*-Stamm lett. *ùosa* und lat. *ānsa*. Wenn der lett. *i*-Stamm *ùoss* ein uridg. Wurzelnomen *$h_2$*ens-* fortsetzt, können *ąsa* und Verwandte als urspr. Kollektivum dazu entstanden sein. Der *ē*-Stamm lett. *ùose* ist womöglich nur Umbildung

des *i*-Stammes (vgl. LG 312f.); die Stammbildung von apr. *ansis* ist nicht klar (PKEŽ 1.82). — Im Gr., Air. und Germ. sind Ableitungen mit Suffix **-(i)i̯o/eh$_2$-* bezeugt, die als Zugehörigkeitsbildungen verstehbar sind. Dabei stimmen das Gr. und Air. in der Bedeutung ‘Zügel’ überein, die sich erklärt als “der Gegenstand, der durch den Griff bzw. das Loch gezogen wird — etwa der Riemen oder Zügel” (Hajnal *FT Halle* 2005: 183-214, 190). Da Sprecher beider Sprachen bedeutende Streitwagennutzung kannten, kann die Festlegung der Wortbedeutung auf ‘Zügel (des Streitwagens)’ durch sekundäre Verengung gegenüber den semantisch unspezifischeren germ. Formen erfolgt sein (anders Watkins 1995: 7-9). — S. zu den Wörtern der verwandten Sprachen auch EDL 44, EWA 2.1078-80, ferner R. Plath *Der Streitwagen und seine Teile im frühen Griechischen* (1994: 26f., 350-57) mit Lit.; weiterer Anschluss von etwa heth. *hassu-* sm. ‘König’ (so Watkins 1995: 8f.) ist unsicher, vgl. EIEC 330, EDHL 327f., Zugehörigkeit von lat. *ānus* sm. ‘Ring’, air. *áinne i̯o* ‘ds.’, arm. *anowr o* ‘Halskette, Ring’ ist vielleicht möglich, doch bliebe die Bildeweise noch genauer zu bestimmen. dsw ◇ – EIEC 255; IEW 48; LEV 1.636; LEW 1.18; PJ 1.92f.; PKEŽ 1.81f.; SEJL 25.

**asabà** (2) sf. ‘Person, Gestalt’: BrB$_{\text{III}}$ [218]r$_{29}$ (Hld 2,14) a.sg. *rodik man tawa formą* [Gl *geſtalt aſsaba, weidą*] ‘(*Zeige mir deine gestalt*)’; ***asablỹvas***, ***-à*** (4) adj. ‘abgesondert, besondere(r, s)’ MžF 98$_{1}$ g.sg.f.em. *be io aſſabliwoſes Malones* ‘(*one seine sonderliche Gnade*)’.

Entlehnungen aus dem Poln. oder Ostslav., vgl. apoln. *osoba*, aruss. *osoba*, wruss. *asóba*, russ., ukr. *osóba* ‘Person, Mensch’; apoln. *osobliwy*, aruss. *osoblivyi*, wruss. *asablívy*, russ. (obs.), ukr. *osoblívyj* ‘besonders’. rf ◇ – LEW 1.18; SLA 34.

**asẽtras** (2), **asė̃tras** (1) sm. ‘Stör’: SzD$^{1}$ 47a$_{22}$ *Aſetras ‘ieśiotr’*, *‘ſturio, ſilurus’*; LxL 84v *aſſetras ‘Stör’* .

Lehnwort aus dem Ostslav., vgl. aosl. **osetrъ* (aruss. *osetrъ*, wruss. *asétr*, russ. *osëtr*, ukr. *osetér* ‘Stör’), das etymologisch zu ↗ alit. *erškė̃tras* gehört. rf ◇ – LEW 1.18; SLA 34. ↗ ***erškė̃tras***.

**ãsilas** (1), (3$^{b}$) sm. ‘Esel’: MžK 20$_{5}$ (Ex 20,17) g.sg. *Ne gieiſki .. nei iauczia, nei aſ[ſ]ila* ‘(*Niebędziesz pożądał .. wolv / osla*)’; DaP 338$_{12}$ (Lk 14,5) *Kurió iżg’ iûſų áſiłas arba íauczes impúłs ßulnin’* ‘(*ktorego z was ośieł ábo woł w ſtudnią wpádnie*)’; ***asilė̃lis*** (2) sm. ‘Esel (dim.)’ DaP 310$_{13}$ g.sg. *ąnt’ aſsilêlo* ‘(*ná ośiełku*)’; ***asiláitis*** (1) sm. ‘Eselfüllen’ ViE [1]$_{22}$ (Mt 21,2) a.sg. *tůiaus raſite Aſlicze pririſcht / jr aſilaiti ſu ye* ‘(*balde werdet jr eine Eselin finden angebunden / vnd ein Füllen bey jr*)’; DaP 1$_{16}$ (Mt 21,5) g.sg. *ąnt’ .. aſsiłáiczio* ‘(*ná .. oślęćiu*)’; ***asilýčia*** (1) sf. ‘Eselin’ WoP 292v$_{13}$ g.pl. *kure .. ir tiek aſilų* [K *aſiliczju*] *atieme*; DaP 1$_{16}$ (Mt 21,5) g.sg. *ąnt’ aſsilîczios* ‘(*ná oślicy*)’; ***aslyčià*** (2) sf. ‘Eselin’ WoP 4v$_{33}$ g.pl. Christ*ui aſliczių turrime atweſti*; DaP 2$_{45}$ g.sg. *ąnt’ aſslîczios* ‘(*ná oślicy*)’; ***asilìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Esel-’ SzD$^{3}$ 272b$_{23}$ *Aśilinis* ‘*Ośli / oſłowy*’, ‘*Aſininus, aſinarius*’; ***ãsiliškas***, ***-a*** (1) adj. ‘eselhaft’ ClG$_{\text{I}}$ 619 *Áſilißkas, ô. M. ka, ôs. F.* ‘*Eſelhafftig*’.

Alit. *ãsilas* ist wie apr. *asilis* E ‘Esel’ und urslav. **osьlъ*, g.sg. *-ȧ* sm. ‘Esel’ (vgl. aksl. *osьlъ*, russ. *osël*, *oslá*; skr. *òsao*, *òsla*; čech. *osel* ‘Esel’) aus dem Got. entlehnt, vgl. got. *asilus* sm. ‘Esel’, das seinerseits aus dem Lat. entlehnt ist, vgl. lat. *asinus* sm. ‘Esel’, *asellus* sm. ‘kleiner Esel’. Alit. *aslyčia* hingegen ist aus dem Poln. entlehnt, vgl. apoln. *oślica* sf.‘Eselin’, alit. *asilýčia* ist mit Skardžius (SLA 92) als innerlit. Umbildung unter dem Einfluss von *ãsilas* zu erklären. Alle übrigen

Sublemmata sind innerlit. Weiterbildungen. rf ◇ – ESSJ 2.255f.; GED 45; LEW 1.18; PKEŽ 1.101; REW 2.280f.; SEJL 25; SLA 34.

**aslà** (2), (4) sf. ‘Estrich, Fußboden’: WoP 195r₈ g.sg. *ant Pauimenta* i.e. *ant Aſlas*; SzD[3] 444a₁ *Aſła* ‘*Tło proſte*’, ‘*Pauimentum*’; ***aslìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Fußboden-’ ClG$_{II}$ 212 n.sg.f. *Aſlínne Plyta, tôs. F.* ‘*Pfließen*’.

Zur Verbreitung des Wortes in lit. Dialekten vgl. LKA 1.36f. als ‘Fußboden’, 1.53f. als ‘Dreschtenne’, 1.42 als ‘Ofenboden’, jeweils mit Karte 4. — Etymologisch unklar. Hängt das Benennungsmotiv mit der Idee einer glatten Oberfläche zusammen, kann das Wort mit lit. *aslà* (2) sf. ‘Schleifstein, Wetzstein’ identisch sein. Dieses wird aufgrund seiner geringen Verbreitung im Lit. (LKŽ bringt Belege aus der Umgebung von Varėna und Lazdijai) als Lehnwort aus dem Poln. oder Ostsl. augefasst (vgl. apoln. *osła*, russ. dial. *ósla*, *oslá*, wruss. *aslá* sf. ‘flacher Wetzstein’). Ein sekundäres Aussterben von lit. *aslà* ‘Wetzstein’ in vielen Dialekten aufgrund synchroner Homonymie mit *aslà* ‘Fußboden, Estrich’ und Konkurrenz mit *bùdė* (2), *budė̃* (4), *gùdė* (2) sf. ‘Schleifstein’ (↗ *bùdė II*) lässt sich allerdings nicht ausschließen. — Das poln. und ostslav. Lexem ist ein Erbwort, vgl. aksl. *osla* sf. ‘Wetzstein’, sln. *ósla* sf. ‘länglicher Wetzstein, Schleifstein’ (REW 2.281, ESJSS 10.596f.). Sehr auffällig ist russ. dial. *oslá*, *aslá* sf. ‘nicht ausreichend durchgebackene Teigschicht unter der Brotkruste, besonders am Boden des Brotlaibs’. Hier ist mit einer ähnlichen semantischen Entwicklung zu rechnen wie bei lit. *aslà* (‘Wetzstein’ → ‘glatter Lehm’ → ‘Fußboden, Estrich’). Es ist aber auch möglich, dass lit. *aslà* ‘Fußboden, Estrich’ und russ. dial. *oslá*, *aslá* ‘Taigschicht’ eine etymologische Gleichung bilden und mit dem Wort für ‘Wetzstein’ nur zufällig homonym sind. — Die in SEJL erwogenene Zurückführung von lit. *aslà* ‘Fußboden, Estrich’ auf uridg. *$*h_1es$-* ‘werfen, schleudern’ (ved. 3.sg.prs. *ásyati*, jav. 3.sg.prs. *aŋhiieiti*, vgl. LIV[2] 242f.) stützt sich auf semantische Parallelen wie z.B. lit. *pãmatas* ($3^b$) sm. ‘Fundament’ zu *mèsti* (*mẽta*, *mẽtė*) ‘werfen’. Sollte sie zutreffen, dann ist zum Suffix Skardžius (1943: 162-165) zu vergleichen. eh ◇ – LEW 1.18; SEJL 25.

**àš** prn. ‘ich’: MžK 9₉ *Aſch ſakau iog takſai wiſada tur kleidety*; BrB$_{VII}$ [110]r₃ (Lk 1,19) *Eſch eſmi Gabrielas* ‘(*Jch bin Gabriel*)’; ***ašein*** prn. ‘ich’ PeK 148₉ *káip ir áſien dariau* ‘*iakom ia cʒynił*’; SzD[1] 43d₆ *aßeyn* ‘*Iaćiem*’, ‘*ego ſum*’; ***àšgu*** prn. ‘ich’ DaP 257₄₃ *Aßgu kurís kitiémus gímdimą důmi patís’ ne waiſingu bûſſiu?* ‘(*Iʒali ia ktory inßym rodʒenie dáie / ſam niepłodnym będę?*)’; ***àšg’*** prn. ‘ich’ DaP 336₄₀ *Aßg’ gerái ʒinôiau / iog’ mané wíſſád’ ißkłauſei* ‘(*Iamći dobrʒe wiedʒiał / ʒe mię ʒáwße ſłuchaß*)’. ◆ – Bsl., lett. *es* prn. ‘ich’, apr. *as* I, III, *es* II prn. ‘ich’, nar. *aſ* ‘ich’, aksl. *azъ*, skr. *jâ*, sln. *jàz*, aruss. *jazъ*, russ. *ja*, ačech. *jáz*, čech. *já* prn. ‘ich’. – Idg., uridg. *$*h_1\acute{e}\hat{g}$*, *$*h_1e\hat{g}\acute{o}h_2$*, *$*h_1e\hat{g}h_2\acute{o}m$* prn. ‘ich’, ved. *ahám*, aav. *azə̄m*, jav. *azəm*, ap. *adam* prn. ‘ich’, gr. ἐγώ prn. ‘ich’, arm. *es* prn. ‘ich’, lat. *egŏ̄* prn. ‘ich’, got. *ik*, urn. *ek*, *eka*, an. *ek*, *jak*, ae. *ic*, ahd. *ih*, *ihha* prn. ‘ich’.

Der balt. N.sg. alit. *eš*, *àš*, lett. *es*, apr. *as*, *es* setzt offenbar uridg. *$*h_1\acute{e}\hat{g}$* fort. Das Schwanken zwischen lit. *a* und alit. *e*, lett. *e* ist sprachhistorisch dunkel. Zum Ausbleiben von Winters Dehnung vor auslautender Media vgl. solche Fälle wie z.B. N.sg.nt. apr. *ka* prn. ‘was’, aksl. *to* prn. ‘das’ < uridg. *$*k^u\acute{o}d$* (ved. *kád*, lat. *quod*, got. *ƕa*), **tód* (ved. *tád*, gr. τό). Die slav. Entsprechungen um aksl. *azъ*, aruss. *jazъ* gehen dagegen mit Winters Dehnung auf uridg. *$*h_1e\hat{g}h_2\acute{o}m$* zurück (s. hierzu zuletzt Kapović in Olander & Larsson 2009: 53-73). Zur Flexion des Prn. in den balt. Sprachen vgl. die einschlägigen Grammatiken, Zinkevičius

(1966: 293-307), LKA 3.78-81 und Stang (1966: 247-257), zum Slav. vgl. Vaillant 2.441-456. — Zur Lautung von arm. *es* vgl. EDAL 256f., zum Germ. zuletzt Seebold (1984: 20-24). Über die suppletiv gebildeten obliquen Kasus vom Typ A.sg. ved. *mā́m*, *mā*, gr. ἐμέ, με informieren die hist. Grammatiken der betreffenden idg. Einzelsprachen. Zum Heth. und Toch., die keine klaren Fortsetzer des N.sg. uridg. *$h_1$éĝ etc. enthalten, vgl. EDHL 112-115 und DTB 256f. eh ◇ – ĖSSJ 1.100-103; EDSL 31; EIEC 454; ESJSS 1.53f.; IEW 291, 702; LEV 1.271f.; LEW 1.18; PJ A-D.113-120; PJS 9; PKEŽ 1.98-101; REW 3.475f.; SEJL 25f. ↗ ***manę̃s***, ***mẽs***, ***vẽdu***.

**ãšaka** (1), **ašakà** (3[b]) sf. ‘Gräte; Hülse, Schale’: SzD[1] $115c_{19}$ *aßaka* ‘*ość*’, ‘*ariſta*’; SzD[3] $170b_{24}$ n.pl. *aßakos* ‘*Miękiny*’, ‘*Apludæ, æ. retrimentum*’; ***ašakingas***, ***-a*** adj. ‘grätig’ SzD[1] $115c_{21}$ *aßakingas* ‘*ośćiſty*’, ‘*aſper, ariſtoſus*’; ***ãšakuotas***, ***-a*** (1), ***ašakúotas***, ***-a*** (1) adj. ‘grätig’ SzD[3] $209a_6$ *Ne aßakuota ʒuwis* ‘*Nieośćiſtá rybá*’, ‘*Exos piſcis*’. ◆ – Bsl., lett. *asaka* sf. ‘Gräte’, russ. *osóka*, *osoká* sf. ‘Riedgras’, wruss. *asaká* sf. ‘ds.’, ukr. *osoká* sf. ‘ds.’. – Idg., ? vgl. norw. dial. *agge* ‘Zahn, Spitze’.

Ableitung mit einer im Balt. und Slav. seltenen Suffixfolge **-o-keh₂-* von **h₂ek̂-* ‘scharf, spitz (sein/werden/machen)’ (LIV[2] 261) (Vaillant 4.543); semant. sind die balt. und slav. Fortsetzungen divergierend, doch nicht unverbindbar. Anders REW 2.285: die slav. Wörter zu **sekH-* ‘abtrennen’ ($LIV_2$ 524). Weiterer Anschluss im Norw. ist unsicher und vl. Parallelbildung. dsw ◇ – IEW 18; LEV 1.77; LEW 1.18; NIL 290; SEJL 26.

**ãšara** (1), **ašera** sf. ‘Träne’: $MžG_{II}$ $513_{16}$ (Ps 6,7) i.pl. *mana aſcharomis* ‘(*lacrymis meis*)’, ‘(*mit meinen threnen*)’; DaP $522_8$ a.pl. *Bernardas .. âßaras pakûtawoięcʒių / winú A*[*n*]*gełu wadína* ‘(*Bernárd .. łʒy pokutuiących / winem Anyelſkim náʒywa*)’; $BrB_{VII}$ [87]$v_{15}$ (Mk 9,24) i.pl. *Ir toiaus Waiko Tiewas ſchauke aſcheromis* ‘(*Vnd als bald schrey des kindes Vater mit threnen*)’; ***ãšaroti*** (*-oja*, *-ojo*), ***ašaróti*** ‘Tränen vergießen’ $SlG_I$ $91_{13}$ 3.prs. *Labay kartey aſźaroia Maria* ‘(*MARIA rʒewno płakała*)’, ‘(*MARIA flet doloroſa*)’; ***ãšaruoti*** (*-uoja*, *-avo*) ‘tränen’ DaP $178_{14}$ n.pl.f.prc.prs.act. *ákį́s aßarůięncʒios* ‘(*ocʒy płácʒliwe*)’; ***ap-si-*** $ClG_I$ 180; ***ašarẽlė*** (2) sf. ‘Träne (dim.)’ DaP $32_{21}$ *wiena aßarêle pakáks* ‘(*iedná łeʒká doſyć będʒie*)’; ***ašarìngas***, ***-a*** (1) adj. ‘tränenreich’ SzD[3] $160a_{21}$ *Aßaringas* ‘*Lʒáwy*’, ‘*Lachrymoſus*’. ◆ – Bsl., lett. *asara* sf. ‘Träne’, *asaruôt* ‘tränen’. – Idg., uridg. **h₂ák̂ru-* sn. ‘Träne’, ved. *áśru-* sn. ‘Träne’, jav. *asrū* sn. n.pl. ‘Tränen’, toch. A *ākär*, pl. *ākrunt* ‘Träne’, toch. B *akrūna* n.pl. ‘Tränen’.

Zu dem lit. Wort, das eine Akzentvariante *ašarà* kennt, s. Kregždys (2010: 59-70). — Die (ost)balt. Wörter stimmen im Anlaut zu den iir. und toch. Vergleichsformen, weichen jedoch in der *ā*-Stammbildung ab und ferner auch im Suffixablaut *-er-*, *-ar-* vs. anderwärts *-r-*. S. Überlegungen zur Erklärung der Suffixformen bei Hamp *Baltistica* 6/1 (1970: 27-32) 31f. — Formal nahe stehende Wörter für ‘Träne’, die nicht alle geradlinig auf dieselbe uridg. Vorform weisen, finden sich in weiteren verwandten Sprachen, vgl. gr. δάκρυ sn., lat. *lacrima*, *dacruma* sf., air. *dér*, got. *tagr* sn., ahd. *zahar* sm., weiter arm. *artawsr*, *artasowkʿ*, ahd. *trahin* sm. sowie heth. *ishahru-* sn. ‘Träne’. Vgl. zur Rekonstruktion des uridg. Etymons bzw. seiner Vorstufen Überlegungen z.B. bei EWAIA 1.138f., Schaffner

(2001: 251-59), Pinault *FS Beekes* (1997: 219-33) je mit früherer Lit., zu heth. *ishahru-* vgl. EDHL 391. dsw ◇ – EIEC 567; IEW 23; LEV 1.77; LEW 1.18; SEJL 26.

**ašìs** (4) sf. 'Achse': SzD[1] 115c$_{11}$ *aśis* '*Oś*', '*axis*'. ◆ – Bsl., lett. *ass* sf. 'Achse; Klafter', apr. *assis* E 'Achse', serb.-ksl. *osь* sf. 'Achse', skr. *ôs* sf. 'Achse', russ. *os'* sf. 'Achse', ačech. *os* sf. 'ds.', poln. *oś* sf. 'ds.'. – Idg., uridg. *$h_2e\hat{k}s$- s. 'Achse', ved. *ákṣa-* sm. 'Achse', gr. ἄξων, -ονος sm. 'Achse', myk. *a-ko-so-ne* n.pl. 'Achsen', lat. *axis* sm. 'Achse', ahd. *ahsa* sf. 'Achse'.

*ašìs* bildet in mod. ostaukšt. Dialekten einen konsonantstämmigen g.sg. *ašès* und n.pl. *ãšes*; im Westaukšt. ist g.pl. *ašų̃* bezeugt (Zinkevičius 1966: 263). Lett. hll. g.pl. *asu* (> *osu*) neben *ašu* ist nach LG 319 vl. nicht alt. *ašìs* hat eine v.a. westaukšt. Nebenform *ešìs* mit sekundärem *e-* für anlautendes *a-* (Zinkevičius 1966: 122f., vgl. Stang 1966: 32, Andersen 1996: 26). S. zu verschiedenen Formen in mod. Dialekten LKA 1.96f. — Zum uridg. Etymon s. NIL 259-62 mit weiterer Lit. Wenn ein Wurzelnomen zugrunde liegt, das in den Einzelsprachen in verschiedene andere Stammklassen überführt wurde, so lassen sich die konsonantstämmigen lit. Kasusformen als letztes Relikt der grundsprachlichen Bildung verstehen. dsw ◇ – EDSL 380f.; EIEC 39f.; ESJSS 10.603; IEW 6; LEV 1.79f.; LEW 1.19; NIL 259-62; PJ 1.134; PKEŽ 1.105; SEJL 26.

**ãšmas, -à** (4) nm.o. 'achter': MžK 22$_4$ *Aſchmas ſtraipſtis* '(*Osmy* [*członek*])'; DaP 295$_{44}$ l.sg.m. *aßmamé* '(*w oſmym*)'; ***pusašmas*** nm.c. 'das Ganze und den achten Teil enthaltend' SzD[3] 321b$_{32}$ *puſaßmas* '*Połoſmy*', '*Seſquioctauus*'; ***pusãšmo, -õs*** nm.c. 'siebeneinhalb' BrB$_{IV}$ [226]r$_{30}$ (Ez 41,12) a. *Bei Muras priſch wakarus buwa pus aſchmus deſchimties olekcʒtų* [K *olektų*] *ilgas* [gestr.] *platus* '(*VND die Maur gegen abend / was fünff vnd siebenzig ellen breit*)'. ◆ – Bsl., lett. *asmĩte* hll. sf. 'der achte Teil eines Hakens (ein Ackermaß)', apr. *asmus* I, II, III nm.o. 'achter', a.sg.m. *asman* III, aksl. *osmъ* nm.o. 'achter', skr. *ôsmī* nm.o. 'ds.', čak. *õsmī* (Vrg.) 'ds.', russ. *vos'mój* nm.o. 'ds.', čech. *osmý* nm.o. 'ds.', poln. *ósmy* nm.o. 'ds.'.

*ãšmas* ist im Alit. das geläufige Ordinale zu '8', in der mod. Sprache ist hingegen *aštuñtas* die Standardform, daneben findet sich *aštuõntas*, *aštúontas* im nördlichen Žem. und im östlichen Südaukšt. sowie jeweils in angrenzenden westaukšt. Gebieten. *ãšmas* wird noch in kleinen, nicht zusammenhängenden Sprachgebieten in žem., west- und ostaukšt. Dialekten verwendet, die keinerlei Nähe zu slavischem Sprachgebiet aufweisen. Es handelt sich folglich um lexikalische Relikte. Die Verwendung von *ãšmas* deckt sich im Žem. teilweise mit der von ↗ *sẽkmas* 'siebter', das im Alit. die herrschende Form gegenüber *septiñtas* der mod. Standardsprache ist, jedoch trotz seiner Verwendung in Bildungen wie *sekmãdienis* in der mod. Sprache noch weiter zurückgedrängt ist. S. LKA 3.149f. mit Karte 141, Zinkevičius (1966: 330). — Eine Basis *asm-* ist für das Lett. nur aus der Ableitung *asmĩte* zu erschließen, das LG 369 aus dem selischen Hll. von Bḗrzaune, Vietalva und Vestiena anführt. — *ãšmas*, das zu apr. *asmus* und aksl. usw. *osmъ* passt, hat seine Bildeweise vom Ordinale ↗ *sẽkmas* übernommen, wo *-ma-* den ursprünglichen Auslaut *-m-* des Kardinales uridg. **septḿ̥* gefolgt vom Themavokal *-*o*- zeigt. Eine ähnliche Übertragung ist im Iir. und im Kelt. erfolgt (vgl. ved. *aṣṭamá-*, jav. *aštəma-*, gall. *oxtumetos*, air. *ochtmad*, mkymr. *wythfed* nm.o. 'achter'); vgl. Stang (1966: 283f.), LG 368f., Comrie (1992: 758), ferner Blažek (1999: 267). dsw ◇ – EDSL

378; EIEC 403; ESJSS 10.598f.; IEW 775; LEV 1.81; LEW 1.19f.; PJ 1.129; PKEŽ 1.103; REW 1.232; SEJL 26. ↗ ***aštuonì***.

**ašmuõ**, **ãšmenys** (3[b]), **ãšmens** (3[b]), **ãšmenes** (1) sm. 'Schärfe, Schneide': BrB$_{I}$ [39]r$_{22}$ (Gen 34,26) i.sg. *aſchmenimi kardo* '(*mit der scherffe des schwerts*)'; SzD[1] 116d$_{10}$ *aßmenis* '*oſtrʒe & oſtrość*', '*acies, acumen*'; ***dviašminis***, ***-ė*** adj. 'zweischneidig' ClG$_{II}$ 1111f. *Dwi-Aßminnis* '*Ʒweyſchneidig*'; ***ašmenìnis***, ***-ė*** (2) adj. 'spitz' ClG$_{II}$ 112 n.sg.f. *Adata aßmeninne* '*Eine Kürſchner Nadel*'; ***ašmenìngas***, ***-a*** (1) adj. 'scharf' ClG$_{II}$ 392 *Aßmeningas. ô. M. ga, ôs. F.* '*Scharff*'; ***ašmeniuotas***, ***-a*** adj. 'mit Schneide' DaP 289$_{4}$ g.sg.m. *kaławiio abipuſéi aßmeniůto* '(*mieczʒ oboiętny*)'. ◆ – Bsl., alit. *akmuo* sm. 'Stein, Felsen', lett. *asmens* sm. 'Schärfe, Schneide, Spitze der Ähre', *akmens* sm. 'Stein', nar. *akmi* 'Stein'. – Idg., uridg. *$h_2e\hat{k}$-mon-*, ved. *áśman-* sm. 'Stein, Schleuderstein, Fels', jav. *asman-* sm. 'Himmel', apers. *asman-* sm. 'Himmel', gr. ἄκμων sm. 'Amboss', vereinzelt: 'Himmel'.

Zur westaukšt. Nebenform *ešmuõ* und zu vereinzeltem žem. *ẽšmenys* (n.pl.) vgl. Zinkevičius (1966: 122). — Dublette von *akmuõ* 'Stein' (westaukšt. auch *ekmuõ*) mit der erwarteten Satem-Vertretung; semantisch jedoch näher an der Wurzelbedeutung von *$h_2e\hat{k}$- 'scharf, spitz' als an den Bedeutungen der ved. und gr. Vergleichsformen. dsw ◇ – IEW 19; LEV 1.78; LEW 1.19; NIL 287; PJS 8, 21; SEJL 26. ↗ ***akmuõ***.

**ãštras**, **-à** (4) 'scharf, streng': MžK 55$_{10}$ g.sg.m. *ſuda aſchtra* '(*letzt gericht*)'; DaP 177$_{18}$ i.sg.m. *aßtrú kaławiiú* '(*oſtrym mieczʒem*)'; ***ašras***, ***-a*** adj. 'scharf' KnN[1]$_{4}$ 15$_{22}$ n.sg.f. *Táwo ßwenta ßoną práduria rágotinia áßrá*; ***aštrùs***, ***-ì*** (4) adj. 'scharf, streng' LxL 74r *Aßtrus, i, esnis, ausias* '*Scharff*'; LxL 42r *aßtrus* '*gestreng*'; ***ãštrinti*** (*-ina*, *-ino*) 'schärfen' WoP 168v$_{24}$ 3.prs. *Ketwirta turrim ßinati .. kaipagi krißius aſchtrina*; ***pa-*** MžG$_{II}$ 517$_{1}$ (Ps 7,13); ***aštrýbė*** (1), ***aštrỹbė*** (2) sf. 'Schärfe, Strenge' SzP$_{I}$ 75$_{5}$ g.sg. *del aßtribes aba ſkaudibes prieß kunu* '*dla ſurowośći ćiała*'; ***aštrùmas*** (2) sm. 'Schärfe, Strenge' WoP 46r$_{27}$ a.sg. *pamini*[*m*]*a aſchtruma ruſama* [K *raſuma*] *prata angu iſchminties ßmagißkas*; DaP 27$_{42}$ i.sg. *aßtrumú giwâtos* '(*oſtrośćią ʒywotá*)'. ◆ – Bsl., lett. *asrs* ml. adj. 'scharf', *astrs* adj. 'scharf', *astrs* pl. *astri* sm. 'Haar des Pferdeschweifes', aksl. *ostrъ* adj. 'scharf, rauh', skr. *ȍštar*, *òštar* adj. 'scharf', russ. *óstryj* adj. 'scharf, spitz', čech. *ostrý* adj. 'scharf', poln. *ostry* adj. 'ds.'. – Idg., uridg. *$h_2e\hat{k}ro$-*, ai. *-aśra-* '-eckig', gr. ἄκρος adj. 'äußerst, oberst, höchst', air. *ér* adj. *o/ā* 'hoch(gestellt), edel'.

Zu uridg. *$h_2e\hat{k}$- 'scharf, spitz (sein / werden / machen). *-t-* in lit. *ãštras*, *aštrùs*, lett. *astrs* ist Einschub, wie in den slav. Formen; zur Semantik von lett. *astrs* vgl. ↗ *ãšutas*. Die *t*-lose Variante *ašras* lebt in lit. dial. (žem.) *ašrùs* (4) fort und hat eine Entsprechung in ml. (Rucava) *asrs*. Die morphologische Analyse ist mehrdeutig: während im Balt., Slav. und Kelt. ein uridg. Adjektiv *$h_2e\hat{k}$-ró- mit ursprünglicher oder restituierter vollstufiger Wurzelform fortgesetzt sein kann, ist im Ai. *o*-stämmiges *-aśra-* nur als Kompositionshinterglied in *caturaśra-* 'viereckig' belegt und da jünger als ved. *cáturaśri-* 'vierkantig' zum Simplex ved. *áśri-* sf. 'Ecke, Kante, Schneide', das zu *i*-stämmigen Formen wie gr. ἄκρις sf.

'Berggipfel', ὄκρις s(f.?) 'Spitze, scharfe Kante, Ecke', lat. *ocris* sm. 'steiniger Berg', umbr. *ocar* sm. 'Burg' passt; wurzelbetontes gr. ἄκρος ist nach Frisk, *IF* 56 (1938: 113f.), sekundär aus einem Substantiv adjektiviert. Die älter bezeugten Vergleichssprachen stützen damit die Rekonstruktion eines grundsprachlichen *ro*-Adjektivs nicht; vielmehr können sie, wie ferner z.B. auch lat. *ācer* 'scharf' (*i*-Stamm, auch *o/ā*-Stamm), und vl. lit. *ešerỹs*, *ašerỹs*, lett. *asaris*, *aseris* sm. 'Flussbarsch' Sekundärbildungen von einer uridg. *r*-stämmigen Basis sein. dsw ◇ – EDSL 379; EIEC 509; ESJSS 10.601; IEW 21; LEV 1.81; LEW 1.19; NIL 288; REW 2.288; SEJL 27. ↗ ***ãšutas***.

**aštuonì**, **aštúonios** (3) mn.c. 'acht': WoP $44v_{17}$ n.pl. *Ir kada iſsipilden ira Dienas aſchtones* '*POstquam consummati sunt dies octo*'; DaP $403_{38}$ d.pl.f. *po aßtůniómus dienômus* '(*po ośmi dniách*)'; ***aštuonėkas***, ***-a*** adj. 'achtfach' SzD[1] $116b_{11}$ *aßtuoniekas* '*ośmkrotny*', '*octuplus*'; ***aštuoneliokas***, ***-a*** adj. 'achtfach' SzD[3] $273a_{27}$ *Aßtuonielokas* '*Ośmioraki*', '*Octuplex*'; ***aštuonerì***, ***aštúonerios*** (3[a]) nm.c. 'acht' $BrB_{VII}$ $[248]v_{27}$ (Apg 9,33) a.pl. *per aſchtůneris* [K *aſchtůnis*] *metus* '(*acht jar lang*)'; ***aštuoneriópas***, ***-a*** (1) adj. 'achtfach, achterlei' LxL 4r *Asch tuneropas* '*Achterley*'; ***aštúonetas*** (1) nm.c. 'acht' SzD[1] $116b_{6}$ *aßtuonietas* '*Ośn & ośmioro*', '*octo*'; ***aštuoniokas***, ***-a*** adj. 'achtfach' SzD[3] $273a_{33}$ *Aßto*[*n*]*iakas* '*Ośmioráki*', '*Octuplex*'. ◆ – Bsl., lett. *astuôņi* nm.c. 'acht', *astiņ(i)* tahm., hll. 'ds.', *astuôtaĩs* nm.o. 'der achte', nar. *aktiſ* 'acht', aksl. *osmь* nm.c. 'acht', skr. *ȍssam* nm.c. 'ds.', russ. *vósem'* nm.c. 'ds.', čech. *osm* nm.c. 'ds.', poln. *osiem* nm.c. 'ds.'. – Idg., uridg. **Hok̂toH* nm.c. 'acht', ved. *aṣṭā́*, *aṣṭáu* nm.c. 'acht', jav. *ašta* nm.c. 'ds.', gr. ὀκτώ 'acht', arm. *owt'* nm.c. 'acht', alb. *tétë* nm.c. 'acht', lat. *octō* nm.c. 'acht', gall. *oxtumetos* nm.o. 'achter', air. *ocht*[N] nm.c. 'acht', akymr. *oith*, mkymr. *wyth*, abret. *eith* nm.c. 'ds.', got. *ahtau* nm.c. 'acht', an. *átta*, ahd. *ahto* nm.c. 'ds.', toch. A *okät*, toch. B *okt* nm.c. 'acht'.

Das Zahlwort für '8' hat (ost)balt. den Ausgang lit. *-nì*, *-nios*, lett. *-ņi* von '7' und '9' (↗ *septynì*, *devynì*) übernommen, es flektiert wie die übrigen Zahlen von '4' bis '9' als *i̯o/i̯ā*-stämmiges Adjektiv, vgl. Stang (1966: 279), LG 362f. Nar. *aktiſ* ist nach Schmid *IF* 91 (1986: 273-86) 282 womöglich eine jiddische Form. — Das slav. Kardinale ist nach dem Ordinale umgebildet (↗ *ãšmas*). — Zum uridg. Etymon und den Entwicklungen in anderen Einzelsprachen vgl. auch EWAIA 1.142, EWA 1.121-23, Blažek (1999: 263-76) mit weiterer Lit. dsw ◇ – EDSL 378f.; EIEC 402f.; ESJSS 10.598f.; IEW 775; LEV 1.81; LEW 1.19f.; PJS 8f.; REW 1.231; SEJL 27. ↗ ***ãšmas***.

**ãšutas** (3[b]) sm. '(einzelnes) Pferdehaar': LxL 6r *Aßuts* '*Angelſchnur*'; $ClG_{I}$ 825 n.pl. *Aßůtai* '*Haar auß dem Schwantz*'; ***ašutỹs*** (3[b]) sm. '(einzelnes) Pferdehaar' LxL 67v *Eßuttys* '*Pferdhaar*'; ***ašutìnis***, ***-ė*** (2) adj. 'Pferdehaar-' $ClG_{I}$ 825 *Aßutínnis Sėtas* '*Haar Sieb*'; ***ašutinis*** sm. 'Haarsieb' LxL 80r *Aßutinis* '*Sieb von Haar*'; ***ašutìnė*** (2), ***ašutinẽ*** sf. 'härenes Hemd, Büßergewand' DaP $575_{3}$ i.sg. *paſnikais / aßutiné / botágų płákimu .. te marin' kûną ſáwą* '(*niechay poſtámi / włośienicą / bicżowánim .. martwi ćiáło ſwoie*)'; ***ašuõtis*** (2) sm. '(einzelnes) Tierhaar' $KnN^{1}_{3}$ $8_{18}$ g.pl. *jo dánga buwa iß*

*aſsuoćiu deágianćiu / werblugu / ſumegſtás*; ChB$_{I}$ [8]a$_{26}$ (Mt 3,4) g.pl. *Jonas turejo rubą ſawo iſs aſsociu welbluda* ‘(*Joannes hadde ſijne kleedinge van kemels hayr*)’. ◆ – Bsl., r.-ksl. *osъtъ* sm. ‘Distel’, sln. *osât*, *ósət* sm. ‘ds.’, russ. *osót* sm. ‘ds.’, poln. *oset* sm. ‘ds.’.

Im Lit. daneben *ãšatas*, *ašatỹs*, *ašatìnis*, *-ė* (žem. und westaukšt.) und vereinzelt westaukšt. *ešutaĩ* (Zinkevičius 1966: 122); in ostaukšt. Dialekten werden z.T. athematische Kasusformen neu gebildet (Zinkevičius 1966: 263). — Zu uridg. *$h_2e\hat{k}$- ‘scharf, spitz (sein/werden/machen)’ (LIV[2] 261). Eine vergleichbare Semantik zeigt lett. *astrs* sm., meist pl. *astri* ‘Haar des Pferdeschweifs’, das formal lit. ↗ *ãštras* ‘scharf’ entspricht. *ãšutas*, das lautlich genau mit den slav. Wörtern übereinstimmt, ist als Possessivbildung mit Suffix *-*to*- vom *u*-Stamm *$h_2e\hat{k}$-*u*- verstehbar, der in dem lett. Adj. *ass*, *ašs* ‘scharf’ fortgesetzt ist; vgl. auch lat. *acus*, *-ūs* sf. ‘Nadel’. Das *u*-stämmige Grundwort muss gegenüber dem lett. Adj. substantiviert gewesen sein, sodass der *to*-Ableitung eine urspr. Bedeutung ~ ‘mit Spitzen versehen’ zukam, die im Lit. und Slav. wiederum substantiviert für verschiedene Bezugswörter lexikalisiert ist. *ãšatas* und *ašuõtis* weisen abweichende Vokale vor dem *to*-Suffix auf, die sich nicht aus im Balt. oder Slav. belegten Grundwörtern erklären und vielleicht durch Suffixwechsel entstanden sind. Suffixe der Struktur -*Vto/eh₂*- finden sich in Ableitungen von *$h_2e\hat{k}$- weiter verbreitet, vgl. z.B. mkymr. *oged* sf., ahd. *egida* sf. ‘Egge’, lat. *acētum* sn. ‘Essig’. **ašuotas*, das von *ašuõtis* vorausgesetzt wird, hat eine Kentum-Dublette in ↗ *akúotas* ‘stachlig’. dsw ◇ – EDSL 380; ESJSS 10.602; IEW 19; LEW 1.18f.; NIL 289; REW 2.285; SEJL 27. ↗ ***ãštras***.

**ašva** sf. ‘Stute’: BrB$_{V}$ [123]v$_{26}$ (Sir 33,6) g.pl. *Kaip Rusas* [Gl *erſchils*] *ſswengia wiſsų kumelių* [Gl *eſchwų*] ‘(*WJe der Schelhengst schreiet / gegen allen Meren*)’; SzD[1] 54d$_{2}$ *aſswa* ‘*Klácʒá*’, ‘*equa*’; ***didašva*** sf. ‘Hederich’ ClG$_{I}$ 872 *Didáſswos* ‘*Hedderich am Getreÿd*’; ***ašviena*** sf. ‘Stute’ ChB$_{I}$ [418]a$_{12}$ a.sg. *Intwarſtok aſzwieną ó waźoſim per pelki* ‘*Zaprʒąz klaczę a pojedʒiem prʒeʒ błoto*’. ◆ – Bsl., apr. *aswinan* E ‘Stutenmilch’. – Idg., uridg. *$h_1 \acute{e}\hat{k}u̯o$- sm., sf. ‘Pferd’, hluv. *á-zú-(wa/i)-* ‘Pferd’, lyk. *esbe-* ‘ds.’, ved. *áśva-* sm. ‘Pferd’, *áśvā-* sf. ‘Stute’, Mitanni *Bi-ri-da-aš-u̯a* nom.pers., aav. *aspā-* sf. ‘Stute’, jav. *aspa-* sm. ‘Pferd’, *aspā-* sf. ‘Stute’, apers. *asa-* sm. ‘ds.’, gr. ἵππος sm., sf. ‘Pferd’, myk. *i-qo* sm. ‘ds.’, arm. *ēš*, g.sg. *išoy* ‘Esel’, lat. *equus* sm. ‘Pferd’, *equa* sf. ‘Stute’, venet. *ekvon* sm. a.sg. ‘Pferd’, air. *ech* sm. *o* ‘Pferd’, got. *aihva-tundi* sf. ‘Dornstrauch’, an. *jór* sm. ‘Pferd’, ae. *eoh* sm. ‘ds.’, toch. A *yuk* sm. ‘Pferd’, toch. B *yakwe* sm. ‘ds.’.

Das uridg. Etymon für ‘Pferd’ ist im Alit. nur noch relikthaft im Motionsfemininum *ešva*, *ašva* und in Ableitungen bezeugt. In der mod. Sprache hat sich abgesehen von onomastischen Zeugnissen nur žem. *ašvíenis* sm. (1) ‘Arbeitspferd’ gehalten, die unmarkierte Bezeichnung für das Pferd ist *arklỹs* (↗ *árklas*). S. zu alternativen Benennungen LKA 1.146. — Aus dem Lett. führt LEV 1.468f. als Entsprechung ml. *asa* sf., hll. *osa* sf. ‘Stute’ an, das vormals neben einem sm. **asvas* > **asvs* > **ass* gestanden habe; nachdem *-v-* in **asvs* geschwunden war, sei auch das Fem. in *asa* statt **asva* umgebildet worden, das Masc. sei in der Folge durch Homonymenflucht vor *ass* ‘scharf’ ersetzt worden. Relikte von *asv(a)-* werden in Ortsnamen wie *Asva*, *Osvijas* gesucht, vgl. die lit. Flussnamen *Ašvà*, *Ašvijà* (Vanagas 1981: 50 mit Skepsis bzgl. der etymologischen Verknüpfung mit dem Wort für ‘Stute’). — Im Apr. ist neben onomastischem Material wie dem Flussnamen *Asswene* nur die

Ableitung *aswinan* belegt, die aus einem Adjektiv substantiviert sein kann und semantisch gleichfalls zunächst auf ‘Stute’, nicht ‘Pferd’ weist (PKEŽ 1.106). Ferner vermuten PKEŽ 4.172 und LAV 127 Fn.261 Zugehörigkeit von apr. *sweykis* E ‘Pflugpferd’ als **(a)sw-eikīs*. — Zum balt. Anlaut *a-* neben seltenem und nur alit. *e-* s. Andersen (1996: 148 und passim). — Das Wort scheint im Deutschen und Slav. verloren, s. jedoch Überlegungen zu etwaigen slav. Fortsetzern bei Blažek *21 Proc. UCLA* (2010: 13-25) 14f. Zurückdrängung auf eine verschobene Bedeutung findet sich etwa auch in arm. *ēš* ‘Esel’ neben *ji* ‘Pferd’ (EDAL 276f.), Ablösung durch eine andere Benennung erfolgt in historischer Zeit auch z.B. im Irischen und Romanischen. — Zum uridg. Etymon vgl. NIL 230-33, s. auch EDHL 237-39, wo für eine *u*-stämmige anat. Entsprechung plädiert wird, ferner EDG 1.597f., EDL 192f. dsw ◇ – EIEC 273f.; IEW 301f.; LEV 1.468f.; LEW 1.20; NIL 230-33; PJ 135-38; PKEŽ 1.106; SEJL 28.

**ašvóklė** (1) sf. ‘Johannisbeere’: LxL 52v n.pl. *Aßwokles* ‘*Johanns beeren*’.

In der mod. Sprache herrschen zur Bezeichnung der Johannisbeere Formen, die mit ↗ *serbentà* verwandt sind. Für *ašvoklė* finden sich keine mod. Belege mehr, doch erscheinen im Žem. und Westaukšt. zahlreiche Varianten zur Bezeichnung (v.a. der roten) Johannisbeere, s. LKA 1.168-70 mit Karte 96: am nächsten steht *ašóklis*, *ašõklė* im Nordžem. an der Grenze zu Lettland und im Westaukšt. an der Grenze zu Russland (Kaliningrad), wo sich außerdem Nebenformen wie *ešóklis*, *išõklis* finden. Weiter verbreitet sind žem. und westaukšt. *vašóklis*, *-ė*, *vašõklis*, *-ė* und *vašókšlis*, *-ė*. Dazu kommen *šašóklis* im nordwestžem. Küstengebiet, *šõklis*, *švókšlis* u.ä. v.a. im Westaukšt. und *vaišóklis*, *vaišvókšlis* im östlichen Nordžem. — Im Anschluss an Būga *Kalba ir Senovė 1* (1922: 13 Fn.6, vgl. *RR* 2.20 Fn.3 ) wird *ašvoklė* als Basisform der Dialektvarianten angesehen und auf ↗ *ašva* ‘Stute’ bezogen. Vgl. zur Bildeweise dann vielleicht den Pflanzennamen *raudõklė* sf. ‘Blutweiderich, Lythrum’ (LKG 1.358 § 593). Dabei ist jedoch das Benennungsmotiv für *ašvoklė* nicht hinreichend geklärt. S. die Diskussion von Gliwa (2006: 72-74). dsw ◇ – LEW 1.19; SEJL 27. ↗ ***ašva***.

**atãdosis** (1) sm. ‘Rückgabe, Vergelten’: DaP $147_{33}$ *mokeſtís ir atâdoſis* ‘(*ȝapłátá y nagrodá*)’; DaP $308_{19}$ g.sg. *ne prâßimo bet’ attâdoſio* ‘(*nie proßenia / ále oddawánia*)’. ◆ – Bsl., apr. d.sg. *perdāsai* III, a.sg. *perdāisan* III ‘Ware’.

Die Flexion von lit. *atãdosis* (das LKŽ nur für DaP belegt) als *i̯o*-Stamm ist offenbar durch die Komposition bedingt. Vgl. mit einfacherer Morphologie lit. *dõsai* (2) sm.pl. ‘Hochzeitsgeschenke’ (nach LKŽ z.B. um Biržai, Kupiškis) sowie das HG von lit. *pardõsas* (2), *pardosas* sm. ‘Verkauf’ (nach LKŽ z.B. in Skuodas, Užventis, Kupiškis) und seiner apr. Entsprechung *perdāsai*, *perdāisan*. Die Wörter gehen auf Suffixableitungen des bei Skardžius (1943: 310) besprochenen Typs zu lit. ↗ *dúoti* (*-da*/*-sti*, *dãvė*), lett. *duôt*, *duõt duôdu devu*, apr. *dāt* ‘geben’ zurück. Zum VG ↗ *atólas*. eh ◇ – LEW 1.112; PKEŽ 3.259f.; SEJL 118. ↗ ***dúoti***.

**atainas** sm. ‘Ankömmling’: WoP $4v_{28}$ i.pl. *Iau tadangi neeſte ſweteis ir atainais*; ***atainis*** sm. ‘Ankömmling’ $BrB_{VIII}$ $[156]v_{7}$ (1 Petr 2,11) a.pl. *graudinu ius kaip atainius ir kieleiwius* [K *keleiwius*] ‘(*Jch ermane euch / als die Frembdlingen vnd Bilgerin*)’.

Nicht zu trennen von lit. ↗ *eĩti* (*eĩna*, *ė̃jo*) ‘gehen’, auf dessen Prs. das HG des Kompositums basiert. Der Vokalismus des Nomens im HG lässt sich nicht mit Sicherheit bestimmen. Es kann sich um eine τομός- oder zum Konkretum gewordene τόμος-Bildung handeln, die beide eine regulär *o*-stufige Wz. haben müssten. Vgl. allerdings den Vokalismus der τομός-Bildung *einùs*, *-ì* (4) ‘schnell, flink’ (nach LKŽ unter anderem in

Šakiai, wo *ei* und *ai* klar geschieden sind). Das *ai* im HG von *atainas* ist daher eher als Ergebnis einer Kontraktion des Diphthongs *ei* im Anlaut des HG mit dem Vokal im Ausgang des VG *ata-*, *atõ-* aufzufassen (↗ *atólas*). eh ◇ – SEJL 145. ↗ ***eĩti***.

**ãtakia** (1) sf. ‘Rache, Vergeltung’: DaP $9_{51}$ (Dtn 32,43) *Máno yr’ âtakia* ‘(*Moiáć ieſt pomſtá*)’; ***ãtakė*** (1) sf. ‘Rache, Vergeltung’ DaP $296_{5}$ g.sg. *tos baisíos átakes gálime nuwęgt’* ‘(*tey ſrogiey pomſty vſtredȝ ſię moȝemy*)’; ***ãtakis*** (1) sm. ‘Rache, Vergeltung’ WoP $57v_{30}$ a.sg. *Ta atakį nebaghimų muſų ſeka didis paklidimas*; ***ãtakioti*** (*-ioja*, *-iojo*) ‘sich rächen’ DaP $362_{15}$ *Ne norékig’ tad’ átakiot’ abîdos ſawós ąnt’ artimų ſawų́* ‘(*Niechćieyȝe ſię tedy mśćić krȝywdy ſwey nád bliȝnimi ſwymi*)’; ***atakingas***, ***-a*** adj. ‘rachsüchtig’ DaP $362_{21}$ g.pl.m. *atakingu .. ȝmonių́* ‘(*mśćiwych .. ludȝi*)’.

Lit. *ãtakia*, *ãtakė* sind haplologisch verkürzte Varianten von lit. *atãtikės* (1) sf.pl. ‘Vergeltung, Rache’ (nach LKŽ um Utena, Linkmenys, Ignalina), das offensichtlich zu lit. *atatìkti* (*tiñka*, *tìko*) ‘entsprechen, übereinstimmen’ gehört (↗ *tìkti*). Die ursprüngliche Semantik der Nomina war somit etwa ‘entsprechende Antwort, Gegenleistung’, woraus sich durch eine sekundäre Einengung der Semantik negatives ‘Vergeltung, Rache’ entwickelte. eh ◇ – LEW 1.20; SEJL 28. ↗ ***tìkti***.

**atbùkti** (-buñka, -bùko) ‘stumpf werden’: LxL 85r *atbukti* ‘*Stumpff werden*’; ***atbùkinti*** (*-ina*, *-ino*) ‘stumpf machen’ LxL 85r *atbukinti* ‘*Stumpff machen*’.

Lit. *bùkti* und *bùkinti* sind wahrscheinlich denominale Verben zu *bùkas*, *-à* (4), *bukùs*, *-ì* (4) adj. ‘stumpf’. — Kein verlässliches Vergleichsmaterial. Der in LEW und SEJL angenommene etymologische Zusammenhang mit lit. ↗ *bùkinti* (*-ina*, *-ino*), lett. *bukât -ãju* ‘(mit der Faust) schlagen, stoßen’ ist allerdings möglich. eh ◇ – LEW 1.63; SEJL 79.

**atkonyčia** sf. ‘Kopfband’: SzD[1] $181a_{3}$ *atkanićia* ‘*Tkánicá & tkanká*’, ‘*redimiculum muliebre*’.

Lehnwort aus dem Poln., vgl. apoln. *tkanica* sf. ‘(textiles Schmuckband für Frauen)’, dessen silbenanlautendes Plosivcluster innerlit. durch Vokalprothese mit *a* beseitigt wurde (vgl. Brückner 1877: 48 m. Anm. 33). rf ◇ – SEJL 29; SLA 35.

**atódogiai** (1) sm.pl. ‘Sommerroggen, Sommergetreide’: $ClG_{II}$ 1139 *Attodůgei, û.* ‘*Sommer Korn*’.

LKŽ belegt das Lexem als *atódaugiai*, *atúodaugiai* (1) (um Marijampolė, Jurbarkas, Šakiai), *atúodogiai* (1) (Švėkšna, Klaipėda) und *atúodugiai* (1) (bei J). Das Schwanken zwischen *ató-* und *atúo-* erklärt sich am ehesten durch die sekundäre Diphthongierung des betonten *o* im Žem. und einem Teil westaukšt. Dialekte (vgl. LKA 2.53f. mit Karte 35). Wohl nicht hierher, sondern zu lit. *daigùs*, *-ì* (4) adj. ‘keimfähig, leicht keimend’ (↗ *dáigas*) gehört das lautlich wie semantisch ähnliche *atódaigiai* (1) sm. ‘von Hagel oder Tierhufen herausgeschlagenes und wieder herangewachsenes Getreide’ (Tauragnai bei Utena). — Das Nomen ist offensichtlich ein Kompositum mit lit. *at-*, *ata-*, *ató-*, *atõ-* ‘ab, weg; zurück, wieder’ im VG (↗ *atólas*). Vgl. anders Witczak *Baltistica* 36 (2001: 43-47). Das irreguläre Schwanken im Vokalismus des HG (*o* neben *au*, ⟨ů⟩ in ClG und *u* bei J) ist offensichtlich sekundär. Die Variante mit *u* entstand wahrscheinlich durch volksetymologische Anlehnung an lit. *rugiaĩ* (4) sm. ‘Roggen’ (↗ *rugỹs*). Diejenige mit *au* ist vl. durch lit. ↗ *áugti* (*-a*, *-o*) ‘wachsen’ oder ↗ *daũg* adv. ‘viel’ beeinflusst. Das ⟨ů⟩ in ClG reflektiert wahrscheinlich wieder die diphthongische Aussprache von *o* im Žem. und einem Teil der aukšt. Dialekte (vgl. Zinkevičius 1966:

69f., 73f.). – Die verbleibende Variante des HG *-dogiai* lässt sich plausibel zusammenstellen mit lit. ↗ *dãgas* (4) sm., *dagà* (4) sf. ‘Ernte’, vgl. apr. *dagis* E ‘Sommer’, die etymologisch zu lit. ↗ *dègti* (*dẽga*, *dẽgė*) ‘brennen’ gehören. Der Langvokal in der Wz. von lit. *-dogiai* kann wohl nur durch die Annahme einer Vr̥ddhiableitung erklärt werden. Die Semantik dieses als Simplex nicht bezeugten Nomens muss etwa ‘Ernte’ oder ‘erntereifes Getreide’ sein. Das Kompositum *atódogiai* bezeichnete dann ursprünglich das Sommergetreide als zweite Ernte (nach dem Wintergetreide, vgl. wiederum ↗ *atólas*). eh ◇ – PJ A-D.286-289; PKEŽ 1.173; SEJL 98. ↗ ***dãgas***.

**atókus**, **-i** (1) adj. ‘entfernt, abgelegen’: KnN[1] $_1$ 9 $_{26}$ a.pl.m. *Dawey ir Ʒweris girioſe attokius* ‘(*Aʒ y ʒwierʒętá ná pußcʒy ſwowolne*)’ ‘nach eigenem Willen lebend, ausgelassen’.

Die Zuordnung des A.pl. ⟨attokius⟩ in KnN zu lit. *atókus* ist aufgrund des semantischen Unterschieds nicht ganz sicher. – Lit. *atókus* ist etymolgoisch umstritten. LEW rechnet mit einer Suffixableitung direkt zum Adv., das lit. *at-*, *ata-*, *ató-*, *atõ-* ‘ab, weg’ im VG von nominalen Komposita zugrunde liegt (↗ *atólas*). SEJL weist auf die Ähnlichkeit zwischen lit. *atókus* und gleichbedeutendem *atstókas*, *-a* (1) hin, das offenbar zu lit. ↗ *stóti* (*-ja*, *-jo*) ‘sich hinstellen’ gehört. Neben *atstókas* findet man auch *atstokus* (in SzD, vgl. ferner das Adv. *atstõkiai*, das LKŽ ohne Angabe des Ortes belegt). Die Nähe von lit. *atókus* zu *atstokus* spreche dafür, dass es sich um eine hyperkorrekte Übernahme aus den dzūkischen Dialekten im Südosten Litauens handeln, wo lit. *t* vor (auch geschwundenem) *i* als Affrikate ausgesprochen wird (s. hierüber LKA 2.97 mit Karte 80). Lit. *atstokus* sei von den Sprechern der dem Dzūkischen benachbarten Mundarten als **attókus* missverstanden worden, das sich dann als *atókus* weiter ausgebreitet hat. Für diese Erklärung spricht das eindeutig hyperkorrekte *atatokiaĩ* adv. in Daugėliškis (an der Grenze zum ‘dzūkischen’ Gebiet). Die Substitution der vollen Form *ato-* im Anlaut zeigt, dass hier entweder *atstókas* bzw. *atstokus* oder *atókus* von den Sprechern als aus *at-* und *-tokus* bestehend aufgefasst wurde. eh ◇ – LEW 21f.; SEJL 30.

**atólas** (1), (3) sm. ‘nach dem ersten Schnitt nachgewachsenes Gras, Grummet’: ClG $_I$ 816 *Attólas, ô. M.* ‘*Grummet*’. ◆ – Bsl., lett. *atãls* sm. ‘nachwachsendes Gras, nachwachsender Klee, Grummet’, apr. *attolis* E ‘Grummet’.

Das urbalt. Wort für Grummet macht den Eindruck eines Kompositums mit lit. *at-*, *ati-*, *ata-*, *ató-*, *atõ-* ‘ab, weg; zurück, wieder’, lett. *at* prp. + a. ‘nach, gegen’, Präverb *at-*, *ata-* ‘ab, weg’, VG nominaler Komposita *at-* ‘wider, gegen; wieder, nach; zurück’, apr. *at-*, *et-* Präfix und VG ‘ab, weg; wider, entgegen; wieder, zurück’ (vgl. Endzelīns *DI* 1.359-66, LEW 1.20, PJ E-H.100-103, PKEŽ 1.106f.). Das HG gehört etymologisch wohl zu uridg. **h₂el-* ‘aufziehen’ (lat. *alō -ere*, air. *alaid ·ail* ‘aufziehen, ernähren’, vgl. IEW 26f., LIV[2] 262). Seine Stammbildung lässt sich nicht mehr genau bestimmen, man kann z.B. an eine τόμος-Bildung vorurbalt. **h₂ólo-* sm. ‘Aufziehen’ denken. Der Langvokal lit. *ó*, lett. *ã*, apr. *o* würde sich dann durch eine rezente Kontraktion des vokalisch ausgehenden VG mit dem Anlaut des HG ergeben, wobei die akutierte Intonation allerdings auffällig wäre. Die ursprüngliche Semantik des Kompositums muss etwa ‘Nachwuchs, Wiederwuchs’ gewesen sein. Vgl. anders Witczak *Baltistica* 36 (2001: 43-47). eh ◇ – LEV 1.82; LEW 1.22; PJ A-D.139f.; PKEŽ 1.107f.; SEJL 29f..

**atpėtúoti** (-úoja, -ãvo), **atpetúoti** ‘sich rächen’: DaP 37 $_{15}$ *iam’ atpetů́t’* ‘(*nád nim ſię pomśćić*)’; ***atpėtãvimas*** (1), ***atpetãvimas*** (1) sm. ‘Rache, Vergeltung’ DaP 129 $_{48}$ a.sg. *atpetâwimą mûſų W. Díéwui padůtúmbim’* ‘(*pomſtę náßę*

*Pánu Bogu porucʒáli*)'; ***atpėtuojimas*** sm. 'Rache, Vergeltung' ChB$_I$ [149]b$_5$ (2 Kor 6,13) a.sg. *O kad tokiągi atpetoima padarycia* '(*Nu om deſelve vergeldinge te doen*)'; ***atpėtúotojas*** (1) sm. 'Rächer' DaP 122$_{21}$ i.sg. *Díéwą kurį túri ſudʒia / turés ir atpetůtoių* '(*Bogá ktorego ma ſędʒią / będʒie miał y ʒemśćićielem*)'.

LKŽ belegt das langvokalische *atpėtúoti* für das Ostaukšt. von Dusetos und Švenčionys, die kurzvokalische Variante *atpetúoti* für das Südžem. von Eržvilkas, Raseiniai und die angrenzenden westaukšt. Mundarten von Ariogala und Skirsnemunė. — Etymologisch dunkel. Das mit *at-* komponierte Verb erinnert an russ. dial. *pétovat' -uju*, wruss. *pétovac' -uju*, das Iterativum zu russ. dial. *pétat' -aju*, wruss. dial. *pétac' -aju* 'schlagen, prügeln' (vgl. REW 2.349). Russ. dial. *otpétovat'* ist allerdings nur mit der Bedeutung 'verprügeln' bezeugt. Die Semantik des Verbs scheint somit bei der Übernahme ins Lit. eine Einengung ('verprügeln' → 'sich rächen') erfahren zu haben. eh .

**ãtstankas** (2), **astonkas** sm. 'Überbleibsel, Rest': BrB$_I$ [271]r$_{18}$ (Dtn 28,5) *Perßegnotas bus tawa Rinkinjs ir tawa atſtankas* [K *atliekama [reliquia]*] '(*Gesegenet wird sein dein Korb vnd dein vbriges*)'; ***ãtstanka*** (1), ***atstankà*** (2), (3[b]), ***astanka*** sf. 'Überbleibsel, Rest' BrB$_{II}$ [192]r$_{28}$ (2 Kön 4,7) g.sg. *pennekities iſch palaiko* [Gl *atſtankos*] '(*neeret euch von dem vbrigen*)'; ***stanka*** sf. 'Überbleibsel, Rest' ClG$_{II}$ 125 *Stanka, os* '*Neige vom Bier*'.

Alit. *astonkas* usw. ist aus dem Poln. oder Ostslav. entlehnt, vgl. apoln. *ostanek*, aruss. *ostanъkъ* 'Überbleibsel, Rest'; die Variante *atstanka(s)* ist daraus innerlit. mit Präfix lit. *at-* umgebildet und alit. *stanka* ist innerlit. aus sekundärem *atstanka* zurückgebildet. rf ◇ – LEW 1.22; SLA 35.

**ãtvašas** (1) sm. 'Reis, Schössling': ClG$_{II}$ 300 *Átwaßas ô. M.* '*Reiß*'.

Neben dem außer in ClG nur noch bei J belegten lit. *ãtvašas* findet man mit der gleichen Bedeutung *atvašà* (3[b]), *ãtvaša* (1) sf., das vorwiegend im Nordžem. verwendet wird (um Mažeikiai, Klaipėda). Die Substantive sind regelmäßig *o*-stufige Derivate zu lit. *vešė́ti* (*vẽša*, *-ė́jo*) 'üppig wachsen, gedeihen', das im Bsl. etymologisch isoliert ist. Die in SEJL angenommene Wz.-Verwandtschaft mit uridg. *$h_2$u̯eks-* 'heranwachsen, groß werden' (ved. *úkṣant-*, gr. αὔξομαι, vgl. LIV[2] 288f.), ist lautlich problematisch, weil der Velar im Balt. erhalten sein müsste. eh ◇ – LEW 2.1207, 2.1232; SEJL 743f..

**ãtželas** (3[b]) sm. 'Trieb, Spross': SzD[3] 251b$_{22}$ *Atʒielas* '*odráſtáiący po wyćięćin*', '*Renaſcens læduus, regerminans*'.

Deverbales Nomen zu lit. ↗ *žélti* (*žẽlia*, *žė̃lė*) 'grünen, grünend wachsen'. Lit. *ãtželas* wird von LKŽ heute nur für Klaipėda belegt. Die für das Wortbildungsmuster ungewöhnliche *e*-Stufe der Wz. lässt vermuten, dass der SzD-Beleg eher mit *ė* zu lesen ist. Das Lexem wäre dann die mask. Variante von *atžėlà* (3[b]) sf. 'Trieb, Spross', das laut LKŽ z.B. im Ostaukšt. um Panevėžys vorkommt. Lit. *ãtželas* (3[b]) sm. im Beleg aus Klaipėda wäre allerdings dunkel. Vl. handelt es sich um ein rezentes Nomen postverbale zu *atžélti* (*àtželia, atžẽlė*). eh ↗ ***žélti***.

**atžulyla** sf. 'Reis, junger Zweig': DaK [3]$_{13}$ d.pl. *atʒulilomus iaunômus* '(*ßczépkom młodym*)'.

Das nur hier bezeugte Wort erinnert lautlich wie semantisch an lit. *atžalà* (3[b]) sf. 'junger Trieb, Spross', lett. *atzala* sf. 'Wurzelsprössling, Schössling', das zu lit. ↗ *žélti* (*-ia*, *-ė*), lett. *zel̂t zeļu zẽlu* 'grünen, grünend wachsen' gebildet ist. Lit. *atžulyla* gehört offenbar zu Bildungen auf lit.

*-yla*, die von Nomina wie von Verben abgeleitet werden können: so z.B. *barzdylà* (2) sm. ‘Mann mit Bart’ zu *barzdà* (4) sf. ‘Bart’ oder *staugylà* (2) sm. ‘Heuler’ zu *staũgti* (*-ia*, *-ė*) ‘heulen’ (vgl. Skardžius 1943: 182f.). Die Nichtübereinstimmung im Vokalismus macht eine direkte Entstehung von lit. *atžulyla* auf der Basis von *žélti* unwahrscheinlich. Es müsste ein deverbales Nomen mit tiefstufiger Wz. und ungewöhnlicher *ul*-Realisierung der Tiefstufe dazwischenliegen. Da ein solches Nomen im Balt. nicht bezeugt ist, scheint es eher vertretbar, in *atžulyla* eine Verschreibung oder einen Druckfehler für **atžalyla* zu sehen, das zu *atžalà* ‘junger Trieb, Spross’ gebildet wäre (vgl. Sittig 1929: 8 Anm. 5). eh ↗ ***žélti***.

**audenė** sf. ‘Marder, Nerz’: BrB$_{IV}$ [36]r$_{28}$ (Jes 34,14) n.pl. *Te ſumiſchmai tekes, Audenies* [K *Audenes*] *ir Raragai* ‘(*Da werden vnternander lauffen Marder vnd Geyre*)’.

Das Wort scheint in dieser Form nur an der angegebenen Stelle bezeugt, wo es ‘Marder’ übersetzt. LKŽ verzeichnet außerdem mit nur einem Beleg ein entsprechendes masc. *audenis*, das ‘Nerz’ (*lutreola*) bedeutet. Ein homophones *áudenis* sm. erscheint u.a. in BrB als ‘(Wind aus) Nordost’. Beide Lexeme haben Varianten mit der Suffixform *-inis*, *-ė*, vgl. einerseits *audìnis* sm. ‘Nordost(wind)’, andererseits standardsprachliches *audìnė* (2), *audinẽ* (3) ‘Nerz’. Das Schwanken in der Suffixform kann auf offener Aussprache von *i* im Westžem. bzw. auf lautliche Vermischung von *e* und *i* in westlichen Dialekten zurückgehen (Zinkevičius 1966: 58f.). — Aus dem Lettischen steht formal v.a. *ūdenis* sm. nahe, das ME als Bezeichnung verschiedener Tiere anführt, die ihren Lebensraum im oder am Wasser haben: ‘Wasserratte; Seerabe; Kormoran’. Semantisch ist andererseits auch das besser bezeugte lett. *ûdele* sf. ‘Steinmarder, Sumpfotter, Nerz, ein der Wasserratte ähnliches rotbraunes Tier’ vergleichbar. Vgl. ferner noch hll. *ûdelene* ME sf. ‘Nerz’ und *ûdeȋne* sf. als hll. Nebenform von *ûdele*. Von diesen ist *ūdenis* eine durchsichtige *i̯o*-Ableitung zu lett. *ûdens* sm. ‘Wasser’, die übrigen Formen kann LEV 2.449 überzeugend als Entwicklungen aus einem vormaligen **ūdenele* (~ ‘Wassertier’) erklären (vgl. zur Bildeweise LG 251f.). Wie Young *Linguistica Baltica* 9 (2001: 163-67) 165f. bemerkt, liegt es somit nahe, auch lit. *audenė* und Varianten mit dem Wort für ‘Wasser’ zu verbinden. Das uridg. *r/n*-Heteroklitikon **ud-r/n-* sn. ‘Wasser’ ist auch Ableitungsbasis für ↗ *ū́dra* sf. ‘Fischotter’ und verwandte Formen. Gegenüber seiner Wurzel **u̯ed-* ‘quellen’ (LIV$^{2}$ 658f.) zeigen jedoch die lit. Formen anscheinend eine Vollstufe I, die sekundär zu schwundstufigem *ūd-* (wie in *ū́dra*) hinzugebildet sein muss. Vgl. parallele Neubildungen in ved. *ódman-* sn. ‘Wogen, Fluten, Feuchtigkeit’, jav. *aoδa-* sm. ‘Quelle’ (EWAIA 1.279). Die alternative Annahme, dass lit. *audenė* ‘Nerz’, wie vielleicht *áudenis* ‘Nordostwind’, Übernahme aus dem Lettischen mit Lautsubstitution *au-* für *ū-* ist, lässt sich durch die Beleglage nicht weiter wahrscheinlich machen. dsw.

**áudra** (1), **audrà** (4) sf. ‘Sturm, Unwetter; Sintflut’: ViE [134]$_{16}$ (Mt 24,39) *net audra ateia ir eme wiſſus ſchalina* ‘(*Bis die Sindflut kam / vnd nam sie alle dahin*)’; DaP 78$_{36}$ *tóii audra ir nuraminimas ios bů figurá tułaropų́ pagúndu* ‘(*tá burȝa y vśmierȝenie iey byłáć figurá roȝmáitych pokus*)’; ***áudenis*** (1) sm. ‘Nordostwind’ BrB$_{VII}$ [291]v$_{13}$ (Apg 27,14) *kieles be dumas ių Weio ſumiſchims wadinnams, Audenis* ‘(*erhub sich wider jr furnemen eine Windsbraut die man nennet Nordwind*)’; **audìnis** (2) sm. ‘Nordostwind’ ClG$_{II}$ 149 *Audinnis, niô. M.* ‘*Nord=Oſt*’.

*áudra* hat in frühen Texten mehrfach eindeutigen Bezug auf Wasser, in der mod. Sprache hingegen herrscht Verwendung von Wind. Zur Nebenform *áldra* im Nordwesten Litauens s. Zinkevičius (1966: 164), vgl. zu Wechselformen mit *al-* und *au-* ferner LKA 2.102 mit Karte 85.

– Zum *e/i*-Wechsel im Suffix von *áudenis*, *audìnis* s. Zinkevičius (1966: 58f.). *áudenis*, *audìnis* wird als Windbezeichnung bei den Fischern des Kurischen Haffs genannt. Es könnte deshalb, wie andere Windnamen (↗ *ožìnis*), ein nehrk. Lehnwort im Litauischen sein. Wegen der spärlichen Bezeugung lassen sich indessen für diese Auffassung keine weiteren Argumente beibringen. – *áudra* gehört wohl wenigstens in der Bedeutung ‘Gewässer’ zu dem uridg. *r/n*-Heteroklitikon **ud-r/n-* ‘Wasser’; es zeigt dabei, wie auch ↗ *audenė*, eine geneuerte Vollstufe I gegenüber der uridg. Wurzel **u̯ed-* ‘quellen’ (LIV$^{2}$ 658f.), zu der **ud-r/n-* gebildet ist. Ob sich die Bedeutung ‘Sturm’ durch Bezug auf Regen und hohen Seegang hieraus entwickelt hat, oder ob hier, wie in der früheren Literatur vermutet (z.B. IEW 83), auch Formen, die zu **$h_2$u̯e$h_1$-* ‘wehen’ gehören, eingeflossen sind, ist nicht klar. Aus dem Lett. vergleicht ME 1.214f. (vgl. auch LEV 1.90) Wörter wie *audaļa* ‘ein eifriger, energischer Arbeiter’, *aũdrums* sm. ‘ein ausgelassenes, wildes, unbändiges Kind’, die sich vielleicht mit ‘stürmisch’ verbinden lassen, in ihrer synchronen Semantik jedoch nicht sehr nahe stehen. dsw ◇ – IEW 83; LEW 1.6; SEJL 31.

**áugti** (-a, -o) ‘wachsen’: ViE [19]$_{12}$ (Lk 2,40) 3.prs. *bernelis auga / ir ſtiprinoſe Dwaſſeie* ‘(*das Kind wuchs / vnd ward starck im Geist*)’; DaP 96$_{41}$ 3.cnd. *idą́nt’ .. augtų́* ‘(*áby .. roʒł*)’; ***ap-*** SzD$^{1}$ 78c$_{26}$; ***at-*** BrB$_{III}$ [29]r$_{20}$ (1 Chr 20,5); ***ažu-*** SzD$^{3}$ 152a$_{6}$; ***da-*** SzD$^{1}$ 23d$_{26}$; ***į-*** ChB$_{II}$ 55b$_{62}$ (Ex 16,20); ***iš-*** SzD$^{1}$ 202c$_{15}$; ***pa-*** ViE [31]$_{8}$ (Mt 13,26); ***pri-*** DaP 107$_{17}$; ***prie-*** MžF 116$_{2}$; ***su-*** SzD$^{3}$ 553a$_{24}$; ***už-*** MžF 126$_{7}$; ***augìmas*** (2), ***áugimas*** (1) sm. ‘Wachstum, Alter; Gewächs, Sprössling’ ViE [24]$_{20}$ (Lk 2,52) l.sg. *Ieſus daukſinoſę iſchmintie / augime ir malone* ‘(*Jhesus nam zu / an weisheit / alter vnd gnade*)’; ViE [165]$_{21}$ (2 Kor 9,10) d.sg. *tas .. dů̃s augti augimui yuſu teiſibes* ‘(*Der .. wird .. wachsen lassen / das gewechse ewer gerechtigkeit*)’; DaP 87$_{9}$ l.sg. *ródʒe múmus galîbę / karalîſtes Chriſtaus augimé ir nupłâtime ios* ‘(*pokáʒuie nam moc kroleſtwá Chryſtuſowego w rośnieniu y w roʒmnoʒeniu iego*)’; ClG$_{II}$ 550 *Augim’s, ô* ‘*Sprő̃ßling*’; ***pri-*** SzD$^{3}$ 365b$_{1}$; ***su-*** SzD$^{3}$ 553a$_{27}$; ***už-*** SzD$^{1}$ 205c$_{23}$; ***augìnti*** (*-ìna*, *-ìno*) ‘aufziehen, erziehen’ MžG$_{I}$ 241$_{12}$ 3.prs. *Sʒoles ijawus ßmogui augin*; DaP 566$_{31}$ 3.prs. *waikús .. áugina* ‘(*dʒieći .. wychowuie*)’; ***pa-*** SzD$^{3}$ 361a$_{17}$; ***už-*** MžF 123$_{18}$; ***augìnimas*** (1) sm. ‘Aufziehen, Erziehen’ DaK [102]$_{3}$ al.sg. *bę̄dróp’ giwênimop’ / ir augínimop’ waikė̃lų* ‘(*ku ſpolnemu źyćiu y wychowániu dźiatek*)’; ***už-*** BrG [31]r$_{24}$; ***augìntinis*** (1), ***augintinys*** sm. ‘Pflegesohn’ BrP$_{II}$ 153$_{7}$ *tacʒiau tiktai iſch malones prijmti waikai eſme / kaip augintinis kokſai*; ***augìntinė*** (1) sf. ‘Pflegetochter’ LxL 110v *Augintine* ‘*Ʒügling*’; ***priauginė́ti*** (*-ė̃ja*, *-ė̃jo*) ‘anwachsen, heranwachsen’ SzD$^{1}$ 159a$_{1}$ 1.sg.prs. *priaugineiu* ‘*roʒraſtam ſię*’, ‘*creſco, ſuccreſco, dilator*’; ***ãtauga*** (1), ***ataugà*** (3$^{b}$) sf. ‘Rebe’ BrB$_{VIII}$ [224]r$_{11}$ (Offb 14,19) a.pl. *piawe ataugas* ‘(*schneit die Reben*)’; ***neũžauga*** (1), ***neùžauga*** (1) sm. ‘Zwerg, Knirps’ SzD$^{3}$ 98b$_{27}$ *Neußauga* ‘*Kárʒel*’, ‘*Nanus, pumilio*’; ***pérauga*** (1) sf. ‘Geschwulst’ ClG$_{I}$ 740 *Pérauga, ôs. F.* ‘*Geſchoß am Finger*’; ***vasaraugis*** sm. ‘Jahresschössling’ SzD$^{3}$ 149b$_{33}$ *Waſaraugis iſodinimas kielman kito medʒio* ‘*Látrośl / do ßcʒepiena w pniak*’,

‘*Planta, germen, ſurculus, vitis*’; ***vasaraugė*** sf. ‘Jahresschößling’ $BrB_{I}$ $[45]r_{22}$ (Gen 40,12) n.pl. *Tris Wina Schaknis* [Gl *waſsarauges*] *eſti tris dienas* ‘(*Drey Reben / sind drey tage*)’; ***neužauguo*** sm. ‘Zwerg, Knirps’ SzD[1] $52^{a}b_{24}$ *neußauguo* ‘*kárʒeł*’, ‘*nanus, pumilus, pumilio, homulus, pygmæus, homuncio*’; ***neužauguonė*** sf. ‘Zwergin, kleine Frau’ SzD[3] $97b_{14}$ *Neußauguone* ‘*Kárlicá*’, ‘*Nana, pumilio*’; ***augalystė*** sf. ‘schöner Wuchs, Schönheit’ SzD[1] $187b_{22}$ *augaliſte* ‘*vrodá*’, ‘*forma, ſpecies, pulchritudo*’; ***áugalotas***, ***-a*** (1), ***augalótas*** (1) adj. ‘hochgewachsen, wohlgestaltet, schön’ SzD[1] $187c_{1}$ *augałatas* ‘*vrodʒiwy*’, ‘*pulcher, formoſus, ſpecioſus, elegans, decorus, eximius, generoſus, heroicus*’; ***áugybė*** (1) sf. ‘Mutter’ WoP $7r_{33}$ *ſunus ſu tewu Augibe ſu dukterim*; ***áugyvė*** (1) sf. ‘Mutter’ $MžG_{II}$ $410_{15}$ d.sg. *Tiewui ir augijwei*; ***auglas*** sm. ‘schöner Wuchs, Schönheit’ DaP $472_{54}$ a.sg. *augłą / arbá ſkaiſtúmą* ‘(*vrodę álbo głádkość*)’; ***aũglius*** (2), ***augliùs*** (4) sm. ‘Gestalt, Wuchs; Gewächs’ $BrB_{IV}$ $[66]r_{17}$ (Jes 61,11) *Neſa kaip auglius iſch Sʒemes auga* ‘(*DEnn gleich wie gewechs aus der Erden wechst*)’; DaP $571_{9}$ (Lk 19,3) g.sg. *búwo mâʒo augléus* ‘(*był máłego wʒroſtu*)’; SzD[3] $379b_{11}$ *Auglus* ‘*Rośnięnie*’, ‘*Anctus, augmen*tum *corporis*’; ***augmuõ*** ($3^{a}$), ($3^{b}$) sm. ‘Gewächs’ $BrB_{VII}$ $[100]r_{4}$ (Mk 14,25) g.sg. *nug augmenes Winmedʒo* ‘(*vom gewechse des Weinstocks*)’; $BrB_{IV}$ $[186]v_{6}$ (Ez 17,10) g.sg. *ant wietos ſawa augmenio* ‘(*auff dem Platz seines gewechs*)’. ◆ – Bsl., lett. *aûgt aûgu aûgu* ‘wachsen, größer werden, zunehmen’, *aûdzinât* ‘wachsen lassen, aufziehen’, *aûga* sf. ‘Wachstum, Wuchs, Ernte’, *aûdzība* sf. ‘Fruchtbarkeit’, *aûguõnis* sm. ‘Geschwür’, *aûgaļa* sf. ‘junger Wald, Birkengehänge’, *aûglis* sm. ‘Frucht, Baumfrucht, Erzeugnis’, apr. n.sg.m.prc.prt.act. *auginnons* III ‘gezogen’, n.sg.m.prc.prt.pss. *poaugints* III ‘aufgezogen’, 2pl.imp. *poauginneiti* III ‘zieht auf!’, a.sg. *aucktimmien* sm. III ‘Oberster’, *aucktimmiskū* sf. III ‘Obrigkeit’, a.sg. *aucktairikijskan* sf. III ‘Obrigkeit’, *āūgus* adj. III ‘geizig’, *dago-augis* sm. E ‘Sommerlatte, Spross (wie er in einem Sommer wächst)’, nar. *augd* ‘vergrößern, wachsen’. – Idg., uridg. *$h_2$eu̯g-* ‘stark werden’, ved. *ojmán-* sm. ‘Kraft, Macht’, lat. *augeō -ēre* ‘vermehren’, *augmen* sn. ‘Zuwachs’, *augmentum* sn. ‘Zuwachs’, got. *aukan* ‘sich mehren’, an. *auka* ‘vermehren’, *auki* sm. ‘Vermehrung’, ae. *ēaca* sm. ‘Zuwachs, Nutzen, Übermaß’, toch. A *oks-* ‘wachsen’, toch. B *auks-* ‘(heran)wachsen, gedeihen’, toch. A *okäm* ‘Wachstum’, toch. B *auki* sn. ‘ds.’.

Im Apr. liegt in *auckt(a)-* anscheinend eine Entsprechung zum Prc.prt.pss. lit. *áugtas* vor (↗ *áukštas*), die semantische Entwicklung wäre ‘gewachsen : groß : hoch, hochgestellt’. Apr. *āūgus* III ‘geizig’ lässt sich mit *áugti* über eine Bedeutung ‘mehrend’ in Verbindung bringen, wird jedoch von PKEŽ 2.183f. in *āngus*, von Smoczyński (1989: 119) in *gāūus* korrigiert. — Die Wortsippe fehlt im Slavischen. Im Indoiranischen ist *$h_2$eu̯g-* in Nominalbildungen vertreten, vgl. etwa auch ved. *ójas-* sn. ‘Kraft, Macht’, aav. *aojah-* ‘ds.’, Verbalformen wie aav. *uxšiieitī* ‘wächst’

sind hingegen, wie auch Gr. αὔξομαι 'wachse', an eine Wurzel *$h_2$u̯eks- 'wachsen, groß werden' anschließbar, die mit *$h_2$eu̯g- in ursprünglichem Zusammenhang stehen kann (LIV[2] 288f. mit Anm.1). Für die o.g. toch. Formen werden beide Verbindungen erwogen (TVS 550 mit Lit.). dsw ◇ – EIEC 248; IEW 84f.; LAV 32f.; LEV 1.86f.; LEW 1.24; LIV[2] 274f.; NIL 328-32; PJ 1.147f., 151-54; PJS 10; PKEŽ 1.111, 174f., 2.300; SEJL 32. ↗ ***ū̃gis***, ***uõglis***.

**áuksas** (1), (3) sm. 'Gold': MžK $34_{19}$ (1 Petr 3,3) g.sg. *priredimij auxa* '(*additione auri*)'; DaP $16_{16}$ i.sg. *apwîlkt' ſiénas ßyłkáis / ir âukſu* '(*przyodźiewáć śćiány iedwabiem / y złotem*)'; ***ausas*** sm. 'Gold' $BrB_{III}$ [33]$v_{12}$ (1 Chr 23,14) g.sg. *ſchimtą tukſchtantį Talentų auſo* '(*hundert tausend Centner golds*)'; ***apáuksinti*** (*-ina*, *-ino*) 'vergolden' LxL 93r *Apaukſinti* '*Vergulden*'; ***pa-*** SzD[1] 138$d_2$; ***paáuksinimas*** (1) sm. 'Vergolden' SzD[1] 138$d_7$ *paaukſinimas* '*pozłocenie & pozłotká*', '*deauratio*'; ***áuksinas***, ***-a*** (1) adj. 'golden' $MžG_I$ $186_5$ *Auxins* '(*von .. gold*)'; DaP $353_{42}$ g.pl.f. *iźg' áukſinų .. ſkrinêlų* '(*ze złotych .. ſkrzynek*)'; ***ausinas***, ***-a*** adj. 'golden' $BrB_{VIII}$ [193]$v_1$ (Hebr 9,4) *Kurioia* [K *Kurioie*] *buwa auſinas indas* '(*in welcher war die güldene gelte*)'; ***áuksinas*** (1) sm. 'Gulden' $BrP_I$ $357_{19}$ g.pl. *Ir ſiule iam tris deſchimts aukſinu;* DaP $362_{10}$ *kiek yra áúkſinas prieß ßeßís kartús ßimtų́ tûkſtanczių áukſinų* '(*ile ieſt złoty ieden / przećiwko ßeśćkroć ſto tyśięcy złotych*)'; ***paauksynė*** sf. 'Vergoldung' SzD[3] 341$b_{29}$ *Paaukſine* '*Pozłotá*', '*Auratura*'; ***áuksinykas*** (1) sm. 'Gulden; Goldschmied' $BrB_{VII}$ [60]$v_4$ (Mt 26,15) g.pl. *anis paſiule iam tris deſchimts aukſinikų* [K *Sidabrinikų*] '(*sie boten jm dreissig Silberling*)'; DaP $390_{10}$ g.pl. *iźg' tûkſtanczių áukſinikų* '(*z tyśiącow złotych*)'; DaP $396_{26}$ *áukſinikas padâro kokį rîką gráźų* '(*złotnik vczyni iáki ſtátek piękny*)'. ◆ – Bsl., apr. *ausis* E, a.sg. *ausin* III 'Gold'. – Idg., lat. *aurum* sn. 'Gold', *ausum* (sabin.) sn. 'ds.'.

In lit. *áuksas* ist *-k-* Einschub, vgl. Stang (1966: 108, 112). Formen ohne *-k-*, wie im Apr., finden sich in BrB, s. Bezzenberger (1877: 84) und Falkenhahn (1941: 203) auch zu Belegen für *ausinis* und *auskalis*. — Im Lett. wird 'Gold' durch *zęlts* sm. ausgedrückt, das den slav. und germ. Wörtern näher steht (vgl. got. *gulþ* sn., aksl. *zlato* sn.); s. Überlegungen zu Relikten im Lett. bei Driessen *JIES* 31 (2003: 347-362) 350 Fn.9. Driessen loc. cit. diskutiert die Etymologie der balt. und ital. Wörter ausführlich und rekonstruiert als gemeinsame Vorform ein redupliziertes uridg. *$h_2$é-$h_2$us-o-, das zur Wurzel von ↗ *aušrà* gebildet ist (*$h_2$u̯es- 'hell werden' LIV[2] 292f.). Vgl. ferner NIL 358f., 366. dsw ◇ – EIEC 234; IEW 86f.; LEW 1.25; NIL 358f., 366; PJ 1.168-70; PKEŽ 1.123; SEJL 33. ↗ ***auksùtis***.

**auksùtis** (2) sm 'Liebling, Schatz': KlC 102 vc.sg. *aukſut* '[Interjektion] *wenn man liebkoſet'*.

Vgl. *mano broliau, tu, mylėtinas auksutėli*, das LKŽ ohne Ortsangabe überliefert. Das somit vor allem als vertrauliche Anrede gebrauchte Lexem ist Suffixableitung des bei Skardžius (1943: 362f.) beschriebenen Typs zu lit. ↗ *áuksas* (1), (3) sm. 'Gold'. Vgl. typologisch nhd. *Schatz* oder, genau entsprechend, russ. *zólotko*, *zólotce*, poln. *złotko* sn. 'Liebling', die zu russ. *zóloto*, poln. *złoto* sn. 'Gold' gebildet sind. eh ↗ ***áuksas***.

**aũkšlė** (2), **aukšlė̃** (4), **áukšlė** (1) sf. ‘Weißfisch (*Leuciscina*), Ukelei (*Alburnus alburnus*)’: LxL 19v *Aukßle* ‘*Breitfiſch*’; LxL 91v *Aukßle* ‘*Uckeleÿ*’; LxL 104v *Aukßle* ‘*Weiß fiſch*’. ◆ – Bsl., lett. *aûkslẽja* sf. ‘Ukelei’, skr. *ùklija* sf. ‘Ukelei’, russ. *ukléja* sf. ‘kleiner Weißfisch, Ukelei’, čech. *úklej* sf. ‘Weißfisch’, poln. *ukleja* sf. ‘Ukelei, Strömling (*Clupea harengus membras*)’.

Im Lett. findet man neben *aûkslẽja* im Ml. von Vecpiebalga (auch als *aukšlēja* belegt, vgl. ME 1.223, 5.186) noch *aûsleja*, *àusleja* sf. ‘kleiner Weißfisch, Ukelei’ (Rūjiena, Zvirgzdene, vgl. ME 1.227). Zu denominalen Bildungen auf lett. *-ẽja* vgl. LG 203f. Das Verhältnis der Varianten auf *-ẽja* und *-eja* zueinander ist unklar. Insbesondere im Hll. von Zvirgzdene ist vl. mit sekundärem Einfluss der russ. oder poln. Fischbezeichnung zu rechnen. — Zur Morphologie des slav. Wortes, das lett. *aûkslẽja* entspricht, vgl. Vaillant 4.529-533. Kein Vergleichsmaterial außerhalb des Bsl. eh ◇ – LEW 1.25; SEJL 33.

**aukšlỹs** (4), **aũkšlis** (2) sm. ‘Körbchen’: SzD[3] $100b_{30}$ *Aukßlis* ‘*Káʒub / ʒ łubku / ʒ ſkory drʒewney*’, ‘*Vtriculus ex cortice molli, vel alburno aut libro*’. ◆ – Idg., lat. *aulla* sf. ‘Topf’.

Das Diminutivum *auxilla* sf. ‘kleiner Topf’ (< vorlat. **au̯kslelā-*) zeigt, dass lat. *aulla* ein vorlat. **au̯kslā-* fortsetzen muss. Die formale Übereinstimmung zwischen lat. *aulla* und lit. *aukšlỹs*, *aũkšlis* ist somit ziemlich genau. Potentiell wz.-verwandt sind ferner ved. *ukhá-* sm. ‘Kochtopf, Schüssel’, got. a.sg. *auhn* ‘Ofen’ und alb. *an* sm. ‘Gefäß’ (vgl. IEW 88, EWAIA 1.210, WH 1.84, EDL 62, AE 76f.). eh ◇ – LEW 1.25; SEJL 33.

**áukštas**, **-à** (3) adj. ‘hoch, hochstehend, vornehm’: MžA $81_1$ g.sg.f. *aukſchtos gijmines*; $MžG_{II}$ $289_{15}$ *kalnas aukſtas* ‘(*Mons coagulatus*)’, ‘(*Ein gros .. Gebirge*)’; DaP $88_{11}$ n.sg.f. *Baʒnîcʒia Chríſtaus turéio bût' .. ßwieſi ir augßtá* ‘(*Kośćioł Chryſtuſow miał być .. iáſny y wyſoki*)’; ***aukščiausis*** sm. ‘der Allerhöchste, Gott’ $BrB_{VI}$ $[42]r_7$ (Ps 17/18,14) *aukſchcʒiauſis iſchleida ſawa perkuną* ‘(*der Höhest lies seinen donner aus*)’; ***aukščiáusiasis*** (1) sm. ‘der Allerhöchste, Gott’ $MžG_{II}$ $543_7$ (Ps 50 /51,76) g.sg. *Ir tu waikeli Pranaſchas aukſcʒauſoia buſi wadintas* ‘(*et tu puer Propheta altissimi vocaberis*), ‘(*Und du Kindlin wirst ein Prophet des Höhesten heissen*)’; ***aũkštas*** (2), ***áukštas*** (1) sm. ‘Höhe; Kornboden, Söller’ $MžG_I$ $155_4$ g.sg. *nůg aukſchta* ‘(*vom höchsten Thron*)’; $MžG_{II}$ $204_{11}$ g.sg. *ant aukſchta* ‘(*in altissimis*)’; DaP $421_4$ g.sg. *ant' âugßto* ‘(*ná wyſokośći*)’; LxL 55v *aukßtas* ‘*Kornboden*’; LxL 59v *aukßtas* ‘*Lucht*’; LxL 80v *aukßtas* ‘*Soller*’; ***aũkšt***, ***áukšt*** prp. + g. ‘über’ $BrB_I$ $[10]r_{12}$ (Gen 7,17) *neſche ana aukſcht* [K *aukſchtai*] *Sʒemes* ‘(*trugen jn empor vber der Erden*)’; ***aukštai*** prp. + g. ‘über’ $BrB_I$ $[10]r_{12}$ (Gen 7,17) s. *aũkšt*; ***aukštie*** adv. ‘oben’ $MžG_{II}$ $274_{10}$ *kaip aukſchtie*; ***aukštiejas***, ***-a*** adj. ‘hoch’ $BrB_I$ $[242]r_{26}$ (Dtn 6,9) g.pl.m. *raſchik ios ant aukſchtieių ſlenkſnių* [Gl *wirſchutinių atweriu*] *tawa Namų* ‘(*solt sie vber deins Hauses pfosten schreiben*)’; ***aukštiejus*** sm. ‘der Allerhöchste, Gott’ KnN[1]$_3$ $19_8$ g.sg. *ánt iu .. weyʒd ákis Aukßtieiaus tay eſt Pona Diewá*; ***aukštíenykas***, ***-a*** (1) adj. ‘rücklings, kopfüber’ SzD[1] $205c_7$ *aukßtienikas* ‘*wʒnak*’,

'*ſupinus*'; SzP$_{II}$ 28$_{11}$ *áȝu kriȝiu / vnt kurio aukßtiniekas buwo nukriȝiawotas* '*ȝá krȝyȝ / ná ktorym wȝgorę nogámi był vkrȝyȝowan*'; ***aukštỹn*** adv. 'nach oben, hinauf' SzD[1] 205b$_{22}$ *aukßtin* '*wȝgorę*', '*ſurſum*'; ***aukštynai*** adv. 'nach oben, hinauf' BrB$_{VII}$ [145]v$_{18}$ (Lk 14,10) *prieteliau, ſlink aukſchtinai* '(*Freund / rücke hin auff*)'; ***aukštỹniui***, ***aukštỹnui***, ***aukštyniu*** adv. 'nach oben, hinauf; oben' MžG$_{II}$ 446$_{9}$ *aukſchtiniui vßkeltas*; DaP 429$_{4}$ *apwinįs patís iȝg' ſawę́s augßtîniui nêliepa* '(*chmiel ſam ȝ śiebie ku gorȝe nie wſtępuie*)'; DaP 199$_{33}$ *tų daiktų kurié augßtîniui yrá iéßkokîte* '(*tych rȝecȝy co wȝgorę ſą ßukayćie*)'; BrB$_{II}$ [55]v$_{4}$ (Ri 20,40) *Tadda pradeia keltiſsi nog Mieſto Dumas aukſchtinui* '(*Da fieng an sich zurheben von der Stad ein rauch stracks vber sich*)'; BrB$_{I}$ [111]r$_{19}$ (Ex 33,12) *Weſk Sȝmones aukſchtiniu* '(*Füre das Volck hin auff*)'; ***aukštynáikas***, ***-a*** (1), ***aukštỹnaikas*** (1), ***aũkštynaikas*** (1) adj. 'rücklings' ClG$_{I}$ 163 *Aukſtynaykas* '*Auffm Rücken*'; ***aukštỹniekas***, ***-a*** (1) adj. 'rücklings, auf dem Rücken liegend' SzD[1] 197c$_{22}$ adv. *aukßtiniekay* '*wſpák*', '*retro, retrorſum*'; ***aukštynókas***, ***-a*** (1), ***aukštýnokas*** (1) adj. 'rücklings, auf dem Rücken liegend' BrB$_{II}$ [38]r$_{1}$ (Ri 7,13) a.pl.m. *ir apwerte ios aukſchtinakus* '(*vnd keret sie vmb / das öberst zu vnterst*)'; BrB$_{VII}$ [144]r$_{1}$ (Lk 13,11) adv. *nei galeia auſchtynakai weiſdeti* '(*vnd kunde nicht wol auffsehen*)'; ***áukštinti*** (*-ina*, *-ino*) 'erhöhen, preisen, rühmen' WoP 24v$_{22}$ 3.prs. *kure to budu kalnų neßemina, pakalnų neaukßtina*; DaP 313$_{29}$ (Lk 18,14) 3.prs. *kuris ſawé áugßtina* '(*ktory ſię powyȝßa*)'; DaP 577$_{1}$ 1.sg.ft. *Augßtįſiu tawé Wießpatié* '(*Będę wyſławiał ćiebie Pánie*)'; **refl.** MžG$_{II}$ 530$_{4}$ (Ps 12/13,3); ***iš-*** SlG$_{II}$ 5$_{20}$; ***pa-*** MžG$_{I}$ 170$_{2}$; ***pa-si-*** BrB$_{VII}$ [52]v$_{19}$ (Mt 23,12); ***paáukštinimas*** (1) sm. 'Erhöhung' DaP 609$_{33}$ *nuȝêminimas tâpęs eſt' mûſų paáugßtinimas* '(*iego vniȝenie sſtáło ſię ieſt náße podwyȝßenie*)'; ***aũkštis*** (2) sm. 'Höhe' ClG$_{I}$ 965 *Aukßtis, cȝio. M.* '*Hőhe*'; ***aukštìnis***, ***-ė*** (2) adj. 'oben befindlich, obere(r, s)' DaP 542$^{b}_{16}$ i.pl.m. *ſu .. augßtineis karéis* '(*ȝ .. gornymi woyſkámi*)' 'Himmels-, Gottes-'; ***paaukštinoti*** (*-oja*, *-ojo*) 'erhöhen' WoP 176v$_{6}$ 3.prt. *Tanugidrį ir Diewas paaukßtinaija ghį*; ***aukštitinis***, ***-ė*** adj. 'hoch, groß' KnN[1]$_{3}$ 117$_{14}$ i.sg.m. *Iay kiełeſi ſu Chriſtuſu aukßtininiu dayktu*; ***aukštýbė*** (1), ***aukštỹbė*** (2) sf. 'Höhe, hohe Stellung' MžG$_{II}$ 303$_{15}$ a.sg. *ko ius weiſdit ing dangaus aukſchtibe* '(*Quid admiramini coelorum alta*)'; DaP 526$^{a}_{29}$ *nei augßtîbe / nei gíłumas* '(*áni wyſokość / áni głębokość*)'; SzP$_{I}$ 230$_{2}$ g.sg. *del baiariſtes aba aukßtibes didȝiu namu* '*dla śláchectwa / ábo wyſokośći wielkiego domu*'; ***aukštùmas*** (2), ***áukštumas*** (1) sm. 'Höhe, hohe Stellung' DaP 424$_{37}$ *iiémus didȝéus paȝîſtamas yra augßtúmas* '(*im onym ȝnáiomßa ieſt wyſokość*)'; ClG$_{I}$ 956 *Aukßtummas, o. M.* '*Hoheit*'; ***aukšinis*** sm. 'Dachluke, Rauchloch' SzD[3] 114b$_{20}$ *Aukßinis* '*Komin wywiedȝiony dla dymu / dymnik*', '*Caminus, fumi ſpiraculum, fumariolum, infumibulu*m'; SzD[4] 81a$_{40}$ *Aukſzinis* '*Komin*

*wywiedʒiony dla dymu / dymnik*', '*Caminus [i. m], fumi ſpiraculum, fumariolum, infumibulum*'. ◆ – Bsl., lett. *aûgsts* adj. 'hoch, hochgestellt, vornehm', *aûgstinât* 'erhöhen', *paaûgstinât* 'ds.', *aûgstība* sf. 'Höhe, Hoheit', *aûgstums* sm. 'Höhe', apr. *auckstimiskan* III sf. 'Obrigkeit', nar. *auchſ* 'hinauf'.

Die balt. Wortsippe wird allgemein an ↗ *áugti* 'wachsen' angeschlossen. Der Zusammenhang ist im Lett. durch die Schreibung mit *-g-* ausgedrückt. Die lit. westaukšt. Nebenform *áuštas* (Zietela) entspricht den gewöhnlichen Entwicklungen in diesem Dialekt (Zinkevičius 1966: 181, vgl. Stang 1966: 113). Alit. *aukšinis* und *auſchtynakai* zeigen (mindestens graphisch) Vereinfachung der Konsonantengruppe. — Im Apr. passt zwar einmaliges *auckstimiskan* zu den ostbalt. Formen, doch erscheint offenbar dasselbe Wort auch als *aucktimmiskan*, *auktimmiskan*, n.sg. *aucktimmiskū*, vgl. auch *aucktairikijskan* 'Oberherren, Obrigkeit', ferner den Personennamen *Auctume* (vgl. PKEŽ 1.116, s. weitere Eigennamen ibid. 114). Die Schreibungen weisen auf eine Form **aukt(a)-* ohne den Sibilanten. PKEŽ 1.113 vermutet deshalb in *auckstimiskan* einen Fehler, vgl. auch LAV 330[756]. Die häufigere apr. Form **aukt(a)-* ~ 'hoch, hochgestellt' kann dem Partizip prt. pss. *áugtas* von *áugti* entsprechen. — *áukštas* weist *-š-* zwischen der Wurzel und dem *to*-Suffix auf, das sich als schwundstufige Suffixform des neutralen *s*-Stammes **h₂éu̯g-es-* verstehen lässt, der im Iir. in ved. *ójas-*, aav. *aojah-* sn. 'Kraft, Macht' fortgesetzt ist. Dabei ist **-s-* nach *-k-* zu *-š-* entwickelt (vgl. Stang 1966: 96). Der *s*-Stamm (mit Suffixform **-os-*) bildet auch die Ableitungsbasis für das lat. Adj. *augustus* 'geweiht, heilig, erhaben'. Er kann weiterhin mit Suffixform *-es-* in lit. *augestis* 'Wachstum' zugrunde liegen, das indessen nur als hapax im 19. Jh. bezeugt scheint. *aúkštas* ist so als denominale Bildung mit possessivem *to*-Suffix ~ 'Wachstum habend : hoch' verstehbar. dsw ◇ – IEW 85; LEV 1.86; LEW 1.25; NIL 329; PJ 1.151f.; PJS 9; PKEŽ 1.113-16; SEJL 33f. ↗ ***áugti***.

**aukúoti** (-úoja, -ãvo) 'schaukeln, wiegen': BrB$_I$ [104]r$_{25}$ (Ex 29,24) 2.sg.imp. *kilnok* [Gl *aukůk*] *tatai PONVI* '(*webe es dem HERRN*)' 'als Schwingopfer schwingen'; DaP 430$_{13}$ n.sg.m.prc.cn. *aukůdamas .. kudikêlį* '(*piáſtuiący .. dʒiećie*)'; ***aukãvimas*** (1) sm. 'Hebopfer' BrB$_I$ [132]r$_1$ (Lev 7,32) g.sg. *tikrya Pæti tur anis Plebonui ant Pakielimo* [Gl *Kilnoijmo*, *aukawimo*] *iſch ſawa diekawothimo affieru* '(*die rechte Schuldern sollen sie dem Priester geben zur Hebe von jren Dankopffern*)'; ClG$_{II}$ 1011 (1 Petr 4,13) a.sg. *Ieib ir Cʒieſe Apreißkimo Sʒlowes jô, Dʒauksmą ir Aukawimą turretumbit* '*Auff das ihr ʒur Ʒeit der offenbahrung ſeiner Herrligkeit Freude u. Wonne haben möget*'; ***áuklė*** (1) sf. 'Amme' BrB$_I$ [27]r$_{31}$ (Gen 24,59) i.sg. *Teipo iſchleida anis Rebekką ſawa ſeſserį ſu ios Sʒindukle* [Gl *Amme Aukle*] '(*Also liessen sie Rebeca jre Schwester ziehen mit jrer Ammen*)'; DaP 263$_{46}$ d.pl. *důt' .. waikełemus ſawiémus .. kád' iůs ſwêtimômus áukłemus padůſt'* '(*dáć .. dʒiatkom ſwoim .. gdy ie cudʒym mamkom porucʒáią*)'; ***áuklėti*** (*-ėja*, *-ėjo*) 'auf den Armen tragen, pflegen' WoP 58r$_{35}$ 3.prs. *ieigu waikelių ſawų baiſibei pana diewa neaukleija*; BrB$_I$ [59]v$_8$ (Ex 2,9) 2.sg.imp. *atimk waiką, bei ghį man auklek* '(*Nim hin das Kindlin / vnd seuge mirs*)'; ***už-*** WoP 53v$_7$; ***áuklėjimas*** (1) sm. 'Erziehung' SzD$^3$ 493a$_{27}$ *aukłeimas* '*Wychowanie*', '*Educatio, diſciplina*'; ***už-***

WoP 68v₁; ***áuklėtinis*** (1) sm. ‘Zögling, Pflegesohn’ SzD³ 493a₂₉ *Aukłetinis* ‘*Wychowaniec*’, ‘*Alumnus*’; ***áuklėtinė*** (2) sf. ‘Zögling, Pflegetochter’ SzD³ 493a₂₄ *Aukłetine* ‘*Wychowanica*’, ‘*Alumna*’; ***áuklėtojas*** (1) sm. ‘Erzieher, Pflegevater’ SzD¹ 121a₄ *aukłetoias* ‘*piáſtun*’, ‘*tutor*’; ***áuklėtoja*** (1) sf. ‘Erzieherin, Pflegemutter’ SzD¹ 121a₈ *aukłetoia* ‘*piaſtunká*’, ‘*ancilla quæ infantes in vlnes gerit*’; ***užáuklinti*** (-*ina*, -*ino*) ‘erziehen, aufziehen’ PeK [239]₂₂ 3.cnd. *idánt wáyſiu iß ſawę ißweſtu / ir gi vʒauklintu* ‘*áby ʒ śiebie płod wywiedli / y on wychowáli*’. ◆ – Bsl., lett. *aũkle* sf. ‘Kinderwärterin’, *aũklêt -ẽju* ‘ein Kind auf dem Arm tragen und schaukeln’.

Zum oft angenommenen etymologischen Zusammenhang zwischen lit. *aukúoti* und *aukà* (4) sf. ‘Opfer’ vgl. ausführlich Razauskas *ALL* 58 (2008: 17-51). — Lit. *aukúoti* ist offensichtlich wz.-verwandt mit tiefstufigem lit. *ūkúoti* (-*úoja*, -*ãvo*), *ūkáuti* (-*áuju*, -*ãvo*) ‘auf den Arm nehmen, in den Armen tragen; schaukeln, wiegen’ (nach LKŽ um Panevėzys, Radviliškis, Šiauliai). Lett. *ucêt*, -*ẽju*, *ucinât -ãju* ‘in den Armen wippen, wiegen’, *ucęns* sm. ‘(Kosename für ein kleines Kind)’ (vgl. ME 4.293, 6.711) sprechen allerdings dafür, dass der Vokal in der Wz. des lit. Verbs historisch kurz sein muss. Seine Schreibung mit ⟨ū⟩ ist möglicherweise hyperkorrekt, weil die betreffenden ost- und westaukšt. Dialekte im Vorton zwischen *u* und *ū* keine Unterscheidung mehr machen (vgl. LKA 2.59f. mit Karte 41). — War die ursprüngliche Bedeutung der ostbalt. Wz. etwa ‘hochheben, hochhalten’, kann man sie vl. mit apr. *ucka* III ‘höchst’ zusammenstellen, das zur Bildung von Superl. dient (z.B. *vcka isarwiskai* ‘treulichst’ zu *isarwiskas* ‘wahrhaftig’, s. PKEŽ 4.209). Außerhalb des Balt. lassen sich got. a.sg.m. *auhuman* ‘höher’, *auhumists* ‘höchst’ heranziehen. Zu möglichen Entsprechungen im Rumän. vgl. Rădulescu *Baltistica* 28 (1993: 84-88). eh ◇ – LEV 1.87; LEW 1.24f.; SEJL 33.

**aũlas** (4), (2) sm. ‘Stiefelschaft’: SzD¹ 11d₁₈ *aułas* ‘*cholewa*’, ‘*ſuperior pars ocreæ*’. ◆ – Bsl., lett. *aũls* ml. ME sm. ‘Stiefelschaft’, *aũle* sf. ‘ds.’, *aũlis* tahm. sm. ‘Stiefelschaft; eine Art Bienenstock’, apr. *aulis* E ‘Schienbein’, *aulinis* E sm. ‘Stiefelschaft’, čak. *ũlj*, g.sg. *ūljȁ* (Orb.) sm. ‘Bienenkorb’, russ. *úlej* sm. ‘ds.’, čech. *úl* sm. ‘ds.’, poln. *ul* sm. ‘ds.’. – Idg., uridg. **h₂eu̯-l-ó-* sm. ‘Röhre, länglicher hohler Gegenstand’, gr. αὐλός sm. ‘Röhre, röhrenartiger Körper, Flöte’, lat. *alvus*, -*ī* sm., sf. ‘Bauch, Unterleib; Bienenstock’.

Der Dehnton in den lett. Wörtern ist unklar; in der Sippe von **h₂eu̯H-* ‘Fußbekleidung anziehen’, die die Lexeme in der Bedeutung ‘Stiefelschaft’ analogisch beeinflusst haben könnte, herrscht in lett. *àut* wie in lit. ↗ *aũti* Zirkumflex. — Apr. *aulis* kann *o*- oder *i̯o*-Stamm sein (PKEŽ 1.118). — Aus dem Slav. lassen sich als Ableitungen mit entwickelter Bedeutung noch russ. *úlica*, poln. *ulica*, skr. *ȕlica* sf. ‘Straße’ (etwa über ‘Hohlweg’) anschließen (EDSL 508, REW 3.182, vgl. IEW 88). — Zur Lautentwicklung in lat. *alvus* vgl. Leumann (1977: 101). — Zu dem uridg. Etymon gehört wahrscheinlich weiter auch heth. *auli*- sc. ‘ein blutführendes röhrenförmiges Hohlorgan des Vorderhalses, das im Fall des Tieropfers zum unmittelbaren Ziel des schlachtenden Eingriffs wird’ (Kühne *ZA* 76, 1986, 85-117: 114). Nach EDHL 229f. ist hierfür von *o*-stufigem **h₂ou̯-l-i-* auszugehen. Das Verhältnis dieser Bildung gegenüber den *o*-stämmigen und (potentiell) *e*-stufigen Substantiven der übrigen Sprachen bleibt aber noch genauer zu bestimmen. Semantisch weniger zwingend scheint Anschluss von nnorw.

*aul*, an. *(hvann)-jóli* ‘Engelswurz; (der hohle Stengel der) Angelica silvestris’. Zu arm. *owłeł o* ‘Mark, Gehirn’ s. EDAL 632-35; vgl. zum Ganzen ferner EDG 1.170, EDL 36. dsw ◇ – EDSL 508; EIEC 96; IEW 88f.; LEV 1.88; LEW 1.25f.; PJ 1.156f.; PKEŽ 1.118; REW 3.181f.; SEJL 34. ↗ ***avilỹs***.

**aũlaukis** (1) sm. ‘Südwestwind, Wind vom Meer’: ClG$_{II}$ 572 *Aulaukis, kiô. M.* ‘*Sůdweſt*’.

LKŽ belegt lit. *aũlaukis* für die küstennahen žem. Dialekte von Klaipėda und Švėkšna, als Bezeichnung der Himmelsrichtung Südwesten auch für Kintai bei Šilutė. Als Windbezeichnung konkurriert das Wort mit gleichbedeutendem *sãksinis*, *šãkšinis* (1) sm., das wohl aus dem Nehrk. entlehnt ist (vgl. nehrk. *saksenis*, *saksinis*, *saksins* sm. ‘Südwestwind’, ↗ *ožìnis*). — Lit. *aũlaukis* macht den Eindruck eines Kompositums mit lit. *au-* ‘weg, von, ab’ im VG (vgl. LEW 1.24) und *laũkas* (4) sm. ‘Flur, Feld’ (↗ *laũkas* I) im HG. Das Benennungsmotiv lässt sich besser nachvollziehen, wenn man žem. *aũlaukis* in der Gegend um Klaipėda und Šilutė als eine Übernahme aus dem Apr. auffasst, das in der Umgebung von Königsberg gesprochen wurde. Dort kommt der Südwestwind aus dem Landesinnern und weht über die Küste hinweg aufs Meer. Beide Bestandteile des Kompositums sind im Apr. vorhanden. Vgl. zu apr. *au-* ‘weg, fort’ in nominalen und verbalen Zusammensetzungen PJ A-D.142f., PKEŽ 1.110. Eine Entsprechung von lit. *laũkas* ‘Flur, Feld’ liegt in apr. *laucks*, a.sg. *laukan* III ‘Acker’ vor (vgl. PKEŽ 3.49f.). eh.

**aurè** adv. ‘dort, da’: DaP 372$_{12}$ (Mt 24,23) *cʒe .. arba auré* ‘(*tu .. álbo ondʒie*)’; DaP 550$_{7}$ *iẓ̌g' áur'* ‘(*ʒonąd*)’; ***aurẽnai*** adv. ‘dort, da’ SzD[1] 114a$_{24}$ *aurianay* ‘*onędy*’, ‘*illac*’; ***aurión*** adv. ‘dort, da’ MoP$_{I}$ 89v$_{39}$ *Aurion páterioio gieriauſia wiera ſáwo* ‘(*Owdʒye ſtráćił prʒenaſláchetnieyßе mieyſce ſwoie*)’.

Lit. *aurè* enthält das Enklitikon, das im Ostbalt. als Postpos. auch zur Bildung des L.sg. bei den Nomina dient. Die unerweiterte Form ist vl. bewahrt in einmaligem ⟨aur'⟩ in DaP. Die Wz. von *aurè* ist wohl nicht zu trennen vom Dem.-Prn., das in aksl. *ovъ* ‘dieser, jener’, poln. *ów* ‘jener’, aav., jav. *auua-*, ap. *ava-* ‘jener’ fortgesetzt ist (vgl. EDSL 384). Eine klare Spur dieses Prn. im Balt. ist lit. *avè* (bei Vilkaviškis), *avà* (um Varėna, Lazdijai) part. ‘da’. Das *r* von lit. *aurè* ist wohl dasselbe Morphem, mit dem lit. ↗ *kur̃*, lett. *kùr* adv. ‘wo’ gebildet ist. Diese Annahme erklärt auch das scheinbare Fehlen des Themavokals in *aurè*. Lit. *aur-* setzt offenbar urbalt. **au̯ur* fort, das im gleichen Verhältnis zu **au̯as* ‘jener’ steht wie lit. *kur̃*, lett. *kùr* zu lit. *kàs*, lett. *kas* prn. ‘wer, was’. — Die Bildeweise von *aurè* begegnet ein zweites Mal im VG von lit. *anrẽkui* adv. ‘da’ (Tverečius), das letztendlich zu lit. ↗ *anàs*, *anà* prn. ‘jener’ gehört (vgl. Stang 1966: 414f.). Die Bewahrung von *n* vor *r* in *anrẽkui* zeigt allerdings, dass **anrè* eine sehr rezente Bildung sein muss. Es wurde offenbar zu *anà* part. ‘da’ nach Muster *avà* ~ *aurè* gebildet. Vgl. ganz ähnlich lit. **varè* in *varẽkui* (Dysna, Linkmenys), *varẽkur* (Tverečius) part. ‘da’ neben *và* part. ‘da’. — Der bei Stang erwogene direkte Vergleich von lit. *aurè* mit ved. *avár*, aav. *auuarə̄* ‘nach unten’, jav. *auuarə* adv. ‘herab’ bleibt zweifelhaft. Das iir. Adv. muss aufgrund seiner Semantik nicht direkt zum Prn. aav., jav. *auua-*, ap. *ava-* ‘jener’, sondern zum Adv. ved. *áva* ‘herab’, aav. *auuā*, jav. *auua* ‘hin zu’ gebildet sein (vgl. EWAIA 1.132). eh ◇ – LEW 1.26.

**ausìs** (4) sf. ‘Ohr’: MžG$_{II}$ 472$_{6}$ (Ps 101/102,3) a.sg. *palęnk manęſp auſi tawa* ‘(*inclina ad me aurem tuam*)’; DaP 321$_{25}$ a.pl. *áusįs átwiras .. túrime* ‘(*vßy gotowe .. mamy*)’; ***añtausis*** (1), ***ántausis*** (1), ***antauisỹs*** (3[a]), (3[b]) sm. ‘Backe’ ClG$_{I}$ 225 *Antauſis* ‘*Backen*’; ***nuleistaaũsis*** (2) sm. ‘Schlappohriger’ SzD[3] 104b$_{20}$ *Nułayſta auſis* ‘*Kłápouchy / obwiſłych vßu*’, ‘*Flaccidis auriculis, flaccus, plaudus, marcidus*’; ***peraũsis*** (2)

sm. ‘Ohrfeige’ LxL 66v *Perausis* ‘*Ohr feige*’; ***ausẽlė*** (2) sf. ‘Ohr (dim.)’ SzD$^1$ 184b$_5$ *auſełe* ‘*Vßko*’, ‘*auricula*’; ***ausìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Ohr-’ SzD$^1$ 90$^b$b$_{21}$ n.sg.f. *auſine grundełe* ‘*naußká*’, ‘*inauris*’; ***ausýtas***, ***-a*** (1) adj. ‘mit Ohren versehen’ ClG$_{II}$ 743 n.sg.f. *Péllėda auſyta* ‘*Uhu*’; ***ausiúotas***, ***-a*** adj. ‘mit Ohren versehen’ SzD$^3$ 464b$_{16}$ *Auſiotas* ‘*vßáty*’, ‘*Auritus*’; ***ausiniñkas*** (2) sm. ‘Schmeichler’ LxL 66r *Auſininkas* ‘*Ohrenbläſer*’; ***ausininka*** sf. ‘Schmeichlerin’ ClG$_{II}$ 177 *Auſinínkas, ô. M. ka, ôs. F.* ‘*Ohrenbläſer*’; ***ausinykas*** sm. ‘Schmeichler’ SzD$^1$ 212c$_8$ *auſinikas* ‘*ʒaußnik*’, ‘*ſuſurro, adulator, aſſentator*’. ◆ – Bsl., lett. *àuss* sf. ‘Ohr’, apr. *ausins* E ‘Ohren’, *āusins* III ‘ds.’, aksl. *uxo* sn. ‘Ohr’, n.pl. *ušesa*, n.du. *uši*, skr. *ȕho*, *ȕvo* sn. ‘Ohr’, n.pl. *ȕši* sf., čak. *ûho* (Novi) sn. ‘ds.’, n.pl. *ûši*, russ. *úxo* sn. ‘Ohr’, n.pl. *úši*, čech. *ucho* sn. ‘ds.’, poln. *ucho* sn. ‘ds.’. – Idg., uridg. **h₂eu̯s-es-*, **h₂ou̯s-os-*, **h₂us-s-* sn. ‘Ohr’, jav. *uši-* sn. ‘Ohr’, n.du. *uši*, apers. *uši-* sn. ‘ds.’, n.du. *ušī*, gr. οὖς, ὠτός ‘Ohr’, hom. g.sg. οὔατος, myk. *ti-ri-jo-we* ‘dreihenklig’, gr. παραύα aiol. sf. ‘Wange’, myk. n.du. *pa-ra-wa-jo* ‘Backenstücke (des Helms)’, arm. *ownkn*, g.sg. *ownkan* ‘Ohr’, lat. *auris*, *-is* sf. ‘Ohr’, *aus-cultāre* ‘hören, zuhören’, air. *áu*, g.sg. *aue* ‘Ohr’, *arae* sm. *i̯o* ‘Schläfe’, got. *auso* sn. ‘Ohr’, ahd. *ōra* sn. ‘ds.’.

Der balt. *i*-Stamm hat konsonantstämmige Nebenformen im g.pl. lit. *ausũ*, lett. *àusu* (neben *aušu*, LG 318f.), ferner ostaukšt. im n.pl. *aũses*, g.sg. *ausès* (Zinkevičius 1966: 263). Daneben ist *i*-stämmiger g.pl. *ausių* bereits alit. gut bezeugt (Kazlauskas 1968 [2000]: 263). Zu Relikten eines a.du. *ausi* im Lett. s. LG 333. Wenn, wie im Slav., ein älterer *s*-Stamm zugrundeliegt, kann der Übergang in die *i*-Flexion zusätzlich durch den n.a.du. lit. *ausì* begünstigt worden sein. — Die apr. Form ist nach Smoczyński (2000: 17) bzgl. ihrer Stammbildung nicht aussagekräftig. — Zum uridg. Etymon s. NIL 339-43 mit weiterer Lit., die grundsprachliche Stammbildung ist in der Diskussion; vgl. auch EDG 2.1130f., EDAL 637f., 21f., EDL 63. dsw ◇ – EDSL 507; EIEC 173; IEW 785; LEV 1.90f.; LEW 1.26; NIL 339-43; PJ 1.167f.; PKEŽ 1.123; REW 3.197; SEJL 34f.

**áusti** (áudžia/-ti, áudė) ‘weben’: BrB$_{VII}$ [218]r$_{13}$ (Joh 19,23) n.pl.m.prc.prt.pss. *Bet Scharkai buwo ne ſiuti, iſch wirſchaus auſti* ‘(*Der Rock aber war vngenehet / von oben an gewircket*)’; ***iš-*** SzD$^3$ 38b$_{31}$; ***iš-si-*** SzD$^3$ 507a$_{34}$; ***nu-*** LxL 4r; ***pa-si-*** SzD$^1$ 128a$_7$; ***audìmas*** (2), ***áudimas*** (1) sm. ‘Weben, Gewebe’ BrB$_I$ [114]v$_{35}$ (Ex 35,35) i.sg. *geltonais Schilkais .. ir ſu audimu, Idant daritu wiſsoki Darbą* ‘(*mit geler seiden .. vnd mit weben / das sie machen allerley werck*)’; ***austùvas*** (2) sm. ‘Gewebe’ SzD$^3$ 94b$_{24}$ *Auſtuwas ßilkinis tunkiey auſtas / ir ßiurkßtokas* ‘*Kánáwác*’, ‘*Tela ſerica denſo textu ſpiſſa aliquantum aſpera*’ ‘Segeltuch’; SzD$^3$ 103b$_{20}$ *Auſtuwas ßiłkinis płonas* ‘*Kitayká*’, ‘*Tela ſerici ſubtiliſſimi*’ ‘Taft’; ***austuvė*** sf. ‘Webstube, Weberwerkstatt’ SzD$^3$ 443b$_{14}$ *Auſtuwe* ‘*Tkacʒownia*’, ‘*Textrina, textrinum*’; ***ataudaĩ*** (3$^b$) sm.pl. ‘Einschlaggarn’ ClG$_I$ 540 *Atáudai, û. Pl. M.* ‘*Einſchlag an Garn*’; ***antaudai*** sm.pl. ‘Einschlaggarn’ LxL 25r *Antaudai* ‘*Drin ſchlag*’; ***audė̃ja*** (1), ***audėjà*** (3), (4) sf. ‘Weberin’ SzD$^1$

180d$_{23}$ *audieia* ‘*Tkacʒká*’, ‘*textrix*’; ***audė̃jus*** sm. ‘Weber’ SzD[1] 180d$_{20}$ *audieius* ‘*Tkacʒ*’, ‘*textor*’; ***áudeklas*** (3[a]), ***áudaklas*** (3[a]) sm. ‘Leinwand, Gewebe’ SzD[3] 443b$_{18}$ *Audakłas* ‘*Tkana rʒecʒ*’, ‘*Textum, textile*’; LxL 42v *Audeklas* ‘*Gewebe*’; LxL 58v *audeklas* ‘*Leinwand*’. ◆ – Bsl., lett. *aûst -žu -du* ‘weben, wirken’, *aûstiês* ‘für sich weben’, *aûdums* sm. ‘die vollendete Handlung des Webens, Gewebe, Gewebtes’, *aûstuve*, *-ave*, *-ava* sf. ‘das platte Holz, das zum Gurtmachen gebraucht wird; Weberspule; gewebter Gurt; Webstuhl; Weberwerkstatt, Weberei’, *aûdi* sm.pl. ‘Einschlag des Gewebes; Gewebe’, *aûdẽjs* sm., *-ẽja* sf. ‘Weber(in)’, *aûdękls*, *-is* sm. ‘Gewebe, Leinwand’, *aûdakls* sm. ‘ds.’. – Idg., uridg. **Hei̯u-* ‘weben’, ved. *o- vā́yati* ‘weben’, *ótu-* sm. ‘Einschlag eines Gewebes’.

Zu vereinzelter athematischer Flexion von *áusti* s. Stang (1966: 310). Das gewöhnliche Präsens *áudžia* stimmt genau zum Lett. — Aus dem Slav. wird russ. dial. *usló* sn. ‘begonnenes Gewebe’ hierher gestellt (REW 3.190f.), doch scheint die Bezeugung nicht über jeden Zweifel erhaben (EDSL 509). — Die Sippe von *áusti* findet die klarsten Verwandten in ved. *o-* und zugehörigen Formen. Gegenüber dem Ved. zeigen aber die ostbalt. Wörter einen Wurzelauslaut *-d-*, der dann als Formans bzw. Kompositionshinterglied entstanden sein muss. *-d-* kann, wenn es auf uridg. **-d-* zurückgeht, durch Winters Gesetz für die akutierte Intonation im Balt. verantwortlich sein. Mit arm. *zawd*, *yawd* ‘Band’, das z.B. IEW 75 anführt, besteht jedenfalls lautlich kein unmittelbarer Zusammenhang (s. Klingenschmitt 1982: 174f. mit Fn.18: vl. zu ↗ *aũti*). dsw ◇ – EIEC 572; IEW 75f.; LEV 1.91f.; LEW 1.26; LIV[2] 224; SEJL 35.

**aũšti** I (-ta/-tra, -o/-tro) ‘tagen’: BrB$_{VII}$ [274]v$_{15}$ (Apg 20,11) prc.prs.indc. *kalbeia daugia ſu ieis, iki auſchtant* ‘(*er .. redet viel mit jnen / bis der tag anbrach*)’; **refl.** KnN[1]$_{1}$ 13$_{20}$; ***iš-*** WoP 26v$_{21}$; ***pra-*** BrB$_{VII}$ [67]v$_{7}$ (Mt 28,1); ***praaušìmas*** (2) sm. ‘Dämmerung’ SzD[1] 81b$_{25}$ *praauśimas* ‘*mirʒk*’, ‘*crepuſculum*’; ***aušrà*** (4), (2) sf. ‘Morgendämmerung, Morgen’ MžG$_{II}$ 277$_{1}$ a.sg. *ape auſchra* ‘(*Des morgens frü*)’; DaP 26$_{4}$ g.sg. *âußros ʒwaiʒdé* ‘(*iutrʒenká*)’. ◆ – Bsl., lett. *àust àust àusa* ‘tagen, anbrechen; erscheinen, eintreten’, *ausums* sm. ‘das Tagen’, *àustra* sf. ‘Morgenröte, Morgendämmerung’, *ausa* sf. ‘Anbruch des Tages’, aksl. *zaustra* ‘am Morgen’. – Idg., uridg. **h₂u̯es-* ‘(morgens) hell werden’, **h₂éu̯s-os-/*h₂us-s-* sf. ‘Morgenröte’, ved. *vas- ucchā́ti* ‘leuchten, aufleuchten, hell werden’, *uṣás-* sf. ‘Morgenröte’, *uṣar-* sf. ‘ds.’, *uṣrā́-* sf. ‘Morgenröte; Kuh’, jav. *usaitī-* prc.prs.f. ‘aufleuchtend’, aav., jav. *ušah-* sf. ‘Morgenröte’, jav. *ušastara-* adj. ‘östlich’, gr. αὔως sf. lesb. ‘Morgenröte’, ἠώς sf. hom. ‘ds.’, ἕως sf. att. ‘ds.’, αὔριον adv. ‘morgen’, lat. *aurōra* sf. ‘Morgendämmerung, Sonnenaufgang’, an. *austr* adv. ‘im Osten’, ahd. *ōstar* adv. ‘ds.’.

Über *-š-* in *aũšrà* s. Stang (1966: 97-99): es handelt sich um die im Lit. relativ seltene Entwicklung von **s* > *š* nach **u*. — Zu den Wörtern für ‘Dämmerung’ vgl. LKA 1.182-84 mit Karte 106; zu Nebenformen von *aušrà*, wie *aušarà* und bes. *auštrà*, *apýauštrė* u.dgl. im südlichen Teil des Sprachgebiets s. LKA 2.118 mit Karte 101, vgl. Zinkevičius (1966: 193). *aũšti* bildet, wie seine lett. Entsprechung, gew. ein *st*-Präsens, in

südaukšt. Dialekten erscheint gelegentlich *aũštra*, *aũštro* ‘es tagt(e)’, wo *aũštr-* als Wurzel aufgefasst scheint. — Im Slav. steht aksl. *zaustra* ‘am Morgen’ vereinzelt neben gewöhnlichem aksl. *utro*, *jutro* sn. ‘Morgen’, *za utra* ‘am Morgen’ mit zahlreichen Ableitungen und Entsprechungen in den Slavinen, vgl. z.B. skr. *jȕtro*, russ. *útro*, poln. *jutro* sn. ‘Morgen’. Formen mit *-s-*, die zu den balt. Wörtern passen könnten, werden noch in apoln. *justrzejszy* (neben *jutrzejszy*) adj. ‘morgig’ und bulg. *zastra* adv. ‘morgen’ gesucht (EDSL 510f., REW 3.194f.). — Fortsetzer der uridg. Wurzel *$h_2$u̯es-*, wozu mit Schwebeablaut *$h_2$eu̯s-*, sind übereinzelsprachlich in Nominalformen weit verbreitet (NIL 357-67), aus dem Balt. gehört auch die Sippe von ↗ *vãsara* und vielleicht ↗ *áuksas* hierher. Primärverben finden sich anderwärts nur im Iir. (LIV$^{2}$ 292). *aušrà* steht in der Stammbildung ved. *uṣar-* (g.sg. *usrás*) näher als dem übereinzelsprachlichen *s*-Stamm für ‘Morgenröte’ in gr. ἠώς etc.; es unterscheidet sich von der ved. Form jedoch durch die Vollstufe I der Wurzel. dsw ◇ – EIEC 148; IEW 86f., 1174; LEV 1.91; LEW 1.27; LIV$^{2}$ 292f.; NIL 357-67; SEJL 35f.

**áušti** II (-ta, -o) ‘kühl, kalt werden’: SzD$^{1}$ 11c$_{12}$ 1.sg.prs. [*a*]*ußtu* ‘*chłodnieię*’, ‘*frigeſco, frigeſio*’; ***at-*** SzD$^{3}$ 280a$_{1}$; ***iš-*** LxL 53r; ***už-*** DaK [93]$_{2}$; ***aušìmas*** (2), ***áušimas*** (1) sm. ‘Erkalten, Abkühlung’ SzD$^{3}$ 426b$_{4}$ *Außimas* ‘*ſtudʒęnie*’, ‘*Refrigeratio*’; ***at-*** MžG$_{II}$ 319$_{14}$; ***iš-*** SzD$^{1}$ 71a$_{9}$; ***už-*** DaP 108$_{49}$; ***áušyti*** (*-ija/-o*, *-ijo*/*-ė*) ‘kühl, kalt werden’ SzD$^{3}$ 426b$_{2}$ 1.sg.prs. *Außiu* ‘*ſtudʒę*’, ‘*Refrigero*’; ***at-*** ViE [84]$_{13}$ (Lk 16,24); ***až-*** SzD$^{3}$ 275b$_{16}$; ***iš-*** SzD$^{1}$ 104a$_{19}$; ***áušinti*** (*-ina*, *-ino*), ***aušìnti*** ‘kühl, kalt werden lassen, abkühlen’ SzD$^{1}$ 11c$_{8}$ 1.sg.prs. *auśinu* ‘*chłodʒę*’, ‘*frigefacio, refrigero*’; ***at-*** BrB$_{VII}$ [150]v$_{10}$ (Lk 16,24); ***at-si-*** KnN$^{1}_{2}$ 186$_{29}$; ***atáušinimas*** ‘Abkühlung’ BrP$_{II}$ 196$_{6}$ g.sg. *Praſchidams atauſchinima / neſchlakeli wandinio / negal iſchpraſchiti*; ***ataušis*** ‘Abkühlung, Erfrischung’ ChB$_{I}$ [171]a$_{23}$ (2 Thess 1,7) a.sg. *Kadągi tey ira teyſus dayktas diewiep atadot .. Jumus .. ataußy ſu mumis* ‘(*Alſoo het recht is by Godt te vergelden .. u .. verquickinge met ons*)’. ◆ – Bsl., lett. *aũsît*, *aũsêt* ‘mit Kochlöffel schöpfend und zurückgießend abkühlen, damit der Kessel nicht überkocht’, *aũksts* adj. ‘kalt’, *aũkstîgs* adj. ‘anhaltend kalt’. – Idg., uridg. *$h_3$eu̯ĝ-* ‘kalt’, arm. *oyc* adj. ‘kalt’, air. *úar* adj. ‘kalt, kühl’, *úacht* sm. ‘Kälte’, mkymr. *oer* adj. ‘kalt, kühl’.

Das stimmlose *š* von lit. *áušti* wurde offenbar analogisch aus dem Inf. und dem *sto*-Prs. verallgemeinert. Ml. *aũsît*, *aũsêt* (Vecpiebalga, Mazsalaca), das ME 1.227, 5.188 ohne Stammformen belegt, basiert wohl auf der verschollen lett. Entsprechung von lit. *áušti*. Das Prc.prt.pss. zu diesem Verb kann in lett. *aũksts* fortgesetzt sein, wenn man sein *k* als epenthetisch ansieht und mit einer regulären Umstellung von vorlett. **šk* zu **kš* vor Konsonant rechnet. Die akutierte Intonation der Wz. erklärt sich in der ganzen Wortfamilie durch Winters Gesetz. — Zu den kelt. Lexemen vgl. LÉIA O.7, U.8f., EDPC 301. eh ◇ – EIEC 113; IEW 783; LEV 1.88; LEW 1.27; SEJL 36f..

**aũtis** (aũnasi, ãvėsi) ‘sich Fußbekleidung anlegen’: BrP$_{II}$ 197$_{1}$ 3.prs. *aunaſi brangiomis kurpemis*; ***ap-*** MoP$_{II}$ 232v$_{13}$; ***api-*** SzD$^{1}$ 103b$_{12}$; ***ap-si-*** ViE [155]$_{23}$ (Apg 12,8); ***iš-*** BrB$_{VII}$ [242]v$_{16}$ (Apg 7,33); ***iš-si-*** LxL 12r; ***nu-*** SzD$^{3}$ 560b$_{1}$; ***apsiavìmas*** (2) sm. ‘Schuhanziehen’ SzD$^{3}$ 238a$_{16}$ *Apſi=auimas* ‘*Obuwánie*’, ‘*Calceatus*’; ***autùvas*** (2) sm.

'Schuhwerk' DaK [149]$_6$ (Joh 1,27) g.sg. *idą́nt' autúwo tawo di*[*rʒ*]*elį iʒrißtų́* '(*iżby v trzewiká rzemyk rozwiązał*)'; ***avė́ti*** (*ãvi/-ė̃ja*, *-ė̃jo*) 'Fußbekleidung tragen' LxL 77r *Aweti* '*Schu an haben*'; ***apavis*** sm. 'Schuhwerk' SzD[3] 427b$_{14}$ *apawis ſrug*[*u*]*otas* '*ſuleiaty*', '*Tibialia coacta, calceamentum hirſutum*'; ***avola*** sf. 'Fußbekleidung' ClG$_I$ 132 *Awola*, *ôs. F.* '*Anʒiehungs Geräthe die Füße ʒudecken*'. ◆ – Bsl., lett. *àut àunu àvu*/*avu* 'Fußbekleidung anziehen; sich aufmachen', *apavi* sm.pl., n.sg. *apavs* 'Fußbekleidung', *apavas* sf.pl. 'ds.', apr. *auclo* E 'Halfter', aksl. *obuti -ują* '(Schuhe) anziehen', serb.-ksl. *izuti* 'Fußbekleidung ausziehen', skr. *òbuti* 'Fußbekleidung anziehen', *ìzuti* 'Fußbekleidung ausziehen', čak. *obȕti* (Vrg.) 'Fußbekleidung anziehen', čak. *ubȕt* (Orb.) '(Schuhe) anziehen', čak. *izȕti* (Vrg.) 'Fußbekleidung ausziehen', čak. *zȕt* (Orb.) '(Schuhe) ausziehen', russ. *obút'* 'Fußbekleidung anziehen', aruss. *izuti* 'Fußbekleidung ausziehen', russ. *óbuv'* sf. 'Schuhwerk', čech. *obouti* 'Schuhe anziehen', poln. *obuć* 'Fußbekleidung anziehen', apoln. *zuć* 'Fußbekleidung ausziehen', poln. *obuw* sf. 'Schuhwerk'. – Idg., uridg. **h₂eu̯H-* '(Fußbekleidung) anziehen', jav. *aoϑra-* sn. 'Schuhwerk', arm. *aganim*, *haganim* 'ziehe mir (etwas) an', 3.sg.aor. *agaw*, lat. *induō -ere* 'anziehen', *exuō* 'ausziehen', *induviae* sf. 'Anzug, Gewand', *subūcula* sf. 'Untergewand', umbr. 3.sg.imp.II.pass. *anouihimu* 'soll anlegen (?)'.

Vgl. zur Verwendung der bsl. Verben Eckert *FS Gusmani* (2006: 2.697-705). — Apr. *auclo* stimmt zu lett. *àukla* sf. 'Schnur, Bindfaden', vgl. lit. *aũklas* sm. (4) 'Schuhband, Fußbekleidung' und häufigeres *aũklė* sf. (2), *auklė̃* sf. (4) 'Schuhband, Schnur zum Befestigen der Sandale oder des Bastschuhs'. Die lit. Wörter lassen eine Grundbedeutung ~ 'Mittel zum Anziehen (von Fußbekleidung)' erkennen, die sich mit den Instrumentalbildungen jav. *aoϑra-*, lat. *subūcula* trifft. Im Lett. und in dem apr. Beleg ist die Semantik schon weiter auf 'Schnur, Gebinde' im Allgemeinen verschoben. — Das ostbalt. Nasalpräsens gilt LIV[2] 275 als ererbt gegenüber dem neugebildeten slav. *i̯e/o*-Praes. Mit der slav. Stammbildung vergleicht jedoch Meiser (2003: 67f.[113]) diejenige von umbr. *anouihimu*. Nach WOU 112f. liegt im Umbr. vl. ein Denominativum zu einer lat. (*ind*)*uvia* entsprechenden Nominalbildung vor. — Der Ansatz der seṭ-Wurzel **h₂eu̯H-* ist unsicher (LIV[2] 275 Anm.1) und wird vom balt. Material nicht gestützt, anzunehmen wäre vielmehr Verallgemeinerung der zirkumflektierten Intonation aus dem nasalinfigierten Präsens **h₂eu̯-n-H-* und vorvokalischen Formen; vgl. weitere Überlegungen in SEJL 37. EDHL 918-20 rekonstruiert die Wurzel als **h₃eu̯-* und schließt heth. *unuzi* 'schmückt (sich), deckt (den Tisch)' an, vgl. auch EDAL 2f. dsw ◇ – ĖSSJ 9.87, 30.246f.; EDSL 218, 363; EIEC 109; ESJSS 10.569; IEW 346; LAV 34; LEV 1.87, 92; LEW 1.27f.; LIV[2] 275; PJ 1.150; PKEŽ 1.113; REW 1.476, 2.245f.; SEJL 37f.

**avaras** sm. 'Knorren, Knast, Ast': ChB$_I$ [424]b$_4$ *awaras* '*ſęk*'.

Das nur an der angegebenen Stelle bezeugte Wort findet keinen weiteren Anschluss. Zur Bildeweise auf *-ara-* in diesem semantischen Bereich vgl. etwa *stãbaras* sm. 'trockener Ast/Stängel', ↗ *žagaras* 'dürrer Ast, Zweig', ↗ *stavarỹs* 'Knorren, Astloch' (Skardžius 1943: 302f., Stang 1972: 88f.). dsw.

**aviẽtė** (2), **avietẽ** (3[b]) sf. ‘Himbeere’: SzD[1] 76c$_{10}$ n.pl. *awietes* ‘*Máliná*’, ‘*morum rubi idæi*’; ***avietýnas*** (1) sm. ‘Himbeerstrauch, Himbeerbestand’ SzD[3] 162b$_{2}$ *awietinas* ‘*Malinowy krʒak*’, ‘*Rubus idæus*’. ◆ – Bsl., lett. *avene* sf. ‘Himbeere’, *aviešas* hll. sf.pl. ‘Himbeeren’, *avieši* hll. sm.pl. ‘ds.’, *aviesenes* sf.pl. ‘ds.’, *avesenes* tahm. sf.pl. ‘ds.’, *aviestenes* sf.pl. ‘ds.’, *aviekstenes* sf.pl. ‘ds.’, *aiviestenes* sf.pl. ‘ds.’, *aiviekstenes* sf.pl. ‘ds.’, *aušķenes* hll. sf.pl. ‘ds.’, *aukšķenes* hll. sf.pl. ‘ds.’.

Zu dialektalen Flexionsformen im Lit. s. Zinkevičius (1966: 263: n.pl. *aviẽtes* in Linkmenys, n.sg. *avietỹs* in Dusetos). Zu den lett. Dialektvarianten s. LVDA 72-74 und Karte 22 mit vielen weiteren Formen. — Allgemein auf ↗ *avìs* ‘Schaf’ bezogen, vgl. zum Suffix Skardžius (1943: 360), zur Bildeweise von *avietýnas* ibid. 266f. S. Überlegungen zur semantischen Vermittlung bei Schrader (1901: 64), SEJL 38 und Gliwa (2006: 74). dsw ◇ – LEW 2.28; SEJL 38.

**avilỹs** (3[b]) sm. ‘Bienenstock’: SzD[1] 185d$_{7}$ *awilis* ‘*Vl*’, ‘*alueus*’; SzD[1] 29b$_{25}$ *awilis* ‘*dʒienie*’, ‘*alueus, apiarium, aluearium*’.

*avilỹs* ist das mod. standardsprachliche Wort für ‘Bienenstock’, es herrscht in aukšt. Dialekten. Nebenformen mit anderen Suffixvarianten finden sich vereinzelt in z.B. *ãvalis* (Žygaičiai), *avelỹs* (südaukšt.), *ãvulis* (Darbėnai) u.ä. Die gewöhnliche žem. Form ist hingegen *aulỹs* (LKA 1.173f. mit Karte 100). Sie stimmt zu lett. tahm. *aũlis*, das außer ‘Stiefelschaft’ auch eine Art Bienenstock bezeichnet, zu den slav. Verwandten wie poln. *ul*, russ. *úlej* sm. ‘Bienenkorb’ und weiter auch zu lat. *alvus* sm., sf. ‘Bauch; Bienenstock’, die unter ↗ *aũlas* angeführt sind. Während sich so žem. *aulỹs* als unspektakuläre *i̯o*-Ableitung von *aũlas* verstehen lässt, das als Substantiv (und nicht nur hinsichtlich seiner Wurzel) aus dem Uridg. ererbt sein muss, legt *avilỹs* mit seinen Suffixvarianten offenbar eine Reanalyse zugrunde, die erlaubte, die Wurzel *au-/av-* mit einem expliziteren Suffix zu versehen. Vgl. eine ähnliche Recharakterisierung in westžem. *ošika* sf. ‘Ziege’ neben standardsprachlichem *ožkà*, die sich durch *-š-* (< *-ž-* in Kontakt mit *-k-*) gleichfalls als sekundär zu erkennen gibt (s. LKA 2.110f. mit Karte 92). dsw ◇ – LEW 1.25f.; SEJL 38. ↗ ***aũlas***.

**avýnas** (1) sm. ‘Oheim, (Vater- oder) Mutterbruder’: MgT$_{2}$ 223a$_{9}$ g.sg. *nei nepotis tenejmie ſawa dedes alba awjna* ‘(*nec nepos ducat amitam aut materteram*)’; LxL 63r *awynas* ‘*Mutterbrud*er’; ClG$_{II}$ 173 *Awynas, ô. M.* ‘*Ohm*’; ***avýnienė*** (1) sf. ‘Frau des Oheims, Tante’ ClG$_{II}$ 96 *Awynėne*, *nês. F.* ‘*Mutter=Brudern Weib*’; ClG$_{II}$ 613 *Awynene, ês. F.* ‘*Vatern Schweſter*’. ◆ – Bsl., apr. *awis* E ‘Oheim’, skr. *ȕjāk*, *ȕjac* sm., g.sg. *ûjca* ‘Onkel mütterlicherseits’, čak. *ȕjac* (Vrg.) sm., g.sg. *ũjca* ‘ds.’, russ. *uj* (obs.) sm. ‘ds.’, čech. *ujec* sm. ‘ds.’, poln. *wuj* sm. ‘ds.’. – Idg., uridg. *$*h_2eu̯h_2$-(o)-* sm. ‘Großvater’, heth. *huhha-* sc. ‘Großvater’, kluv. *hūha-* sc. ‘ds.’, hluv. *huha-* sc. ‘ds.’, lyk. *χuge-* ‘ds.’, arm. *haw o* auch *u* ‘Großvater; Onkel’, lat. *avus -ī* sm. ‘Großvater’, *avia* sf. ‘Großmutter’, *avunculus* sm. ‘Onkel mütterlicherseits’, gall. αουα sf. ‘Enkelin (?)’, air. *áue*, *úa* sm. *i̯o* ‘Enkel, Nachkomme’, AVI (Ogam) sm. g.sg. ‘ds.’, mkymr. *wyr* sm. ‘Enkel’, *ewythr* sm. ‘Onkel; Großonkel’, bret. *eontr* sm. ‘Onkel’, got. *awo* sf. ‘Großmutter’, an. *afi* sm. ‘Großvater’,

ae. *ēam* sm. ‘Oheim, Onkel mütterlicherseits’, ahd. *ōheim* sm. ‘ds.’, toch. B *āwe* s(m.) ? ‘Großvater’.

Das Wort wird von ↗ *dė̃dė* zurückgedrängt. Es fehlt im Lett. — *avýnas* dürfte, wie die slav. Bildungen und wohl apr. *awis* sowie lat. *avunculus*, mkymr. *ewythr* usw. eine Ableitung von einem themat. Stamm balt. **avas* sein, der eine genaue Entsprechung von lat. *avus* darstellte. Zur Bildeweise auf *-ýnas* s. Skardžius (1943: 267) und vgl. *brolynas* ‘Sohn des Bruders’ (↗ *brólis*), *seserynas* ‘Sohn der Schwester’ (↗ *sesuõ*). Die Ableitung mit *-ýnas* hat keine exakte Entsprechungen in den verwandten Sprachen, vielmehr legt das Slav. und vielleicht das Apr. einen *i̯o*-Stamm (gleichsam) uridg. **h₂eu̯h₂-i̯o-* zugrunde, der formal ein fem. Pendant in lat. *avia* zu haben scheint, das indessen ‘Großmutter’ bedeutet; zu den kelt. Verwandten air. *áue*, mkymr. *wyr* ‘Enkel’ s. Schrijver 1995: 300f. (einzelsprachliche Vr̥ddhi-Bildung **āu̯i̯os*). Lat. *avunculus*, got. *awo* und an. *afi* sowie die brit. Wörter mkymr. *ewythr*, bret. *eontr* weisen auf eine *n*-stämmige Basis, die aber wiederum einer Vorstufe der jeweiligen Einzelsprachen angehören kann. — Aus dem uridg. ererbt ist nur die Ableitungsbasis lit. *av-*, die sich als **h₂eu̯h₂-* rekonstruieren lässt. Nach EDHL 352f. weisen die anat. Fortsetzer zunächst auf ein Wurzelnomen uridg. **h₂éu̯h₂-s*, g.sg. **h₂uh₂-ós*, das sowohl kluv. *hūha-* als auch heth. *huhha-* mit *-hh-* erklären kann. Einzelsprachlich bezeugt sind indessen allein thematische Formen oder mögliche Ableitungen von solchen. S. zu den angeführten Vergleichsformen auch EDAL 399f., EDL 66, EDPC 48, 49f., DTB 56. — Zur semantischen Verbindung von ‘Großvater’ (gew. Vater des Vaters) und ‘Mutterbruder’ s. Überlegungen bei EIEC 332-35 mit früherer Lit. dsw ◇ – EDSL 507f.; EIEC 237f.; IEW 89; LEW 1.28; PJ 1.179f.; PKEŽ 1.127-29; REW 3.178f.; SEJL 38.

**avìs** (4) sf. ‘Schaf’: MžG$_{II}$ 462$_8$ (Ps 113/114,4) g.pl. *kaip awiu æritelei* ‘(*sicut agni ovium*)’, ‘(*wie die jungen Schafe*)’; DaP 209$_1$ a.pl. *piemů́ áwį̇s mîli* ‘(*páſterȝ owce miłuie*)’; ***avelis*** sm. ‘Lamm’ BrB$_V$ [4]v$_{34}$ (Hos 4,16) a.sg. *todel ir PONAS ie důſ ganiti, kaip awelį kleioghime* ‘(*So wird sie auch der HERR weiden lassen / wie ein Lamb in der jrre*)’; ***avẽlė*** (2) sf. ‘Schaf (dim.)’ MžK 12$_4$ a.pl. *Aweles iuſu amßinai praßudiſit*; DaP 246$_{51}$ a.pl. *awełés*! *Wießpatiés atimdinéie* ‘(*owieczki Páńſkie prȝywłaßcȝa*)’; ***avìkinė*** (1) sf. ‘Schafstall’ SzD[3] 278a$_{24}$ *awikine* ‘*owcȝarnia*’, ‘*ouile, caula*’; ***ãvinas*** (3[b]) sm. ‘Widder, Hammel’ MžG$_{II}$ 462$_7$ (Ps 113/114,4) n.pl. *kaip awinai* ‘(*ut arietes*)’, ‘(*wie die Lemmer*)’; DaP 465$_{16}$ a.pl. *afierawoio .. áwinus* ‘(*ofiárowáli .. baránу*)’; ***avinė̃lis*** (2) sm. ‘Lamm, Lämmchen’ MžG$_{II}$ 370$_9$ a.sg. *Jog awineli eſt walges* ‘(*als er das Oster lemlin as*)’; DaP 470$_{14}$ a.pl. *gánįt’ awinelús* ‘(*páść báránki*)’; ***avìnė*** (2) sf. ‘Schafstall’ SzD[1] 117d$_5$ *awine* ‘*owcȝárnia*’, ‘*caula, ouile*’; ***avinìnis, -ė*** (2) adj. ‘Schaf-’ SzD[3] 6b$_{34}$ *Awininis* ‘*Báráni*’, ‘*Agninus, arietinus*’; ***aviníena*** (1), ***avinienà*** (3) sf. ‘Hammelfleisch’ DaP 294$_9$ g.sg. *ant’ awiniénos’* ‘(*ná ſkopowinie*)’; ***aviniñkas*** (2) sm. ‘Schäfer’ LxL 73v *awininkas* ‘*Schäfer*’; ***avinỹkas*** (2) sm. ‘Schäfer’ BrB$_I$ [6]v$_{12}$ (Gen 4,2) i.sg. *Habel paſtoia* [K *tapa*] *Awinijku* ‘(*Habel ward ein Schefer*)’; ***avinyčià*** (2), ***avinýčia*** (1) sf. ‘Schafstall’ ViE [66]$_6$ (Joh 10,16) g.sg. *Ir kitas awys turiu kurios neeſti iſch tos awinicȝas* ‘(*Vnd ich habe noch andere Schafe / die sind nicht aus diesem Stalle*)’; ***aviñčiena*** (1) sf. ‘Schaffleisch’ LxL 73v *Awincȝena* ‘*Schaff fleiſch*’. ◆ – Bsl.,

lett. *avs* sf. ‘Schaf’, *ave* sf. ‘ds.’, *avęns* ml., hll. sm. ‘Widder’, *aveņuks* ME sm. ‘kleiner Widder’, *aventiņa* ME sf. ‘Schäfchen’, *avę̄ns* sm. ‘Widder, Hammel’, *avins* hll. sm. ‘Widder’, *àuns* sm. ‘ds.’, *aũnelis* ME sm. ‘kleiner Widder’, *auņelis* ME sm. ‘ds.’, *aũniķis* ME sm. ‘ds.’, *auņuks* ME sm. ‘ds.’, *avinieks* ME sm. ‘Schäfer’, *avikūts* ME sm. ‘Schafstall’, apr. *awins* E ‘Widder’, aksl. *ovьca* sf. ‘Schaf’, *ovьčę* sn. ‘Lamm’, *ovьnъ* sm. ‘Widder’, skr. *óvca* ‘Schaf’, *òvan* sm. ‘Widder’, čak. *ofcȁ* (Novi) sf. ‘Schaf’, a.sg. *ȍfcu*, russ. *ovcá* sf. ‘Schaf’, *ovén* sm. ‘Widder (Sternbild)’, čech. *ovce* sf. ‘Schaf’, ačech. *oven* sm. ‘Widder’, poln. *owca* sf. ‘Schaf’. – Idg., uridg. *$h_2$óu̯-i-, *$h_2$éu̯-i- sm., sf. ‘Schaf’, kluv. *hāwi-* sc. ‘Schaf’, hluv. *hawi-* sc. ‘ds.’, lyk. *χawa-* sc. ‘ds.’, ved. *ávi-* sm., sf. ‘Schaf’, g.sg. *ávyaḥ*, *avikā́-* sf. ‘Schäfchen’, gr. ὄϊς sm., sf. ‘Schaf’, g.sg. ὀϊός, ὄϊος, arm. *hoviw a*-St. ‘Schäfer’, *awdikʿ* n.pl. ‘Schafherde’, lat. *ovis* sm., sf. ‘Schaf’, g.sg. *ovis*, umbr. a.sg. KL;C sm. ‘ds.’, air. *oí* s.(m.?) ‘Schaf’, *oegaire* sm. ‘Schäfer’, akymr. *eguic* sf. ‘Reh, Hirschkuh’, akorn. *euhic* ‘Hirschkuh’, abret. *ousor* sm. ‘Schäfer, Hirte’, got. *awistr* sn. ‘Schafstall’, an. *ær* sf. ‘Schaf’, ahd. *ou* sf. ‘Schaf’, *ewist* sm. ‘Schafstall’, *ewit* sm. ‘Schafherde’, toch. B *eye* sf. ‘Schaf’, *awi* sf. n.pl. ‘Mutterschafe’.

Zu den Wörtern für ‘Lamm’ im mod. Lit. s. LKA 1.148f. mit Karte 74. — Im Lett. wird das Erbwort *avs* ersetzt durch *àita* sf., dessen etymologischer Zusammenhang mit *avìs*, lett. *avs* zweifelhaft ist (LEV 1.89); im Hll. herrscht *vuška* sf. Statt *àuns* verwendet das strenge Hll. *vucins*, *vucęns*, *ucins*. S. zu *avs*, *àuns* mit Varianten und konkurrierenden Lexemen LVDA 120-23 mit Karte 50f. — Zum uridg. Etymon vgl. NIL 335-39 mit weiterer Lit. Der Ansatz mit *$h_2$- ist nicht sicher, erwogen wird auch *$h_3$-; s. EDHL 337f. auch zu möglichen Reflexen im Heth., wo das Wort gew. durch das Sumerogramm UDU wiedergegeben wird; vgl. auch EDG 2.1060f., EDAL 419, EDL 437, EDPC 301. dsw ◇ – EDSL 384; EIEC 510; ESJSS 10.613f.; IEW 784; LEV 1.89f.; LEW 1.28; NIL 335-39; PJ 1.178f.; PKEŽ 1.127; SEJL 38f.

**avižà** (3$^b$) sf. ‘Hafer’: SzD[1] 117d$_{10}$ n.pl. *awiʒas* ‘*owies*’, ‘*auena*’; ***avižíena*** (1), ***avižienà*** (3) sf. ‘Haferstoppeln’ LxL 45r *Awiʒena* ‘*Haber ſtoppeln*’; ***avižie͂nis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Hafer-’ SzD[1] 117d$_{13}$ *awiʒienis* ‘*owiśiany*’, ‘*auenaceus*’; ***avižienójas*** (1) sm. ‘Haferstroh’ LxL 45r n.pl. *Awiʒenoje* ‘*Haber ſtroh*’; ClG$_{I}$ 828 n.pl. *Awiʒenojei, û. Pl. M.* ‘*Haber=Stroh*’. ◆ – Bsl., lett. *auza(s)* sf.(pl.) ‘Hafer’, skr. *òvas* sm., g.sg. *óvsa* ‘Hafer’, čak. *ovȁs* (Orb.) sm., g.sg. *ofsȁ* ‘ds.’, aruss. *ovьsъ* sm. ‘ds.’, čech. *oves* sm. ‘ds.’, poln. *owies* sm. ‘ds.’.

Lit. *avižà* hat eine exakte Entsprechung in lett. *àuza*, vgl. zur anzunehmenden Synkope im Lett. z.B. lett. *àuns* ‘Widder’ entsprechend lit. *ãvinas* (↗ *avìs*), s. LG 47. Demgegenüber weichen die slav. Verwandten im Suffix ab, aruss. usw. *-ьsъ*, das uridg. *-*iḱo*- fortsetzen könnte, steht stimmhaftem lit. *-iža*, lett. *-za* gegenüber, die etwa auf *-iĝ$^h$-eh$_2$- weisen. — Das Apr. bezeugt semantische Entsprechungen in *wyse* E 'Hafer', *wisge* GrA, *wysge* GrF ‘ds.’ sowie dem Kompositum *craisewisse*, *craysewesen*, *crayszeweyszen* N 79 ‘Heuhafer’ (vgl. zum VG apr. *crays* E ‘Heu’, *craysi* E ‘Halm’, s. PKEŽ 2.251-53). PKEŽ 4.253 vermutet in *wyse* eine *ē*-stämmige Entsprechung zu *avižà*, die anlautendes *a-* verloren habe. In *wisge* liege eine aus älterem *(a)vizikā synkopierte

Form vor, die womöglich als kurisches oder apr. Lehnwort auch in lit. (žem.) *vizgà* sf. 'Birkenzweige, Riedgras', *vìzgė* sf. 'Riedgras; eine dem Hafer ähnliche Pflanze' greifbar sei. Von diesen ist *vizgà* nur aus dem Nordžem. um Skuodas bezeugt; für *vìzgė* verzeichnet LKŽ eine größere Zahl von Belegen, die alle aus žem. Dialektgebiet stammen, aber auch Bedeutungen aufweisen wie 'ein munteres junges Mädchen; ein Verbindungsstück am Spinnrad' (vgl. LKA 1.125). Die žem. Wörter, die zu lat. *virga* sf. 'Rute', an. *visk* sf. 'Büschel' gehören können, trennt LEW 2.1269 ausdrücklich von *avižà*; innerlit. ist für sie Beziehung zu *vizgė́ti* 'sich bewegen' denkbar. Aus dem Apr. bleibt somit am ehesten *wyse* mit *craisewisse* als mögliche Vergleichsform bestehen, die bei Grunau überlieferten *wisge*, *wysge* sind nicht klar. — Die Sippen von lit. *avižà* und von aruss. *ovьsъ* werden z.B. unter dem Ansatz einer vormaligen Suffixform **-iĝ⁽ʰ⁾s-* verbunden, die im Balt. zu *-iĝ-* (> lit. *-iž-*) vereinfacht wäre, im Slav. hingegen zu *-i(ĝ)s-* (> slav. *-ьs-*, wo *-s-* keine ruki-Entwicklung zeigt), vgl. z.B. EDSL 385, s. auch SEJL 39. Außerbsl. Anschluss wird v.a. in lat. *avēna* sf. 'Hafer' gesucht, das aber im Suffix *-ēna* nicht vergleichbar ist (s. EDL 64f.). EIEC vermutet Zugehörigkeit von khotansak. *hau* (eine Getreideart), doch ist dies inneriir. vielleicht an jav. *auuaŋha-* s(n.?) 'Verpflegung', ved. *avasá-* sn. 'Nahrung, Labung, Wegzehrung' anzuschließen (ĖSIJ 1.269f., EWAIA 1.133), womit sich etwaiger Vergleich mit den bsl. Wörtern wiederum auf die Wurzel *av-* beschränken würde. Anschluss von gr. αἰγίλωψ sm. 'wilder Hafer', αἴγιλος sn. 'eine Pflanze, die Ziegen gerne fressen' (wogegen IEW 88) könnte auf eine Basis uridg. **h₂eu̯iĝ-* im Gr. und Balt. führen, doch wäre im Balt. Dehnung durch Winters Gesetz unterblieben. Wegen der auffälligen morphologischen Struktur, die sprachvergleichend nur auf eine gemeinsame Basis *av-* (**h₂eu̯-*), doch nicht auf übereinstimmende, bekannte Derivationsmuster führt, erwägt EIEC auch ein Kompositum mit etwa **h₂eu̯i-* 'Schaf' (↗ *avìs*) im VG, vgl. auch LEV 1.93. Alternativ wird mit einem Substratwort nicht-idg. Ursprungs gerechnet (z.B. EDSL 385). Es müsste sich indessen um ein Wanderwort handeln, wenn gr. αἴγιλο- und/oder lat. *avēna* (mit gleicher Semantik wie die bsl. Formen) hierher gehören. Allerdings bleiben auch bei dieser Auffassung Fragen offen, hinsichtlich der morphologischen Einordnung in idg. Einzelsprachen und der Motivation von Entlehnungen, die schließlich zur Bezeugung des Wortes im Ostsee- und im Mittelmeerraum führen. dsw ◇ – EDSL 384f.; EIEC 409; IEW 88; LEV 1.93; LEW 1.28; REW 2.248; SEJL 39. ↗ ***avìžė***.

**avìžė** (2) sf. 'Libelle': LxL 48r n.pl. *Awiʒes* '*Herr Gotts thierlein*'.

*avìžė* dient in der mod. Sprache zur Bezeichnung verschiedener Pflanzen (z.B. Taumellolch: *Lolium temulentum*, Strandhafer: *Ammophila*) und Tiere (Goldammer: *Emberiza citrinella*). In der Bedeutung 'Libelle' ist es aus westaukšt. Dialekten gut bezeugt, in einem nordostaukšt. Sprachgebiet werden die Suffixvarianten *avìžis*, *avìžius*, *avìžlis*, *avìžlius* sm. verwendet (LKA 1.158f. mit Karte 85). Diese letztgenannten Wörter sowie *avìžvabalis* sm. bezeichnen in einem zentralen nördlichen Sprachgebiet, das west- und ostaukšt. Dialekte an der lett. Grenze umfasst, den Maikäfer (LKA 1.156f. mit Karte 84). Die drei erwähnten Dialektareale grenzen jeweils nicht aneinander. Das mod. standardsprachliche Wort für 'Libelle' lautet *laũmžirgis* sm., zahlreiche alternative Benennungen sind bekannt, vgl. LKA loc. cit. — *avìžė* ist innerlit. formal durchsichtig von ↗ *avižà* 'Hafer' abgeleitet. dsw ◇ – LEW 1.28. ↗ ***avižà***.

**azdinis** sm. 'Henkelkrug': LxL 56 *aʒdinnis* '*Krug*'.

Unklar. Der in LKŽ erwogene Zusammenhang mit ↗ *ąsà* und seiner Ableitung *ąsìnis* 'mit Henkeln versehen(es Gefäß)' ist nicht zwingend und erklärt überdies *-d-* in *azdinis* nicht. dsw.

**ažnýčia** (1) sf. ‘Malzdarre, Darre’: SzD[3] 279b$_9$ *Aʒnićia* ‘*oʒdownia / oʒdnica*’, ‘*Fumarium, frumentarium*’.

Lehnwort aus dem Poln., vgl. apoln. *oznica*, *oźnica*, *ozdnica* ‘Malzdarre’, deren Nebeneinander von [z] und [ʒ] sich möglicherweise im Nebeneinander von [z] und [ʒ] der Varianten *aznýčia*, *ažnýčia* in der mod. Standardsprache fortsetzt. Die alit. Graphien ⟨ß⟩ in LxL, ClG bzw. ⟨ʒ́⟩ in SzD[3] bezeichnen hier am ehesten [ʒ], wenngleich [z] nicht ausgeschlossen werden kann. rf ◇ – SLA 36.

**ažù**, **àžu** prp. + g. ‘für, nach, in, vor’: ViE [9]$_{19}$ (Lk 2,12) *Ir tatai tureket aßu ßenkla* ‘(*Vnd das habt zum Zeichen*)’. ◆ – Bsl., lett. *az* ml. prp. + g. ‘hinter; an, bei’.

Zur Semantik und Rektion von lit. *ažù* vgl. ausführlich Fraenkel (1929: 166-186). Die Prp. *ažù* (in Alunta und Paberžė bei Vilnius *àžu*) wird heute verwendet im Ostaukšt. östl. von Kupiškis und Ukmergė, in südöstl. Richtung bis nach Lazūnai. In Dieveniškės, Lazūnai, Molėtai und in Rimšė bei Ignalina findet man neben *ažù* noch *àž*, das eine genaue Entsprechung in ml. *az* findet. Zu *az* (in Komposition *âz*-, *ãz*-) im kurischen Ml. vgl. ausführlich Endzelīns *DI* 1.319-321, LG 485f. Die lett. Prp. wird traditionell als Lautvariante des standardsprachlichen *àiz* prp. betrachtet. Das über ganz Lettland verbreitete, synchron undurchsichtige Kompositum *azuôts*, *azuôte* sf. ‘Busen’ (mit einer Entsprechung von lit. *añtis* sm. (2) ‘Busen’ im HG, vgl. lit. *ažañtis*, *užañtis* (2) sm.) zeigt aber, dass *az* ursprünglich auch in den anderen Dialekten existierte. — Dem Verhältnis lit. *àž*, lett. *az* ~ lit. *ažù*, *àžu* begegnet man auch bei lit. ↗ *ùž* ~ *užù* prp. (wobei die Langform ebenfalls im Ostaukšt. östlich von Biržai und Karsakiškis verbreitet ist). Nachdem sekundäre Kürzungen hier nicht in Betracht kommen, kann die Koexistenz von Kurz- und Langformen wohl nur erklärt werden, wenn man in lit. *ažù*, *àžu* und *užù* Komposita aus *àž*, *ùž* und einem weiteren Adverb im HG sieht (Typ russ. *iz-zá*, *is-pód* aus *iz* ‘aus’ und *za* ‘hinter’, *pod* ‘unter’). Das HG solcher Komposita ist offenbar auch als Simplex bewahrt in lit. *žù* (im südwestlichen Südaukšt. um Eisiškės, Rodūnia, Pelesa sowie im benachbarten Ostaukšt. von Dieveniškės, wo es unmittelbar neben *àž*, *ažù* und *užù* bezeugt ist). Dieses *žù* ist wohl die in Proklise regulär verkürzte balt. Entsprechung von aksl., russ., čech. *za* + a., g., i. ‘hinter; an, bei; wegen, für’ (vgl. REW 1.435, EDSL 540). Zum Lautlichen vgl. den Befund bei lit. *nuõ* prp. (wohl zu aksl., russ., čech. *na*), das ebenfalls eine in Proklise entstandene Variante *nù*, *nùg(i)* besitzt. Auf der lett. Seite wurde *az* offenbar mit *iz* prp. + g. ‘aus’ komponiert, wodurch das über ganz Lettland verbreitete *àiz* + g. ‘hinter; an, bei’ entstand. Zur unerwarteten Lautentwicklung im Nebenton (**aziz* > *àiz*) vgl. ganz ähnlich im Ausgang der bestimmten Adj. n.sg. m. *-aĩs* (vgl. lit. *-asis*, *-àsis*). Bezeichnenderweise findet man die komponierten Prp. *ažù*, *àžu* und *užù* im Osten des lit. Sprachgebiets, wo der Kontakt zum Ostsl., für das sie typisch sind, am intensivsten ist. Im Lett. lebt das unkomponierte *az* in westlichen Dialekten weiter, die vom Ostsl. am weitesten entfernt sind. — Gelegentlich postulierte Verwandtschaft von lit. *àž*, lett. *az* mit apr. *esse* II, III, *assa* I, II prp. + a., d. ‘von, aus’ (über das vgl. PJ, E-H.91-97, PKEŽ 1.289-294) ist semantisch wie lautlich zweifelhaft (vgl. Endzelīns *DI* 1.324). — Keine Entsprechungen außerhalb des Balt. eh ◇ – LEV 1.94f.; LEW 1.28; SEJL 708. ↗ ***ùžuotis***.

**ą̃žuolas** (3[a]), (1) sm. ‘Eiche’: SzD[1] 19c$_{22}$ *vʒ́uołas* ‘*Dąb*’, ‘*quercus, ilex, robur*’; KlG 62 *anʒolas* ‘*qvercus*’; ***áužuolas*** (3[a]) sm. ‘Eiche’ LxL 27r *auʒolas* ‘*Eiche*’; ***ąžuolijà*** (2) sf. ‘Eichenwald, Eichenhain’ SzD[1] 19d$_4$ *vʒ́uoliia* ‘*Dąbrowa*’, ‘*quercetum, ſaltus, ilicetum*’; ***ąžuolìnis***, ***-ė*** (2) adj. ‘Eichen-’ SzD[1] 19c$_{25}$ *vʒ́uołinis* ‘*dębowy*’, ‘*quernus, querceus, ilignus, iliceus roboreus*’; ***aužuolìnis***, ***-ė*** (2) ‘Eichen-’ LxL 27r n.sg.f. *Auʒolinne Girre* ‘*Eich*en *Walldt*’; ***ąžuolinė*** sf. ‘Eichenholz’

ClG$_{I}$ 515 *Anʒolinne*, *ês*. *F*. '*Eichen Holtʒ*'; ***aužuolìnė*** (2) sf. 'Eichenholz' LxL 27r *Auʒolinne* '*Eichen Holtʒ*'; ***ąžuolýnas*** (1), (3) sm. 'Eichenwald, Eichenhain' SzD[1] 19d$_{3}$ *vʒ́uolinas* '*Dąbrowa*', '*quercetum, ſaltus, ilicetum*'. ◆ – Bsl., lett. *uôzuõls* sm. 'Eiche', *uozuolis* sm. 'ds.', *uozuls* sm. 'ds.', *uôzals* sm. 'ds.', *uôzuõlaîne* sf. 'Eichenhain, Eichenwald', apr. *ansonis* E 'Eiche', nar. *ejchol* 'Eiche'.

Eine Variante *áržuolas* bezeugt LKŽ aus westaukšt. Sprachgebiet. Aus westlichen Sprachgebieten wird auch *áužuolas* und *áižuolas* angeführt (Bezzenberger *BB* 12, 1887, 75-77; Zinkevičius 1966: 80f. mit Fn.28, 137). Die Standardform mit *ą*- stimmt zu der lett. und apr. Entsprechung; zu nar. *ejchol* s. PJS 12 und Schmid IF 91 (1986-273-86) 278f., die mit einem germanischen bzw. spezifisch jiddischen Wort rechnen. Zum lit. Suffix *-uola-* vgl. Skardžius (1943: 189). — Die balt. Sippe wird etymologisch meist mit uridg. *$h_2em\hat{g}^h$- '(zu)schnüren, beengen' (LIV[2] 264f.) verbunden; semantisch ist dabei Vermittlung über 'knotig, knotiger Baum' denkbar. Eine entsprechende Bedeutung findet sich in den slav. Substantiven skr. *ȕzao*, russ. *úzel*, poln. *węzeł* sm. 'Knoten, Bündel' (EDSL 388, REW 3.178). Eine Rückführung der balt. und slav. Wörter auf einen uridg. *l*- bzw. *l/n*-Stamm ist nicht ausreichend zu stützen, es kann sich um unabhängige Bildungen handeln. Die Verbindung der balt. Bezeichnungen für 'Eiche' mit den slav. Wörtern und resultierender Anschluss an *$h_2em\hat{g}^h$- ist nur eine semantische Möglichkeit, die akutierte Intonation bedarf noch einer Begründung. dsw ◇ – LEV 1.638; LEW 1.28; NIL 301; PJ 1.93; PJS 12; PKEŽ 1.82-84; SEJL 39.

**ažupẽrjimas** (1) sm. 'Dach': SzD[1] 164a$_{21}$ *aʒuperiimas* '*ßcʒ́yt*', '*culmen*' 'Dachfirst (?)'.

Das in SzD belegte Nomen gehört zu lit. *pẽryti*, *-ija*, *-ijo* 'mit Brettern verkleiden', das LKŽ für das Nordžem. um Skuodas, Plungė, Viekšniai und die südžem. Mundarten um Kvėdarna, Kuršėnai, Šilalė belegt. Das Verb basiert offenbar auf lit. *pėrà* (4) sf. (Skuodas, Kvėdarna), *pẽras* (2), (4) sm. (Užventis, Eržvilkas) 'Holzbrett, Stakete'. — Nicht sicher erklärt. Nicht auszuschließen ist etymologische Verwandtschaft mit russ. *perét' pru*, poln. *przeć prę* 'sich stemmen, drücken', vgl. russ. *opóra*, poln. *opora* sf. 'Stützbalken, Stütze' (s. REW 2.341). Denkbar ist ferner die Zugehörigkeit von lat. *paries -etis* sm. 'Wand, Zwischenwand' (vgl. WH 2.254). Auch an. *sparri*, ahd. *sparro* sm. 'Sparren, Balken' können dazugehören, wenn man mit *s*-mobile rechnet. eh ◇ – LEW 1.572f..